SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

48e année — No 147 | OTTAWA, VENDREDI, 24 JUIN 1960 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75
VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit: $30.00 à $3,000.00.
Trois mois à 36 mois pour payer

INTER-CITY OFFRE LA TV BILINGUE

Son gérant revendique les droits du français

Par Jean-Charles DAOUST

La question du français au deuxième poste anglais de télévision d'Ottawa s'élève au-dessus de celle des finances. C'est un principe qui doit être respecté dans la capitale du Canada. C'est ce que M. Bruce McLeod, de North Bay, gérant général de CJOV, un des cinq candidats au permis de la TV privée, a affirmé vendredi à l'audience du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

En réponse à Me Frank Meighen, après la présentation du volumineux mémoire de l'Inter-City Broadcasting dont Me Roger Séguin, c.r., est le président, M. Bruce McLeod, gérant général d'Inter-City, a revendiqué les droits du français à la télévision privée.

Les gouverneurs ont entendu Mme Beryl Alice Plumptre, de Rockcliffe, directrice, MM. Richard Bennett Coates, d'Ottawa, vice-président exécutif, Donald George Hildebrand, d'Aylmer, J. C. Horowitz, Charles Topshee et autres intéressés en plus de Me Séguin, juriste, éducateur et ancien combattant.

Jeudi, les gouverneurs ont entendu les représentations et plaidoyers de MM. Lawrence Freiman et Frank Ryan, deux autres candidats au deuxième poste anglais de TV à Ottawa. Suivront MM. Ernest Bushnell et Grattan O'Leary.

On a précisé vendredi que M. Aurèle Gratton, administrateur général du "Droit" et de CKCH, n'est pas actionnaire dans le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée. Selon le bref supplémentaire de neuf brochures, l'Inter-City désire maintenir le fait français dans la région d'Ottawa-Hull.

Un groupe d'éminents citoyens des villes-soeurs se sont dévoués depuis des mois à la préparation des documents soumis au Bureau, à la Maison diocésaine des oeuvres, rue Parent. Par ordre alphabétique, les actionnaires sont MM. R. Lyle Beamish, le colonel Tom Bowie, Richard B. Coates, S.-Edgar Dussault, de Hull, Victor Falardeau, de Hull, Jos. Feller, Clayton A. Fitzsimmons, Robert Gauthier, le Dr Pierre-R. Gendron de l'Université d'Ottawa, M. Aurèle Gratton, Walter B. Herbert, M. Hildebrand, M. Horwitz, Charles H. Hulse, l'ancien maire Stanley Lewis, président de l'Hydro-Ottawa, Séraphin Marion, le commandeur Lucien Massé, de Hull, D. Aubrey Moodie, Reuben Palef, Marcel Parent, ancien pré-

(Suite à la page 3, col. 5)

Une technique révolutionnaire offerte à CJOV

La compagnie Inter-City Broadcasting, qui demande au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion l'autorisation d'ouvrir un troisième poste de télévision (CJOV) pour desservir la vallée de l'Outaouais, a soumis une formule nouvelle qui révolutionnera peut-être les techniques de télédiffusion dans un pays bilingue comme le Canada.

Cette compagnie offre en effet le son simultané en français et en anglais pour les émissions qu'elle présentera sur ses ondes. Ce qui veut dire que les téléspectateurs de langue française comme de langue anglaise pourront regarder la même image sur leur appareil, mais les textes parlés leur parviendront en français ou en anglais, en ajustant simplement un appareil peu dispendieux attaché à leur TV.

C'est apparemment la première fois qu'une expérience semblable serait faite sur une large échelle à la télévision.

Les gouverneurs ont accueilli avec une surprise non dissimulée l'exposé de cette formule "révolutionnaire" offerte par Inter-City Broadcasting.



ESPOIR DU CANADA—La jolie Edna MacVicar, 19 ans, un mannequin de Glace Bay, Nouvelle-Ecosse, a été couronnée Miss Canada à Niagara Falls, par l'acteur Hugh O'Brien, le Wyatt Earp de la TV. On voit ci-dessus la nouvelle reine (à gauche), en compagnie de Margaret Powell, 24 ans, hôtesse de l'air de Calgary, qui s'est classée deuxième. Mlle MacVicar participera au concours Miss Univers, qui aura lieu à Miami Beach. Mlle Powell représentera le Canada à un concours international de beauté qui aura lieu à Long Beach, Californie.

(Photofax PC)

Au Québec

Le cabinet choisi en fin de semaine

QUEBEC (PC) — Un nouveau gouvernement pour le Québec, le premier que formera le parti libéral depuis 21 ans, sera probablement assermenté tôt la semaine prochaine. A cette occasion, le bouillant et dynamique Jean Lesage deviendra le quatrième premier ministre de la province en l'espace de neuf mois.

D'apparence toujours jeune, ravi de sa victoire surprenante sur le puissant parti de l'Union nationale à la suite des élections générales de mercredi, M. Lesage a dit qu'il a l'intention de choisir les membres de son cabinet au cours de la fin de semaine. Le fait qu'il ne possède qu'une faible majorité de cinq sièges dans une Assemblée législative qui en compte 95 n'enlève rien à son bonheur.

Les libéraux ont remporté 50 sièges et l'Union nationale 44. Le député indépendant Frank Hanley a conservé son siège dans la circonscription de Ste-Anne, dans la région métropolitaine. Durant la dernière Législature, alors que les libéraux ne détenaient que 17 sièges comparativement aux 71 de l'Union nationale, M. Hanley appuyait ce parti de son vote à l'Assemblée législative. Lorsqu'on lui demanda s'il donnerait son appui aux libéraux, il répondit:

"J'appuierai le parti qui m'aidera le plus à aider les déshérités de ma circonscription."

A Québec

M. Lesage, le premier ancien ministre fédéral à jamais conduire un parti à la victoire dans une élection provinciale au Québec, paraissait détendu et reposé lorsqu'il pénétra dans les bureaux réservés au leader de l'opposition, à la Législature, un peu avant midi.

M. Alexandre Larue, secrétaire du chef de l'opposition, accompagné de journalistes et de photographes, vint lui souhaiter la bienvenue. C'était la première fois que M. Lesage se présentait à la Législature en tant que membre de celle-ci. Elu chef du parti libéral en 1958, M. Lesage attendit une élection générale plutôt que de contester un siège dans une élection partielle. Il l'a remporté haut la main dans Québec-Ouest.

Au cours d'une brève conférence de presse, M. Lesage a dit ignorer quand il rencontrera le premier ministre Antonio Barrette afin de procéder au transfert du gouvernement.

M. Barrette, qui voit son parti défait pour la première fois depuis 1944, et cinq mois après en avoir assumé la direction, s'est rendu de chez lui à Québec en automobile où il a l'intention de travailler à son bureau. M. Barrette devint premier ministre en janvier dernier lorsque M. Sauvé mourut quatre mois après avoir lui-même succédé à M. Maurice Duplessis à la tête du gouvernement et du parti.

Une rencontre froide

On s'attend que la rencontre sera très froide entre le premier ministre sortant âgé de 61 ans, et le premier ministre élu âgé de 48 ans. Au cours d'une déclaration faite à la suite de sa victoire, M. Lesage a averti les membres du cabinet et les hauts fonctionnaires de voir à n'emporter aucun document hors des édifices du gouvernement.

"Nous allons prendre les mesures nécessaires pour faire de la lumière sur le sombre passé de l'Union nationale," a-t-il dit.

Au cours d'une harassante campagne électorale de sept semaines, M. Lesage a déclaré qu'il nommerait une commission royale d'enquête sur les agissements de l'Union nationale.

Lors de sa conférence de presse, il a déclaré qu'il convoquerait une session de la Législature, mais n'a pas donné de date. Le gouvernement de l'Union nationale avait l'intention d'ouvrir une session dès le 7 septembre.

M. Lesage a déclaré avoir l'intention de se rendre à la conférence fiscale fédérale-provinciale qui doit avoir lieu à Ottawa en juillet.

Une scission chez les communistes

BUCAREST (Reuters) — Une scission s'est produite dans les rangs du parti communiste international, la Russie et la Chine populaire ayant publiquement différé d'opinion sur l'attitude que doit prendre le mouvement à l'endroit de l'Occident.

La publication d'un discours qui a été prononcé par le représentant de la Chine populaire au congrès du parti communiste de Roumanie, M. Peng Chen, révèle que ce dernier a adopté une attitude tout à fait opposée à celle de M. Nikita Khrouchtchef, premier ministre de l'URSS.

MM. Chen et Khrouchtchev ont émis des opinions différentes sur la théorie de Lénine voulant qu'une guerre soit inévitable entre le communisme et le capitalisme.

Le représentant chinois a dit qu'une guerre est inévitable entre les nations capitalistes et communistes, tandis que le premier ministre soviétique a signalé au congrès roumain "qu'en vertu des conditions qui prévalaient actuellement dans le monde, un conflit n'est pas inévitable".

M. Chen, qui est membre du politburo de la Chine rouge, a souligné, dans son discours, que la nature de la société capitaliste ne peut être modifiée. Il a indiqué qu'il était inutile pour les nations du bloc communiste de tenter de s'entendre avec l'Occident.

Coexistence pacifique

Jeudi dernier, M. Khrouchtchev a affirmé que la coexistence pacifique pouvait régner entre les deux blocs. La veille, il avait soutenu que l'Occident n'était pas en mesure de déclencher un conflit mondial, parce que les impérialistes savaient très bien qu'ils seraient eux-mêmes détruits dans leur attaque. Le premier ministre russe a fait remarquer que le bloc communiste pouvait prévenir la guerre.

M. Chen a déclaré, pour sa part, que le seul moyen de prévenir un conflit mondial était de renforcer le bloc communiste. Il a ajouté que le renforcement de l'unité du bloc communiste était un devoir sacré et a soutenu que la nature agressive de l'impérialisme ne pouvait pas changer te que les impérialistes américains étaient les plus grands ennemis de la paix mondiale.

Le représentant de la Chine populaire a signalé que l'humanité ne peut se faire d'illusions à propos de l'impérialisme, particulièrement celui des Américains. Il a affirmé que les Etats-Unis avaient déjà posé des gestes dans le passé pour déclencher une guerre. M. Chen a exprimé l'avis que les impérialistes américains parlent ouvertement de paix pendant qu'ils préparent secrètement la guerre.

Une autoroute en bordure du Saint-Laurent

CORNWALL, Ont. (PC) — On construira une autoroute panoramique le long du lac Ontario et du fleuve St-Laurent, depuis la baie de Quinte jusqu'à la frontière entre le Québec et l'Ontario, a déclaré hier soir le premier ministre Frost.

M. Frost, en faisant part de ce projet au congrès annuel de l'Association ontarienne des maires et des préfets de comté, n'a pas dit quand on entreprendra la réalisation de ce projet.

M. Cass, ministre de la Voirie en Ontario, a déclaré que la construction de l'autoroute sera probablement entreprise par la Commission ontarienne d'aménagement de la voie maritime du St-Laurent et reliera divers parcs.

On utilisera, dans l'aménagement de l'autoroute, des sections des routes 33 et 2, a déclaré le ministre.

Les travaux sont suspendus à Carillon

MONTREAL (PC) — Les travaux ont été suspendus au chantier de construction de la centrale d'énergie hydroélectrique de Carillon, sur l'Outaouais, ont révélé hier soir les autorités de l'Hydro - Québec. La centrale coûtera $200,000,000.

"On a donné ordre de suspendre temporairement les travaux de construction," a déclaré un porte-parole. Il n'a pas dit pourquoi les travaux avaient été suspendus.

Les travaux de construction ont débuté en novembre dernier. La centrale harnachera l'Outaouais à une trentaine de milles en amont de son point de jonction avec le fleuve St-Laurent. Le projet emploie environ 1,000 ouvriers.

Lorsqu'on lui a demandé si les travaux reprendraient sous peu, le porte-parole a répondu:

"Il faudra bien. Montréal a un urgent besoin d'électricité."

La centrale de Carillon devrait être complétée en 1962 et produira 840,000 chevaux-vapeur.

Demande du Mali

NATIONS UNIES, N.Y. (PA) — La Fédération du Mali, en Afrique occidentale, a demandé aujourd'hui à être admise au sein des Nations unies. Mali, qui comprend les anciennes colonies du Sénégal et du Soudan français, a reçu son indépendance de la France lundi dernier. Sa demande d'admission au sein des Nations unies a été formulée sous les auspices de la France.

Ed Sullivan opéré

NEW YORK (PA) — Ed Sullivan, chroniqueur et artiste de la télévision, a subi hier une intervention chirurgicale pour un ulcère d'estomac. Ce matin, son chirurgien, le Dr Joseph Lazarus, a déclaré que l'état de Sullivan est satisfaisant.

L'intervention chirurgicale n'interférera en rien avec les émissions de télévision de Sullivan parce qu'elles ont été enregistrées à l'avance pour les mois d'été.

Les trois chefs ont parlé en français

Par Gérard MORIN

Les trois chefs de partis à la Chambre ont parlé français, au jour de la St-Jean-Baptiste, pour formuler des voeux à l'adresse de la population de langue française du pays, à l'occasion de la fête patronale.

M. Diefenbaker a dit que "les éléments de la nationalité canadienne sont multiples et pas facilement définissables. Tous reconnaissent, cependant, qu'une des caractéristiques de notre nationalité c'est la libre association deux fois centenaire de deux cultures, de deux traditions, pour la réalisation d'un seul grand Canada.

Il convient que nos concitoyens de langue française revivent chaque année les plus glorieuses pages de leur histoire, qui est l'histoire de tout le Canada, puisque leurs valeureux représentants ont poussé leur activité jusqu'aux limites du pays".

M. Pearson, le chef de l'opposition, s'est associé aux voeux et sentiments du premier ministre, à l'endroit des Canadiens français. M. Pearson a rendu hommage aux compatriotes de langue française "pour leur grande contribution au développement, à l'unité, à la vigueur et à la sagesse de notre pays."

M. Lionel Chevrier, de Laurier, a interjeté: "Très bien".

M. Pearson a cité le chancelier de l'Université de Toronto, qui disait récemment: "Nos deux cultures ancestrales ont enrichi notre pays et chaque groupe ethnique se doit de conserver sa manière de vivre et son héritage, tout en respectant ceux de l'autre. Que notre patriotisme soit hanté par le rêve de l'unité de nos deux grandes races. Mais prions Dieu que ce soit une unité dans la diversité, et que chaque groupe reste fidèle à son passé".

M. Hazen Argue, chef du PSD, parlant également en français, a affirmé qu'il était bon de célébrer le fait français au Canada, et il a félicité, à l'occasion de la fête, ses "compatriotes qui parlent le français mieux que moi".

La Chambre a aussi félicité Terre-Neuve, qui fête le même jour l'anniversaire de la découverte de l'île par Jean Cabot, il y a 463 ans. Ce débat autour des faits historiques de Terre-Neuve a soulevé un débat, ou plutôt des remarques amusantes sur le plan historique. Et le président Michener a invité la Chambre à revenir à l'exploration des choses de la Chambre, le programme à l'ordre du jour. Mais, au total, l'atmosphère était à la célébration, à cause de la coïncidence des deux grandes dates, ce 24 juin...

Les excuses constituent une réparation

NATIONS UNIES, N.Y., (PC) — Le Conseil de sécurité des Nations unies a conclu hier qu'Israël avait agi illégalement en s'emparant de l'ex-leader nazi Adolf Eichmann. Mais il n'a pas spécifié qu'Israël devait remettre Eichmann entre les mains des autorités argentines.

Une résolution de l'Argentine sur cette affaire a été approuvée par un vote de 8 contre 0.

La Pologne et l'URSS se sont abstenues de voter.

La résolution demandait qu'Israël fasse réparation pour avoir violé la souveraineté de l'Argentine.

La plupart des délégués considèrent que l'affaire est close, en autant que le Conseil de sécurité est concerné.

Israël a admis au cours du débat que la loi de l'Argentine avait été violée. Eichmann a été capturé le mois dernier et amené secrètement en Israël. Il aurait joué un rôle de premier plan dans la mise à mort de six millions de Juifs au cours de la deuxième guerre mondiale.

La résolution de l'Argentine affirmait qu'une telle violation constituait une menace à la paix et à la sécurité internationale et elle demandait que réparation soit faite "en accord avec la charte des Nations unies et les prescriptions de la loi internationale". Mais elle ne mentionnait pas d'une manière spécifique l'exigence de retourner Eichmann en Argentine.

L'atmosphère serait propice au règlement

(PC) — Le nouveau gouvernement libéral du Québec pourrait bien aider à régler un vieux différend de frontières entre le Québec et l'Ontario, a déclaré hier soir aux Communes l'hon. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier.

Le ministre des Mines, M. Comtois, a laissé entendre que la victoire libérale, tout au plus, ne fera pas ralentir les progrès réalisés dans la solution du problème.

Le différend — souvent abordé par M. Chevrier — implique dix milles de frontière entre le Québec et l'Ontario, le long du St-Laurent, dans la région de Huntingdon. Le comté ontarien impliqué dans la dispute est celui de Glengarry-Prescott.

M. Chevrier a souligné qu'en 40 ans de négociations, rien n'a encore été réglé au sujet de ce bout de frontière. Il a déclaré qu'il pourrait en résulter des complications dans l'application des règlements de la chasse et qu'il pourrait survenir des accidents sur la voie maritime du St-Laurent. La question serait alors de savoir si ce sont les tribunaux de l'Ontario ou ceux du Québec qui seraient appelés à rendre jugement au sujet de toute affaire juridique survenant le long de cette bande de frontière indéterminée.

Les deux provinces pourraient en venir à une entente et le gouvernement fédéral déciderait une fois pour toutes où finit l'Ontario et où commence le Québec — ou vice-versa.

Sans parler directement de l'életcion dans le Québec, M. Chevrier a déclaré être d'avis que l'on a maintenant l'occasion de régler le différend et a demandé à M. Comtois de voir ce qu'il y a lieu de faire pour qu'on en vienne à une solution.

Freiman et Ryan disent le principe "mauvais"

(PC) — Le principe de la radiodiffusion bilingue est mauvais et cause souvent de la rancoeur entre les deux groupes linguistiques qu'il vise, a-t-on dit hier au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

Ces vues ont été exprimées par deux des cinq organisations privées qui demandent au gouvernement un permis pour établir le troisième poste de TV d'Ottawa. Les deux postes qui existent déjà appartiennent à la Société Radio-Canada: l'un diffuse en français et l'autre en anglais.

Ni l'un ni l'autre des premiers candidats privés à un permis ne se sont engagés fermement à diffuser leurs programmes en français. La région que desserviraient leurs postes englobe environ 500,000 personnes du Québec et de l'Ontario . . . dont bon nombre sont de langue française et la plupart bilingues.

Frank Ryan, président de CFRA Limited, a déclaré aux gouverneurs qu'une "rancoeur considérable" avait été soulevée ici en 1953 lorsque l'actuel poste anglais de Radio-Canada entreprit ses émissions dans les deux langues.

"La diffusion bilingue peut faire plus de tort que de bien à moins qu'elle ne soit préparée avec le plus grand soin", a-t-il dit.

M. Lawrence Freiman, président d'un magasin à rayons qui dirige un autre groupe de postulants à un permis, a déclaré aux gouverneurs:

"Je crois que toute tentative d'être un poste bilingue serait en principe mauvaise. Ce ne serait ni chair ni poisson. Ce poste est censé être et est un poste de langue anglaise."

Toutefois, M. Freiman a dit que son groupe ne disconvient pas de ses responsabilités vis-à-vis de la population de langue française. On espère en arriver avec l'aide de l'Université d'Ottawa, à produire un programme sur l'enseignement du français et d'autres programmes de formule plus élargie destinés "à inculquer une meilleure compréhension" de la contribution des Canadiens de langue française.

M. Ryan fit également remarquer qu'il a étudié la possibilité de présenter, tard le soir, la télédiffusion de nouvelles en langue française. Toutefois, ceci nécessiterait beaucoup de préparation. Il faudrait aussi retenir les services d'un bon commentateur de nouvelles de langue française. Il s'agirait de bien présenter ce programme ou de le laisser tomber complètement.

Le président R. Betancourt est blessé

CARACAS, Venezuela (PA)— Le président Romulo Betancourt a été légèrement blessé aujourd'hui à la suite d'une explosion au cours d'une parade militaire. La bombe a tué deux aides militaires du président.

L'homme d'Etat souffre de brûlures aux mains. Il a été conduit à la clinique de l'université.

La bombe a tué le colonel Ramon Armas Alfonzo, chef de la garde personnelle du président. On rapporte que le ministre de la Défense Jose Lopez Henriquez et son épouse sont dans un état grave.

Un individu non identifié aurait lancé la bombe dans la direction de la voiture présidentielle.

M. Betancourt, élu à la présidence du Venezuela en 1958 après avoir renversé le dictateur Perez Jimenez, a quitté son lit d'hôpital pour se rendre assister aux cérémonies militaires.

La tentative d'assassinat est survenue dans la banlieue de Caracas, sur la grande avenue de Los Proceres.

Le plan de désarmement "un traquenard des communistes"

GENEVE (PA) — La Grande-Bretagne a mis hier la Russie au défi de répudier une opinion qu'entretient la Chine communiste à l'endroit du nouveau plan de désarmement soviétique.

Le ministre d'Etat britannique, David Ormsby-Gore, a déclaré à la Conférence des Dix Nations sur le désarmement qu'un important fonctionnaire chinois de Pékin a décrit le plan comme étant un traquenard communiste visant à isoler les Etats-Unis.

Le sous-ministre soviétique des Affaires étrangères, Valerian Zorine, a refusé de se laisser entraîner dans toute discussion ayant trait à ce rapport. Ormsby-Gore a déclaré qu'une dépêche de l'ambassade britannique à Pékin aurait rapporté que Liu Chang-sheng, le vice-président de la Fédération pan-chinoise des syndicats commerciaux, a déclaré le 8 juin que les pays communistes ne s'étaient jamais attendus que l'Ouest prenne au sérieux le nouveau plan de désarmement soviétique.

Liu a déclaré que la Chine rouge appuie le plan, mais a ajouté:

Il n'est pas concevable que l'impérialisme acceptera une proposition entraînant un désarmement général et complet. Le but visé en mettant de l'avant une telle proposition est de soulever les peuples du monde entier pour qu'ils s'unissent et s'opposent à tout plan impérialiste de course aux armements et de préparatifs de guerre, et de démasquer la nature agressive et belliqueuse de l'impérialisme face aux peuples de la terre afin d'isoler, si faire se peut, le bloc impérialiste dirigé par les Etats-Unis de façon qu'il n'ose pas déchaîner une guerre à la légère."

Ormsby-Gore a dit à Zorine: "Nous ne pouvons nous empêcher de prendre note de telles déclarations."

"M. Zorine est-il d'accord avec cette déclaration faite par ses alliés chinois?" demanda le délégué britannique.

Mais il ne reçut aucune réponse.

O. Parent ministre du Tourisme?

La "Gazette" de Montréal dans un article signé par son courriériste parlementaire à Québec, M. Wilbur Arkinson, parle du député Oswald Parent, du comté de Hull, comme d'un ministre probable de l'Industrie et du Tourisme dans le cabinet que s'apprête à former l'hon. Jean Lesage.

Parlant de la formation prochaine du nouveau cabinet libéral provincial, M. Arkinson déclare que: "M. Parent est considéré comme ministre probable de l'Industrie et du Tourisme". Parmi ceux qui seraient appelés à faire aussi partie du cabinet, il mentionne MM. Paul Gérin-Lajoie, Lionel Bertrand et Gérard Cournoyer.

Sous-ministre

(PC) — Le premier ministre Diefenbaker a annoncé aujourd'hui la nomination de Me E. A. Driedger au poste de sous-ministre de la Justice; Me W. F. Jackett a démissionné de ce poste.

Les Québecois font la leçon aux Américains

NEW YORK (PC)—Le Daily News, soulignant la tenue des élections présidentielles aux Etats-Unis le 8 novembre prochain, encourage les sujets américains à imiter les habitants de la province de Québec qui se sont rendus en nombre record aux bureaux de scrutin pour élir un gouvernement libéral mercredi dernier.

"Nous nous abstiendrons de commenter la défaite de l'Union nationale", de dire le Daily News dans son éditorial.

"Toutefois, nous désirons souligner qu'environ 80 pour cent des personnes éligibles au vote dans le Québec se sont acquittées de cette tâche. Ceci fait la leçon aux Américains, puisque le pourcentage du vote est rarement supérieur à 60 pour cent.

"Pourquoi les Américains n'imiteraient-ils pas les gens du Québec lors de l'élection du 8 novembre?"

Dans Le Droit

Annonces classées

	18-19-20-21-22
Articles éditoriaux	2
Bridge	23
Carnet mondain	4
Comiques	14
Décès	22
Enfants	14
Finance	17
Guide de TV	9-10
Horoscope	5
Hull	13-15
Radio et TV	6
Sports	9-10-11
Votre monde, mesdames	4

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Propos du dimanche

La limitation des naissances

Le gouvernement pakistanais a lancé une campagne en vue de contrôler l'augmentation naturelle de sa population par des méthodes illicites. Tout est mis à contribution: hôpitaux, dispensaires, services d'hygiène pour les mères et les enfants, écoles, publicité, stérilisation gratuite, vente des produits anticonceptionnels.

Ce qui a poussé le gouvernement pakistanais à agir ainsi, c'est la situation économique du pays. Comme, dans tous les pays sous-développés, la population augmente plus rapidement que la production. Les autorités de Karachi croient qu'en recourant à des méthodes illicites du contrôle de la natalité il accroîtra le niveau de vie général du peuple.

Le Pakistan importe du monde occidental une de ses pratiques matérialistes les plus honteuses. Pour un peuple qui fait profession de croire en Dieu, voilà une aberration d'esprit inexplicable. Il n'est jamais permis d'enfreindre les décrets du Créateur. L'Etat, pas plus que les individus, n'a le droit de violer les lois que Dieu a imposées à la transmission de la vie. La santé physique et morale de la famille et de la société ne se protège qu'en obéissant généreusement aux lois de la nature, c'est-à-dire du Créateur, et avant tout en nourrissant pour elles un respect sacré et intérieur.

A ce sujet, Sa Sainteté Pie XII écrivait en 1958: "L'excédent de population n'est pas une raison valable pour diffuser les méthodes illicites du contrôle des naissances, mais plutôt le prétexte de légitimer l'avarisme et l'égoïsme, soit des nations qui, devant l'expansion des autres, redoutent un danger pour leur propre hégémonie politique et l'abaissement du niveau de vie, soit des individus, spécialement des mieux pourvus de fortune, qui préfèrent la plus large jouissance des biens de la terre à l'honneur et au mérite de susciter de nouvelles vies. On en arrive ainsi à violer les lois certaines du Créateur sous prétexte de corriger les erreurs imaginaires de sa Providence. Il serait en revanche plus raisonnable et utile que la société s'appliquât plus résolument et universellement à corriger sa propre conduite, en supprimant les causes de la faim dans les régions sous-développées ou surpeuplées, au moyen d'un emploi plus actif, pour des buts pacifiques, des découvertes modernes, d'une politique plus ouverte de collaboration et d'échange, d'une économie plus prévoyante et moins nationaliste."

Ce ne sont pas les bien matériels, en effet, qui manquent aujourd'hui pour donner au monde un niveau de vie convenable. La Providence qui a permis la vie, a prévu sa protection et son développement. Mais l'égoïsme des hommes gâche l'utilisation de ces biens.

Camille L'HEUREUX

Le fardeau municipal

L'Association des maires et préfets d'Ontario, en congrès à Cornwall, vient d'exhorter encore une fois les gouvernements supérieurs, fédéral et provincial, d'alléger le fardeau des municipalités.

Les maires et préfets d'Ontario voudraient que le fédéral et le gouvernement provincial se partagent les responsabilités qu'assument actuellement les municipalités en matière de bien-être, d'éducation et de santé, qu'une partie substantielle de la taxe d'accise soit remise aux municipalités, qu'une conférence fiscale fédérale - provinciale-municipale soit tenue chaque année, qu'un fonds fédéral soit établi pour permettre aux municipalités d'emprunter à des taux d'intérêts raisonnables, etc.

En général, les plaintes des municipalités sont parfaitement justifiées; c'est un fait que les contribuables municipaux portent actuellement sur leurs épaules un fardeau excessivement lourd et que, malgré ces taxes qui augmentent d'année en année, la plupart des gouvernements municipaux ont peine à "joindre les deux bouts".

Nous ne sommes pas d'accord avec toutes les recommandations et vues de l'Association des maires et préfets. Il nous semble, notamment, que l'Association devrait diriger davantage ses plaintes et réclamations à l'autorité provinciale. Après tout, les municipalités sont les créatures des provinces; il appartient aux provinces d'obtenir les revenus nécessaires pour assurer le bien-être et le progrès de ses "créatures". Toutes ces requêtes qu'adressent les municipalités à l'autorité fédérale, surtout depuis quelques années, sont presque un vote de non-confiance à l'endroit de l'autorité provinciale. Celle-ci n'a pas précisément raison d'en être fière.

Nous voyons d'un mauvais oeil, aussi, cette autre recommandation des maires et préfets, voulant que les conseillers municipaux aient une plus grande liberté d'expression. En fait, ce qu'ils désirent est l'immunité parlementaire. Nous n'en voyons pas la raison: les conseillers municipaux nous semblent avoir passablement réussi jusqu'ici à dire ce qu'ils pensaient sans recourir à des propos diffamatoires.

Mais cette recommandation, ainsi que les appels fréquents adressés directement à l'autorité fédérale, dénotent un malaise. Les municipalités en ont assez de se faire traiter en enfants pauvres. Elles en ont assez de voir le gouvernement fédéral mettre sans cesse en tête de liste la défense et toutes ses autres préoccupations internationales. Elles en ont assez d'assumer les responsabilités des gouvernements supérieurs en matière d'éducation, de santé et de bien-être. Elles sont fatiguées d'attendre; elles veulent des actes et non des promesses.

Jean TAILLEFER

La victoire de M. Parent

La grande surprise aux élections générales du Québec, dans la région de Hull, ce n'est pas la réélection de M. Oswald Parent, député sortant de charge, que l'étendue de sa victoire. Aux élections générales de 1956, M. Parent ne l'avait emporté que par 143 voix de majorité contre deux candidats de l'Union nationale, un, officiel, et l'autre, indépendant. S'il passa, ce fut grâce à la division des partisans de l'Union nationale. Mais, mercredi, M. Parent a obtenu une majorité de 5,645: ce qui indique un retournement éclatant de l'opinion publique.

A quoi attribuer ce changement? La majorité considérable de M. Parent reflète, en partie, le courant libéral qui a soufflé sur la province. Mais ce courant ne nous paraît pas suffire à expliquer la grande majorité de M. Parent. L'étendue de cette majorité nous semble refléter également la défaveur avec laquelle le choix de M. Emond, comme candidat officiel de l'Union nationale avait été reçu au lendemain du congrès pour l'élection du candidat officiel du parti chez une partie de la population de Hull. Elle paraît aussi refléter l'attitude d'une certaine partie de la population à l'égard de M. Emond lors des dernières élections à la mairie de Hull, où M. Emond était candidat. Elle semble refléter, enfin dans une bonne mesure, le jugement porté par un nombre indéterminé d'électeurs sur les personnalités comparées des deux candidats en présence.

Camille L'HEUREUX

Si nous voulons grandir

"La jalousie est un vilain défaut qui nuit malheureusement trop aux Canadiens français... (Ceux - ci) empêchent souvent leurs compatriotes d'accéder à de plus hauts postes. Ils sont pleins d'envie et n'endurent point que leurs concitoyens, même dotés des plus belles qualités, se créent une place enviable dans la société. Cessons donc de nous rabaisser et de nous critiquer sans cesse. C'est le temps plus que jamais de coopérer si nous voulons subsister comme peuple".

Ces paroles sont de Mgr Lucien Lefrançois c.s., de Sherbrooke. Nous vous les transmettons pour nourrir vos méditations à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, notre fête nationale.

Pour notre part, nous les trouvons dures mais remarquablement proches de la vérité. Sans doute les exceptions sont-elles innombrables, au point où il est difficile de dire où la règle finit et où les exceptions commencent. Mais c'est un fait, hélas ! qu'un trop grand nombre d'entre nous travaillons, sans toujours nous en rendre compte, à nous "rabaisser" mutuellement au lieu de nous aider. De là notre faiblesse en bien des domaines, notamment au point de vue économique.

Tâchons donc de nous serrer les coudes ailleurs que le long des rues où passent les défilés de la Saint-Jean-Baptiste. Les ralliements du 24 juin sont supposés être le symbole de notre union. Si nous ne collaborons pas davantage les autres jours de l'année, ces fêtes n'auront plus rien à symboliser.

Jean TAILLEFER

LE FRANÇAIS EST *ESSENTIEL* à TOUT CANADIEN

Aucun écrivain canadien contemporain n'est sans doute plus prolifique, plus vigoureusement "Canadien" ni ne s'est mieux distingué dans son domaine que le Montréalais Hugh MacLennan. Depuis 1941, ses cinq romans et deux volumes d'essais lui ont mérité cinq fois la médaille du gouverneur général et le prix du roman 1959. MacLennan publiera cette année un troisième recueil d'essais. Collaborateur assidu d'importantes revues canadiennes et américaines, il a gagné la médaille d'or Lorne Pierce pour "succès dans le roman et la critique".

MacLennan a habité les Maritimes et été boursier Rhodes. Enseignant à Montréal depuis plusieurs années, il est maintenant professeur adjoint d'anglais à McGill. Sa connaissance profonde du Canada français qu'il affectionne lui a inspirée des réflexions stimulantes sur le bilinguisme. Nous les livrons à la méditation des Canadiens.

En écrivant sur le bilinguisme au Canada, je réponds au sens exact du vieux proverbe touchant les gens qui vivent dans des maisons de verre. Je ne puis m'élever contre l'ignorance du français de mes compatriotes de langue anglaise quand moi-même je ne le parle pas couramment et que je ne le comprends que difficilement. Je le lis convenablement, mais c'est une autre question. **Dans un pays comme le nôtre, je devrais être capable de parler le français aussi bien que l'anglais. Cette inaptitude m'est un sujet de honte constante et j'avoue qu'elle est la plus grave déficience culturelle de toute ma vie.**

Il me faudrait consacrer au moins six mois, sinon un an, à parer à cet inconvénient. Je devrais vivre dans une famille française et resteindre mes réflexions aux seules conceptions que je pourrais exprimer dans une langue que je ne maîtrise pas. A mon âge — j'ai 53 ans — je ne puis disposer d'un an, même de six mois, ni me permettre cette diversion sur le plan intellectuel.

Ainsi demeure l'obstacle qui m'empêche d'atteindre le niveau de mes amis de langue française. Etant Montréalais, ceux-ci parlent l'anglais aussi bien que moi, de sorte qu'il nous serait mutuellement fastidieux de converser en français.

Je ne puis non plus participer avec aisance aux réunions en majorité **canadiennes.** Certes, il est inconvenant qu'un individu ne parlant que l'anglais exige d'une douzaine de personnes de s'entretenir dans une langue qui n'est pas la leur. Je le répète, mon ignorance de la lagne aînée du Canada est une faiblesse personnelle, car **le français est l'instrument le plus précis du langage que le monde ait connu depuis que le grec ancien est tombé en désuétude.**

"Prototype"

Si je m'étends sur mon cas, c'est qu'il est le prototype de celui d'un grand nombre de Canadiens d'expression anglaise. A peine trois pour cent d'entre eux, nés en dehors de la province de Québec, sont bilingues. D'ailleurs, je ne serais pas surpris que plusieurs aient un ascendant de langue française ou qu'ils aient vécu leur jeunesse dans un milieu **canadien.** Certes, ils n'auraient pas pu devenir bilingues en fréquentant les écoles publiques de langue anglaise. Sur notre sol, plus de neuf fois sur dix, le bilingue est soit un immigrant, soit un **Canadien** qui parle l'anglais.

Cette situation provient de diverses causes et, une fois de plus, mon propre cas en offre l'illustration. J'ai grandi à Halifax, ville où l'on ne parle pas le français. A l'école, l'enseignement du français ne commençait qu'à la neuvième année. Encore était-il insuffisant et trop tardif pour être bienfaisant. Excluant la conversation, l'enseignement était dispensé par des professeurs qui, je me doute bien, auraient péniblement commandé un menu dans un restaurant de Paris.

Après avoir pioché, pendant deux ans, l'étude de la grammaire d'une langue vivante, enseignée comme si elle était morte, j'ai abandonné le français pour le grec. Je ne pouvais mener de front l'étude des deux dans le même programme et, de toute façon, ma décision était sage. Le mode d'enseignement du temps, en Nouvelle-Ecosse, me permettait d'approfondir le grec mais non d'apprendre à parler français.

J'ai toujours souhaité apprendre le français avec des gens de langue française, mais en vain. Etudiant en Europe, mes travaux de recherche me commandaient l'étude de l'allemand. Cette exigence m'a empêché d'apprendre le français dans une famille.

Par la suite, je suis venu habiter Montréal, où la situation est singulière. Il ne semble pas impérieux, à Montréal, d'apprendre le français pour communiquer: les **Canadiens** de Montréal parlent tous l'anglais, du moins au magasin ou dans l'autobus. En outre, je n'ai eu aucune occasion d'apprendre à maîtriser la langue. A cette époque, l'exercice simultané de deux professions m'absorbait parfois jour et nuit.

Le plus tôt est le mieux

Les années se sont écoulées et, comme j'approchais de l'âge mûr, je n'ai pu mieux faire que de consacrer quelques loisirs à l'étude de la grammaire française et, pendant quelques années, pratiquer deux fois par semaine la conversation, sous la direction d'un professeur. Cela n'était pas suffisant. J'ai appris à lire le français assez couramment et à le parler tant bien que mal. Je ne voudrais pas prétendre qu'il soit impossible d'apprendre le français à l'âge mûr. Cela serait fort utile si plus d'entre nous tentions de le faire. Mais nous nous laissons d'ordinaire rebuffer par deux difficultés.

A l'âge adulte, la plupart des hommes sont trop pris par leur profession ou leurs affaires pour trouver le temps voulu. Deux membres de deux cabinets fédéraux différents m'ont confié à regret que leur journée de travail de seize heures ne leur permettait vraiment pas d'apprendre le français, bien que ce fût là la première connaissance qu'ils eussent voulu acquérir.

Il existe également cette difficulté que l'homme mûr apprend moins aisément une langue étrangère, particulièrement le français.

Peu de **Canadiens** semblent se rendre compte du bien-fondé de cette opinion. La difficulté du franaçis repose sur sa perfection, en comparaison avec l'anglais. L'orthographe de l'anglais est extrêmement compliquée pour l'étranger car elle a été arrêtée avant la prononciation. Mais la grammaire anglaise est beaucoup plus facile que la grammaire française et les normes de l'anglais parlé en Amérique du Nord sont si peu élevées que celui de l'homme moyen peut presque être qualifié de **sabir.**

Nous, Nord-américains de langue anglaise, tolérons les constructions débraillées, le jargon, l'imprécision générale d'expression et une absence de style, qui rendent plusieurs d'entre nous profondément lourds pour l'étranger qui a appris l'anglais comme langue seconde.

Ce n'est pas le cas du français qui ne semble pas admettre de vocabulaire de base comme l'anglais et l'allemand. En allemand et en anglais, on peut se débrouiller avec un vocabulaire très restreint, mais en francais, il faut en savoir bien davantage pour parler convenablement. C'est pourquoi un adulte éprouve une difficulté exceptionnelle à apprendre le français.

Enfin, le français est plus difficile à saisir que l'anglais ou l'allemand, à cause des liaisons et de l'extrême rapidité avec laquelle le Français exprime un groupe de pronoms personnels. Lorsque j'étais le seul membre de langue anglaise du premier Conseil des Arts de Montréal, je me souviens de la lecture d'un procès-verbal par un collègue **canadien.** J'en suivais le texte et je me suis rendu compte qu'il parlait aussi rapidement que l'oeil pouvait lire.

Pour ces raisons, j'ai l'impression que le réel bilinguisme au Canada ne se réalisera pas facilement. Mais nous pouvons certainement progresser. La question est tellement reliée à notre existence nationale que nous devons envisager les moyens les plus radicaux d'améliorer la situation.

Bilinguisme "essentiel"

Ce dernier point — que le bilinguisme est essentiel à notre existence nationale — n'est pas évident en soi, comme le savent ceux qui ont suivi les tentatives des conseils pédagogiques d'inscrire la conversation française au programme scolaire d'une province anglaise. Récemment, en Ontario, où on a fait une tentative du genre, on s'est écrié: "à quoi **sert** le français à qui ne vit pas au Québec?"

Eh bien! il a une double utilité. D'une part, l'étude d'une langue comme le français est précieuse par elle-même car elle apporte à l'étudiant d'expression anglaise un concours exceptionnel dans la maîtrise de sa propre langue. D'autre part, une plus grande pénétration du bilinguisme pourrait bien être le seul moyen d'éviter l'absorption par les Etats-Unis.

Sa double culture est la sauvegarde de notre pays: l'essence de la nationalité canadienne repose précisément sur le fait qu'elle résulte de la fusion politique de deux éléments qui, dans l'histoire de l'Amérique du Nord, ont refusé d'appartenir aux Etats-Unis, plus que nous nous en rendons compte, nous Canadiens des deux langues sommes liés à l'expérience canadienne. Trois heures par semaine, **j'enseigne aux jeunes** et je sais, par expérience, que le **Canada signifie pour eux** beaucoup plus qu'un endroit où gagner sa vie et élever une famille. **L'aspiration de nos ancêtres à un chez-soi ne se manifeste peut-être pas sous** la fièvre de notre ère de grande prospérité, mais elle est vivante.

Un politicien se présenterait-il devant l'électorat avec un programme d'annexion qu'il serait défait au scrutin. **Etre maître de sa destinée,** au moins dans une certaine mesure, est de nos jours l'une des plus vives aspirations collectives du peuple canadien. Dans 40 ans, la nation — si elle survit — comptera une population de 40 millions. Si cette force numérique n'élève pas le Canada au rang des grandes puissances, elle en fera certainement une force mondiale. Mais pas au train où vont les choses. A ce point, alors que nous, Canadiens de langue anglaise, nous acheminons vers l'absorption culturelle, le Québec est en plus grand danger que jamais d'isolation culturelle.

J'ai la ferme conviction qu'un accroissement rapide et considérable du bilinguisme est le meilleur remède au Canada contre cette tendance aveugle vers une emprise que personne ne souhaite vraiment. Si au moins 25% de la population de langue anglaise de la prochaine génération était bilingue, non seulement les diverses parties du Canada se resserreraient, mais il se créerait à l'intérieur une assurance qui n'existe pas actuellement. Le Canada deviendrait une nation unique, digne du respect du monde, à laquelle nous serions intensément fiers d'appartenir. Voilà qui semble un objectif à viser.

Comment y arriver?

Mais, comment atteindre cet objectif? Quelles sont les forces à mettre en jeu pour y arriver?

La première est un désir sincère de la part des provinces de langue anglaise d'apprendre le français. Mais ce désir ne grandira que s'il est nourri, si la nécessité du bilinguisme est démontrée dans les termes les plus convaincants possibles. Si on réussit à créer ce désir et à faire reconnaître sa nécessité, la question se résume à un problème technique. Or, les problèmes techniques ont un grand attrait: si l'on s'y attaque avec persévérance, ils sont généralement solubles.

Une fois acquis le consentement à apprendre le français convenablement, il faut admettre la vérité scientifique si souvent prônée par le Dr Wilder Penfield, de McGill, que le moment d'apprendre une langue est l'enfance. Le Dr Penfield prétend scientifiquement fondée son assertion que tout enfant normal peut apprendre au moins trois langues vers l'âge de 12 ans, pourvu qu'on les lui enseigne correctement dans le milieu approprié.

A cet âge, et non à l'âge de l'école supérieure, le raisonnement de l'enfant est encore somnolent. Mots, phrases, sons de base et logique peuvent pénétrer sans effort le subconscient de l'enfant s'ils lui sont inculqués dans son jeune âge.

Il s'ensuit que le moment d'entreprendre l'enseignement du français au Canada n'est pas la septième ni la huitième année, mais la première. Une heure par jour ne suffit pas non plus. Nous devrions suivre la méthode en usage dans les écoles françaises de certaines parties de la province de Québec et toutes celles de la Nouvelle-Ecosse. Le matin, **tout** l'enseignement — non seulement les langues, mais l'arithmétique, la géographie et l'histoire — devrait se donner en anglais; l'après-midi, tout l'enseignement devrait être en français. Pour varier, le programme devrait être renversé: le matin, pendant une semaine, le français; l'après-midi, l'anglais, et vice-versa.

Ceci peut sembler rigoureux, mais quelle autre ligne de conduite sensée adopter? Il n'y a pas lieu non plus de prolonger dans l'enseignement primaire supérieur la méthode préconisée. Si elle était de rigueur pendant les huit premières années, nous aurions à ce moment-là une jeunesse bilingue et, à l'école supérieure, le français pourrait être enseigné, sur la base d'une heure par jour, aux étudiants suffisamment familiers avec la langue pour étudier sa littérature comme ils étudient la littérature anglaise.

Pour la réussite de ce système, il y a une autre exigence. Au niveau élémentaire, le professeur devrait être bilingue. Pour remplir les cadres, au moins au début, il faudrait recruter les professeurs dans la province de Québec ou parmi les gens de langue française de l'Ontario et des Maritimes. Un préjugé nourri par des professeurs d'université, en France, veut que le **Canadien** ne parle pas un français convenable. Serait-ce parce que son accent n'est pas parisien? Prétend-on que les Américains ne savent pas parler l'anglais parce qu'ils n'ont pas la prononciation d'Oxford?

Voici brièvement le plan que je suggère: enseignement bilingue de **tous** les sujets au niveau élémentaire. Je n'ai pas illusion de croire qu'il sera reçu avec enthousiasme dans les provinces anglaises, ou qu'il sera facile de le mettre à exécution. Mais si jamais le bilinguisme doit se réaliser au Canada, ce sera le seul moyen d'y arriver.

La Revue Imperial Oil, juin 1960

Au jour le jour

Le cas de M. Campbell

M. D.L. Campbell, leader de l'Opposition libérale au Manitoba, fait savoir qu'il sera de nouveau candidat en janvier prochain à la direction de son parti. Des libéraux avaient fait courir le bruit que M. Campbell avait l'intention de se retirer. Mais sa récente déclaration met fin à ces rumeurs. Quelles que soient les autres personnes sur les rangs, le leader de l'Opposition entend solliciter sa réélection.

Le fait que l'on ait fait courir le bruit de la retraite de M. Campbell à la direction du parti libéral du Manitoba, indique, chez quelques-uns de ses membres au moins, le désir d'un changement. Il n'y a pas de fumée sans feu. Ce qui le prouve, c'est qu'un libéral influent, dont on a souvent mentionné le nom comme candidat à la direction du parti libéral du Manitoba, a déclaré qu'il espérait que tous les aspirants à ce poste demeureront dans la course, malgré la décision de M. Campbell.

Le sujet est également d'actualité

Un journaliste français écrit que les candidats au baccalauréat, deuxième partie, ne peuvent pas se plaindre cette année. On leur a demandé, en effet, d'opiner sur les problèmes les plus passionnants et les plus actuels: la responsabilité, le pardon, le devoir, le déterminisme historique, le fondement de la propriété, les rapports de la loi et de la morale, sur tous les thèmes en somme d'une époque en gésine. Mais, pourquoi, diable, se demande-t-il, leur avoir demandé de définir la barbarie.

Nous ne partageons pas le même avis. S'il est une notion sur laquelle il faut avoir aujourd'hui des idées claires, c'est bien la barbarie. Trop de gens, qui s'imaginent être civilisés, agissent inconsciemment comme les pires barbares. Il est bon que l'on sache les reconnaître.

Le nombre est encore trop élevé

Selon les dernières statistiques officielles, le chômage a considérablement diminué au Canada entre la mi-avril et la mi-mai. Le 23 avril, il y avait 517,000 chômeurs, mais le 21 mai, le nombre était de 399,000. Quelque 250,000 personnes se sont donc trouvé de l'ouvrage durant cette période. C'est beaucoup mais le nombre des chômeurs était encore trop élevé il y a un mois.

C. L'H.

Campagne aggravée

ROME — La publication par le gouvernement soviétique d'un manuel intitulé "Le camarade athée", annoncée par la radio de Moscou, est interprétée par Radio-Vatican comme une preuve de l'aggravation de la campagne contre la religion en URSS. La radio vaticane a souligné que, d'après le poste émetteur soviétique, ce manuel doit servir pour la lutte contre "les préjugés et les superstitions religieuses" et qu'il doit constituer le texte de base de tous ceux qui sont engagés dans la propagande athée.

(C.C.C.)

La femme dans l'Eglise

ROME — Relevant le fait que trois femmes ont été récemment admises dans le corps pastoral de l'Eglise luthérienne de Suède, "L'Osservatore della Domenica" écrit: "Les femmes ne peuvent ni ne pourront jamais recevoir les ordres dans l'Eglise catholique".

L'hebdomadaire romain poursuit: "Les théologiens ont toujours estimé que les femmes, par prescription du Christ, ne peuvent devenir ni prêtres, ni évêques, ni recevoir les ordres sacrés. C'est pourquoi les catholiques — d'accord en cela avec les orthodoxes — ne pourront jamais imiter ce que les luthériens on fait en Suède".

"L'Osservatore della Domenica" indique, par ailleurs, que cette exclusion n'affecte en rien l'égalité de droits de la femme sur le plan moral et civique, et conclut: "Le Christ n'a certainement pas voulu humilier les femmes, qui, sur le plan spirituel et religieux sont considérées comme les égales des hommes depuis les premiers temps du christianisme".

(C.C.C.)

La Bible

Voyez quel amour a dû nous donner le Père pour que nous soyons appelés enfants de Dieu—car nous le sommes.

(I Jn. 3, 1)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'homme devant la pauvreté

LOUVAIN — On peut dire que la suppression de la pauvreté primaire grâce aux améliorations susceptibles d'amener les économiquement faibles, non pas encore, il est vrai, sur un pied d'égalité avec les plus fortunés mais au moins à les en rapprocher raisonnablement, est actuellement "presque à la portée de l'homme".

Telle est la conclusion à laquelle arrive M. B. R. Sen, directeur général de la F.A.O., dans un article du dernier numéro de la revue JUSTICE DANS LE MONDE, organe officiel du Centre d'Etudes de la Justice Sociale Internationale de l'Université de Louvain.

L'objet de l'article de M. Sen est d'exposer les buts que se propose de poursuivre la Campagne de Libération de la Faim, suggérée par lui il y a deux ans et qui a été formellement adoptée par la F.A.O. en 1959. La campagne sera inaugurée officiellement en juillet de cette année et se poursuivra jusqu'à la fin de l'année 1965.

Répondant aux pessimistes de notre époque, M. Sen fait remarquer que, il y a deux siècles, la situation en Europe n'était pas meilleure qu'elle ne l'est actuellement dans les régions sous-développées. Il signale les résultats merveilleux auxquels on a pu arriver, grâce à la science et à la technique, pour un tiers de l'humanité. Il est convaincu que ces facteurs joints au "nouvel humanisme" qui est basé sur les droits de l'homme et sur la justice sociale dont la F.A.O. n'est qu'une des nombreuses manifestations, permettront aux deux autres tiers de l'humanité de rapprocher raisonnablement leurs revenus **per capita** de ceux de leurs voisins plus fortunés.

M. Sen fait ressortir que, alors que la pauvreté "offense partout la dignité humaine" au point que "l'abondance devient gênante pour ceux qui la possèdent", les moyens de communication modernes ont enseigné aux hommes que la pauvreté "n'est pas le fait de la Providence et qu'on peut y porter remède."

La Campagne patronnée par la F.A.O. se propose de se concentrer sur trois genres d'activités, soit: 1) information et éducation; 2) recherche; 3) programmes d'action. En 1963, année du vingtième anniversaire de la fondation de la F.A.O., on organisera des conférences nationales qui aboutiront, comme point culminant, à un Congrès Mondial de la Nourriture. (World Food Congress) qui aura lieu au centre mondial de la F.A.O. à Rome.

(C.C.C.)

Problème d'histoire

Quel est le missionnaire français qui, après avoir exercé son zèle en Turquie, à la fin du XVIIe siècle, vint au Canada?

Ce fut le R. P. Auguste LeBlanc, né à Auxerre, en France, le 23 novembre 1649. Il entra chez les Jésuites a Paris, en 1666, et il fut ordonné prêtre vers 1681. Le R. P. LeBlanc se dévoua jusqu'en 1689 comme éducateur. Il fut ensuite assigné aux missions de Constantinople, en Turquie, et il eut à occuper le poste de supérieur à Smyrne. Ce fut alors que les autorités lui assignèrent les missions au Canada. Il arriva à Québec en 1696 et y demeura jusqu'à l'année suivante alors qu'il se fit missionnaire des Abénaquis à la rivière Chaudière. De retour en France en 1700, il décéda le 26 février 1723, à l'âge de 74 ans.

CKCH TV

LE DROIT

Page

OTTAWA, VENDREDI, 24 JUIN 1960

La fête des Canadiens français célébrée à travers le Canada

Le Canada français est en liesse, en ce 24 juin, qui marque la fête de la St-Jean-Baptiste, son patron. Depuis l'Alberta jusqu'à la péninsule de Gaspé, on a allumé hier soir le traditionnel feu de la St-Jean.

Un esprit de réjouissance règne dans la région d'Ottawa depuis près d'une semaine. Les manifestations patriotiques ont débuté à Aylmer, dimanche dernier, par un grand défilé auquel prenaient part de nombreux chars allégoriques. Lundi soir, à Eastview, on a servi un banquet. Hier soir, au parc Jacques-Cartier de Hull, les quatre présidents régionaux de la Société St-Jean-Baptiste ont allumé le bûcher.

La grande attraction d'aujourd'hui, la plus grande manifestation patriotique au pays, sera sans contredit le grand défilé organisé annuellement à Montréal. Vingt-cinq chars allégoriques y participeront. Le thème du défilé est la présence canadienne - française d'en dehors du Québec.

La Société St-Jean-Baptiste de Montréal, qui organise cette fête, a demandé aux Canadiens de langue française de la province de Québec, le château-fort de la culture française en Amérique, de porter le regard sur leurs compatriotes au delà de leurs frontières.

La région d'Ottawa compte plusieurs représentants à ce grand défilé. On remarque le corps de clairons et tambours Notre-Dame de Hull, qui a remporté dans le passé plusieurs prix pour la discipline de ses membres, la variété et la richesse des morceaux interprétés, les corps de clairons et tambours de Pointe-Gatineau, d'Aylmer, celui de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull, et de l'Académie De-La-Salle d'Ottawa.

Les prévisions de la météo prévoient une température inclémente pour presque toute la journée. C'est la première fois depuis plus de 15 ans que le grand éclat de ce défilé est mis en doute à cause de la pluie. Néanmoins, on s'attend que des dizaines de milliers de personnes assisteront au défilé.

Le cardinal Léger et le chef du parti libéral, l'hon. Jean Lesage, ont présenté un message à l'occasion de cette fête nationale des Canadiens de langue française. Ils ont déclaré que notre langue, nos traditions, notre culture et notre foi, constituent, dans l'ordre spirituel, notre héritage le plus sublime.

D'après eux, la survivance des Canadiens français dépend de toutes ces choses et de la fidélité aux enseignements du passé. Ce passé glorieux doit nous donner confiance dans les temps présents et nous permettre d'envisager l'avenir avec sérénité.

Cependant, d'après eux, ces pensées doivent être dénuées d'égoïsme, car nous n'avions pas le droit d'oublier nos compatriotes qui, hors de nos frontières du Québec, mènent trop souvent hélas, mais avec combien de courage, la lutte pour la survivance.

L'hon. Lesage a déclaré que "notre premier devoir reste toujours de contribuer, avec notre caractère propre, à la grandeur de notre patrie".

Plusieurs autres défilés auront lieu à travers la région outaouaise durant la fin de semaine.

On voit d'un mauvais oeil ces protestations

Le club sportif Straths d'Ottawa déplore l'attitude qu'a prise M. Robert O'Hara, d'Ottawa, qui a fait parvenir une lettre au Bureau des commissaires protestant contre les activités qui se prolongent, tard le soir, au terrain de jeux de la Côte-de-sable.

M. G. Holtz, secrétaire du club, adresse à son tour une lettre à la ville dans laquelle il souligne qu'environ 120 garçons, entre 8 et 11 ans, prennent part à une ligue de balle molle sous la surveillance de six membres du club Straths. Tout l'équipement nécessaire, les gilets, etc. sont fournis par le club Straths, sans qu'il en coûte un sou aux parents. De plus, le club dirige des équipes chez les juvéniles, les intermédiaires et les séniors.

Dans sa lettre, M. O'Hara avait dit que le baseball se jouait à ce terrain. "Il est dans l'erreur, souligne M. Holtz. On ne permet pas la balle dure à ce terrain, de peur de blesser les nombreux enfants qui font usage du terrain de jeu.

Pendant la saison de hockey, aucun enfant âgé de plus de 12 ans n'y joue au hockey entre 6 h. et 9 h. du soir. Le club Straths a la surveillance de 150 garçons qui participent à notre jeu national d'hiver. Les samedis matin, des jeunes entre six et neuf ans prennent aussi part à des joutes de hockey.

Le but du club Straths est de fournir des loisirs à toute personne âgée de 6 à 60 ans. Tous tombent sous la juridiction du comité municipal de la récréation et des parcs.

M. O'Hara se dit intéressé aux sports pour les enfants. Nous serions heureux s'il venait se joindre à nous dans la direction des loisirs."

Le comité municipal de la circulation va contribuer grandement au bien-être des enfants qui utilisent le terrain de jeu de la Côte-de-sable en interdisant tout stationnement aux abords du terrain.

Au cours de la réunion de jeudi soir on a recommandé d'interdire tout stationnement des voitures sur la rue Somerset est, côté sud, entre Nelson et Sweetland; sur l'avenue Sweetland, côté ouest, entre Somerset et Templeton; sur l'avenue Templeton, côté nord, entre Sweetland et Nelson et sur la rue Nelson, côté est, entre Templeton et Somerset.

Nécrologie

M. Georges-E. Lavigne

M. Georges-E. Lavigne, de Aylmer-Est, est décédé vendredi, dans un hôpital local, à l'âge de 62 ans. Né à Aylmer, il était le fils de feu Onésime Lavigne et de Brigitte Murray. M. Lavigne, fermier, était un paroissien de l'église St-Mark's où il est membre de la Holy Name Society.

Il laisse dans son deuil cinq frères: Joseph, Léonard et Léo, d'Aylmer, Edmond, d'Ottawa, et William, de Montréal; deux soeurs: Elisabeth, d'Aylmer, et la R.S. Hélène-de-Marie, s.g.c., d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Emond, sur la rue Bancroft, à Aylmer. Le départ du cortège funèbre se fera lundi à 7 h. 55 pour l'église St-Mark's, où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière St-Paul d'Aylmer.

M. Noël St-Jean

M. Noël St-Jean, célibataire, est décédé mercredi, dans un hôpital local, à l'âge de 77 ans.

Né à Pointe-Gatineau le 20 juin 1883, du mariage de Francis St-Jean et d'Eveline Cousineau, tous deux décédés, il demeurait chez sa nièce, Mme Henri Auger, 40, rue Garneau, Hull.

Il laisse dans le deuil un frère: Oscar, de Pointe-Gatineau; trois soeurs: Mmes Ludger St-Pierre (Léontine), Napoléon Lauzon (Rosa), Georges Durocher (Yvonne), toutes de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boulevard Gréber, à Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 30, samedi, pour l'église St-François-de-Sales, où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

15 personnes comparaissent à Montréal

MONTREAL (PC) — Quinze hommes, dont un candidat défait, ont comparu en Cour criminelle hier sour une série d'accusations en rapport aux événements survenus lors des élections provinciales avant-hier.

Il s'agit d'accusations de port d'armes illégal, de fausse représentation, de fraude, suivant la loi électorale du Québec, et de falsification de documents électoraux.

M. Michel Messier, candidat indépendant de l'Union nationale dans la circonscription de Montréal - Maisonneuve, a protesté de son innocence à une accusation d'avoir tenté de l'emporter sur le candidat officiel, avant la tenue du scrutin, en faisant circuler une feuille mensongère.

On l'accuse d'avoir fait circuler le feuillet, la veille des élections, où on pouvait lire que le candidat officiel Lucien Tremblay se retirait de la lutte.

M. Messier, qui s'est classé au quatrième rang des sept candidats en lice, a affirmé ne pas avoir fait circuler un pamphlet électoral qui ne portait pas le nom et l'adresse de l'imprimeur.

Libéré sous un cautionnement de $200, il subira son procès le 5 juillet.

L'Institut de réhabilitation veut de l'argent

M. C. A. Fitzsimmons, président de l'Institut de réhabilitation d'Ottawa, a confié à un représentant du ministère de la Santé de l'Ontario, M. William Nichols, que l'organisme qu'il dirige avait besoin d'encouragement et de support financier.

M. Fitzsimmons a cependant ajouté que l'Institut demeure opérant, même s'il traverse présentement des difficultés pécuniaires, et cela dans tous ses services, qui seront remis sur pied d'ici la fin de l'année.

Dans la perspective de devoir fermer son magasin, l'Institut a fait appel, le mois dernier, à l'aide financière du gouvernement. Le montant exact qui sera versé sera connu dans la semaine du 4 juillet.

L'Institut a fait appel également à l'aide financière de la ville d'Ottawa, aux travailleurs bénévoles et à tous les citoyens qui peuvent collaborer aux oeuvres de cet organisme.

L'année dernière, l'Institut est venu en aide à 2,070 patients. Récemment, le personnel qui comprenait 12 personnes, a été réduit à 5, et les cas admis, de 160 à 80. Naturellement, aucun cas nouveau n'a été porté à l'attention de l'Institut, dans les dernières semaines.

Le système de défense à l'épreuve

(PC)—Les autorités canadiennes et américaines songent à organiser en Amérique du Nord de vastes manoeuvres destinées à mettre à l'épreuve le système de défense aérienne nord-américain et qui imposeraient des restrictions sur les envolées de l'aviation civile, a laissé aujourd'hui entendre M. Pearkes, ministre de la Défense.

M. Pearkes a déclaré au Comité de défense des Communes être d'avis que tout le système de défense aérienne nord-américain devrait être soumis à une telle épreuve "le plus tôt possible."

M. Art Smith, député conservateur de Calgary-Sud, a demandé à M. Pearkes s'il existe des plans pour des manoeuvres d'une telle envergure et le ministre a répondu:

"Ils sont actuellement étudiés par les autorités du NORAD."

Pressé par plusieurs membres du comité de commenter les suggestions faites pour que le Canada se retire de l'OTAN et du NORAD, M. Pearkes a déclaré que la défense nord-américaine est "tout à fait indivisible" et qu'il serait "tout à fait irréaliste" que le Canada poursuive seul sa propre défense.

"La neutralité n'est pas présentement la politique du gouvernement canadien," a-t-il dit plus tard, en réponse à George C. Fairfield, conservateur - progressiste de Portage-Neepawa.

Paul Hellyer, critique de la défense libérale pour Toronto-Trinity, voulait savoir si le NORAD deviendra jamais partie intégrale de l'OTAN.

M. Fearkes a déclaré que le NORAD est partie du concept de l'OTAN en ce qu'il assure la défense de l'Amérique du Nord alors que l'OTAN est un système défensif pour l'Europe. On explique constamment la défense que fournit le NORAD au cours des réunions de l'OTAN.

Les pays de l'OTAN a-t-il ajouté n'ont montré aucun désir de participer au NORAD.

Nouveau règlement sur le mariage à la Gendarmerie

Les policiers de la Gendarmerie royale pourront désormais se marier s'ils sont âgés d'au moins 21 ans et ont servi d'une manière satisfaisante durant deux ans. Voilà ce qu'a annoncé le commissaire C. W. Harvison.

Auparavant, un membre devait servir d'une façon satisfaisante durant cinq ans avant de pouvoir se marier. Les membres recrutés à l'âge de 24 ans ou plus avaient le droit de se marier après seulement trois années de service satisfaisant.

Maintenant désuet, l'ancien règlement avait pour but d'assurer un maximum de mobilité au sein de l'effectif en service. La Gendarmerie avait toujours 50 p. cent de ses membres célibataires.

On prévoit que ce changement sera reçu avec joie par les jeunes déjà en service. La nouvelle loi favorisera le recrutement futur ainsi que le retour des membres qui ont dû quitter les rangs de la Gendarmerie, par suite de l'ancien règlement. Il prévoit même que ces anciens membres viendront fort probablement chercher des permissions de réengagement.

Nécrologie

Mme Albert Pageau

Mme Albert Pageau (Valentine Bougie), de 183, rue Wanda, à Eastview, est décédée vendredi, dans un hôpital local, à la suite d'une brève maladie, à l'âge de 46 ans. Née à Bourget, en 1914, elle était la fille d'Amédée Bougie et de Méthildée Ethier, tous deux décédés. Elle avait épousé, à Montréal, en 1940, M. Albert Pageau. Demeurant auparavant à Montréal, elle avait sa demeure à Ottawa depuis 17 ans. Elle travaillait chez Caplan, magasin sur la rue Rideau, comme commis, depuis un an. C'était une paroissienne de Notre-Dame-de-Lourdes, à Eastview, où elle était dame de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil, en plus de son époux, deux fils: Marcel, d'Ottawa, et André, d'Eastview; une fille: Eveline, d'Eastview; quatre soeurs: Mmes Yvonne Lavigne, d'Ottawa, Bernadette Bussière, de Bourget, Clémentine Deslongchamps, de Montréal, et Irène Cloutier, de North Bay; un frère: Baptiste, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, à Eastview. Le départ du cortège funèbre se fera à 8 h. 15 lundi pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera chanté à 8 h. 30. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Bourget.

Le gén. Peluffo a présenté ses lettres de créance

Le général Angel Ernesto Peluffo a présenté aujourd'hui ses lettres de créance au gouverneur général, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Argentine au Canada. La cérémonie a eu lieu à la résidence du gouverneur général.

Le chef du protocole, M. H. F. Feaver, a présenté l'ambassadeur. M. Henry F. Davis, sous-secrétaire d'Etat adjoint suppléant aux Affaires extérieures, et M. Esmond Butler, secrétaire du gouverneur général, étaient aussi présents.

Loi anticartels

On aurait recours à des mesures sans précédent

(PC)—Le cabinet fédéral étudie présentement l'opportunité de prendre une mesure sans précédent, celle de retirer la protection tarifaire accordée aux compagnies de papiers fins lorsqu'il est prouvé qu'elles ont établi un cartel de prix. C'est ce qu'ont déclaré hier des personnes bien renseignées.

Il y a quelque temps, le ministre de la Justice, M. Fulton, avisait bon nombre de compagnies d'avoir à démontrer pourquoi le gouvernement ne devrait pas recourir à cette action sous l'empire de l'article 29 de la Loi d'enquête sur les cartels.

Des informateurs ont déclaré que les compagnies ont soumis leur mémoire au gouvernement et que la question de retirer ou de modifier la protection tarifaire accordée à cette industrie est étudiée par le cabinet.

Sept manufacturiers et 21 marchands de papiers fins ont payé $242,000 d'amende en 1954 après avoir été convaincus d'activités visant à fixer les prix de leurs produits consistant en papiers utilisés dans la confection des livres, revues, formules commerciales, enveloppes, papeterie, cartes de souhaits et matériel publicitaire.

Le fait de leur retirer la protection tarifaire aurait une portée considérable dans toute l'industrie canadienne puisqu'une telle action n'a jamais été prise sous l'empire des mesures spéciales prévues dans la législation contre les cartels.

Ce que prévoit la loi

L'article 29 établit que:

"Lorsque, à la suite ou comme résultat d'une enquête menée sous l'empire de la présente loi, ou à la suite ou comme résultat d'un jugement de la Cour suprême ou de la Cour d'échiquier du Canada ou de toute autre Cour supérieure, ou de circuit, ou de district ou de comté au Canada, il apparaît à la satisfaction du gouverneur en son conseil (le cabinet) qu'en égard à tout article de commerce, il existe quelque cartel visant à promouvoir indûment le bénéfice des manufacturiers ou vendeurs aux dépens du public, et s'il apparaît au gouverneur en son conseil que tel désavantage au détriment du public est facilité par les droits de douane imposés sur l'article, ou sur tout semblable article soit admis franc de port au Canada, ou que le droit imposé soit diminué jusqu'à concurrence de tel montant ou tarif qui, dans l'opinion du gouverneur en son conseil, accordera au public le bénéfice d'une concurrence raisonnable."

Journée d'étude régionale de l'AJFO samedi

Le comité régional Ottawa-Eastview-Cyrville de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne organise samedi une journée d'étude régionale. Des élections auront lieu à la fin de la journée.

L'inscription se tiendra de 1 h. à 1 h. 30 samedi après-midi à la salle paroissiale Notre - Dame - du - Saint - Esprit à Eastview.

Il y aura discussion générale sur les problèmes de l'AJFO dans la région, mise en candidature, puis élections.

Ce soir, à 8 h. 30, c'est la soirée récréative mensuelle à l'hôtel Lafontaine, à Eastview. Il y aura à cette occasion remise des trophées des quilles, de hockey, etc.

Méthodes fortes de la police de Hong Kong?

(PC) — Une délégation chinoise comptant 24 membres a soumis diverses propositions qui aideraient, selon elle, le gouvernement canadien à mettre à jour les chefs du racket de l'immigration chinoise au Canada.

Un porte-parole de la délégation, représentant des groupes chinois de tout le pays, a répété ses accusations que la police de Hong - Kong, qui prête mainforte à la Gendarmerie royale dans son enquête, a eu recours à des tactiques de Gestapo en cherchant à obtenir des informations.

"Ils sont trop belliqueux," a déclaré Jack Sim, d'Ottawa, dans la conférence de presse qui a suivi la rencontre d'une heure que la délégation a eue avec le premier ministre Diefenbaker.

"Ils ont recours à des procédés d'intimidation et à des méthodes de Gestapo contraires aux principes de la justice canadienne," a-t-il déclaré.

Plus tôt au cours de la journée, le ministre de la Justice, M. Fulton, avait déclaré qu'il a été prouvé que les allégations voulant que la police de Hong-Kong ait eu recours à des méthodes d'intimidation et que des Chinois aient été détenus au secret sont non fondées.

On a demandé à M. Sim si la délégation modifiait ses vues sur le sujet à la suite de la déclaration de M. Fulton et il a répondu dans la négative.

La délégation a dit au gouvernement que l'on pourrait faire de l'enquête un succès en remettant au ministère de l'Immigration les informations recueillies par la Gendarmerie royale.

George Chow, agent de relations extérieures de l'Association des communautés chinoises de l'Ontario, a déclaré que le gouvernement avait semblé "sympathique" aux propositions.

Des subsides additionnels de $15,000,000

(PC) — Le gouvernement a signifié aujourd'hui son intention de verser des subsides additionnels de $15,000,000 aux chemins de fer en conformité de son programme de maintenir le statu quo sur les taux de fret en attendant le rapport de la commission royale d'enquête sur le transport.

Ces subsides de $15,000,000 seraient versés en vertu de la loi de la réduction des taux de fret, qui a été maintenue en vigueur pour une période additionnelle de neuf mois. L'expiration de la loi a été fixée au 15 juillet.

La législation impliquant le paiement de subsides de $20,000,000 pour l'année se terminant le 31 juillet a été adoptée par le parlement à la session de 1959.

Un autobus donne contre un poteau

Un autobus de la CTO a été fortement endommagé vers 9 h. 30 vendredi matin alors qu'il est venu s'arrêter contre un poteau de téléphone, à l'intersection des rues Carling et Bronson.

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit son enquête mais tout laisse croire cependant que le chauffeur a perdu la maîtrise du volant. Personne n'a été blessé.

Vote de confiance

LEOPOLDVILLE, Congo belge (Reuters) — Patrice Lumumba s'est vu aujourd'hui accorder un vote de confiance par le Sénat, ce qui l'assure de la direction du gouvernement lorsque l'indépendance du Congo sera proclamée, jeudi prochain.

L'adoption de l'amendement ne sera pas hâtée

Le projet de loi pour amender la Loi du service civil va être envoyé au comité, mais on ne pressera aucunement son adoption à cette période de fin de session. Le premier ministre Diefenbaker a accepté les points de vue de l'opposition, tels que formulés par MM. Pearson, Alexis Caron, J.-T. Richard, et des députés du PSD, à savoir qu'il ne fallait pas passer cette législation en vitesse.

Cela donnera, explique M. Diefenbaker, la chance à tout le monde d'apporter son point de vue au comité, après étude sérieuse sur une question de pareille importance, car le projet de loi représente un document assez volumineux. On verra la suite à la prochaine session.

Son gérant . . .

(Suite de la première page)

sident du Collegiate Institute Board, Mme Plumptree, Paul Raymond, de Hull, John F. Robbins, Me Séguin, Jack Sim et M. Topshee.

MM. Hulse et Palef sont vice-présidents, M. Coates, vice-président exécutif, M. Feller, secrétaire; M. Fitzsimmons, trésorier; M. McLeod, gérant général.

"Nous avons réuni un groupe énergique et agressif de jeunes Canadiens dont les talents créatifs et la compétence en administration seront dédiés à l'édification d'un poste de télévision du meilleur calibre dans la capitale du Canada. A cette fin nous nous sommes engagés. Nous demandons respectueusement l'approbation de notre demande par le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion", conclut le bref.

Pas une question de $$$

Me Meighen avait souligné le fait que la radio française de Cornwall et de Welland éprouvait de la difficulté à obtenir de la publicité payante des marchands canadiens - français. M. McLeod lui a dit que la situation est différente dans le riche marché Ottawa-Hull. Il a ajouté qu'il ne saurait être question de dollars dans la capitale du Canada. La langue française a droit de cité. Le samedi sera consacré particulièrement aux émissions du nouveau poste privé de TV.

M. McLeod a aussi donné des précisions sur les missions religieuses qu'entrevoit le nouveau poste. On respectera les sentiments et opinions des téléspectateurs de la région de l'Outaouais.

Quant au personnel, trois des huit spécialistes actuels sont bilingues. "Nous désirons embaucher des bilingues", précise M. McLeod.

Madame Plumptre a aussi déclaré que 45 p. 100 de l'organisme est bilingue. Elle base sa statistique sur les recensements officiels de 1951 et de 1956. Le nouveau poste se propose de favoriser l'éclosion du talent de chez nous.

La compagnie dépensera une petite fortune mais elle prévoit de bonnes recettes. Seize pour cent de la production sera en direct des studios. Les annonceurs paieront 20 p. 100 de moins qu'à CBOT. Sur 86 heures d5émissions par semaine, 44 seront "live" plus trois sur pellicule d'échange.

Me Séguin a dit que ses collègues et lui (chez les directeurs) s'étaient réunis jusqu'à quatre fois par semaine depuis six mois.

"Si vous nous acordez le permis, dit-il, nous dédierons encore plus de temps. M. Coates est le coordonnateur à plein rendement."

Lep oste aura un gérant d'annonces de trois ou quatre solliciteurs de tout premier ordre. Le personnel sera de 102 personnes.

Toute comparaison avec CBOT serait odieuse. M. Hildebrand a dit que 48 p. 100 représente l'auditoire non le revenu. Les recettes anticipées par Mme Plumptre sont à l'ordre de $2,300,000.

Surtout et avant tout, le syndicat d'éminents citoyens de la région d'Ottawa-Hull désire respecter les droits de la langue française. Le poste prévoit dépenser $40,000 la première année de fonctionnement en vue de donner d'excellentes émissions. Sport, actualité et émissions spéciales contribueront au succès de l'entreprise.

Un garçonnet de trois ans voit la mort de près

Un garçonnet de trois ans a vu la mort de près jeudi matin alors qu'il a fait un plongeon d'une vingtaine de pieds à la demeure de ses parents.

Le jeune Richard Lloyd, 484, rue Lewis, Ottawa, était en train de s'amuser sur son lit près de la fenêtre de sa chambre à coucher lorsqu'il s'est aventuré trop près de la fenêtre ouverte. Selon toute apparence, il a perdu l'équilibre et est tombé sur la pelouse, à quelques pieds seulement du trottoir de ciment.

L'agent R. Birtch, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a été immédiatement dépêché sur les lieux. Il a transporté le garçonnet à l'Hôpital général où l'on rapporte que son état est satisfaisant. Il souffre de douleurs au dos mais il n'a rien de fracturé.

Elle s'inflige de graves brûlures

Une femme a été transportée d'urgence à l'Hôpital municipal vers 11 heures vendredi matin après qu'elle eut subi de sérieuses brûlures à l'estomac et aux mains. Son état est satisfaisant.

Mme Mary Cunningham, 24, rue Bullock, Ottawa, était dans la cuisine de sa demeure lorsqu'elle s'aperçut que le divan était en feu. Elle a essayé de circonscrire par elle-même l'élément, mais elle a été forcée d'abandonner ses tentatives après qu'elle eut subi de sérieuses brûlures. Le Service des incendies d'Ottawa a été mandé sur les lieux et quelques instants à peine ont suffi pour maîtriser le feu. Les pertes sont minimes.

L'enquête de Sullivan pour meurtre le 12

Le 12 juillet a été la date choisie par le magistrat Joachim Sauvé vendredi matin en Cour municipale, pour l'enquête préliminaire de Joseph Francis Sullivan, 37 ans, 47, rue Lorne, Ottawa, contre qui pèse une accusation de meurtre relativement à la mort de Mme Ethel Lahaye, 39 ans, dont le cadavre a été découvert le 2 juin sur un divan dans sa demeure, également au 47, rue Lorne.

L'avocat de Sullivan est Me Dan Chilcott, ancien procureur adjoint de la Couronne.

Le public doit être associé à l'expansion

LA MALBAIE (PC)—M. Eric W. Kierans, président de la Bourse de Montréal, a prié instamment hier les sociétés industrielles d'associer le grand public à leur expansion. Il leur a dit qu'elles ne doivent pas compter uniquement sur elles-mêmes.

Il a fait part de ses vues à ce sujet dans une allocution qu'il prononçait au Manoir Richelieu, à la Malbaie, devant l'Association canadienne des exploitants du pétrole et du gaz.

Il a déclaré que les compagnies ne devraient pas amasser de grosses économies pour leur expansion. Elles doivent, dit-il, distribuer leurs bénéfices à leurs actionnaires en leur versant des dividendes. Si elles ne font pas cela, a-t-il poursuivi, qu'elles baissent leurs prix.

Quand elles ont besoin d'argent pour leur expansion, a continué M. Kierans, elles doivent faire appel au public, elles doivent lui demander d'acheter des actions ou de leur prêter ce dont elles ont besoin.

Objectif de la Plume rouge fixé à $881,000; 10% de plus

L'objectif de la campagne Plume rouge d'Ottawa pour 1961 est fixé à $881,000. Bien qu'en comparaison avec l'objectif de l'an dernier, le montant paraisse avoir subi une hausse de 10 p. 100, la hausse en pratique n'est que de 5 p. cent en tenant compte que la direction de la "Marche des 10 sous" (Rehabilitation Foundation) s'est maintenant ralliée à la Fédération des oeuvres. Le montant de $40,000 que cette oeuvre recueillait annuellement devra désormais s'orienter vers la Fédération. C'est ce qu'on annonçait vendredi matin à une conférence de presse donnée par le Conseil d'administration de la Plume rouge au quartier général de la rue Sparks.

La réunion à laquelle assistait M. E.W.I. Keenleyside, président de la campagne, était présidée par le juge Peter J. MacDonald, président du conseil d'administration.

En plus de la nouvelle qui concerne la "Marche des dix sous" qui disparaît, la 2e nouvelle en importance à cette conférence de presse concerne une nouvelle organisation de cueillette des dons au sein des industries, compagnies, entreprises privées, etc. La Plume rouge par ses hommes de relations extérieures a réussi à obtenir de 24 compagnies ou industries privées des personnes que ces compagnies libèrent de leurs emplois réguliers pour leur donner un congé payé d'un mois qui est mis au service de la Plume rouge. Ces personnes auront un certain nombre de près de 500 entreprises qui seront visitées pour y recueillir les dons. Le juge MacDonald a grandement confiance que ces sacrifices consentis par plusieurs hommes d'affaires seront des plus heureux pour les résultats de la campagne.

Les demandes compilées des 34 oeuvres affiliées à la Fédération demandaient un total de $948,000 pour 1961. M. MacDonald a cependant conclu que l'objectif a été porté à $881,000 après que des spécialistes en économie aient été consultés sur la situation financière générale dans la région pour 1961.

Il est prévu qu'en 1961 les oeuvres de jeunesse bénéficieront plus que par le passé des bienfaits de la Plume rouge.

Le président Keenleyside dit qu'il est toujours difficile d'atteindre l'objectif fixé. Il soutient que depuis sept ans les difficultés n'ont fait qu'accroître en ce qui concerne le travail accompli pour atteindre le but fixé. Il soutient cependant que l'idée d'un seul don pour plusieurs oeuvres est de plus en plus acceptée chez le public en général.

En plus des oeuvres de jeunesse qui seront plus favorisées dont une nouvelle, le patro Notre-Dame-du-Sourire, les services familiaux et ceux pour les personnes âgées sont parmi ceux dont les besoins sont les plus urgents.

70,000 personnes en tout reçoivent de l'aide de la campagne. Le slogan de cette année: "Donnons une fois pour tous!"

La campagne se tiendra cette année du 1er au 31 octobre. 9,000 personnes bénévoles continueront comme par le passé de se dévouer pour la cause.

L'objectif de $881,000 ne représente qu'une somme minimum, a dit M. MacDonald. 'Cette somme est inférieure à celle que les oeuvres pourraient utiliser efficacement. Les chefs de la Fédération espèrent que l'objectif sera de beaucoup dépassé."

Commentaires sur la victoire de Jean Lesage

TORONTO (PC) — Ce n'est plus qu'une question de temps et les libéraux retourneront au pouvoir à Ottawa, maintenant qu'ils ont gagné les élections dans le Québec, a déclaré hier le président de l'Association libérale d'Ontario. La victoire libérale au Québec peut même influencer sur les prochaines élections du Nouveau-Brunswick, a-t-il observé dans un télégramme de félicitations qu'il adressait à M. Jean Lesage.

Le premier ministre conservateur d'Ontario, M. Frost, a dit à Cornwall hier soir: "Je m'occupe des gens de ma province. Je ne sais rien de la politique québecoise." Puis il s'interrogea sur la probabilité d'une influence québecoise lors de la prochaine conférence fédérale-provinciale qui aura lieu en juillet.

Le chef CCF d'Ontario, M. Donald C. MacDonald a soutenu, pour sa part, que M. Lesage a mené sa campagne d'une façon plus conservatrice que les conservateurs ne l'ont fait eux-mêmes. M. Lesage a surpassé M. Duplessis sur la question du nationalisme et exige maintenant l'autonomie alors que l'Union nationale a commencé à montrer des signes d'unité nouvelle au sein de la Confédération, a dit M. MacDonald.

Projet de loi des droits de l'homme au procès-verbal

Le premier ministre Diefenbaker vient d'inscrire au procès-verbal de la Chambre l'avis d'un projet de loi des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Ce projet était attendu depuis longtemps. On sait qu'à la session de l'an dernier, il avait été présenté très tard, et avait été renvoyé à l'année suivante.

Un autre avis du premier ministre a trait à l'établissement d'un ministère des Forêts et la création d'un poste de ministre à cet effet. La chose était prévue également.

Un troisième avis, celui du ministre des Finances, M. Donald Fleming, vise la réduction des taux de transport de marchandises. On connaîtra plus tard les détails de ce projet de loi.

Les périodes du sens unique seraient changées

Le pont de la rue Wellington est actuellement reconnu comme sens unique (de l'est à l'ouest) entre 4 h. et 5 h. de l'après-midi.

A la suite d'une analyse qu'on a faite de la circulation dans ce secteur de la rue Wellington, entre la rue Broad et le chemin Bayview, on a réalisé qu'il serait possible de décongestionner la circulation en changeant les heures du sens unique sur le pont.

Le comité municipal de la circulation recommande que le règlement soit changé pour que la circulation, à sens unique, filant vers l'ouest, soit permise de 4 h. 30 à 6 h. au lieu de 4 h. à 5 h.

Il sera interdit de stationner sur le côté est de la rue Elgin, immédiatement au nord de la rue Lisgar. D'ailleurs, il n'y avait de l'espace que pour deux voitures. On a constaté, cependant, que ces deux voitures encombraient considérablement la circulation sur ce bout de rue. Conséquence: interdiction totale d'y stationner.

Une pareille situation se présente sur la rue Bank, du côté ouest, entre Wellington et Sparks. Il y avait espace pour deux voitures seulement. A cause des autobus qui font un arrêt en face du théâtre Regent, rue Bank, on interdit tout stationnement sur ce côté de la rue. Une fois la rue Sparks rouverte, on retournera au plan original.

Bout de rue achalandé

Des milliers d'automobiles circulent sur les rues d'Ottawa et, périodiquement, on fait des relevés pour connaître les endroits les plus congestionnés.

Au cours d'un relevé fait le 14 juin courant, de 7 h. du matin à 7 h. du soir, on a réalisé que 5,490 véhicules, dont 778 autobus, étaient passés sur la rue Bank, entre les rues Sparks et Albert. Ajoutez à ceci les milliers de piétons qui traversent les intersections et vous avez en mains un des problèmes les plus sérieux de circulation à Ottawa. C'est pour cette raison que le comité municipal de la circulation recommande l'interdiction totale de stationnement, sur les deux côtés de la rue Bank, entre Sparks et Albert.

Nouvelle école

PEMBROKE (DNC) — Dimanche dernier, S. Exc. Mgr W. Smith, évêque de Pembroke, bénissait l'école Lady of Lourdes, école de langue anglaise, dirigée par les RR. SS. St-Joseph. Cette nouvelle école moderne, a huit classes sur un seul étage. Elle est située au coin des rues Clemow et Irving. Chaque classe peut accommoder de 30 à 36 élèves.

L'architecte était M. Harold Morin, et l'entrepreneur Pierre Sylvestre et Fils, de Pembroke.

70] Décès

BOILEAU, Mme Agnès — Dans un hôpital local, le vendredi 24 juin 1960, est décédée Agnès Parent, épouse de feu Emile Boileau, à l'âge de 76 ans. Funérailles le lundi 27 juin; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 70-148

GIROUX, Joseph — Dans un hôpital local, le vendredi 24 juin 1960, est décédé Joseph Giroux, époux de Diane Loyer, à l'âge de 61 ans. Funérailles le lundi 27 juin; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-148

PRONOSTICS

(Observatoire du Canada)

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75

Sommaire: Nuageux dans l'avant-midi devenant ensoleillé dans l'après-midi. Température normale. Vents nord-ouest de 15 à 25 milles.





FAIRE-PART — Mme Lévis DesRoches, d'Ottawa, annonce le mariage de sa fille, Monique, à M. Yvon Brosseau, c.s., fils de M. et Mme David Brosseau, de Portage-du-Fort. La bénédiction nuptiale sera donnée, à 10 heures, le samedi 30 juillet, en l'église du Sacré-Coeur, d'Ottawa.

(Photos Van et Carin)





PROCHAIN MARIAGE — M. Pierre Rioux, de Chandler, a l'honneur d'annoncer le mariage de sa fille, Madeleine, à M. André Laframboise, fils de M. et Mme Liguori Laframboise, de Hull. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à 10 h. 30, le samedi 16 juillet, en l'église St-Coeur-de-Marie, de Chandler.



A LA PRESIDENCE DU SENAT, Mme Mark Drouin, épouse du président du Sénat, a reçu environ 200 dames, à un thé, jeudi après-midi, en l'honneur de Mme Vanier. L'hôtesse, à gauche, et l'invitée d'honneur, au centre, causent ici avec Mme John Diefenbaker, au cours de la réception.

(Photo Champlain Marcil)

L'épouse du nouveau premier ministre du Québec travaillera pour le bien des arts

ANCIENNE CHANTEUSE — INTERESSEE AUX MOUVEMENTS FEMININS

QUEBEC (PC) — Mme Jean Lesage (Corinne Lagarde) s'est tenue à la porte de sa maison, hier matin, pour observer une centaine de libéraux enthousiastes qui acclamaient son mari à la suite de la victoire libérale de mercredi.

"Je croirai seulement dans une couple de jours, que nous avons remporté la victoire, a-t-elle dit."

Mme Lesage a fait savoir à des journalistes qu'elle était un peu nerveuse après toute l'agitation de l'une des élections les plus contestées du Québec, mais qu'elle cachait son énervement derrière un calme imperturbable. Occasionnellement, elle essayait d'être une femme comme toutes les autres.

Mère de famille

L'épouse du nouveau premier ministre du Québec a dit qu'elle espérait utiliser son influence de mère de famille pour le bien des arts et qu'elle voudrait bien que des subventions statutaires soient accordées aux "jeunes artistes de talent".

Elle a mis un terme à une carrière de chanteuse qui promettait beaucoup, quand elle a épousé M. Lesage, en 1938, soit quatre années après que le leader libéral eut été admis au Barreau. "J'ai eu confiance en lui dès nos premières rencontres", a-t-elle révélé.

M. et Mme Lesage ont quatre enfants: Jules, 20 ans, étudiant en droit de l'Université Laval; René, 18 ans, qui poursuit ses études au Séminaire de Québec; Marie, 14 ans, et Raymond, quatre ans.

Mouvements féminins

Mme Lesage a souligné que les nouvelles fonctions de son mari ne changeront probablement pas son mode de vie à elle ni celui de ses enfants. Elle a dit à ce propos: "Je dois continuer à m'intéresser aux mouvements féminins qui ont contribué au succès de notre campagne électorale et à être toujours près de mon mari, car je suis maintenant habituée à être l'épouse d'un homme politique."

L'épouse du leader libéral a parcouru près de 10,000 milles à travers la province en compagnie de son mari, durant les sept semaines qu'a duré la campagne électorale.

Faites étudier . . .

La mère du premier ministre, Mme Xavier Lesage, a donné un conseil aux mères de famille dont les enfants espèrent devenir premier ministre.

"Faites en sorte qu'ils étudient beaucoup, a-t-elle dit.

"Jean a toujours été un bon petit garçon docile et travailleur, a-t-elle ajouté, et il aimait l'étude."

Landriault-Labelle

ELEGANT MARIAGE BENIT RECEMMENT A HULL

Mlle Marie-Paule Labelle a épousé récemment M. Roger Landriault, en l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull, parée pour la circonstance d'oeillets et de pompons blancs. La mariée est la fille de M. et Mme Arthur-W. Labelle, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Charlemagne Landriault, décédés. Le R. P. Richard Favreau, o.m.i., a donné la bénédiction nuptiale. Le programme musical a été interprété par M. Robert Labelle frère du marié. M. Roméo St-Pierre touchait l'orgue.

Jupe vaporeuse

La mariée était ravissante dans une robe blanche dont la jupe vaporeuse en tulle de nylon était posée sur un fourreau de taffetas français. Des panneaux de dentelle importée ornaient le devant de la jupe tandis que des volants superposés descendaient jusqu'à l'ourlet en arrière, effleurant le sol. Son voile de tulle illusion était retenu sous un petit chapeau en fleurs d'organza. Elle tenait un bouquet de roses roses.

Mme Jean-Jacques Lafleur, soeur de la mariée, dame d'honneur, portait une robe rose pâle de longueur ballerine, en dentelle fine, posée sur un fourreau de faille. Elle était coiffée d'un petit béguin rehaussé d'une voilette de tulle rose. Elle tenait un bouquet composé de roses minuscules roses également.

M. Lionel Hotte était garçon d'honneur. MM. Jean et André Labelle, frères de la mariée, plaçaient les invités. M. Arthur-W. Labelle accompagnait sa fille. M. Raoul Landriault, oncle du marié, était son témoin.

Mme Labelle, mère de la mariée, portait une robe en satin Rhodylon français, à motif floral imprimé sur fond vert mousse. L'encolure en pointe était soulignée d'un drapé qui se prolongeait dans la jupe. Elle était coiffée d'un petit chapeau de fleurs. Son bouquet de corsage était composé de roses rouges. Mme Raoul Landriault, avait choisi un deux-pièces beige avec chapeau de même ton, piqué de pétales de velours. A l'épaule, elle portait des roses thé.

A l'issue d'une réception offerte à l'hôtel St-Louis, les nouveaux époux sont partis pour un séjour à Cape Cod, Mass. Pour voyager, la mariée avait choisi une robe imprimée d'Aléoutienne de Staron, avec redingote trois-quarts création Jacques Heim, en bouclé de toile or, doublée de même tissu que la robe. Son chapeau était une petite cloche blanche ornée de pétales de fleurs et de noeuds de ruban. Ses accessoires étaient vert jade.

Parmi les invités de l'extérieur, on mentionne: M. et Mme Robert Young, de Toronto; M. et Mme Robert Labelle, de North Bay; M. et Mme Guy Montreuil, de Québec; Mlle Huguette Landriault, M. Paul Brasseur, M. et Mme Jean Cadieux, de Montréal; M. et Mme Gaston Landriault; M. et Mme Benoit Landriault, d'Alfred; M. et Mme Roland Landriault, M. et Mme Delphis Deslauriers, de Grenville.

Selon l'ambassade des Pays-Bas

L'ENCAN AUX FLEURS EST UNIQUE EN SON GENRE

Bien que la saison des tulipes soit maintenant passée, les fleurs couvrent encore la Hollande comme un immense parterre. A Aalsmeer, centre horticole hollandais certes le mieux connu, il est encore temps d'admirer et de faire l'achat d'une véritable moisson de fleurs. La halle aux fleurs, dans son immense construction de briques, se charge de la vente d'environ un tiers des fleurs de la Hollande. La production entière des fleurs aux Pays-Bas se monte à environ 30 millions de dollars par année.

Les Canadiens qui voyagent en Hollande l'été visitent avec intérêt la halle aux enchères d'Aalsmeer. La salle de vente qu'une allée divise en deux, dispose d'une horloge aux enchères électriques mesurant six pieds de diamètre. Ses chiffres se montent jusqu'à cent, représentant ainsi les florins. La surface du cadran est marquée de bulbes lumineuses numérotées dont les chiffres correspondent aux numéros des sièges des acheteurs. L'aiguille du cadran se meut comme sur le cycle d'un cadran ordinaire. Partant de cent florins et enregistrant un prix sans cesse décroissant, le cadran en viendra nécessairement à marquer la somme dont l'acheteur est disposé à payer le lot mis en vente.

Dès que le client presse un bouton rattaché à son siège, l'aiguille du cadran atteint son point mort. Au même moment le numéro qui marque le siège de l'acheteur s'illumine sur la surface du cadran et tous les autres numéros rivaux sont débranchés, étant désormais hors de cause. De façon automatique le nom de l'acheteur et le prix de son achat sont aussitôt enregistrés.

L'avantage du système est évident: nul différend ne saurait ainsi surgir entre deux ou plusieurs acheteurs éventuels, étant donné que le cadran marque instantanément le numéro de celui qui s'engage le premier sur l'achat. De plus la surenchère artificielle des prix par offres et contre-offres, est par ce système éliminée. Par ailleurs, les vendeurs obtiennent aussi des ventes rapides: une heure peut suffire à conclure jusqu'à six cents ventes à l'enchère.

Aalsmeer, réputé pour ses fleurs, mérite donc aussi des éloges pour l'excellence de son système de vente.

Mme Drouin reçoit en l'honneur de Mme Vanier

La Présidence du Sénat, malgré son austère revêtement de chêne, avait perdu jeudi après-midi, de sa vénérable et correcte rigidité pour devenir un exquis "salon des dames". Mme Mark Drouin, épouse du président du Sénat, y accueillait environ 200 dames, à un thé en l'honneur de Madame Vanier. Les invitées comprenaient des membres du corps diplomatique, des épouses de députés et sénateurs.

D'énormes bouquets de fleurs en saison ornaient les pièces et la longue table du thé. Ont versé le breuvage: Mme John Diefenbaker, épouse du premier ministre, Mme Patrick Kerwin, épouse du juge en chef de la Cour suprême, Mme Walter M. Aseltine, épouse du leader au Sénat, Mme W. Ross Macdonald, épouse du sénateur leader libéral au Sénat, Mme Donald Fleming, épouse du ministre des Finances, Mme Pierre Sévigny, épouse du ministre associé de la Défense nationale, le sénateur Olive L. Irvine, le sénateur Muriel McQ. Fergusson, Mme William Hamilton, épouse du ministre des Postes, Mme Angus MacLean, épouse du ministre des Pêcheries.

Mariage Charbonneau-Desrosiers bénit récemment à Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — Le mariage de Mlle Dolorès Desrosiers, fille de M. et Mme Aurèle Desrosiers, à M. Fernand Charbonneau, de Montréal, a été bénit récemment par l'abbé Lucien Charbonneau, d'Ottawa, enfant de la paroisse. Mme Albini Gration, organiste, touchait l'orgue.

Toilette toute blanche

La mariée accompagnée de son père, portait une ravissante toilette longue, en taffetas recouvert de dentelle Chantilly et de perles. Son voile court était retenu sous un diadème orné de perles et de sequins. Son bouquet se composait de lis et stephanotis blancs. Elle portait aussi un collier et des boucles d'oreilles en perles satinées, cadeau du marié.

Le cortège

Mlle Darquise Desrosiers, soeur de la mariée et Mlle Liette Colle, agissaient comme filles d'honneur. Elles portaient des robes identiques en organza corail et de grands chapeaux de même tissu. Elles tenaient des réticules d'organza garnis de boutons de roses thé.

Les garçons d'honneur étaient MM. Normand Bisson et Robert Savignac.

Après la cérémonie religieuse une réception a été offerte à Grenville. Mme Desrosiers, mère de la mariée, recevait les invités. Elle portait une robe et redingote beige brodée de ton brun. Son bouquet de corsage se composoit de roses orange.

Mme Télesphore Charbonneau, mère du marié, portait un ensemble d'organza et dentelle de teinte cacao. Son bouquet de corsage était fait de minuscules fleurs orange.

Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré et autres endroits dans la province de Québec. Pour voyager, Mme Charbonneau avait choisi un tailleur de teinte ivoire, avec des accessoires en cuir repoussé de ton champagne. Son bouquet de corsage se composait de roses thé.

A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à Montréal.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait M. et Mme Bernard Richer, M. Denis Bessette, M. C. Lavigne et M. Oscar Desmarais, tous de Montréal.

Récent mariage à St-Bernardin

ST-BERNARDIN (DNC) — L'abbé Horace Légaré a bénit récemment le mariage de Mlle Lucille Duval, fille de M. Eugène Duval, décédé et de Mme Eugène Duval, à M. Gérard Lalonde, fils de M. et Mme Wilfrid Lalonde. L'église était décorée de fleurs de saison.

La mariée, accompagnée de son père, portait une longue robe de dentelle blanche aux lignes classiques. Son voile de tulle était retenu par un diadème perlé. Son bouquet se composait de roses blanches et rouges.

Mlle Carmen Lalonde et Pierrette Marleau étaient demoiselles d'honneur. MM. Gérald Dubeau et Rolland Duval agissaient comme garçons d'honneur. Mlle Brunet était bouquetière.

Après la cérémonie religieuse une réception a été offerte au pavillon Lefebvre à St-Eugène.

M. et Mme Lalonde sont ensuite partis pour un voyage au Cap-de-la-Madeleine. Pour voyager, Mme Lalonde portait un ensemble vert avec des accessoires beiges.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général a reçu mercredi matin le premier ministre du Canada.

* * *

Corps diplomatique

On a annoncé la désignation du commandant John P. T. Dawson, de Westmount et de Halifax, au poste d'attaché naval, militaire et de l'Air, près l'ambassade du Canada aux Pays - Bas. Le commandant Dawson qui sera promu au grade de capitaine, entrera en exercice le 1er juillet. Il succède au colonel J. M. Cathcart, de Montréal et de la ville de Québec.

* * *

Son Excellence l'ambassadeur de Belgique et Mme Jacques de Thier ont offert mercredi soir, à la résidence de l'ambassade, un dîner en l'honneur du ministre des Travaux publics et de Mme David J. Walker.

* * *

Réception

Mlle Rita Bourgeois et Mme Alberte Beaudin ont reçu récemment à la demeure de cette dernière, les membres de la société féminine St-Vincent-de-Paul de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, en l'honneur de Mlle Claire Moncion, à l'occasion de son prochain mariage à M. Dimetre Kratchanov.

* * *

Pour les personnes âgées

L'Association des personnes âgées d'Ottawa organise un camp d'été aux Lakeside Gardens, de Britannia. Ces journées de détente pour les personnes de 60 ans et plus, auront lieu à compter du 7 juillet, tous les jeudis des mois de juillet et août, de 10 heures de l'avant-midi à 4 heures de l'après-midi. On demande aux invités d'apporter leur goûter. Le Pavillon et le patio seront à leur disposition. Il y aura un programme d'amusements, tous les jeudis, et un service d'autobus approprié.

* * *

Déplacement

Mme R.-A. Boult, présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, se rend à Oshawa en fin de semaine, pour participer aux fêtes à l'occasion de la St-Jean-Baptiste qui auront lieu en cette ville.

* * *

Naissances

M. et Mme Donald Benoit (Marie-Rose Prudhomme), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le 23 juin, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort.

* * *

M. et Mme Roland Théorêt ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur septième enfant, une fille, le mercredi 22 juin, à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Rapport d'une activité intense en dîner-clôture de la saison

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Marie-Médiatrice d'Eastview, sous la présidence de Mme Jean-Louis Pelletier, a terminé récemment une saison riche en accomplissements de toutes sortes par un banquet à l'hôtel Eastview. Quelques 60 membres et invités d'honneur étaient des artistes locales telles que Mme Camille Major, pianiste, Mme André Laperrière et Mme Gilles Denis, chanteuses, et Mlle Jocelyne Beaudry, diseuse et chanteuse, ont contribué à la gaieté de la réception.

Parmi les invitées à la table d'honneur, on remarquait Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, l'abbé Hermas Claude, aumônier de la section, Mme Hector Malouin, présidente du comité des organisations de la Fédération, Mme Ivanhoe Séguin, directrice de la chorale de la Fédération, Mmes T. Liard et A. Laroche, présidentes des sections Notre-Dame-de-Lourdes et de N.-Dame-du-St-Esprit d'Eastview, Mme C. Houle et Mlle Darquise Parent, secrétaires des mêmes sections, les vices-présidentes, secrétaire et trésorière de la section locale.

Loisirs d'été

L.-P. Barrette, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Eastview est venu faire appel aux membres pour l'organisation d'équipes de balle, section féminine. Le tirage de la bourse annuelle de $50., en faveur des enfants des membres, finissants du cours primaire qui se dirigent au cours secondaire a favorisé Pierre Charbonneau, fils de M. et Mme Roger Charbonneau.

Invitée à adresser la parole

Mme Boult a exhorté les membres à pratiquer la grande vertu de charité chrétienne et à cultiver avec fierté la belle langue française. M. l'aumônier pour sa part, a exprimé le désir que les membres de la FFCF soient de vrais catholiques, pratiquant dans sa plénitude, leur religion avec toutes les joies et les sacrifices qu'elle comporte.

Trois prix de présence ont été gagnés par Mmes Albert Lalonde, Pierre Fournier et André Laperrière.

Rapport

Le rapport annuel mentionne un gigantesque travail accompli par quatre comités. Le comité d'éducation: Don de $150. à la bibliothèque scolaire paroissiale; fête et souvenirs aux enfants de choeur; fête aux premiers en orthographe française; cadeau-souvenir à une décorée au Mérite scolaire de l'école; contribution de $78. à une fête pour les enfants, lors du tricentenaire de Dollard; bourse de $50. pour les enfants des membres se dirigeant au cours secondaire; prix de fin d'année $25. Conférenciers et films aux réunions mensuelles.

Le comité des oeuvres sociales divisé en 3 sous-comités dénote des visites aux malades, cartes, messes, etc. $75. Pour l'ouvroir, environ $200. a été contribué cette année en faveur de ce comité qui a confectionné plus de 130 articles liturgiques et vêtements sacerdotaux à l'usage de l'église paroissiale. Le comité des pauvres accuse des dons de vêtements neufs et usagés, layettes, paniers de Noël, dons en argent.

Le comité général rapporte des représentations au congrès régional et général de la Fédération; contribution aux oeuvres de la Fédération — Annonces dans le Droit pour fêtes spéciales — assistance aux activités des autres sections, contribution à l'oeuvre des enfants retardés, du Patro, des hôpitaux, des associations canadiennes françaises, etc.

Le comité d'organisations a fait remarquer que toutes les oeuvres ci-haut mentionnées ont été rendu possibles par les recettes obtenues des parties de cartes, soirées récréatives, vente de fleurs à la fête des mères.

A la queue leu-leu

La plupart des grandes routes voisinent avec des routes parallèles plus tranquilles que les automobilistes qui reviennent de vacances feraient bien de prendre au lieu de suivre la longue file démoralisante des voitures qui rentrent en ville. C'est plus reposant pour les nerfs de prendre les routes latérales où la circulation est moins intense.

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Dejean

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

19 —

—Allons nous promener au bord de la rivière, la matinée est radieuse. Nous accompagneras-tu, Hugh? Va chercher ma canne, veux-tu? J'ai une pointe de rhumatisme dans la hanche gauche.

Ils s'en allèrent tous trois dans le matin ensoleillé. Sir Gregory marchait entre les jeunes gens et le vent embrouillait ses épais cheveux blancs. A sa gauche cheminait Alison et, dans son épais costume de tweed, Hugh, fumant sa première cigarette de la journée. Cinq ou six chiens, Bob en tête, gambadaient autour d'eux.

—Si, un jour, je suis riche, dit Alison, riant à cette idée, j'achèterai un chien avant toute autre chose!

Sir Gregory, grand ami de la gent canine, approuva d'un signe de tête.

Quittant la pelouse, ils s'approchèrent du lac aux berges ombreuses. Une tache jaune, à travers les arbres, signala la présence de Sybil, qui s'approcha rapidement, accepta la cigarette tendue par Hugh et se joignit aux promeneurs. Extrêmement jalouse de ses prérogatives de belle-fille du maitre de "King's Water", qu'elle appelait "père", Sybil s'inquiétait de l'intérêt grandissant porté à cette parente éloignée, si bizarrement retrouvée.

Le champ traversé, le petit groupe atteignit la rivière et, suivant la berge, pénétra dans un bois, où il faisait délicieusement frais sous l'ombre verdoyante. Les chiens plongeaient de temps en temps, pourchassant de petits rats d'eau, et les promeneurs, bavardant gaiement, atteignirent un sentier pierreux qui montait fortement. Ils furent bientôt à une quinzaine de pieds au-dessus de la rivière, dont les séparait un muret de pierres grossièrement assemblées, et s'arrêtèrent pour admirer l'eau bouillonnante.

—L'endroit est pittoresque, dit sir Gregory, mais prenez garde de tomber en vous penchant, Alison. La rivière devient plus grosse et s'élargit, à cause du barrage qui n'est qu'à quelques centaines de verges. Allons jusque-là, nous y trouverons le vieux Binn. Je veux le présenter à Alison. C'est un caractère! Hugh, veux-tu aller le prévenir que nous arrivons?

Le jeune homme s'éloigna, et bientôt sa haute silhouette disparut dans les taillis. A ses pieds marchait son airedale. Les autres chiens étaient restés auprès de sir Gregory, mais le petit aberdeen manquait à l'appel:

—Bob! Ici, Monsieur! Pour l'amour de Dieu, où donc cet animal est-il pass?

—Oh! Il reviendra bien! répondit Sybil d'un ton impatient.

Comme elle parlait, Bob accourait au sifflet de son maître, galopant le long du sentier, les oreilles en arrière, la queue frétillante. Il s'arrêta juste à côté de Sybil et s'ébroua frénétiquement, projetant un nuage de gouttelettes d'eau boueuse sur la belle robe jaune.

—Stupide animal! s'écria Sybil dont le pied, lancé avec force, frappa le chien en plein centre, le soulevant et le projetant par-dessus le muret.

—Je vais le chercher! cria Alison qui s'élança dans le sentier, atteignit la rivière et sauta, sans réfléchir à la violence du courant. Elle avança dans le lit de cailloux glissants, se tenant à grand-peine en équilibre. Bob, emporté par les flots, venait rapidement vers elle, roulant des yeux terrifiés. Il nageait à grand-peine et, visiblement, une de ses pattes, blessée, ne lui était d'aucun secours.

(A suivre)

Bienvenue
Congrès annuel de l'association 'Canadian Seed Trade'
CHATEAU LAURIER — OTTAWA, Ont.
les 23, 24 et 25 juin

KENNETH McDONALD & SONS LTD
McDonald's
OTTAWA - CANADA - SINCE 1876

Place du Marché, ouvert de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Ave Industrial, ouvert de 8.30 a.m. à 5.30 p.m.
Les deux magasins fermés à 1 h. p.m. le samedi

C'est le MEILLEUR TEMPS de faire
• REPARER
• REMODELER
• NETTOYER



Renseignez-vous au sujet de nos nouveaux bas prix d'été!
Permettez-nous de vous donner une estimation sans qu'il ne vous en coûte
Appelez CE. 2-4207
et notre messager cautionné ira cueillir vos fourrures
Renfrew Furs Limited
156, rue Rideau
CE. 2-4207

STATIONNEMENT GRATUIT
(Angle Nicholas et Besserer)
1. TERRAIN MUNICIPAL
2. TERMINAL LOT
3. HOTEL ALBION

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX Smorgasbord BUFFET
SERVI DE 4 à 10 P.M.
TEA WAGON
112, rue Rideau

My Fair Lady
Le seul magasin de la capitale spécialisé dans les demi-tailles d'apparence jeune:
• robes
• manteaux
• costumes
• vêtements sport
174 BANK CE. 2-2056

QUEBEC
$17 (billet simple première classe)



AIR CANADA
Adressez-vous à une agence de voyages ou téléphonez à Air Canada CE. 2-5611
TRANS-CANADA AIR LINES



GROUPE COSMOPOLITE D'INTERNES — Sept pays hors le Canada étaient représentés cette année à la remise des certificats d'internat à 16 membres du corps résidant de l'Hôpital général d'Ottawa. Ces pays sont l'Inde, Cuba, la Colombie, l'Italie, la Suisse, l'Espagne, et les Philippines. On remarque dans la photo, une partie du groupe d'internes qui ont reçu leur certificat, jeudi soir. Ce sont: les Drs N. K. Agarwal, S. K. Agarwal, G. Singh, B. Gulati, J. Makhani, H. Ramdas, et N. Sehgal, tous de l'Inde; J.-G. Archambault, de Drummondville; M. Chiong, de Cuba; A. Palladino, d'Italie; P. Prud'homme, d'Ottawa; J. Toledo, d'Espagne, et M. Uy, des Philippines. (Photo Champlain Marcil)

Nouvel annuaire de téléphone dans la région

Des milliers d'usagers du téléphone de la région Ottawa-Hull et des environs ont jeté aujourd'hui un premier coup d'oeil sur l'annuaire 1960.

Une équipe de plus de 140 hommes a commencé ce matin la distribution des 156,500 exemplaires du volume dans la région d'Ottawa. Chaque matin, des camions vont remettre leur cargaison d'annuaires aux équipes de livraison. Les volumes sont ensuite transportés dans des voiturettes que les équipes utilisent pour livrer l'annuaire aux résidences, bureaux et magasins. De plus, 16,145 annuaires supplémentaires seront distribués par la poste aux abonnés résidant aux limites du territoire.

M. J. W. Shea, gérant du district d'Ottawa à la compagnie de téléphone Bell du Canada, a souligné le fait qu'en plus d'être un des premiers annuaires de la compagnie Bell en Ontario à comporter une couverture relevée de couleur, le nouveau volume reproduit également les inscriptions des abonnés de langue française qui y figurent avec les accents requis.

Au total, 172,645 exemplaires de l'annuaire seront distribués cette année dans la région. L'an dernier, le tirage atteignait le total de 162,600.

La page couverture offre encore cette année la reproduction d'un dessin de l'artiste canadien Lorne Bouchard, représentant l'édifice du parlement tel qu'aperçu des rives du canal Rideau.

M. Shea a suggéré aux clients de mettre à jour leurs "Carnets bleus de numéros de téléphone" en comparant les numéros qui y sont inscrits avec ceux du nouvel annuaire. "De cette manière, les abonnés éviteront les erreurs de numéros et les appels inutiles à l'Information", d'ajouter le gérant.

Réorganisation de la SSJB de Saint-Charles

Dans le cadre de sa réorganisation, la section Saint-Charles d'Eastview de la Société Saint-Jean-Baptiste se réunissait en assemblée générale mercredi soir dernier, en la salle paroissiale.

M. Joseph St-Amand, le vice-président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste donna une courte mais intéressante causerie décrivant en gros plan les buts qu'une section locale devrait viser.

Sous la présidence de M. Léopold Bériault, un comité exécutif fut élu comme suit: président, Jean Patry; secrétaire, Aurèle Chénier; trésorier, Henri Marleau; conseillers: Arthur Châtelain, Roland Beaudry et Paul Dussault.

Les suggestions qui furent proposées, ainsi que l'enthousiasme qui règne au sein du nouveau comité augurent un regain de vie des plus prometteurs pour les mois à venir.

Fête paroissiale réussie à Timmins

TIMMINS — La paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel - Secours de Timmins a fêté récemment la patronne de la paroisse.

Une superbe procession aux flambeaux s'est déroulée dans les principales rues de la ville, du côté sud. Plus de 600 personnes y ont pris part. Toutes les paroisses de la ville, françaises et anglaises, étaient représentées.

La foule se groupa dans la cour de l'école St-Michel, tout près de la future école en construction. Le maire de la ville de Timmins, M. E. Brunette, a lu l'acte de consécration officielle.

Le R.P. P. Blais, c.ss.r., curé de la paroisse, dirigeait les cérémonies, aidé des RR.PP. Damphousse, Simard et Lapiante, c.ss.r.

Nouvelle publication

"Vos assurances" met en garde les gens d'affaires

Sous la direction de M. Marcel Labelle, chef des projets d'impression, "Le Droit" vient de publier en couleurs une brochure qui devrait rendre service au public pour bien le renseigner sur la prudence à apporter dans l'organisation de ses assurances en général.

Cette brochure de 22 pages dont la réalisation artistique a été confiée à l'artiste-dessinateur André Dubé a été imprimée pour le compte de la maison Roméo Pigeon & Lavoie Limitée.

A l'avant-propos de cette brochure de luxe, M. Roméo Pigeon explique que cette publication a été préparée dans l'intention d'indiquer aux gens d'affaires comment il est possible de bien s'assurer et de le faire dans des conditions très souvent plus économiques. La formule qu'on y propose est l'"Analyse d'assurance" qui tire au clair les points mille fois soulevés par les gens d'affaires, à savoir que l'assurance est "compliquée et coûteuse".

"L'Analyse"

L'Analyse d'assurance est une étude visant à déterminer la meilleure formule de protection au plus bas prix. Cette étude se divise en trois parties: 1.—l'examen des assurances existantes, 2.—l'étude des risques que présente une entreprise, 3.—les recommandations pour l'amélioration de la protection et des taux.

La brochure, en plus d'expliquer les principes fondamentaux des bienfaits de l'Analyse, présente 6 cas réels de bénéfices provenant d'analyses. Ces six cas sont illustrés par la plume de l'artiste André Dubé.

L'Analyse d'assurance constitue pour l'assuré un guide dans l'achat de ses assurances; elle prévient l'assuré de certains dangers à surveiller, est un document pratique qui facilite et rend plus rapide la révision annuelle des assurances.

La maison Roméo Pigeon & Lavoie Ltée a été fondée en 1945 et a été incorporée en 1955. Elle a son siège social au 366, rue Dalhousie, Ottawa. M. Roméo Pigeon en est le président assisté de MM. Eugène Lavoie, vice-président, et Florent Pigeon, secrétaire-trésorier.

Horoscope

La consultation de l'horoscope est un passe-temps intensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu

Samedi, le 25 juin 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Une affection partagée, à cause d'une similitude de goûts, vous est agréable à découvrir. Sur le plan pratique, vous avez des efforts à déployer pour ne pas vous laisser supplanter.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous serez poussé à chercher des développements plus concrets dans des amitiés qui sont déjà plus ou moins nouées. Si vous êtes indécis, cela peut vous nuire.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La chance peut vous sourire au point de vue relations et amour, surtout si vous faites des sorties inaccoutumées. Vous aurez quand même des ennuis quelque part.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Divers succès vous attendent pour peu que vous donniez votre effort selon vos aspirations sans vous laisser ralentir par la paresse.

22 juillet au 21 août (LE LION) La personne que vous aimez vous permettra de vivre des heures heureuses et la profondeur de vos sentiments s'en trouvera accrue. Des responsabilités nouvelles vous seront offertes sous peu.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les perspectives sont propices dans le secteur de vos ambitions personnelles. Vous avez des pensées sombres qui reposent sur des interprétations douteuses.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Une personne dont vous connaissez le caractère difficile, vous causera des ennuis. Sachez mettre vos qualifications en valeur.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Des avantages qui vous sont consentis viendront améliorer votre situation matérielle. Du côté sentimental, la persévérance apportera de bons résultats.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous prendrez une initiative qui pourra transformer vos activités coutumières. Des possibilités nouvelles vous seraient offertes si l'on sentait que vous êtes décidé à ne pas ménager vos efforts.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Journée heureuse à tous les points de vue; vous aurez la partie belle, principalement dans vos affaires de coeur. Vous êtes attiré par des occupations nouvelles.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous serez hautement considéré en raison des succès remportés dans vos affaires, ou de votre plus grande efficacité au travail. Il y a aussi réussite sur le plan du coeur.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous êtes rempli d'ambitions nouvelles et saurez dresser un programme d'action très efficace pour commencer. Evitez à tout prix les discussions d'argent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes intelligent, actif et énergique. Très sensible sous des dehors parfois brusques, vous êtes généreux et tendre, avec un sens inné de l'honnêteté et de la justice. Vous êtes attiré par les sports et la vie au grand air. Vos sentiments sont profonds et durables.

Dimanche, le 26 juin 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Les difficultés se résolvent d'elles-mêmes, à condition que vous ne vous obstiniez pas à nager contre le courant. Le décor change subitement.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos affaires semblent attachées à celles d'un autre; vous devrez donc agir en conséquence. Il vous faudra prendre une décision avec rapidité.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La matinée vous réserve quelques situations tendues, mais vous en viendrez à bout en conservant le sourire. Des contacts judicieux peuvent avoir des effets favorables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous profitez d'un prétexte pour réaliser un désir. La personne qui vous intéresse pourrait prendre une part plus active à vos affaires. Ne croyez pas aux rumeurs.

22 juillet au 21 août (LE LION) Des difficultés qui vous préoccupaient dernièrement disparaîtront sans que vous ayez à intervenir. N'acceptez pas les situations qui ne vous paraissent pas claires.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous pourreb probablement obtenir des renseignements importants vous concernant et qui vous seront de la plus grande utilité. Une nouvelle fait du bruit.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous pouvez, aujourd'hui, faire des projets sérieux et éliminer certains malentendus qui vous compliquent l'existence. Un déplacement viendra interrompre votre routine habituelle.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il faudra, aujourd'hui, garder la tête claire pour ne pas vous laisser entraîner dans une aventure dont vous ne voyez pas clairement le dénouement. Un départ vous chagrine.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ecoutez les conseils de vos proches, même si leurs suggestions vous paraissent peu logiques, car une idée nouvelle peut vous permettre de faire une réussite inespérée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Une conversation avec l'un de vos parents ou de vos amis vous donnera de bonnes idées pour régler la conduite de vos affaires personnelles.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, votre optimisme augmentera, grâce à des nouvelles que vous recevrez par lettre ou par téléphone. Vous réconforterez à votre tour une personne sur qui vous avez une grande influence.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Votre planète indique une possibilité de conflit intime. Ne vous disputez pas avec une personne que vous aimez en vous basant sur des insinuations sans fondement.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous avez de grandes qualités et une valeur incontestable, et, pourtant, vous ne semblez pas apprécié à votre valeur. La chance se fait prier. Vous connaîtrez des succès, mais rien ne vous viendra facilement. Heureusement que vous avez une grande énergie et beaucoup de volonté. Vous n'êtes pas sentimental, quoique sincère et loyal dans vos affections.

Une auto tue un orignal dans le parc La Vérendrye

ROUYN, Qué. (DNC) — M. et Mme F. D. Hanley, de Noranda, ont eu une peur bleue, la semaine dernière, alors qu'ils faisaient route vers Ottawa à travers le parc de La Vérendrye.

Mme Hanley, qui conduisait l'auto, a heurté un orignal en plein milieu du chemin. L'animal a fait un bond et alla échouer en arrière du véhicule. L'accident est arrivé à environ cinq milles de Dorval. Le choc a causé considérablement de dégâts à la voiture tout en tuant l'orignal. Cependant, ni M. Hanley ni son épouse ne furent blessés dans la collision.

L'accident a été rapporté au surintendant du parc, qui révéla au couple que dans la réserve, l'an passé, 37 orignaux ont été tués de cette manière. "L'orignal de Mme Hanley" est le troisième à être tué sur la route cette année.

Le surintendant du parc a déclaré que lorsque les routes sont nettoyées en hiver, une grande quantité de sel est repoussée avec la neige sur les bords de la route, et le printemps ces rois de la forêt sortent pour venir manger le sel qui reste lorsque la neige est fondue.

Entre les détours, la route n'offre qu'une faible distance de chemin droit et il devient impossible de voir l'orignal à temps pour l'éviter.

Ces orignaux ainsi frappés sont saignés immédiatement par les autorités du département et remis ensuite aux orphelinats ou institutions semblables.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". —

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
CE. 5-5497

DEFILE
de la

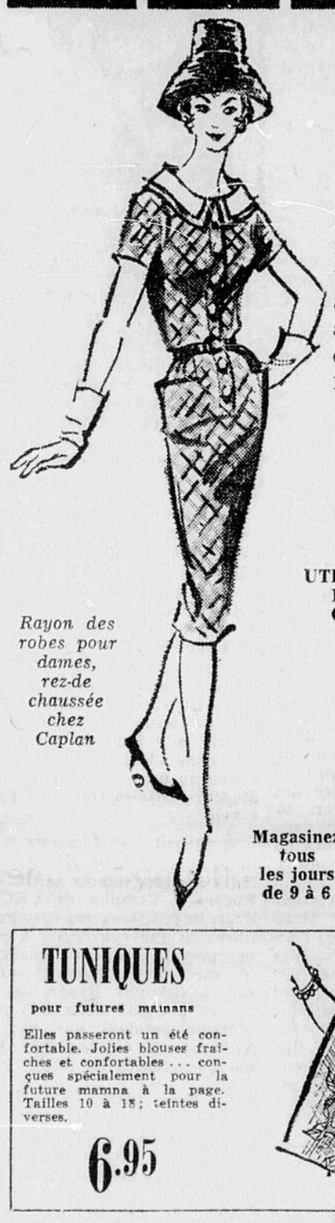
St-Jean-Baptiste
et
fête champêtre
DIMANCHE
26 JUIN
STE-CECILE
de MASHAM
30
chars allégoriques
ENTREE GRATUITE
PROGRAMME
10 h. 30 — Messe
11.00—Ouverture de la FETE CHAMPETRE
1.00—DEFILE — JEUX CONCOURS — AMUSEMENTS
5.00 à 7.00—SOUPER
10.00—FEU de la ST-JEAN
Bienvenue à Masham!

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
2, rue William, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115

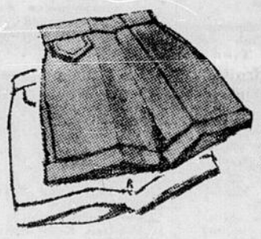
J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME 2-3624
HAWKESBURY, Ontario

VOTRE MANTEAU DE FOURRURE EST-IL USAGE ?
Faite-le REMODELER en une ETOLE
Seulement $25
Comprend une nouvelle doublure et le nettoyage

ou en une JAQUETTE
Seulement 49.50
Dworkin Furs Ltd.
256, rue RIDEAU CE. 2-4213

magasinez...chez CONFORT DE LA CLIMATISATION
CAPLAN

Rayon des robes pour dames, rez-de-chaussée chez Caplan
ROBES POUR DAMES
Chics robes à porter maintenant et plus tard. Magnifique assortiment. Coton et soie de teintes blanc et noir. Tailles 10 à 18.
19.95
UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT CAPLAN OU OUVREZ-EN UN !
Magasinez tous les jours de 9 à 6

TUNIQUES
pour futures mamans
Elles passeront un été confortable. Jolies blouses fraîches et confortables . . . conçues spécialement pour la future maman à la page. Tailles 10 à 18; teintes diverses.
6.95
Blouses pour dames
Les blouses genre maillot sont du tout dernier cri et sont les préférées avec des jupes blanches estivales. Modèles à manches courtes et sans manches, à encolures à bijoux et légèrement genre bateau. Cotonnades nouveauté et piqués de teintes blanc et pastelles, fleuries ou imprimés nouveauté. Grandeurs 10 à 18.
2.98 et 3.98

JUPES BLANCHES D'ARNEL A PLIS
Confortables pour les jours chauds. "Blanc à la mode" comme costume une teinte; ou "Blanc à la carte", rehaussé d'une blouse genre maillot, d'attrayant imprimé, de notre rayon des blouses. Plis permanents, cousus jusqu'aux hanches ou tombant de la taille. Tailles 10 à 20.
6.98 Autres de 4.98 à 9.98

SHORTS pour dames
Shorts de coupe confortable pour l'été; teintes blanc épatant à tan dramatisé. Fermeture à glissière latérale. Tailles 10 à 20; popeline de coton, cordé Bedford et tissu éponge.
2.49 à 3.98
BRIDES POUR DAMES 1.98 et 2.98
L'article tout désigné pour les bains de soleil — brides que vous portez comme des soutiens-gorge . . . quelques-unes sont même rembourrées. Modèles à longue ou courte basque au choix, de popeline de coton et cordé Bedford Tog-A-Sheen. Blanc, teintes et imprimés; tailles petites, moyennes et fortes.
rez-de-chaussée

Blazers pour garçons
Blazers bleu marine de 75 % laine et 25% coton. Devant croisé, entièrement doublés, écusson et boutons de laiton aux armoiries du Canada. Grandeurs 26 à 34 . . . 8 à 16 ans.
8.95
PANTALONS pour garçonnets et juniors
Pantalons de flanelle worsted gris. Pour juniors: braguette à glissière, dos à demi élasticisé et ceinture en pareil. Pour garçonnets: plis, glissière, passants à la ceinture, ceinture en pareil et bas finis.
8 à 12 ans 4.98 — 14 à 18 ans 6.95

Au 2e étage
SOULIERS D'ETE pour dames

Escarpins saillants de maroquin souple non doublé. Légers et frais pour l'été. Bouts pointus, talons hauts effilés ou illusion. Noir, ce, rouge, bleu, brun et tout blanc. Pointures 4½ à 10, largeurs AA à B.
14.95
deuxième étage

Souliers tout-aller d'été
Une aubaine samedi pour dames — vaste assortiment de tissus et cuirs, modèles et teintes. Séries déclassée de pointures. 2.99
VENTE !
SOULIERS POUR HOMMES
Souliers tout-aller sport de suède et cuir de veau, à semelles de crépon. Noir, brun, bleu et gris; pointures déclassées.
Val. jusqu'à $11.95 7.77
Rayon des souliers pour hommes, rez de-chaussée chez Caplan

MAGASINEZ et EPARGNEZ au RAYON ECONOMIQUE — CAPLAN, au SOUS-SOL
SHORTS pour fillettes
Eléganta tartans tarpon, rouge et marine. Grandeurs 8 à 14. 77c
Ensembles de shorts
Grandeurs 8 à 14 1.29
Blouses sans manches pour fillettes 99c
UNE SENSATIONNELLE AUBAINE !
VETEMENTS DE NUIT
Pyjamas baby doll et capri, robes de nuit et cache-poussière de coton ajouré, et de coton de qualité, sans repassage. Imprimés pastels de tailles petites, moyennes et fortes. La plupart sont de première qualité, quelques sous-types. Tous offerts à ce bas prix
Val. jusqu'à $2.99 1.69

BLOUSES d'ETE sans manches pour dames
Cotonnades à séchage rapide, fabrication canadienne, de première qualité . . . tissus de peu d'entretien dans l'assortiment. Populaires genres maillot, à insérer sous la jupe et surblouses de teintes mauve, blanc, vert et autres. Grandeurs 12 à 20.
Val. jusqu'à $2.99 1.99
C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . CE. 5-3381, LOCAL 70

Sir Ernest MacMillan à la recherche d'un cowboy disparu depuis dix ans

Le rapport de sir Ernest MacMillan, président de la Société des compositeurs, révèle plusieurs faits intéressants

HAROLD JOHN BREAU

...Come Home, Harold John...

TORONTO — Plus de $1,500 de droits d'auteur pour exécution publique de ses compositions attendent l'auteur des chansons, "I Hear the Prairie Calling", "It's Goodbye and so Long to You" et "O Mama Come Home". Quiconque sachant où se trouve présentement Harold John Breau, compositeur et chanteur canadien, connu des auditeurs de la radio sous le nom de "Lone Pine" est prié d'en informer les administrateurs des Sociétés des compositeurs, auteurs et éditeurs du Canada. Jusqu'à une époque qui remonte à dix ans, on l'entendit sur les ondes des Maritimes, mais en 1952, sa dernière adresse connue était Wheeling, West Virginia.

Cette histoire de la disparition du compositeur de chansons est portée aujourd'hui à la connaissance du public dans une revue des affaires courantes de la SCAEC par Sir Ernest MacMillan, président. Elle fournit un exemple saisissant du travail réalisé par la SCAEC au cours des 35 dernières années.

Association sans but lucratif, qui groupe aujourd'hui 445 compositeurs et auteurs d'oeuvres musicales et 53 éditeurs de musique, la SCAEC fut fondée en 1925, en vue de veiller à ce que les droits d'auteurs pour l'exécution d'oeuvres musicales soient bien collectés et versés aux ayant droit. Des permis sont accordés aux stations de radio et de télévision, aux cinémas, hôtels, restaurants, usines et à tous les endroits où l'on joue de la musique en public.

La Société, déclare Sir Ernest, a son équivalent dans presque tout pays civilisé. La SCAEC distribue des droits d'auteurs à ses membres canadiens et aux membres des sociétés affiliées à l'étranger, de la même manière qu'elle reçoit des droits au profit de ses membres canadiens pour l'exécution publique de la musique canadienne à l'étranger.

Faire connaître les compositeurs canadiens et encourager l'exécution de leurs oeuvres à l'étranger, souligne Sir Ernest, voilà l'objectif essentiel de la SCAEC pour 1960.

'Plus le monde est troublé et divisé, affirme Sir Ernest, plus s'accroît notre responsabilité de promouvoir la compréhension internationale grâce à cete langue universelle qu'est la musique".

Travaillant de concert avec des organisations-soeurs dans 30 autres pays, la SCAEC se propose d'oeuvrer pour le développement du prestige musical du Canada par la participation à trois importants événements à venir dans le monde musical.

La SCAEC coopère avec l'Union canadienne des Compositeurs pour l'organisation de la première Conférence Internationale des Compositeurs et elle recevra des Compositeurs de quelque 20 pays, Russie y compris, à Stratford, Ontario, du 7 au 14 août.

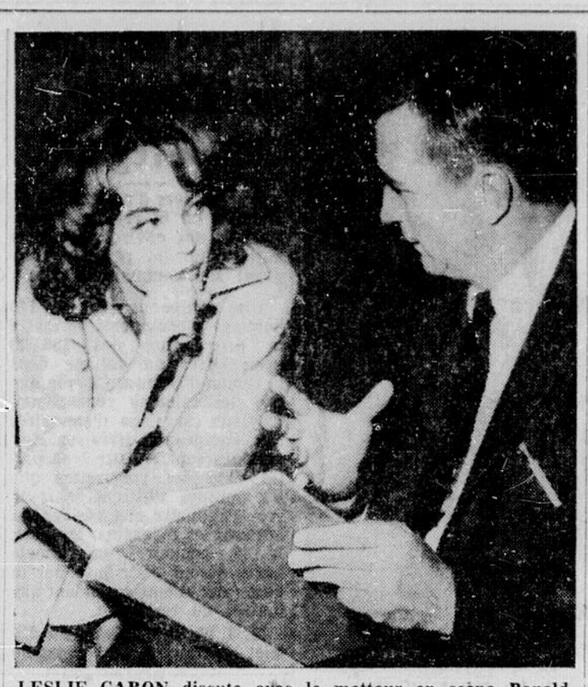
W. St. Clair Low, gérant général de la SCAEC, accompagnera Sir Ernest pour représenter les membres canadiens au congrès de la Confédération internationale des Sociétés des Auteurs et Compositeurs, qui se tiendra en Suisse du 8 au 16 septembre.

La SCAEC a été également invitée à participer à la Conférence interaméricaine des droits d'auteurs, du 25 au 29 juin à Buenos-Aires, Argentine, où l'on présentera des journaux au profit des compositeurs canadiens pour souligner la place grandissante qu'ils occupent dans le monde musical d'aujourd'hui.

Ceci est confirmé par le fait que la première composition classique canadienne à être enregistrée par l'une des plus grandes compagnies américaines sera le quatuor à cordes de Glenn Gould, que l'on trouvera bientôt dans le commerce. L'appartenance de M. Gould, réputé pour être l'un des meilleurs pianistes mondiaux, à la SCAEC, en tant que compositeur, fut révélée par le rapport de Sir Ernest.

Les meilleures récompenses au récent Festival international du Film de Cannes allèrent aux productions de l'Office national du film "Universe" et "The Back Breaking Leaf". La musique originale de ces deux films fut composée par Eldon Rathburn, ancien pianiste de danse dans les Maritimes et arrangeur pour l'orchestre des Islanders de Don Messer. M. Rathburn fit son entrée dans le monde des Compositeurs en se voyant décerner une bourse d'études par la SCAEC.

Louis Applebaum, directeur musical au Festival de Stratford et organisateur de l'Assemblée internationale des compositeurs, fut un autre des lauréats de la SCAEC au début de sa carrière. Sa musique pour la production à l'Office national du film de "The Boy Who Stopped Niagara", remporta le premier prix à un précédent Festival de Cannes.



LESLIE CARON discute avec le metteur en scène Ranald MacDougall une scène du film "The Subterraneans", d'après le roman du populaire Jack Kerouac. Le roman a pour sujet un groupe de "nouveaux bohèmes". Mlle Caron a pour partenaire le jeune et talentueux George Peppard pour qui la Metro-Goldwyn-Mayer a de grands projets.

LA SEMAINE ARTISTIQUE



Le rideau se lève . . .

Par Edgard DEMERS

En ce jour de la Saint-Jean-Baptiste, le poste de télévision CBOFT célèbre un cinquième anniversaire de fondation

Comme en atteste le "Guide de la télévision et de la radio" d'aujourd'hui, il y a lieu de célébrer dans le monde local de la télévision. En effet, il y a cinq ans, jour de la Saint-Jean-Baptiste, le poste CBOFT entrait en ondes pour desservir quelque 500,000 téléspectateurs de langue française. Par contre, le poste CBOT, jusqu'alors bilingue, devenait **ipso facto** un poste affecté au réseau anglais de la Société Radio-Canada.

Au cours d'une conversation avec Georges Huard, directeur de la télévision à CBOT et CBOFT, nous avons revécu non seulement les cinq ans de CBOFT, mais les sept années de télévision à Ottawa. Ces débuts remontent au 2 juin 1953. Les premières images furent celles du couronnement de la reine Elisabeth II. Cette journée est aussi mémorable par le fait que pour la première fois dans l'histoire de la télévision au pays, le réseau entre Montréal-Ottawa-Toronto fut établi.

M. Huard était l'homme tout indiqué pour nous renseigner. Il fut des tout débuts de CBOT. Encore à l'emploi de CKCH, il annonçait dans ses moments libres au nouveau poste. A cette époque, tout était enregistré sur bande sonore. Il suffisait à Georges Huard de se rendre à CBOT deux fois par semaine pendant une couple d'heures et d'enregistrer les quelques textes de mise.

Au mois d'août 1953, Georges Huard devenait représentant du réseau français de Radio-Canada à Ottawa. Neuf mois plus tard, il quittait la capitale pour un stage d'un an à CBAF, de Moncton, premier poste français de la Société hors de la province de Québec.

Georges Huard revenait à Ottawa le 1er mai 1955 occuper ses nouvelles fonctions à CBOT et CBOFT. Il avait été décidé, en juin 1954, de fonder un poste français de télévision dans la capitale. Ce projet devint une réalité le 24 juin 1955.

Donc, CBOFT célèbre aujourd'hui ses cinq ans.

En cinq ans, les progrès de notre télévision locale ont été aussi constants que surprenants. Le nombre des employés a doublé afin de permettre ses progrès. En 1955, il y avait 90 employés. Aujourd'hui, on en compte 182.

En 1955, l'on réalisait à CBOT et CBOFT une moyenne de deux heures de télémissions locales. En 1960, il y a pour 40 heures de télémissions réparties à peu près également entre les deux postes.

De trois réalisateurs en 1955, il y en a présentement huit, dont quatre sont bilingues. Ces messieurs réalisent les télémissions "Club du samedi", "A la carte", "Opinion", "Pleins feux", "A l'affiche", "Nightline", "Contact", "Science Around Us", "Afternoon Edition", etc.

Au cours de l'été, les téléspectateurs pourront voir une télémission dramatique réalisée dans les studios de CBOFT par Aurèle Lacoste. Cette demi-heure bi-mensuelle passera les samedis à 6 heures. La série commencera le 2 juillet.

Quant au réseau anglais, l'on pourra y voir "The Joan Emard Show", un quart d'heure de chansons et de musique. Bill Glenn réalisera à partir du 14 juillet.

M. Huard nous apprenait que pour la saison qui vient il est question d'augmenter la production locale de 30 pour cent. Depuis mai 1959, alors que CBOT et CBOFT formaient une unité autonome et indépendante de Toronto ayant comme directeur Peter Meggs, l'on concentre de plus en plus sur la production locale. C'est une excellente façon de procéder.

Donc, vers le dixième anniversaire de CBOFT avec optimisme.

DE CECI ET DE CELA

Le monde des arts sur le plan local a réussi à créer certaines vedettes... Il y a au moins trois fois que nous voyons **Gilbert Chénier** et **Rhéal Guévremont**, les animateurs de **"Chez Bébert"**, accostés dans des endroits publics par des admiratrices qui désirent leur autographe...

Ce fut un intéressant récital des élèves de **Claire Major** à la salle académique... Environ 300 élèves ont participé à cette soirée...

Le **Service de la récréation et des parcs** est à préparer une grande première en vue de l'inauguration du second **Festival des arts de Britannia.**

Programmes à la Radio

CBF - 690 Kc

6.00—Radio Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Rond Point
7.00—Don Quichotte
7.15—La vie économique
7.45—Les affaires de l'Etat
8.00—D'un océan à l'autre
8.30—Artistes de renom
9.00—L'orchestre de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10.10—Commentaires
10.30—Lecture de chevet
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Aux portes de la nuit
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

5.30—Chez Bébert
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
7.45—Politique
8.00—La science peut-elle répondre?
8.30—Les ratistes de renom
9.00—L'orchestre symp. de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les succès du jour
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Sports at six
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness With Sinclair
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.15—The 19th Hole
7.30—Today in Parliament
7.35—Music Room
8.00—Nouvelles
8.05—The Music Hall
8.30—Nouvelles
8.32—Limelight
9.00—Nouvelles
9.05—The Best from Les Lye
9.30—Headline News
9.45—Baseball: Détroit à Washington
11.00—Nouvelles
11.15—Sports
11.20—Lean Back
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—1.30 - 2.30 - 3.30 4.30 - 5.30 Nouvelles

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi Fi Club
7.45—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Radio Weekend
9.00—Nouvelles
9.05—Radio Weekend
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Radio Weekend
11.00—Nouvelles
11.05—Radio Weekend
11.30—Sports
11.45—Radio Weekend
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party

CKO-OTTAWA

6.00—Nouvelles régionales
6.10—Commentary
6.15—Roving Reporter
6.25—Sommaire
6.30—Rawhide
6.45—Nouvelles
7.00—Outlook
7.30—Météo
7.45—The Nation's Business
8.00—Songs of my people
8.30—Drama in sound
9.00—CBC Symphonie
10.00—Nouvelles
10.30—Form in Music
11.00—Gilmour's Albums
12.00—CBC nouvelles — The Word and the Music — Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
7.30—Concert international
8.30—Orchestre symphonique de Radio-Canada
10.00—Le petit ensemble vocal
10.30—La nuit du jazz
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

SAMEDI

CBF - 690 Kc

6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—L'Opéra de Quat' sous
7.30—Radio-Journal
7.35—L'Opéra de quat'sous
8.00—Radio-Journal
8.05—L'Opéra de quat'sous
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies
9.30—Tanze Lucille
10.00—Musique en tous genres
11.00—Quand l'opéra se donne des airs
11.30—Le monde parle au Canada
12.00—Kiosque à musique
12.30—Réveil rural
12.55—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Intermède
1.15—Musique des Pays-Bas
1.30—Chansonnettes
2.00—A la carte
2.30—Mélodies

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit reveil
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.20—Le p'tit réveil
7.00—Nouvelles
7.05—Le p'tit réveil
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert (suite)
8.30—Informations par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.25—Passez la monnaie
9.30—Bouquet de Paris
10.05—A la volette
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
12.00—Nouvelles
12.30—Mantwaki sur nos ondes
12.55—En dinant
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Les échos sportifs
1.25—Intermède
1.30—Tropicana
2.00—Samedi Swing
3.00—Nouvelles
3.03—Samedi swing
3.00—Nouvelles
3.33—Samedi swing
3.30—Nouvelles
4.00—Nouvelles
4.03—Variétés du samedi
4.30—Nouvelles
4.33—Variétés du samedi (suite)
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du samedi (suite)
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA

6.00—Jim Marino Show
6.30—Nouvelles
6.32—Jim Marino Show
7.00—Nouvelles
7.05—Jim Marino Show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Jim Marino Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportscreel
8.15—Jim Marino Show
8.30—Nouvelles
8.35—Jim Marino show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye
10.00—Nouvelles
10.05—Children's Club
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Children's Club
11.00—Nouvelles
11.05—Gardening with J. Bradshaw
11.15—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.45—On the 55 Yard Line
11.55—Nouvelles
12.00—Eddy Arnold
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-day Score Board
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Gardening Show
1.25—Les Lye Show
1.30—Nouvelles
1.32—Les Lye Show
2.00—Nouvelles
2.05—Trend Swimming Pool
3.05—Baseball: Détroit à Washington
5.00—Nouvelles
5.05—Campus Corner
5.30—Nouvelles
5.32—Campus Corner
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Reporter's Notebook
12.00—Nouvelles
12.05—Dan Kelly Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Dan Kelly Show
1.00—Nouvelles
Dan Kelly Show
2.00—Nouvelles
Show
3.00—Nouvelles
Show
4.00—Nouvelles
4.05—Hi Fi Club
5.00—Nouvelles
5.05—Hi Fi Club
5.30—Sports
5.35—Make Believe Ballroom
6.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA

7.00—Nouvelles
7.05—Wake up to music
7.35—Morning Devotions
7.45—Sports
8.00—CBC Nouvelles — Météo
8.11—Musique locale
8.30—Gilbert and Sullivan
8.45—Music from Bdwy
8.55—Community Calendar
9.00—Nouvelles
9.00—Saturday Concert
10.00—Pre-School Age Program
10.30—Traditional Echoes
11.00—World Church News
11.15—Sports College
11.30—Documentary U.K.
12.00—BBC Nouvelles et commentaires
12.15—CBC Stamp Club
12.30—Junior Farm Calendar
12.45—Movie Scene
12.59—Signal horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—This Week
1.30—Baseball
4.30—Musique
5.00—Time for French
5.15—Chansonnettes
5.30—Prairie Schooner

CBO-FM

12.00—Résumé
12.05—Divertimento
12.45—Le chaos
2.00—Londres appel le Canada
5.00—Nouveaux disques
6.30—A Century of songs
7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
7.30—Chicho Valle
8.00—Upper Canada Jazz Club
8.30—Récital
9.00—Music of the North Country Landscape
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

8.00—Au réveil
6.45—Temps du poste
6.55—Nouvelles
7.00—Y'a d'la joie
7.30—De bonne heure et bonne humeur (Claude Rénard)
7.55—Nouvelles
8.00—La prière du matin
8.04—De bonne heure
8.30—Le petit train de la gaieté (Rolland Chevrier) (P. Robyn)
8.40—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: "Le petit train
9.30—Studio de la chanson
9.55—Nouvelles
10.00—Suite: Studio de la chanson (P. Robyn)
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme (dame M. Germain)
11.15—Rythmes sud américains
11.30—Pour votre dîner
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.02—Pour votre dîner
12.10—Les commmentaires du midi (Claude Rénard)
12.25—Bulletin social (Denis Boucher)
12.30—Actualités sportives (P. Robyn)
12.35—Suite: Pour votre dîner
12.45—Le marché du jour
12.55—Nouvelles
1.00—Le disk jockey de la semaine
1.30—Le monde des artistes
1.45—Le swing français
1.55—Nouvelles
2.00—"Le Hit Parade"
2.55—Nouvelles
3.00—Spécial mardi ici l'on chante
3.00—L'heure du thé
3.30—Les As de la musique
3.55—Nouvelles
4.00—Le chanteur du jour
4.15—Radio Sacré-Coeur
4.30—Après l'école (tante Made)
4.55—Nouvelles
5.00—Danse canadienne
5.30—Ici les sports
5.35—Le Hit Parade américain
6.55—Résumé des nouvelles
7.00—Radio 1110
7.00—Buenas Noches Amigos
7.55—Nouvelles
8.00—Fin des émissions

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Adventures of Huckleberry Finn" (1) 12.40 - 3.00 - 5.05 - 7.10 - 9.20. Dern. 9.05.

CARTIER — "Operation petitcoat" (2) 12.30 - 2.23 - 5.54 - 9.25. "Golden Hawk" (2) 1.00 - 4.31 - 8.02. Dern. 8.02.

CENTRE — "Subway in the Sky" (2R) 2.50 - 5.15 - 8.30. "Take a Giant Step" (2R) 12.15 - 3.25 - 6.40 - 9.55. Dern. 8.22.

CINEMA DE PARIS—"La muraille de feu"(2) 6.30 - 9.43; "L'amour que j'attends de toi"(2R) 8.25. Dern. 8.05.

LITTLE ELGIN — "Chance Meeting" (2R) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.10.

ELMDALE — "Wild River" (2R) 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.30 - 9.40. dern. 9.20.

ELGIN — "Battle of the Sexes" (1) 5.50 - 10.00.

FRANÇAIS — "Gigantis, the Fire Monster (1) 10.00 - 2.25 - 6.55. "Warrior and the Slave Girl" (1) 11.15 - 3.45 - 8.25. "Escapade in Japan" (1) 12.45 - 5.15 - 9.55.

LAURIER — "Une arme pour un lâche" (1) 1.00 - 3.55 - 6.50 - 9.45. "Un monsieur Cory" (2R) 2.25 - 5.20 - 8.15. Dern. 9.45.

LINDEN — "Pride of the Bowery" (1) 2.45 - 6.00 - 9.15. "Dr. Jekyll and Mr. Hyde" (3) 1.15 - 3.45 - 7.00 - 10.15. Dern. 8.10.

MAYFAIR — "Happy Anniversary (2R) 1.50 - 5.10 - 8.30. "Sapphire" (2) 3.20 - 6.35 - 9.55. Dern. 8.30.

NELSON — "Ben-Hur" (1) 8.00.

RIDEAU — "Prisoner of the Volga" (1) 1.00 - 4.35 - 8.15. "Heller in a Pink Tight" (2) 2.45 - 6.20 - 10.05. Dern. 8.15.

REGENT — "Wild River" (2R) 1.20 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.10.

SOMERSET — "For the First Time" (1) 12.55 - 4.29 - 8.08. "Who Was That Lady" (2R) 2.27 - 6.01 - 9.40.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
Ne convient qu'aux personnes adultes formées
2R Film qui présente quelque danger
3 A déconseiller parce que dangereux
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

CE SOIR
7 h. 45
Poste CKCH
ECOUTEZ
Théo. Ricard
M.P.
ST. HYACINTHE-BAGOT
Charles Campeau
M.P.
SAINT JACQUES
Lucien Grenier
M.P.
BONAVENTURE
à l'émission
"Les Affaires de l'Etat"
Le Parti Progressiste-Conservateur

DRIVE-INS

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
Cecil B. DeMille présente
Gary Cooper — Robert Preston
"NORTHWEST MOUNTED POLICE"
— Aussi —
Paulette Goddard — Victor Mature
"CHINA DOLL"
BASELINE RD. PRESCOTT Hwy.
PHONE PA 7-2653

ALADDIN
DRIVE-IN RE-3-3148
Tony Curtis — Sisney Poitier — Van Heflin — Tab Hunter — Kathy Grant
"DEFIANT ONES"
— Aussi —
"GUNMAN'S WALK"
En couleurs
RUE BANK, aux limites de la ville

Spécialités de la maison :
SIS-KEBAB
avec RIZ PILAF
Cuisine continentale
Poulet rôti
The Embassy
Argie Sparks et Bank
STATIONNEMENT GRATUIT

Fête des Canadiens français à Penetang

PENETANGUISHENE (DNC) — Les Canadiens français de la région de la Baie Georgienne se réuniront dimanche, à Caragoua, afin de célébrer ensemble la fête nationale des Canadiens français, St-Jean-Baptiste.

Caragoua est un endroit historique. C'est en effet à cet endroit où fut célébrée la première messe sur le sol ontarien. Lors des célébrations de dimanche, on remarquera des personnes qui viendront de Lafontaine, Perkinsfield, Midland, Penetang, etc.

A onze heures du matin, une grand-messe sera célébrée en plein air. Un sermon de circonstance sera prononcé. Par la suite, on servira un dîner champêtre, qui sera suivi de jeux organisés, courses, sauts, chants, etc.

On s'attend à une foule record. Advenant une température inclémente, la messe sera chantée à l'église Ste-Croix, de Lafontaine.

Ces manifestations patriotiques sont organisées par le club Brébeuf, de Pénétanguishene.

AU CAPITOL

"Crack in the Mirror"

Il y a quelques années, le producteur américain D. F. Zanuck rencontra Juliette Greco au cours d'un voyage en France. On peut présumer que "Crack in the Mirror", le film à l'affiche cette semaine au cinéma Capitol, est un peu le résultat de cette rencontre.

Le film développe parallèlement la même intrigue dans deux milieux différents: le milieu ouvrier et la haute société. Une femme du peuple tue son amant qu'elle trouve trop vieux, pour conserver les faveurs d'un jeune homme plus séduisant. Cette femme est défendue devant les tribunaux par un jeune avocat qui est secrètement l'amant de la maîtresse du procureur où il est stagiaire.

Le film repose donc sur une intrigue scabreuse qui ignore la famille comme groupe social et qui s'inspire d'une philosophie matérialiste dont l'amour libre n'est qu'une des déplorables manifestations. On peut blâmer les producteurs qui ont fait éclater au grand soleil cette plaie sociale; mais le cinéma étant avant tout une peinture sociale, il vaudrait mieux déplorer qu'une société se soit laissé envahir par le matérialisme à tel point qu'elle est devenue infestée de réalités sociales immorales, crasseuses et indignes de l'homme.

Quand on a compris que le film repose sur une doctrine fondamentalement fausse, on ne peut s'empêcher d'apprécier les qualités purement formelles du film.

Orson Welles, Juliette Greco et Brantford Dillman interprètent avec brio leurs rôles respectifs dans chacun des milieux: le décalage entre les personnages est à peine perceptible, tant les interprètes ont su s'imprégner physiquement et mentalement de l'individualité de leurs personnages: vulgarité, simplicité, sensualité d'une part, verni social, complexité et amoralité de l'autre. Des images toutes pleines de vitalité, en clair-obscur ou en noir et blanc d'une cruelle vérité, créent l'atmosphère maladive et anormale du film.

Ce qui frappe surtout, c'est l'excellence de la bande sonore; un enregistrement stéréophonique mêle savamment des dialogues subtils ou violents, des effets sonores des plus convaincants et une musique hardie, chargée d'émotions, qui ajoute et complète le drame.

En résumé, "Crack in the Mirror" est un film superbement réalisé mais qui présente de nombreuses réserves.

Claude LEMELIN

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE VENDREDI 24 JUIN

2.00—Mire
2.15—Aujourd'hui à CBOFT
2.30—Défilé de la St-Jean-Baptiste
5.00—Film: "L'aventure est au fond de la mer"
5.54—Nouvelles sportives
6.00—Les aventures de Jackie
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Je vois tout
7.00—Histoire à suivre
7.15—Nouvelles — Local
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Découvertes
8.30—Film
9.00—Les beaux films: "Les fils du Boulanger"
10.30—Affaires de famille
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Commentaires
11.30—Ciné-vedette: L'intruse

LE SAMEDI 25 JUIN

11.52—Long métrage: "Jenny, femme marqués"
3.30—Mire
3.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.00—Golf
5.00—Le roman de la science
5.30—Film: Les contes de Barguinol
6.00—Perspective
6.15—Film
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Nouvelles sportives
7.00—Histoire à suivre
7.15—Pile ou face
7.30—Cinefeuilleton:
7.45—Les affaires de l'état: Parti conservateur
8.00—Noir et blanc "Les amants traqués"
8.30—Cle de Sol
9.00—Billet de faveur
10.30—Frère Jacques (dernière)
10.45—Une vie de chien
11.15—Téléjournal
11.30—Sports
11.37—Errol Flynn
12.07—Long métrage: "Les aventuriers du désert"

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 24 JUIN

12.15—Aujourd'hui à CBOT
12.30—Long métrage: "We Went to College"
2.00—Film (N.F.B.) "Back into the Sun"
2.30—Open House
3.00—P.M. Party
3.30—Film
4.00—This Is Alice
4.30—Woofer
5.00—Minnow on the Say
5.15—Follow Me
5.30—Fury
6.00—Sea Hunt
6.30—Nouvelles locales
6.40—Billboard
6.45—News
7.01—Tabloid
7.30—Sportscap
7.45—Let's Talk Fishing
8.00—Country Hoedown
8.30—Four Just Men
9.00—The Flying Doctor
9.30—Live and Learn
10.00—Gillette Cav. of sports
10.45—Jim Coleman
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—Showcase: "Patterns"
1.05—Newscap
1.05—Newscap

LE SAMEDI 25 JUIN

12.45—Aujourd'hui à CBOT
1.00—Cowboy Corner
2.00—Baseball Game
5.00—Cartoon Party
5.30—Men Adapt Hability to Cold
6.00—Reflections
6.30—Golf with Stan Leonard
6.45—Nouvelles
7.00—Denis the Menace
7.31—Hancock Half Hour
8.00—The Man from Interpol
8.30—High Road
9.00—Great Movies: "Ah Wilderness"
10.30—Twilight Zone
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.45—Long métrage: "Killer is Loose"

CINEMA de PARIS
Commençant DEMAIN SOIR !
Un merveilleux amour auquel ils s'abandonnent sans retenue
EN COULEURS
Claudine DUPUIS Erno CRISA dans LA FILLE DE FEU
Un véritable festival de rire!
Jean RICHARD Annick TANGUY
Nous autres à Champignol
DERNIERE SOIREE
"LA MURAILLE DE FEU"
"L'AMOUR QUE J'ATTENDS DE TOI"
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6 h.

LAURIER
A L'AFFICHE
"Monsieur Cory"
Tony Curtis — Martha Hyer
"UNE ARME POUR UN LACHE"
Fred McMurray — Janice Rule

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
4 FILMS COMIQUES
"ABBOTT & COSTELLO MEET JECKELL & HYDE"
Les Bowery Boys dans "PRIDE OF THE BOWERY"
Laurel & Hardy dans "OLIVER THE 8th"
Les 3 Stooges dans "RUMPUS IN THE HAREM"

CARTIER
2 FILMS EN COULEURS
"OPERATION PETTICOAT"
Cary Grant — Tony Curtis
"GOLDEN HAWK"
Sterling Hayden - Rhonda Fleming

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"LONG HOT SUMMER"
avec Paul Newman
"BEYOND MONBASA"
avec Cornel Wilde

METRO-GOLDWYN-MAYER Presents SAMUEL GOLDWYN, JR'S Production of MARK TWAIN'S The Adventures of Huckleberry Finn
In CinemaScope And METROCOLOR
Today Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Tous les jours à compter de 12h. (midi)

11e SEMAINE
WILLIAM WYLER'S PRESENTATION OF BEN-HUR
Le film le plus à l'honneur de tous les temps ne sera pas en montre dans aucun autre cinéma d'Ottawa !
Le contrôle ouvre à 10 heures tous les jours.
Le soir à 8 heures
MATINEES MERCREDI, SAMEDI ET JOURS DE FETE, à 1 h. 30
Appeler CE. 3-8803 pour retenir vos sièges
NELSON

SOPHIA LOREN ANTHONY QUINN IN HELLER IN PINK TIGHTS TECHNICOLOR
2ND HIT! COLOR PRISONER OF THE VOLGA JOHN DEREK · ELSA MARTINELLI
CONT'D FROM Rideau AT BOTH BRITANNIA DRIVE-IN

DESSINS ANIMES pour ENFANTS — SAMEDI, 9 hres 30
Aujourd'hui à samedi
CAST OF THOUSANDS! EASTMAN COLOR! THE WARRIOR and the Slave Girl
ESCAPADE IN JAPAN TECHNIRAMA TECHNICOLOR
TERESA WRIGHT · CAMERON MITCHELL
GIGANTIS THE FIRE MONSTER
PROGRAMME PLEIN D'ACTION !
FRANCAIS
DAILY 12:30 — SAT. 9:30 CE.4-3129

BASEBALL JUVENILE

Pierre Paquette cogne fort quand le St-Jean-Baptiste gagne par 17-5

Le St-Jean-Baptiste d'Eastview a remporté une huitième victoire dans la ligue de baseball EHO (Eastview-Hull-Ottawa), triomphant cette fois du Pointe-Gatineau par 17 à 5 au parc Riverside, jeudi soir.

Léo Vachon et Michel Hupé se sont partagé la besogne au monticule. Jim Séguin et Jean Mineau ont lancé pour les Pointus.

Les Baptistes ont profité de trois buts sur balles et de deux coups sûrs pour compter sept points en deuxième manche. Les Pointus ont tenté un ralliement à la quatrième quand ils ont compté cinq points. Toutefois, les Patriotes de Marcel Lavigueur ont scellé le sort des visiteurs dans cette même quatrième manche en comptant dix points.

Pierre Paquette, joueur de deuxième but du club d'Eastview, s'est signalé au bâton en cognant un circuit, un trois-buts et un simple. Yvon Perrier a cogné un double et un simple.

Désordre à Hawthorne

Dans une autre joute marquée de désordre, à Ottawa-Est, les Flyers de cet endroit ont défait les Maurice Crests de Hull par 3-2.

Les visiteurs ont critiqué des décisions de l'arbitre Paul et ont tenté de lui faire un mauvais parti. Le président Jacques Levesque, de la ligue juvénile, était présent à la joute et a été témoin de ces scènes de désordre. Il doit prendre une décision dès aujourd'hui. On prévoit qu'il suspendra le gérant Maurice Boudreau qui semble avoir été le responsable de ce chahut.

Le club Tillys, du parc Laroche, a protesté contre le club St-Jean-Baptiste d'Eastview qui a quitté le terrain, mercredi soir, parce qu'il n'approuvait pas l'arbitre en service. Voici un autre cas que le président Lévesque aura à régler.

A part ces deux situations, tout va très bien dans le circuit Connie Mack. Les clubs ont encore une semaine pour faire le choix définitif de leurs joueurs. On a laissé jusqu'au 1er juillet pour former les équipes. A cette date, les joueurs signeront les contrats de l'organisation Connie Mack et devront se soumettre aux conditions de ce circuit.

Ligue Sacré-Coeur

Danis profite des erreurs pour triompher des Artisans, 7 à 5

Devant une foule fort enthousiaste le club Danis Transport a vaincu les Artisans 7 à 5. Durant cette partie, les Artisans furent les artisans de leur défaite commettant pas moins de sept erreurs, tout en étant faibles au bâton dans les moments importants.

Les déménageurs marquèrent trois points dès la première manche, quand les Artisans jouant avec un alignement déséquilibré ont commis 4 erreurs; dans cette même manche, Fauvelle et Fournier ont frappé des coups sûrs. Les Artisans comptèrent un point dans cette reprise grâce à deux buts sur balles et un coup sûr par André Cadieux. Le club Danis porta le compte 5 à 1 durant la cinquième manche grâce à un but sur balles et un triple par Guy Paquin. Quatre points marqués dans la deuxième moitié de la cinquième ont permis aux Artisans d'égaliser les chances. Cadieux, Dorais et Gilles Denault ont frappé des simples tandis que Raymond Charron y alla d'un circuit.

Le Danis s'assura les honneurs de la joute à la sixième lorsque Guénette, Tessier et Fournier frappèrent en lieu sûr. Les Artisans eurent une chance unique de prendre les devants, soit à la cinquième ou sixième alors qu'avec les buts remplis les joueurs ont lamentablement échoué au bâton. Gilles Tessier qui a remplacé Raymond Chénier durant la cinquième, même si son contrôle n'était pas à son meilleur a tout de même remporté la victoire, tandis que Gilles Denault qui aurait dû avoir un meilleur sort a subi la défaite. Signalons ici le travail efficace de Cadieux, receveur des Artisans qui fait sensation à l'heure actuelle. Il a récolté 3 coups sûrs en trois présences au marbre.

Sommaire:

Danis Trans.	300	022	0—7 9 1
Artisans	100	040	0—5 7 7

Chénier, Tessier et Bigonesse; Denault et Cadieux.

Arbitres: Rafter, St-Martin.

Dimanche à cause des nombreuses parties remises il y aura dans l'après-midi un programme double entre Crémart et les Artisans commençant à 2 h.; le soir partie régulière entre les Jets de Laurier et Lévis Barbier.

Plusieurs joutes de baseball chez les juvéniles

Le programme des joutes de baseball, dans la ligue juvénile, est fort chargé pour la fin de semaine. Les Flyers d'Ottawa-Est se rendront à City View ce soir (vendredi) tandis que le St-Charles et les Braves d'Eastview joueront au parc Riverside.

Les joutes de dimanche sont les suivantes: Kiwanis-Rideau vs Tillys au parc Laroche à 1 h. 30; Maurice Crest vs City View, à 1 h. 30; St-Raymond vs St-Charles à Eastview, à 2 h., St-Jean-Baptiste vs City View à 6 h., Flyers d'Ottawa-Est vs Braves d'Eastview, au parc Riverside, à 6 h. 30.

Les joutes de la semaine prochaine seront déterminées aujourd'hui même.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

New York (Coates 8-0) à Cleveland (Perry 7-3), soir.

Baltimore (Brown 6-2) à Kansas City (Larsen 0-4), soir.

Boston (Monbouquette 6-6) à Chicago (Shaw 5-7), soir.

Washington (Pascual 7-4) à Détroit (Bunning 4-4), soir.

LIGUE NATIONALE

Chicago (Ellsworth 3-4) à Pittsburgh (Mizell 3-4), soir.

Los Angeles (Drysdale 4-9) à Milwaukee (Willey 4-3 ou Buhl 7-3), soir.

San Francisco (McCormick 8-3) à Cincinnati (O'Toole 5-6), soir.

Eric Nesterenko ne jouera pas au football

TORONTO (PC)—Eric Nesterenko, des Black Hawks de Chicago de la ligue de hockey Nationale a mis fin à sa tentative de se mériter un poste régulier avec l'équipe professionnelle de football, les Argonauts de Toronto du Big Four.

Ce grand ailier droit a manqué la période d'entraînement de jeudi pour les joueurs-recrues canadiens, des Argonauts.

"Il a travaillé avec acharnement", de déclarer l'instructeur Lou Agase. "Mais il a oublié presque tout son football durant les années qu'il a pratiqué le hockey".

Agase a ajouté que Nesterenko a démontré assez de connaissances pour se mériter un poste régulier sur une équipe-ferme de l'équipe, mais il ne toucherait pas le même salaire que dans la ligue de hockey Nationale.

DEUX AUTRES JOUEURS AVEC LES TIGER-CATS

HAMILTON (PC)—Les Tiger-Cats de Hamilton ont engagé hier le demi-arrière canadien Len Chandler et l'ancien demi-arrière d'Oklahoma, Duane Wood.

L'an dernier, Wood a été nommé sur l'équipe d'étoiles de la ligue de football du Big Four.

Chandler, âgé de 23 ans, est considéré comme un joueur très prometteur sur l'équipe offensive de l'instructeur Jim Trimble, cette saison.

SHOAF AVEC LES ARGOS

TORONTO (PC)—Gil Shoaf, un plaqueur du Wabush College, Ind., a été engagé par les Argonauts de Toronto, a-t-on annoncé hier.

Shoaf, âgé de 24 ans, pèse 245 livres. Il s'agit du 27e importé mis sous contrat par les Argos cette saison. Il doit se rapporter au camp d'entraînement le 1er juillet.

Originaire de Brunville, Pa., Shoaf a joué pendant quatre saisons à Wabush. Il mesure 6 pieds 4 pouces.

Situation embarrassante

WIMBLEDON, Ang. (PA) — L'incident peut arriver à n'importe quelle femme mais cette fois - ci, Frances Walton de Grande-Bretagne en a été la victime au cours d'un match de tennis à Wimbledon contre Darlene Hard des Etats-Unis.

L'épaulette de son soutien-gorge s'est rompue.

Les deux joueuses se sont précipitées en dehors du terrain oubliant complètement le match de tennis pour résoudre ce problème féminin. Darlene s'est tournée vers les spectateurs assis près du terrain et a demandé: "Quelqu'un aurait-il une épingle de sûreté?"

Une spectatrice s'est immédiatement empressée d'en sortir une de sa bourse. Puis, Darlene a retroussé la blouse de Frances et d'une main experte, a rapidement remis le vêtement en ordre.

Frances, la mine réjouie, a cependant baissé pavillon devant Darlene au compte de 6-1 et 6-0.

Seuls François Godbout et Don Fontana sont encore invincibles

QUEBEC (PC) — Seuls François Godbout et Don Fontana n'ont pas encore connu la défaite au cours des matches d'essais en vue de la coupe Davis. Ils ont tous deux remporté une victoire au cours de la troisième ronde de ce tournoi qui se déroule sur les courts d'argile du club de tennis des employés du Service civil de Québec.

Godbout a cependant éprouvé certaines difficultés à triompher de Val Harit de Montréal. En effet il a remporté la victoire par 6-3, 7-5, 4-6, 1-6 et 6-3. Ce match est le plus long et le plus serré à date. Fontana a défait Roland Godin de Montréal par 3-6, 6-0, 7-5 et 6-1.

Au cours d'un autre match de troisième ronde, Harry Fauquier de Toronto a remporté sa première victoire au compte de 6-3, 6-2 et 6-3 sur Keith Carpenter de Montréal.

Aujourd'hui, Fontana rencontrera Harit et Godbout se mesurera à Godin en quatrième ronde.

Le jeune Roland Godin de Montréal a défait Val Harit, également de Montréal, au compte de 8-6, 6-3 et 6-2, au cours de l'un des deux matches de deuxième ronde qui ont eu lieu hier. Ces matches ont été interrompus à deux reprises par la pluie.

François Godbout de Waterloo, Qué., a également remporté la victoire en sets consécutifs sur Harry Fauquier de Toronto. Godbout l'a remporté par 8-6, 6-2 et 6-2.

Ces deux matches ont été interrompus par la pluie mercredi au début du troisième set. Ils devaient être complétés hier matin. Cependant, une autre averse a forcé les matches à être joués seulement hier après-midi.

Les matches d'essais se poursuivront aujourd'hui et probablement samedi matin. C'est à la suite de ces matches que l'équipe de quatre membres sera formée pour rencontrer les Etats-Unis au cours de la première ronde de la coupe Davis, zone nord-américaine. Ces rencontres auront également lieu à Québec les 15, 16 et 17 juillet prochain.

Quatre anciens membres de l'équipe canadienne de la coupe Davis participent à ce tournoi. Il s'agit de Bob Bédard de Sherbrooke, Qué., Don Fontana, François Godbout et Val Harit. Trois juniors y prennent également part, soit Keith Carpenter de Montréal, Harry Fauquier et Roland Godin. Un quatrième junior avait été choisi, soit Reider Getz de Vancouver. Cependant ce dernier s'est foulé une cheville au cours de la première ronde et sera forcé à l'inactivité pour près d'un mois.

Bédard, le meilleur joueur de tennis du Canada, ne prend pas une part active au cours des matches. Il agit plutôt à titre d'assistant au capitaine Lorne Main.

Les meneurs

Par la PA

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Runnels, Boston	234	38	81	.346
Maris, New York	209	43	70	.335
Gentile, Balt	142	25	47	.331
Minoso, Chicago	240	40	77	.321
Smith, Chicago	228	32	71	.321

Points — Mantle, New York, 55.
Points produits par — Maris, 52.
Coups sûrs — Runnels, 81.
Doubles — Skowron, New York, 17.
Triples — Fox, Chicago, 6.
Circuits — Maris, 20.
Buts volés — Aparicio, Chicago, 18.
Lanceur — Coates, New York, 8-0, 1.000.
Retraits — Bunning, Détroit et Pascual, Washington, 91.

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Larker, LA	132	19	46	.348
Groat, Pgh	268	40	93	.347
Mays, SF	240	52	82	.342
Curry, Phila.	134	17	45	.336
Walters, Phila	185	27	62	.335

Points — Mays, 52.
Points produits par — Banks, Chicago, 59.
Coups sûrs — Groat, Pittsburgh, 93.
Doubles — Bruton, Milwaukee, 18.
Triples — Bruton, Milwaukee, 7.
Circuits — Banks, 21.
Buts volés — Pinson, Cincinnati et Mays, San Francisco, 15.
Lanceur — Williams, Los Angeles, 5-1, .857.
Retraits — Drysdale, Los Angeles 110.

Selke remplace Lester Patrick

MONTREAL (PC) — Frank Selke des Canadiens et Fred "Cyclone" Taylor ont été élus, hier, membres du comité de sélection du temple de la renommée du hockey. La nouvelle a été annoncée par la direction du temple à Toronto. Selke, directeur-gérant des Canadiens de Montréal, champions du monde depuis cinq ans, remplacera Lester Patrick décédé récemment à Victoria en Colombie-Britannique.

Taylor s'est déclaré tout spécialement heureux de la nouvelle. "Je ne pouvais obtenir un plus beau cadeau de fête", s'est-il exclamé. Taylor célébrait en effet son anniversaire de naissance.

Le temple est érigé sur le terrain de l'exposition canadienne nationale à Toronto.

La médaille Perry à Anne Heggtveit

(PC)—Le club de ski de la Grande-Bretagne a décerné la médaille Pery à Anne Heggtveit d'Ottawa en reconnaissance de ses exploits au cours de rencontres internationales de ski.

Hal Heggtveit, père d'Anne, qui a remporté une médaille d'or aux Jeux olympiques, a déclaré avoir reçu hier une lettre annonçant que cette médaille avait été accordée à Anne.

Mlle Heggtveit, âgée de 21 ans, a été la première athlète canadienne à remporter une médaille d'or aux cours des épreuves olympiques de ski en avril dernier lorsqu'elle s'est classée première dans l'épreuve du slalom à Squaw Valley, Calif. Elle a également remporté le slalom mondial et le combiné alpin.

Elle est la deuxième Canadienne à se voir décerner la médaille Pery, soit le plus grand honneur du ski accordé par le club de ski de la Grande-Bretagne. En 1958, Lucille Wheeler, de St-Jovite, a été le récipiendaire de cet honneur.

Entente d'affiliation entre les Canadiens et les Barons de Cleveland

MONTREAL (PC) — Les Barons de Cleveland de la ligue Américaine de hockey ont conclu, hier, une entente d'affiliation avec les Canadiens de Montréal, les champions du monde.

Les cérémonies ont eu lieu au bureau de Frank Selke directeur-gérant des Canadiens. Les discussions qui ont précédé cette entente ont eu lieu cette semaine au cours de la réunion annuelle de la LAH à Lac Beauport, Qué.

Le président Ed Bang et le gérant général Jim Hendy des Barons ont déclaré qu'ils étaient très heureux d'en être arrivés à une entente avec le Tricolore. Bang a occupé le poste de rédacteur sportif du journal Cleveland News, qui n'existe plus, pendant 33 années. Il est âgé de 60 ans et a accédé à la présidence des Barons il y a seulement quelques mois.

Frank Selke a affirmé qu'il était satisfait de l'entente.

"Nous enverrons plusieurs de nos joueurs prometteurs aux Barons, de dire Selke. De plus, ces jeunes y demeureront au cours de la saison entière. Nous ne les rappellerons pas afin de les retourner aux Barons dans la suite".

Jack Delveaux sera probablement retenu par les Bombers de Winnipeg

WINNIPEG (PC) — Sydney Halter, commissaire du football canadien, a déclaré jeudi soir que le joueur de ligne Jack Delveaux, le sujet d'une querelle entre les Giants de New York de la Ligue de football nationale, et les Blue Bombers de Winnipeg, serait disponible pour jouer pour les Bombers en 1960.

Halter a ajouté qu'il avait été avisé par le commissaire américain Pete Rozelle que la Ligue nationale de football retiendrait l'approbation du contrat de Delveaux avec les Giants si Halter était prêt à approuver le contrat signé avec les Bombers. Le commissaire canadien a dit qu'il avait l'intention d'approuver ce contrat parce que les Bombers avaient exercé leur option de 1960 en décembre dernier.

Delveaux est venu à Winnipeg l'automne dernier, prêté par les Giants pour une saison, selon ces derniers. Les Bombers avaient convenu de retourner Delveaux aux Giants si ceux-ci le réclamaient.

Cette entente n'était que verbale, cependant, et les Bombers affirment que plus tard on s'était entendu pour laisser Delveaux prendre lui-même une décision pour la saison 1960.

Halter a aussi annoncé que l'arrière-quart Tom Dublinski avait été déclaré agent libre et se joindrait probablement au club Houston de la Ligue américaine. C'est Hamilton qui détenait son contrat en 1959.

Coupe Canada

Player et Locke prennent les devants avec un total de 137

PORTOMARNOCK, Irlande (PC)—Gary Player et Bobby Locke d'Afrique du Sud ont unis leurs efforts, hier, au cours de la première ronde du tournoi pour l'obtention de la coupe Canada pour prendre les devants avec un total de 137.

Player a ainsi abaissé le record du parcours en jouant 31-34 pour un total de 65 tandis que Locke a réussi deux 36 pour 72 après 18 trous.

Arnold Palmer et Sam Snead ont combiné leurs efforts pour donner un total de 140 aux Etats-Unis. La Belgique a quelque peu surpris les observateurs en terminant avec un total de 141. Flory Van Donck a joué un 68 et Arthur De Vulder un 73 pour la Belgique.

Le Canada a un total de 146. Al Balding de Toronto a joué un 72 et Stan Leonard un 74.

L'Irlande a réussi 143. Christy O'Connor a joué un 73 et Norman Drew un 70. La deuxième ronde de ce tournoi de 72 trous aura lieu aujourd'hui.

Peter Thomson et Kel Neagle d'Australie ont compilé un total de 149. Thomson a joué un 73 et Neagle un 76. L'équipe galloise composée de Dai Rees et Dave Thomas a un total de 145. Rees a joué un 71 et Thomas un 74.

L'équipe japonaise formée de Koichi Ono et Sukemasa Shimamura a un total de 149. Ono a joué un 75 et Shimamura un 74.

Ake Bergquist a joué un 75 et Arne Werkell un 84 pour donner à la Suède un total de 159. Frank Buckerl de Nouvelle-Zélande a joué un 77 et Ernie Southerden un 74 pour un total de 151. L'Allemagne a un total de 160, grâce à Hans Bessner qui a joué un 77 et Kasper Marx un 83.

A Wimbledon

Barry MacKay et Darlene Hard sont les espoirs des Etats-Unis

WIMBLEDON (PC) — Barry MacKay de Dayton, Ohio, et Darlene Hard de Montebello, Californie, les deux espoirs des Etats-Unis dans le tournoi de tennis de Wimbledon, ont attient la quatrième ronde hier chez les hommes et les dames respectivement.

Les rencontres hier ont été interrompues à trois occasions par la pluie. Mackay, le favori numéro deux en arrière de l'Australien Neale Fraser, a battu le Suédois Ulf Schmidt par 6-4, 6-3 et 11-9. Mlle Hard, la favorite numéro deux chez les dames en arrière de Maria Bueno du Brésil, a disposé de Frances Walton de Grande-Bretagne par 6-1 et 6-0. Janet Hopps de Seattle a aussi atteint la quatrième ronde, en battant Florence De la Courtie de France par 6-4 et 6-1. Mlle Bueno a eu raison de Tune Schirmer de Norvège par 6-2 et 6-1.

Chez les hommes, Jack Frost de la Californie a battu Istvan Guylas de Hongrie par 7-5, 6-4 et 6-4. Neale Fraser a remporté une victoire de 6-4, 6-1, 6-8 et 6-3 sur le jeune Thoomas Lejus de l'Union soviétique et Red Laver a battu Manuel Santana d'Espagne par 6-1, 6-4 et 6-4.

Gardnar Mulloy, un vétéran des Etats-Unis a brillé au cours de la première ronde, a baissé pavillon devant Don Candy d'Australie au compte de 6-4, 7-5, 3-6 et 6-2.

Luis Ayala, du Chili, s'est assuré le droit de participer à la quatrième ronde, sans compléter son match contre Alan Mills de Grande-Bretagne lorsque ce dernier s'est luxé un muscle du genou.

Nicola Pietrangeli d'Italie a défait Bobby Wilson de Grande-Bretagne par 6-2, 4-6, 13-11, 6-8 et 6-3. Ce match, qui a duré cinq heures, a été interrompu par la pluie.

Ramanathan Krishnan de l'Inde a éliminé Wolgang d'Allemagne par 6-0, 6-1 et 6-1.

Chez les femmes, Angela Mortimer de Grande-Bretagne a défait Mme Bernice Vukovich d'Afrique du Sud par 6-2 et 6-3. Sandra Reynold d'Afrique du Sud a éliminé Mme Shirley Brasher de Grande-Bretagne par 6-1 et 6-2.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Los Angeles — Irish Billy Collins, 145 1-2, Los Angeles, a gagné par décision en dix rounds aux dépens de Kid Rayo, 146 1-2, du Nicaragua.

Los Angeles—Ray Riojas, 138, de Fort Worth, Texas, a knock-outé Timmy Jefferson, 137 1-2, de Los Angeles, au neuvième round.

Et maintenant...

une succursale pour desservir Hull

10, RUE PAPINEAU

Téléphone: PR. 1-8016

Nous désirons annoncer à l'industrie automobile que nous célébrons l'inauguration d'une succursale en gros, à Hull, pour mieux desservir les gens de la région.

Accessoires électriques
Carburateurs
Pompes à combustibles
Essuie-glaces
Amortisseurs
Bougies d'allumage
Filtres à huile
Petits moteurs — et autres accessoires à moteurs.
Equipement de chauffage automatique.

Welch & Johnston Limited
ESTABLISHED 1920
OTTAWA - HULL - BROCKVILLE
PEMBROKE - CORNWALL



AVEZ-VOUS OUBLIÉ LA VRAIE SAVEUR D'UNE CIGARETTE?

Si la cigarette que vous fumez ne vous donne pas pleine satisfaction, essayez la Buckingham; elle est douce et elle a si bon goût. Avec Buckingham, vous retrouverez enfin la *vraie saveur* d'une cigarette.

Buckingham

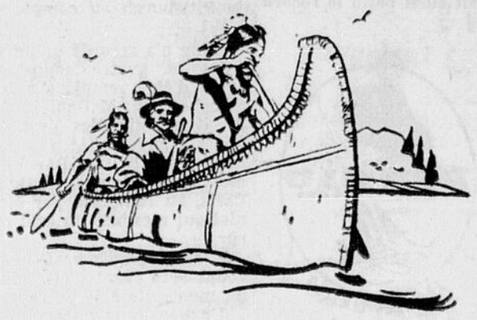
En paquet de 20 et de 25



B-26A-F

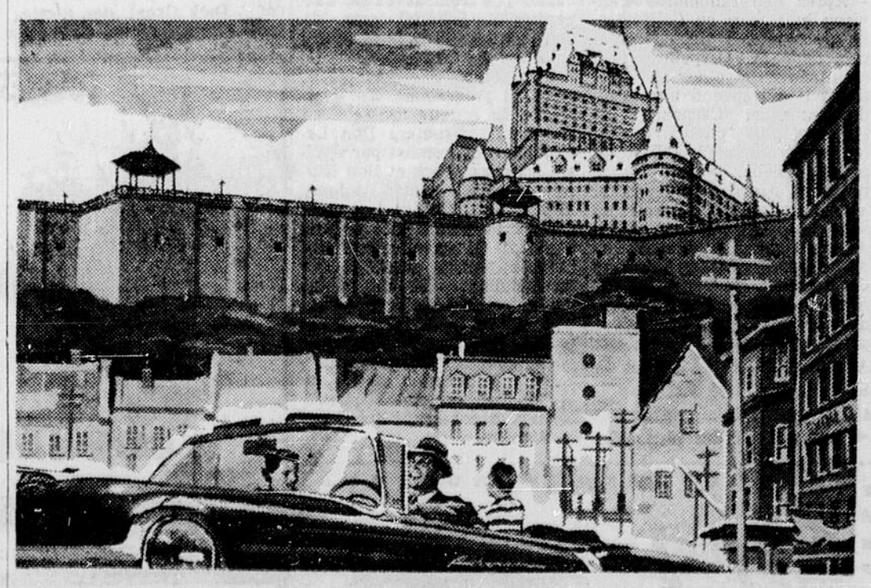
SUR L'EAU AVEC CHAMPLAIN...

il y a plus de 350 ans



1603 . . Samuel de Champlain remonte le majestueux St-Laurent . . . passe au large de Tadoussac . . . contourne l'Ile d'Orléans . . . et se rend jusqu'au Cap Diamant où il devait plus tard fonder la forteresse de Québec . . . Proposez-vous de visiter le berceau du Canada français cet été . . . Allez visiter la vieille capitale avec ses rues étroites et pittoresques, ses portes historiques . . . l'université Laval . . . l'Ile d'Orléans . . . les belles chutes Montmorency.

SUR LA ROUTE AVEC CHAMPLAIN... aujourd'hui!



NOUVELLE HUILE CITADEL H.D.

GRAISSES APPROUVÉES

ESSENCES 3X ET 4X

SERVICES "EXTRA" CHAMPLAIN

Explorez avec CHAMPLAIN

N.B. — POUR AMUSER LES JEUNES, DEMANDEZ UNE TROUSSE D'EXPLORATEUR GRATUITE À VOTRE VENDEUR CHAMPLAIN

CARLING'S présente
. . . et le spectacle continue . . .



par JEAN-CHARLES D'AOUST

MAURICE RICHARD SERA NOTRE AMBASSADEUR SANS PORTEFEUILLE DE L'UN COMME DE L'AUTRE COTE DU RIDEAU DE FER

Comment fêter le Saint-Jean-Baptiste sans ne faire allusion au beau sabreur de la race, Maurice (Le Rocket) Richard ?

L'immortel du Canadien nous a quittés jeudi à destination de la vieille Europe. Accompagné par Robert Allard, collègue de Jacques Francoeur à DIMANCHE-MATIN, M. Hockey sera notre ambassadeur de bonne entente des deux côtés du "rideau de fer".

Quand Maurice se'st rendu à Prague avec le commissaire Paul Tardif, le grand fiston du major Antoine Chassé et autres compatriotes à l'occasion du tournoi mondial du "hockey amateur", il a été émerveillé en constatant que les fervents du hockey là-bas étaient aussi bien renseignés que les nôtres.

Bien plus, il a constaté que la bière tchécoslovaque était aussi bonne que la nôtre !

En son absence, le premier ministre Jean Lesage contemple la même boule de cristal que son ancien vis-à-vis Honest John D. Nous profitons de l'occasion pour lui présenter les hommages de la gent sportive.

Comme le disaient si bien nos troubadours et trouvères: A chacun sa chance.

MOT DU JOUR: Vive le Jeune commerce !

C'EST A SASKATOON que l'élite de nos jeunes tiendra ses assises nationales.

Maurice Boudreau s'aperçoit que le baseball n'est pas un voyage en gondole. Il faut que l'autorité soit respectée au baseball juvénile, rappelle le sagace Henri L.

FRANK SELKE, bon génie du Canadien de Montréal et du Forum, et Fred (Cyclone) Taylor remplacent le regretté Lester Patrick dans le TEMPLE DE LA RENOMMEE: Frank à titre de président du comité du H. of F., et Cyclone comme représentant de la Colombie-Britannique.

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — Les golfeurs de chez nous se réuniront mercredi midi au club Glenlea sous les auspices de la RENAISSANCE... un peu remis de ses vives émotions de la semaine, le président Roméo Gratton est heureux du savoir-faire de l'organisateur Gérard Parayre... le beau-frère des immortels Cholette nous apprend que plus de 100 disciples de saint André, y compris Marcel Fortin, Henri Laperrière, Gaston Lapointe, Wilf Tremblay et Wilf Gauthier, participeront à la classique d'été des bons samaritains du hockey.

MM. CHARLES BARKER, Louis Quinn et autres connaisseurs de la bonne cuisine nous mettent l'eau à la bouche en nous montrant les cochonnets apprêtés pour les manifestations patriotiques de la Saint-Jean ce soir même au Cercle des journalistes d'Ottawa... le président Jean-Paul Charbonneau, le professeur Robert Blackburn, Paul (Liszt) Gormley et Grégoire Connolly ont préparé quelques rondeaux et vers libres en l'honneur du saint patron au 108½, rue Sparks, un étage au-dessus de l'oiseau rare du frère Archambault sur le Mail de la rue Sparks.

LE JAMBOREE DU CLUB STRATHCONA — Le secrétaire G. Holtz de l'Ottawa Straths Sports Club nous écrit une longue et aimable lettre afin de faire une mise au point contre Sam McLean, président de l'Association récréative Strathcona... Il ne faut pas confondre entre le Club et l'Association; le Jamboree est la seule source de revenu du cercle ou club.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Entre les cuisses de grenouilles, les langues de tourterelles, les pattes de cochon, les tourtières et la tarte à la fanferluche, les vieux coureurs des bois et les habitants fraterniseront ce soir avec les frères au visage basané... mais où donc est Harvey Rockburn... dans la banlieue de Détroit nous téléphone Z. Larue... son homonyme, le major Jacques Larue, de la brasserie Dow, a offert deux magnifiques trophées pour le gala annuel de golf de la ligue de la Renaissance mercredi prochain au Glenlea... le prix principal est le trophée de la Renaissance.

SUR LE TELETYPE: Note à Charlie Daoust.

Ça fait deux revers subis cette semaine — Patterson a battu Johansson et les libéraux ont battu l'Union nationale !

BIGRAS.

Merci, merci, Jean-Guy.

TE SOUVIENS-TU ? — Il y a déjà dix ans aujourd'hui que NOOR, poulain élevé en Irlande par l'Aga Khan, établissait un record mondial de 1:58 1-5 pour le mille et quart sur la piste d'Albany (Californie). Il portait les couleurs de Charles S. Howard. Alors âgé de cinq ans, Noor avait aussi battu le record mondial de 1:46 4-5 pour le mille et un huitième mais en 1959, BUG BRUSH devait battre ce temps en 1:45 2-5 à Arcadia (Californie).

MOT DE LA FIN: Sur terre comme sur l'eau, sois prudent.

CARLING'S RED CAP Ale BREWERY LIMITED

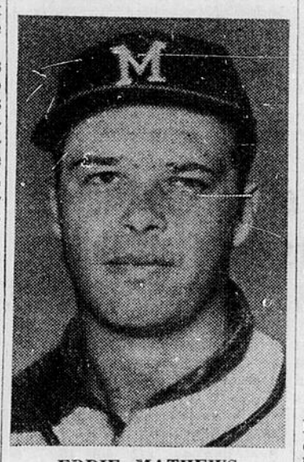
Les Braves de Milwaukee menacent maintenant les Pirates de Pittsburgh

Milwaukee remporte un autre gain facile sur les Giants

Eddie Mathews cogne deux circuits — Les Pirates subissent un revers de 3-1 contre St-Louis — Philadelphie réussit son cinquième gain consécutif

MILWAUKEE (PA)— Eddie Mathews a frappé deux coups de circuit bons pour deux points chacun et les Braves de Milwaukee ont défait les Giants de San Francisco au compte de 8 à 4, hier après-midi. Les Giants ont commis quatre erreurs et les Braves en ont profité pour marquer six points non mérités.

A la suite de cette victoire, leur quatrième en autant de joutes contre les Giants, les Braves sont montés à 2½ parties derrière les meneurs de Pittsburgh. Les Giants sont maintenant 6½ parties derrière les Pirates.



EDDIE MATHEWS

Mathews a porté son total à seize circuits au cours de la présente campagne et à 315 au cours de sa carrière.

Warren Spahn a espacé sept coups sûrs, dont seulement trois au cours des six dernières manches pour remporter sa cinquième victoire de la saison et la 272e de sa carrière.

San Francisco	200 100 001—4	7	4
Milwaukee	200 114 00x—8	9	0

Jones, Shipley (6) Maranda (7), Miller (7) et Schmidt; Spahn et Lau. LG., Spahn; p., Jones. Circuits: San Francisco, Bressoud et Schmidt; Milwaukee, Mathews.

PITTSBURGH (PA)— Ronnie Kline et Lyndy McDaniel ont brillé au monticule hier soir et les Cardinals de St-Louis ont vaincu les Pirates de Pittsburgh au compte de 3 à 1.

Kline n'a accordé qu'un seul point et quatre coups sûrs avant d'être remplacé à la 8e manche par McDaniel. A la 8e, il a retiré les deux premiers frappeurs et a accordé un but sur balles. Immédiatement, Solly Hemus, gérant des Carls, l'a remplacé par McDaniel qui a espacé un seul coup sûr.

Harvey Haddix a alloué huit coups sûrs avant d'être chassé du monticule à la 7e reprise.

Un deux-buts de Don Hoak et un simple d'Haddix ont évité le blanchissage aux Pirates à la troisième manche.

Les Cards ont nivelé le pointage à la 6e et se sont assurés de la victoire à la septième manche. Une erreur de l'arrêt-court Dick Groat, des Pirates, trois simples et un deux-buts de Julian Janvier ont fait enregistrer les points non mérités.

St-Louis	000 001 200—3	9	1
Pittsburgh	001 000 000—1	5	1

Kline, McDaniel (8) et H. R. Smith; Haddix, Green (7), Face (9) et Burgess. LG., Kline; p., Haddix.

PHILADELPHIE (PA)— La recrue Ken Walters a frappé son septième circuit de la présente campagne hier soir et les Phillies de Philadelphie ont remporté une victoire de 4 à 3 sur les Cubs de Chicago.

C'était la cinquième victoire consécutive des Phillies. Ils sont ainsi passés en septième position du circuit, six points devant les Cubs.

Le circuit de Walters, aux dépens de Seth Morehead, a brisé une égalité de 3 à 3 à la huitième manche.

Dick Farrell a ainsi remporté sa cinquième victoire.

Ernie Banks a frappé son 21e coup de circuit de la saison pour donner l'avance aux Cubs, 3-2, à la 6e manche.

Cependant, au milieu de cette même manche, Walters a frappé un simple et Bobby Del Greco a croisé le marbre pour niveler le pointage.

Chicago	000 201 000—3	9	1
Philadelphie	020 001 01x—4	9	0

Hobbie, Morehead (3) et Thacker, Hegan (8); Green, Farrell (7) et Neeman. LG., Farrell; p., Morehead. Circuit Chicago, Zimmer.

CINCINNATI (PA) — Les Dodgers de Los Angeles ont converti deux simples et cinq buts sur balles en une victoire de 6 à 3 sur les Reds de Cincinnati hier soir.

Stan Williams, qui n'a jamais connu la défaite contre les Reds au stade Crosley, a espacé seulement six coups sûrs et a été crédité de la victoire. Les Reds ont réussi trois coups sûrs à la 9e, enregistrant un point à chacune de ces deux manches.

Les Dodgers ont profité du manque de précision du lanceur Jim O'Toole qui a été chassé du monticule à la 4e manche lorsque les Dodgers ont marqué trois points.

Il a accordé deux buts sur balles consécutifs et Williams a frappé un coup retenu pour remplir les coussins. Puis, Tom Davis et Don Demeter ont cogné un simple chacun pour les trois points des Dodgers.

Los Angeles	000 310 002—6	10	0
Cincinnati	000 000 101—2	6	2

Williams et N. Sherry, Pignatano (9); O'Toole, Brosnan (4), Grim (9) et Bailey. LG., Williams; p., O'Toole.

Gain des Etoiles

Les Etoiles ont remporté une victoire de 24-17 dans la Ligue bantam féminine du New Edinburgh. Cette joute a été arrêtée après la quatrième manche. Gil Hardy a remporté la victoire et a donné 18 coups sûrs et retiré cinq joueuses au marbre. Ann Hardy a été la perdante en donnant 27 coups sûrs et retirant quatre adversaires au bâton.

Gil Hardy a aussi brillé au bâton avec deux circuits et Leslie McCormick a cogné un circuit pour les gagnantes.

Rockland seul en 1ère position

Le Rockland est seul en première position de la ligue de baseball Prescott à la suite d'une victoire facile de 17-5 sur le Papineauville. Le Rockland, qui a remporté cinq victoires et subi une seule défaite possède une avance de deux points sur le Plantagenet.

Roland Lalonde a lancé toute la joute pour le Rockland, pendant que Georges Quesnel était le lanceur perdant.

Dans les autres parties à l'affiche, le Pointe-Gatineau a conservé la troisième place en disposant du Wendover, 15-10. Louis Beausoleil a lancé pour les gagnants et Gilles Charlebois a subi la défaite. Dans l'autre joute, le Plantagenet a déclassé le Lefaivre, 21-0 et Guy Maisonneuve a été l'artilleur gagnant.

Trois joutes sont à l'affiche dimanche: le Papineauville se rend à Plantagenet; le Wendover joue à Rockland et le Lefaivre affronte le Pointe-Gatineau.

CLASSEMENT

	J	G	P	Pts
Rockland	6	5	1	10
Plantagenet	5	4	1	8
Pointe-Gatineau	5	2	3	4
Wendover	3	1	2	2
Papineauville	4	1	3	2
Lefaivre	3	0	3	0

LIGUE PAPINEAU

Masson défait le N.-Dame, 6-4

Le lanceur Gilles Lanthier a brillé au monticule pour conduire le club Masson à une victoire de 6-4 sur l'équipe JOC Notre-Dame de Hull, dans une joute régulière de la Ligue juvénile Papineau. Yves Saumure a subi la défaite.

Claude Lanthier a été solide au bâton pour le Masson en faisant compter quatre points. Jacques Madore avec trois simples et Gilles Groulx avec deux ont été les meilleurs des perdants.

Dimanche, le Gatineau se rendra à Buckingham et l'équipe de la JOC sera à Masson pour tenter de venger son échec.

LIGUE COMMERCIALE

Savard est en tête des frappeurs; Kalinowski domine les lanceurs

Wilfrid "Coune" Savard, du club Stade, et John Kalinowski, du club Lambert, sont les joueurs le plus en évidence dans la Ligue commerciale de balle molle de Hull. Ces deux joueurs sont donc en tête des frappeurs et des lanceurs du circuit Jean-Charles Lemieux.

Savard, qui brille au troisième but pour le Stade, conserve la remarquable moyenne de .419. Il a réussi 18 coups sûrs en 43 voyages au marbre et il devance René Desforges, du club Vachon, qui détient une moyenne de .407. Savard a aussi réussi le plus de circuits, quatre, et il est aussi en tête pour les points produits avec 14.

Quatre joueurs, soit René Dussault, Frank Dunnigan, Pierre Fortier et Richard Poirier, sont sur un pied d'égalité pour les triples avec deux chacun et Roger Prud'homme, receveur du Lambert, a réussi le plus de doubles, 6.

Le grand John Kalinowski, qui en est à sa première saison comme lanceur de la Ligue commerciale, connait de remarquables succès. En effet, cet artilleur du Lambert a remporté neuf victoires et n'a subi qu'une seule défaite.

Son plus proche rival est Moe Saxe, du club Stade, avec quatre victoires, un revers et une partie nulle.

Les frappeurs
(Dix coups sûrs et plus)

	Ab	P	C	Moy.
W. Savard, Stade	43	12	18	.419
R. Desforges, Vachon	27	6	11	.407
Y. Dagenais, Lambert	37	9	13	.351
R. Vincent, Sabourin	46	6	16	.348
M. Larose, Sabourin	42	5	13	.310
B. Tremblay, Stade	34	9	10	.294
L. Leduc, Lambert	48	10	14	.292
R. Fortin, Sabourin	40	7	11	.275
M. Wheeler, Lambert	37	11	10	.270
R. Prud'homme, Lam.	42	11	11	.262

Les lanceurs

John Kalinowski, Lambert	9	1	0
Moe Saxe, Stade	4	1	1
Shirley Kéhoe, Stade	4	2	1
Roger Plante, Vachon	4	2	0

Les meneurs

CIRCUITS — Savard, 4; Dagenais, 3; Fortin, Waters et Clarke, 2.

TRIPLES — Dussault, Dunnigan, Fortier, Poirier, 2.

DOUBLES — Prud'homme, 6; Savard, Larose, Tremblay, 4; Desforges, Dagenais, Descelles, Biagé, 2.

Points produits par — Savard, 14; Dagenais, 12; Wheeler, 11; Prud'homme, 9; Leduc et Dunnigan, 8.

Moyenne des clubs

Lambert	340	63	84	.247
Stade	349	59	88	.238
Sabourin	343	44	78	.227
Vachon	366	41	76	.208
Volant	248	24	45	.181

Laissés sur buts: Vachon, 66; Lambert, 55; Stade, 54; Sabourin, 58; Volant, 50.

Doubles jeux: Stade, 3; Lambert, 3; Volant, 2; Vachon, 2; Sabourin, 2.

Erreurs: Vachon, 36; Stade, 31; Volant, 26; Sabourin, 23; Lambert, 20.

Tournoi au club Gatineau, samedi

Voici la liste des joueurs qui participeront samedi au tournoi mixte deux balles du club Gatineau:

12 h.—Mme B. Butler et B. Barlow vs Mlle L. Levasseur et G. Girard.

12 h. 06—Mlle I. Lavergne et J. Ferris vs Mlle C. Lecompte et D. Walker.

12 h. 12—Mlle E. Binder et D. McIntosh vs Mlle O. Walshe et E. Guertin.

12 h. 18—Mlle N. Ferguson et F. O'Brien vs Mlle L. Gallant et J. Twerden.

12 h. 24—Mlle B. Marsh et H. Blackburn vs Mme M. Bertrand et G. Houlahan.

12 h. 30—M. et Mme P. Collingwood vs Mlle G. Brind'Amour et W. Leaver.

12 h. 36—Mme L. Baillie et A. Tuttle vs Mlle D. Gavan et G. Ashley.

12 h. 42—Mlle P. Dibkin et R. MacAllister vs Mlle D. Anderson et J. Turrall.

12 h. 48—Mlle F. Nesbitt et W. Brisson vs M. et Mme H. Guenther.

12 h. 54—Miss B. Prindiville et A. Lovett vs Mme L. Saxe et J. McConnell.

1 h.—M. et Mme P. Robitaille vs Mme E. Leaver et G. W. Campbell.

1 h. 06—Mlle E. Marsh et E. McMullin vs Mlle J. Jennings et A. Creighton.

1 h. 12—Mlle B. Leclerc et C. Paul vs Mlle L. Johnson et E. Venne.

1 h. 18—Mlle D. Barlow et R. Thibault vs Mlle B. Edgar et H. Pelton.

1 h. 24—Mlle L. O'Neil et E. Arial vs Mlle W. Roberts et P. Power.

1 h. 30—M. et Mme R. Doody vs M. et Mme J. Houlahan.

1 h. 36—Mlle A. Perrault et E. Williamson vs Mme F. Bennett et K. Dale.

1 h. 42—Mme Y. Gaudreau et A. Lafleur vs Mlle L. Ready et L. Renaud.

1 h. 48—Mme H. Blackburn et B. Villeneuve vs Mlle D. Graham et R. Whelan.

Los Angeles—Match nul de 10 rounds entre Emilio Flores, 129, et Noel Humphreys, 128, de Charleston, Virginie occidentale.

Le Pape recevra les athlètes

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII accordera deux audiences aux athlètes et officiels qui participeront aux Jeux olympiques d'été à Rome en août prochain, a annoncé hier le Vatican.

La première audience se tiendra le 24 août. Elle sera à l'intention de tous les athlètes, représentants des équipes et des reporters. La seconde, soit le 29 août, aura lieu pour les membres du comité olympique international.

Des gens courtois

par BOB HESKETH

Il fut impossible de mousser l'animosité entre Patterson et Johansson avant leur combat de championnat.

Des rédacteurs sportifs confièrent à Patterson qu'Ingo avait déclaré que s'il plaçait sa droite au menton de Floyd, il ne faudrait pas compter jusqu'à 10 mais jusqu'à 1000... Floyd répliqua tranquillement que, connaissant et les rédacteurs et Johansson, il avait peine à croire que le Suédois ait vraiment fait cette déclaration.

C'est du nouveau dans le monde de la boxe, ou la haine a toujours supplanté la conduite digne d'un sportsman.

La fameuse bravade de John L. Sullivan, "Je peux descendre n'importe qui dans la salle" devint le dicton de son époque; même le redoutable Joe Louis ajouta du sien à la liste de ces mots historiques. Quand Tony Galento proclama qu'il "écraserait ce voyou", celui qu'on a surnommé le "Brown Bomber" répondit calmement: "N'importe quel roquet peut se faire aller la queue".

Labatt's INDIA PALE ALE BREWERY LIMITED (Ann.)

Edouard Carpentier contre Hans Schmidt, mardi soir, à l'Aréna

Après une randonnée d'environ huit mois en Californie, le spectaculaire lutteur français Edouard Carpentier est maintenant de retour au Canada et il entreprend une grande campagne. Carpentier est l'un des plus populaires lutteurs présentement à l'oeuvre et son premier combat sera présenté, mardi soir prochain, à l'Aréna de Hull. Sa tâche ne sera cependant pas trop facile, puisqu'il aura à affronter le robuste et rude Hans Schmidt. Ce dernier est un lutteur français du nom de Larose, mais il y a quelques années il préféra se faire naturaliser Allemand et adopta le nom de Schmidt. Il a déjà disputé plusieurs combats dans la région et tous ont été des plus enlevants. Ce combat entre Carpentier et Schmidt sera de deux chutes de trois et il n'y aura pas de couvre-feu.

Trois autres matches seront aussi au programme. En semi-finale, le lutteur russe Ivan Kalmikoff affrontera Don Lewin. Dans un combat par équipe, les frères Jack et Bob Russell lutteront contre Johnny Rougeau et Maurice Lapointe. Les frères Russell sont de Boston et ils en seront à leur première apparition dans une arène canadienne. Ils sont reconnus comme de puissants et rudes lutteurs et Rougeau et Lapointe devront se surpasser pour remporter la victoire.

Dans le premier match de la soirée, Tiger Tomasso échangera des coups avec Ovila Asselin.

COURSES sous les réflecteurs
CE SOIR — 8 heures
9 courses
4 QUINELLES
ENTREE : $1.00
STATIONNEMENT GRATUIT
Service spécial d'autobus et taxi directement à la grande estrade.



CONNAUGHT PARK
8:00 P.M. RAIN OR SHINE • CHILDREN NOT ADMITTED

Soignez votre golf

par Cary Middlecoff



LA PLAINTE DU PATIENT: Trop souvent trois coups sur les verts.

LE DIAGNOSTIC: Mauvaise attitude.

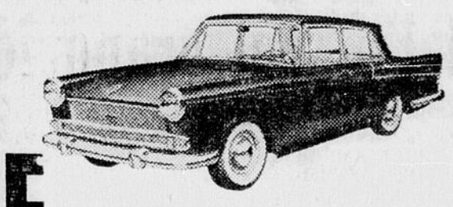
LE TRAITEMENT: La leçon d'aujourd'hui est dans le domaine de la psychologie, mais je sais que je peux aider plusieurs golfeurs qui ne semblent pas être capables de placer un long coup d'approche sur les verts près du drapeau.

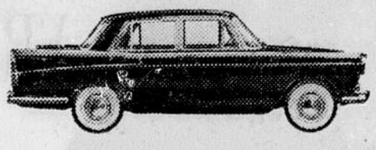
Quand un coup du genre se présente, plusieurs golfeurs ne croient pas que c'est nécessaire de bien enligner le coup. Ils sont plus intéressés à envoyer la balle dans la direction du trou, pensant probablement que c'est impossible de caler un long putt et que l'effort n'en vaut pas la peine.

Pour envoyer la balle aussi près du trou que possible, et ainsi éliminer les verts de trois coups, il faut essayer de caler tout putt, quelle que soit la distance. Etudiez le vert attentivement. Croyez voir la balle atteindre à peine le trou et y tomber. Frappez avec certitude et avec confiance. Vous ne réussirez pas à chaque coup, mais votre balle ira toujours assez près du trou pour empêcher un 3e coup.

ATTENTION
EQUIPES DE BALLE
Moyennant une prime très raisonnable, nous pouvons vous offrir une
POLICE D'ASSURANCE ACCIDENTS
garantissant le REMBOURSEMENT DES FRAIS MEDICAUX jusqu'à concurrence de $2500.00
POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez . . .
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TÉL. PR 7-3835

PLUS AVANTAGEUSE MOINS CHÈRE!
LA FORMIDABLE NOUVELLE AUSTIN A55
...LA PLUS AVANTAGEUSE DE SA CATÉGORIE!







• La Cambridge se vend $1995* — plusieurs centaines de dollars de *moins* que les autres voitures de sa catégorie. Voyez tout ce qu'elle vous offre:
• *Equipement standard:* pneus sans chambre, chaufferette, dégivreur, essuie-glace électriques, lave-glace, outils, pneu de secours dans un compartiment spécial *sous* le coffre arrière, intérieur entièrement lavable, tableau de bord rembourré, tous instruments de bord, étagères à colis, bras de vitesses type voiture sport, prise d'air frais à hauteur du pare-brise, garantie écrite de l'usine pour 12 mois . . . tout cela pour $1995 seulement.
• *Spaciosité:* 15 pieds d'un pare-chocs à l'autre, et quelle carrosserie! La banquette arrière juste un peu moins large que celle des plus gros modèles *de luxe* nord-américains! 19 pieds cubes d'espace utilisable dans le coffre arrière!
• Examinez toutes ses rivales, *puis* essayez la nouvelle Austin A55 Cambridge! Vous verrez que c'est la plus avantageuse des nouvelles voitures sur les routes canadiennes!
*Prix de détail suggéré par l'usine côte est. Supplément pour le transport par chemin de fer et la livraison locale en certaines régions.
Austin
Austin Motor Co. (Canada) Ltd.
Filiale de la British Motor Corporation, de Birmingham, Angleterre.
60-3F
Canada Motor Sales (Ottawa) Ltd.
Dépositaire autorisé
308, rue Sparks. CE. 2-7354
Paul Cardinal Ltd.
Vendeur du West-End
1259, rue Wellington. PA. 8-1836

Détroit met fin à une série de six victoires consécutives des Yankees

u Connaught

Tony Axworthy de retour à l'oeuvre dans l'épreuve principale, ce soir

En célébrant la grande fête
e la province de Québec, la
rection du parc Connaught
ésentera ce soir l'amble St-
ean-Baptiste Invitation, qui
ra la huitième course au
ogramme pour une bourse
e $500. Huit rapides ambleurs
disputeront donc les hon-
eurs, soit Vic Lutman avec
rue Sue; Tony Farr avec To-
ny Axworthy; Alfie Lachapel-
le avec Poleon Rosecroft; El-
mer Fritz avec June Chips
2nd; Mike Coliton avec Red
Gun; Claude Meville avec
Quick Prince; Walter Geisel
avec Kokorana et Mike Ber-
geron avec Abraham Mac. To-
ny Axworthy est tout juste de
retour de Québec, où il a ter-
miné en deuxième position
durant une épreuve pour une
bourse de $2,000 et il sera
certainement à surveiller, ce
soir. C'est cependant True
Sue, qui a été nommé comme
le grand favori de cette cour-
se.

La quatrième course promet également d'être étroitement surveillée avec Pontiac Bob, Bald Stockings, Senator Bars, Bill Direct, Dickory Doc, un nouveau venu, Miss Flash Vonian, Ebenezer, un autre ambleur de l'Etat de New York et Miss True Volo. Pontiac Bob prendra tout probablement le départ comme premier choix des parieurs, mais Bill Direct doit être à surveiller. Bald Stockings éprouve certaines difficultés présentement et Dickory Doc sous la conduite de Vern Waddell pourrait surprendre.

Deux trots

Deux épreuves pour trotteurs sont aussi au programme et la deuxième, soit la sixième course au programme promet d'être très intéressante avec Stormy Joyce, Irish Ballad, Melanie's Alpha, Jane Riddell R., Ginger Lee, Leon Dewey, Go Lucky et Elane Song. Stormy Joyce est le premier choix, mais la lutte sera très serrée, puisque Elane Song et Leon Dewey ont connu de remarquables succès lors de leurs dernières courses. Dans le premier trot de la soirée, nous verrons à l'oeuvre, Bobby Key, Sister Barnes, Billy De Luxe, Billy Blitz, Lady Brooke T., Hal McPherson et Helen Stout.

Lors d'une assemblée du comité Futurity de la zone 3, il a été décidé que l'épreuve Futurity aura lieu comme par les années précédentes, soit le 5 septembre le jour de la Fête du travail. L'on croit que dix ou douze chevaux participeront à cette course.

a chaleur sera eut-être nuisible

TORQUAY, Angleterre (PA) — Le docteur Roger Bannister, premier être humain à avoir anchi le mille en moins de uatre minutes, a déclaré hier ue la chaleur torride affectera robablement le rendement des hlètes aux prochains Jeux ympiques à Rome cet été. annister croit que la chaleur ra un handicap tout particulièrement aux coureurs de longue distance.

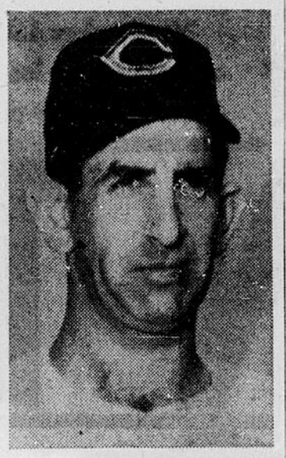
Bannister parle par expérience, car il a demandé à trois hlètes de courir récemment à fférentes températures et il a é en mesure de constater le it qu'il avance.

Les Tigers remportent une décision serrée de 2 à 1

Le 11e circuit de Charlie Maxwell à la neuvième manche a décidé de l'issue de la joute — Les Orioles comptent deux points à la onzième manche pour vaincre les White Sox, 5-3

DETROIT (PA) — Charlie Maxwell a frappé un circuit au début de la neuvième manche hier après-midi et a ainsi permis aux Tigers de Détroit de vaincre les Yankees au compte de 2 à 1.

Ce circuit a brisé une série de quatre défaites des Tigers et de six victoires des Yanks. C'était le 11e de Maxwell cette saison.



DON MOSSI

Don Mossi a espacé neuf coups sûrs et a remporté sa quatrième victoire.

Gil McDougald des Yankees a frappé un deux buts à la huitième et a croisé le marbre lorsque Hector Lopez a cogné un simple. McDougald qui agissait comme frappeur d'urgence a remplacé Bob Turley.

New York	000 000 010—1	9 0
Détroit	000 001 001—2	6 0

Turley, Grba 8 Duren 9 et Howard; Mossi et Berberet. G-Mossi 4-5. P-Duren 2-2. Cir: Dét-Maxwell 11.

CHICAGO (PA) — Le spécialiste de la relève, Gerry Staley, a accordé un but sur balles à Bob Boyd alors que les coussins étaient remplis à la 11e manche hier après-midi, Gene Stephens a frappé un coup sacrifice et les Orioles de Baltimore ont vaincu les White Sox de Chicago au compte de 5 à 3.

Grâce à cette victoire, les Orioles ne sont plus qu'à une demi - partie des meneurs, les Yankees de New York qui ont essuyé un revers de 2 à 1 aux mains des Tigers de Détroit.

Alors qu'il y avait deux joueurs de retirés à la neuvième manche et que les Sox tiraient de l'arrière par 3 à 1, Roy Sievers et Al Smith ont frappé un circuit chacun pour forcer la joute en supplémentaire.

Jim Gentile, frappeur d'urgence des Orioles, a cogné un simple au début de la 11e manche et après que Brooks Robinson eut été retiré sur un coup sacrifice pour permettre à Al Pilarcik d'avancer d'un but, Gus Triandos a reçu un but sur balles intentionnel. Clint Courtney, un frappeur d'urgence a été atteint par une balle de Staley et Boyd a reçu un autre but sur balles pour ainsi briser l'égalité.

Balt.	000 000 120 02—5	10 1
Chicago	001 000 002 00—3	6 0

Walker, Estrada 9 Wilhelm 11 et Triandos; Baumann, Staley 9 Lown 11 et Lollar. G-Estrada 7-3. P-Staley 7-3. Cir: Chi-Landis 4 Sievers 7 Smith 6; Bal-Hansen 9.

CLEVELAND (PA) — Les Indians de Cleveland ont remporté une victoire de 7 à 6 sur les Senators de Washington, hier après-midi, grâce à un point non mérité et ont également remporté une série de trois victoires en trois joutes sur les Senators.

Le dernier point des Indians a été compté aux dépens de Truman Clevenger le quatrième et dernier lanceur des Senators. Après avoir retiré deux frappeurs à la huitième manche, Chuck Tanner, un frappeur de relève, a reçu un but sur balles et Jim Perry a couru pour lui. John Temple a frappé un simple et Perry est avancé au troisième coussin. Puis Bob Allison a effectué un mauvais lancer et Perry a croisé le marbre pour le point victorieux.

John Briggs a remporté la victoire.

Washing.	300 001 200—6	11 1
Cleveland	001 002 31x—7	13 1

Stobbs, Moore 6 Woodeshick 7 Clevenger 7 et Battey; Latman, Bell 6 Klippstein 7 Briggs 8 Stigman 9 et Romano. G-Briggs 3-1. P-Clevenger 1-4.

KANSAS CITY (PA) — Les Red Sox de Boston ont infligé une défaite de 13 à 4, hier soir aux Athletics de Kansas City.

La tenue d'Ike Delock au monticule a aiguillonné les Sox qui ont frappé 18 coups sûrs.

Gary Geiger et Russ Nixon ont été les vedettes des Sox. Geiger a permis aux Sox de prendre les devants 3 à 0 à la quatrième manche lorsqu'il a frappé un circuit alors que Frank Malzone et Nixon se trouvaient sur les sentiers.

Whitey Herzog a réduit l'avance des Sox à 3 à 1 lorsqu'il a frappé un circuit à la quatrième.

Puis, à la cinquième, Nixon a cogné un circuit alors que Malzone était sur les buts, portant le compte 5 à 1 en faveur de Boston.

Bill Tuttle a enregistré le deuxième point des Athletics à la sixième manche grâce à un circuit. Marv Throneberry a complété le pointage à la neuvième lorsqu'il a cogné un circuit bon pour deux points.

Boston	000 302 521—13	18 2
Kansas C.	000 101 002— 4	9 1

Delock et Nixon; Johnson, Garver 6, Giggie 7 Kucks 8, Kutyna 9 et Kravitz. G-Delock 1-2. P-Johnson 2-6. Cir: Bos-Geiger 3 Nixon 2; KC-Herzog 7 Tuttle 3 Throneberry 6.

Importante série entre Richmond et le Toronto

(par la PA)

Les Virginians de Richmond, présentement forment l'un des meilleurs clubs de la Ligue internationale de baseball, mais durant la fin de semaine l'on connaitra tout probablement leur réelle puissance, puisqu'ils disputeront une série de quatre joutes contre les Maple Leafs de Toronto. Cette série débute dès ce soir.

Les Leafs mènent l'Internationale avec une avance de cinq parties sur les Bisons de Buffalo et huit sur les Virginians. Bill Short, 1-0 depuis qu'il a été envoyé à Richmond par les Yankees, affrontera les meneurs du circuit, qui se serviriront de Ron Negray, 7-2.

Jeudi soir, les Virginians ont enregistré leur septième victoire consécutive en disposant des Royaux de Montréal, 5-2. Le Toronto a été humilié par le Columbus, 9-2, pendant que La Havane a triomphé du Buffalo, 6-3. Rochester a défait Miami, 6-2 en 14 manches.

Montréal	000 010 100—2	4 0
Rihmond	020 012 00x—5	8 1

Valdes, Perranoski 8 et Teed; Monroe et Gonder. P.-Valdez.

Toronto	011 000 000—2	5 0
Columbus	000 060 30x—9	13 0

Coleman, Funk 5, Chkales 7 et Jones; Veale, Spener 6 et Tornay. G.-Veale. P-Coleman.

Buffalo	000 000 300—3	8 1
La Havane	010 004 01x—6	12 1

Erikson, Jolly 2, Masson 6, Surkont 8 et Teed, Davis 8; Pena, Arroyo 8 et Azue. G.-Pena. P.-Erikson.

Rohester	000 000 200 000 04—6	11 1
Miami	020 000 000 000 00—2	11 1

Browning, Tiefenauer 7 et Cannizzaro; Arias, Kay 14 et Treen. G.-Tiefenauer. P.-Arias.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble D, un mille, $200.

Pos.	Chev.	3 dernières courses	Cond.	Cotes
1	McLellan's Boy	7 6 3	J. Fisher	2-1
5	Lee Mac	6 6 7	D. Corbett	5-1
2	Billy Effective	3 5 4	N. Curran	6-1
6	Hieland Direct	3 7 7		6-1
4	Charles Dillard	7 8 6	I. Farr	6-1
7	Raymond T Hal	2 7 4	F. Hill	8-1
3	Yours Truly	6 4 3	P. Laf'boise	9-1
8	Atomic Carl	7 8 2	R. Curran	10-1

Aussi éligible: Queen's Peg

Deuxième course, amble D, un mille, $300.

2	Stormy Boy C	5 1 7	B. Henry	2-1
6	J. S. C.	1 4 5		2-1
3	Fay Brook	5 6 4	T. Gale	6-1
7	Scottish Brewer D	4 6 7		6-1
8	Jay Watts	6 7 4	Y. Danis	6-1
4	Miss Eddie D	6 6 5	R. Hanna	15-1
5	Patrick V	2 x 8		15-1
1	Sturdy Dean	5 8 5	S. Craig	15-1

Aussi éligible: Bar Direct

Troisième course, trot C, un mille, $400.

6	Hi Acres Elynne	5 5 1	R. Curran	5-2
2	Tester	4 2 4	V. Keys	3-1
3	Misti Joe	4 1 2	D. McNutt	4-1
7	Frank's Lasalle	7 7 2	T. Farr	6-1
4	Tiney Rose	4 2 1	V. Lutman	6-1
1	Tyrone Hanover	6 3 4		8-1
5	Lady Van B	5 5 2	E. Kennedy	10-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400.

5	Attorney's Boy	2 2 1	F. Watt	5-2
1	Hi Flash	1 5 6	J. C. Geisel	3-1
7	Rusty Direct	6 1 2	T. Farr	8-1
3	Happy Con	4 2 3	D. Johnson	8-1
6	Leo the Fourth	6 3 7	N. Curran	10-1
4	Atom Direct	3 3 2	S. Craig	10-1
8	Gypsy Chips	8 2 7	D. Corbett	15-1
2	Vitan Frisco	1 1 8	R. Curran	15-1

Cinquième course, amble D, un mille, $300.

2	Shadydale Meribek	6 6 5	W. Grant	5-2
4	Dusty Lee	1 4 3	P. Laf'boise	5-1
5	Rob Ric	5 1 5	J. Huntback	5-1
1	Frankford	4 1 6	J. Geisel	5-1
8	True Ezra	6 7 1	F. Hill	6-1
3	Star Seven	1 2 4	R. Curran	6-1
6	Mickey Axworthy	2 2 8	M. Keon	8-1
7	Johnstown Chief	4 4 4	R. Hanna	10-1

Aussi éligible: Chief R Gratton

Sixième course, trot Invitation, un mille, $500.

4	Murphy Hanover	1 1 5	Y. Danis	3-1
3	Bomarwin	0 0 0	W. Pyke	4-1
5	H Bomb	4 4 7	B. Givens	4-1
1	Robert Van	2 3 1	D. Corbett	4-1
6	Legal Prince	1 3 3	P. Thib'deau	8-1
7	Clever Edna	0 0 0	V. Waddell	8-1
2	Safety Man 2nd	6 5 1	O. Knight	10-1

Septième course, amble C, un mille, $600.

4	Jean First	1 1 1	J. C. Geisel	6-5
6	Abbe's Ensign	2 3 6	R. Carisse	3-1
1	Sister Chief H	1 4 1	V. Moulton	4-1
2	David Hal	7 1 3	W. Pyke	8-1
3	Doreen Fran Scott	3 6 1	W. Duford	8-1
7	Win Em Boy	1 5 3	A. Pacey	10-1
8	Tim Star	3 3 5	E. Adams	10-1
5	Hollywood Bilic	3 8 4	H. Lamb	15-1

Huitième course, amble Invitation, un mille, $700.

8	Hi Acres Rudy	6 2 1	W. Grant	3-1
7	Mighty Lybrook	3 8 1	T. Downs	4-1
6	Cracker Jack	4 5 2		4-1
5	Robert Lee jr	7 3 2	R. Curran	6-1
4	Hi Acres Susan	1 6 3	N. Curran	6-1
3	Maestro Pick	7 4 4	H. Lamb	6-1
2	Rapid Fire	3 4 8	C. Baker	10-1
1	Royal Stewart	8 1 5	A. Simonson	10-1

Neuvième course, amble C, un mille, $400.

6	Miss Angus	2 2 6	V. Lutman	5-2
5	Connie Atom	1 2 2	R. Gemmill	4-1
1	The Shadow	3 5 7		6-1
2	Mary Anderson	5 3 1	D. Corbett	6-1
7	Princess Guy Abbe	2 1 2	R. Curran	6-1
4	Peter A L	4 6 2	F. Hill	8-1
3	Tibby Volo Bars	8 1 2	E. Kennedy	8-1
8	Nellie Sun	8 6 8	D. Johnson	10-1

Aussi éligible: Bobby Gun

x—N'a pas terminé la course.

Le club Limoges triomphe par 12-2 du Marionville

Le club Limoges a remporté une victoire décisive de 12-2 sur le Marionville dans une joute régulière de la Ligue O'Keefe. Dans une autre joute le club Vars a pris la mesure du club Embrun par 13-9.

Le lanceur du Limoges n'a accordé que six coups sûrs tout en retirant 13 hommes au bâton. Fernand Legault, reconnu pour son puissant coup de bâton dans ce circuit, a cogné l'unique circuit de la joute.

G. Bélisle, au monticule pour Marionville, a été touché pour dix coups sûrs. Il a retiré onze cogneurs au bâton. Il s'est cependant distingué au bâton en tapant un coup de trois buts.

La ligue O'Keefe présente deux joutes dimanche prochain. Vars visitera Embrun tandis que Marionville se rendra à Sarsfield.

Le président G. Albert Bessette invite la population de ces quatre endroits à se rendre aux joutes applaudir leurs favoris.

LUTTE — LUTTE

ARÉNA DE HULL

MARDI, 28 JUIN — 8 h. 45 p.m.

COMBAT PAR EQUIPES

Edouard CARPENTIER vs Hans SCHMIDT

SEMI-FINAL

YVAN KALMIKOFF vs DON LEWIN

COMBAT PAR EQUIPE

JACK RUSSELL, BOB RUSSELL vs JOHNNY ROUGEAU, MAURICE LAPOINTE

Plus un autre combat

Billets: $1.50 - $1.25 - $1.00 — Tél.: PR. 7-2791

2 voitures sur 5 roulent sur des pneus douteux

Les enquêtes le prouvent—l'une des principales causes d'accidents routiers est le pneu qui lâche parce qu'il est lisse, inégalement usé, ou coupé. Faites vérifier les vôtres régulièrement afin de dépister de telles sources de danger. Veillez également à la pression de gonflage!

HENRY Mackin MAGASINS CLIMATISES

IL FAUT LES VENDRE!

Quantités limitées — Economies illimitées

REDUITS pour SOLDER

Un seul grand jour

Samedi seulement 9 a.m. à 6 p.m.

COMPLETS

3 seulement, tailles 38, 39. Rue Rideau seulement. ..... Rég. 75.00 — 39.90

4 seulement. COMPLETS TROPICAUX. Tailles 38-40-48. Rue Rideau seulement ..... Rég. 55.00 — 39.90

21 COMPLETS DE HAUT TON. Rég. 35/1, 36/2, 37/4, 39/3, 40/1, 42/1, 44/1, 46/1. Grand. 38/1, 39/1, 40/1. Rue Rideau seulement ..... Rég. 75.00 — 49.90

9 seulement. COMPLETS 2 pantalons Tailles 32, 35, 39, 44, 46, 48 et grand 40. Rue Rideau seulement ..... Rég. 69.50 — 49.90

VESTONS SPORT

3 seulement — 40 régulier, 40, 42 cours. Aux deux magasins .... Rég. 29.95 — 15.00

15 seulement: 36/1, 37/2, 38/4, 39/1, 40/3, 42/1; grand: 38/1, 40/1, 42/1. Aux deux magasins .... Rég. 39.95 — 24.90

PANTALONS

6 seulement, pantalons de circonstances, en tissu à voile. Tailles 28, 30. Rue Rideau seulement. Rég. 4.95 — 1.00

120 pantalons. Mélanges de flanelle — tailles 28 à 46; gris, charbon de bois, tan, brun, noir. Au x deux magasins ..... — 7.95

CHEMISES

95 chemises sport et à motifs attrayants. Aux deux magasins ..... Rég. 3.50 — 1.99

CHEMISES SPORT et CHEMISES "T"

40 chemises sport en flanelle. Aux deux magasins. ..... Rég. 5.00 — 1.99

70 chemises sport et chemises "T" à manches courtes. Aux deux magasins. ..... Rég. jusqu'à 5.00 — 2.79, 2 pour 5.50

COUPE-VENT

23 attrayants coupe-vent Aux deux magasins Réguliers jusqu'à 13.95 — 7.90

CALEÇONS et CAMISOLES

110 caleçons ajustés de belle confection et camisoles. Aux deux magasins ..... — 55¢, 2 pour 1.00

BAS

180 paires de bas de coton. Aux deux magasins ..... — 47¢

SOULIERS

4 paires de souliers, pointures 7½, 9, 10. Rue Rideau seulement. Régulier jusqu'à 9.95 — 2.00

42 paires de souliers d'été (1 et 2 paires du même genre), pointures 6½ à 11. Rue Rideau seulement. ..... Rég. jusqu'à 10.95 — 6.00

Pas de mise de côté à ces bas prix. Coût nominal pour modifications.

STATIONNEMENT GRATUIT

HENRY "Mackin" LIMITED

VEST END Wellington près Holland

EN VILLE Rideau près Sussex

LA SCÈNE SPORTIVE

Dow

RESULTATS

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Pittsburgh	39	22	.639	
Milwaukee	35	23	.603	2½
San Fran	34	30	.531	6½
Cincinnati	30	32	.484	9½
St-Louis	30	32	.484	9½
Los Angeles	28	33	.459	11
Philadelphie	25	37	.403	14½
Chicago	23	35	.397	14½

Hier

St-Louis 3, Pittsburgh 1
San Francisco 4, Milwaukee 8
Los Angeles 6, Cincinnati 2
Chicago 3, Philadelphie 4

Aujourd'hui

Chicago à Pittsburgh (S)
Los Angeles à Milwaukee (S)
San Francisco à Cincinnati (S)
St-Louis à Philadelphie (S)

Samedi

St-Louis à Philadelphie
Chicago à Pittsburgh
San Francisco à Cincinnati
Los Angeles à Milwaukee

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
New York	35	23	.603	
Baltimore	38	27	.585	½
Cleveland	33	25	.569	2
Chicago	32	30	.561	5
Détroit	30	29	.508	5½
Washington	25	33	.431	10
Kansas City	26	36	.419	11
Boston	22	38	.367	14

Hier

New York 1, Détroit 2
Baltimore 5, Chicago 3
Washington 6, Cleveland 7
Boston 13, Kansas City 4

Aujourd'hui

New York à Cleveland (S)
Baltimore à Kansas City (S)
Boston à Chicago (S)
Washington à Détroit (S)

Samedi

Boston à Chicago
Baltimore à Kansas City
Washington à Détroit
New York à Cleveland

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Toronto	41	18	.695	
Buffalo	38	25	.603	5
Richmond	38	31	.500	8
Rohester	29	30	.492	12
La Havane	28	34	.452	14½
Columbus	28	35	.444	15
Miami	26	39	.400	18
Montréal	23	39	.371	19½

Hier

Montréal 2, Richmond
Toronto 2, Columbus 9
Buffalo 3, La Havane 6
Rochester 6, Miami 2

Aujourd'hui

Montréal à Columbus
Toronto à Richmond
Rochester à La Havane
Buffalo à Miami

Samedi

Montréal à Columbus
Toronto à Richmond
Rochester à La Havane
Buffalo à Miami

GRACIEUSETÉ LA BRASSERIE Dow INCORPORÉE

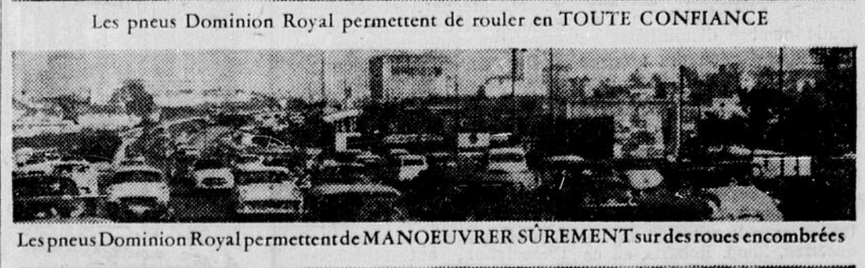
Incontestablement les plus perfectionnés de tous

LES PNEUS DOMINION ROYAL

. . . ne coûtent pourtant pas plus que d'autres



Les pneus Dominion Royal permettent de rouler en TOUTE CONFIANCE



Les pneus Dominion Royal permettent de MANOEUVRER SÛREMENT sur des roues encombrées



Les pneus Dominion Royal PROTÈGENT MIEUX en cas d'imprévu

Ne roulez pas sur des pneus dangereux!

Echangez vos vieux pneus contre des DOMINION ROYAL SAFETY 8, ils sont tellement supérieurs par leur rendement et leur sécurité. Profitez de l'offre extrêmement avantageuse que votre marchand Dominion Royal présente *actuellement!*



Votre sécurité l'exige...roulez sur des

Dominion Rubber

CN-21F

Distribués par UNITED AUTO PARTS LIMITED

Disponibles à toutes les STATIONS DE SERVICE SUPERTEST

Disponibles à toutes les STATIONS DE SERVICE CHAMPLAIN



Les villes représentées à la conférence fiscale

CORNWALL (Spéciale) — "Du 25 au 27 juillet prochain, nous aurons une rencontre avec le gouvernement fédéral et ceux des autres provinces. Je propose d'amener avec moi votre président et votre secrétaire ainsi que les chefs de quelques-uns de nos organismes municipaux, y compris l'Association municipale d'Ontario". Voilà ce que déclarait l'hon. Leslie M. Frost, dans une causerie prononcée à un dîner gouvernemental, lors de la réunion de l'Association des maires et préfets d'Ontario, à Cornwall.

Répondant aux critiques et suggestions des maires et préfets, le premier ministre a rappelé que durant les cinq dernières années, les dépenses de la province se sont élevées d'une moyenne de $76 millions par an; $39 millions de cette augmentation sont allés aux municipalités. L'utilisation directe de la province n'a augmenté que d'une moyenne de $37 millions durant ces cinq années.

"Nous devrions effectivement travailler ensemble, a poursuivi le premier ministre, afin de remédier aux obstacles qui se dressent dans le domaine de l'autonomie et de la responsabilité des municipalités. C'est là un des buts de la vaste réorganisation du ministère des Affaires municipales".

Désirant parler de la place de la province dans l'activité municipale, M. Frost a entretenu son auditoire sur ce ministère des Affaires municipales et s'est référé surtout à la responsabilité publique des contribuables et des conseils municipaux. "Les maires et préfets devraient communiquer avec moi, a-t-il suggéré, en s'appuyant sur la même base de représentation et de responsabilité populaires.

"Depuis 1935, le crédit de plusieurs de nos municipalités a cessé d'exister, a observé le premier ministre d'Ontario, et cet état de choses a été la raison d'être principale du ministère des Affaires municipales. Les responsabilités ainsi reçues par le ministère, lui ont attribué un pouvoir de sanction vis-à-vis toutes dépenses et autres affaires municipales".

M. Frost résumait ensuite la question par l'alternative suivante: le gouvernement provincial devrait-il voir s'étendre ses pouvoirs d'interférence dans le domaine municipal, ou ce pouvoir devrait-il être plutôt laissé là où il a toujours été, c'est-à-dire au sein de l'électorat local ?

Après avoir divisé la question en trois points, le premier ministre a soutenu que "la vraie solution à tous nos problèmes nombreux réside dans un électorat éclairé et vigilant".

"La base fondamentale de tout gouvernement municipal est cette responsabilité des élus vis-à-vis des électeurs et aussi le pouvoir réel de ces électeurs, a-t-il dit. Les initiatives d'interférence en matières municipales doivent toutes venir d'un électeur, non d'une agence gouvernementale", a rappelé, en théorie le premier ministre, au cours de son argumentation.

"Loin d'avoir un but centralisateur, a-t-il terminé, l'organisation renforcée et agrandie du ministère des Affaires municipales devient une institution décentralisatrice qui élimine quelques-unes de ces pratiques révoltantes qui nous agaçaient tant par le passé".



AMBULANCE ST-JEAN — Au cours d'une brève, mais imposante cérémonie, jeudi soir, à la salle de l'église St. John's, M. Denis M. Coolican, président de la Société ambulancière St-Jean, a remis un certificat, témoignant de la gratitude pour travail accompli en faveur de cet organisme, à Mlle Thérèse Beauregard, à gauche, et à Mlle Fernande Guitard, au centre. Mlle Antoinette Morest, à l'extrême droite, a reçu une médaille de 12 ans de service. (Photo Champlain Marcil)

D.M. Coolican réélu président de l'ambulance

Lors de son assemblée annuelle tenue jeudi soir à Ottawa, la brigade ambulancière St-Jean, section du district fédéral, a élu les officiers de son nouveau conseil.

M. D. Kemp Edwards en est le président honoraire, tandis que M. D. M. Coolican a été élu président, M. J. A. Stewart, vice-président et commissaire; M. R. H. Hyndman, trésorier honoraire, et M. R. J. Fitzmaurice, secrétaire.

Parmi les membres de cette section, on remarque M. Raymond Brunet, de Hull, Mme G. D'Aoust, également de Hull, le lieutenant-colonel Fernand Mousseau et M. Camille Gay, secrétaire de la Légion de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



LAURIER HENRI, 28, rue A chambault, Hull, a mérité l mention "très grande distinc tion" lors des examens de 12 année au collège St-Lauren de Montréal, au cours de sciences commerciales. Lau rier est le fils de M. et Mm Balthazar Henri, du lac Ste Marie. Il était président de s classe.

Recrutement à la baisse à la Société ambulancière St-Jean

Malgré une campagne de recrutement intensifiée, le nombre de membres faisant partie de la brigade ambulancière St-Jean va en diminuant, alors que les demandes pour obtenir leurs services gratuits augmentent d'année en année. En plus de maintenir cinq postes permanents de premiers soins dans la région du district fédéral, la Société prête son personnel en toutes saisons aux plages, terrains de balle, joutes de toutes sortes, en un mot, partout où il y a foule.

Le rapport annuel de l'activité de la brigade dans la région, tel que présenté à l'assemblée générale, jeudi, démontre que le nombre de cours donnés en 1959, et par la suite le nombre d'élèves, ont sensiblement diminué en rapport avec l'année précédente. Il y a eu en 1959 20 cours d'hygiène domestique et 82 en premiers soins, comparativement à 29 et 91 en 1958. Un nombre de 2,261 élèves ont suivi ces cours l'année dernière, alors qu'on en a enregistré 2,857 en 1958. Cette diminution néanmoins est principalement attribuable au fait qu'un nouveau manuel de premiers soins a été mis en circulation vers le mois de septembre, de sorte que les instructeurs en ont fait l'étude à cette période de l'année où les cours, habituellement, accusent une recrudescence.

L'importance et la complexité du travail que doit fournir la brigade ambulancière St-Jean se reflètent dans le nombre d'heures que ses membres mettent gratuitement à la disposition du public en général. Tout cela demande une certaine abnégation des plaisirs de la vie dont les ambulanciers se privent afin de rendre service à leurs concitoyens. Les chiffres suivants ne font que donner un maigre exemple de la somme de dévouement de la part des membres de la société ambulancière: heures données en service public, 14,759; nombres de cas traités, 2,465.

Les officiers de la brigade sont d'avis que les compétitions qui se tiennent de temps à autre dans la province sont une source de recrutement appréciable, principalement parmi les guides et les groupes de jeunes.

On étudiera le problème de la pollution des eaux

CORNWALL (DNC) — La Commission hydraulique de la province d'Ontario enverra des ingénieurs à Cornwall afin d'étudier le problème de la pollution des eaux, qui se révèle de plus en plus grave dans cette ville. A la lumière de leurs constatations, le gouvernement verra à prendre les mesures nécessaires en vue de remédier à la situation. Le maire L.-G. Lavigne a déclaré que les ingénieurs doivent arriver dans sa municipalité tôt la semaine prochaine.

La Commission a pris cette décision à la suite d'une rencontre entre ses ingénieurs et le maire Lavigne, les échevins Ross et Lemire, le 14 juin courant. Ces derniers étaient accompagnés du député de Stormont, M. Peter Manley.

Lors de cette rencontre avec les autorités du gouvernement provincial, les représentants de la ville de Cornwall ont abordé plusieurs sujets, notamment l'impérieuse nécessité d'attirer à Cornwall un plus grand nombre d'industries.

La Commission des affaires municipales a fait part au maire Lavigne qu'elle venait d'accepter les plans et devis pour la construction de deux nouvelles écoles à Cornwall, les écoles Sir John Johnson et Sir Vincent Massey.

L'échevin Lemire a eu un entretien avec le ministre de l'Education, l'hon. Robarts, en ce qui a trait à l'orientation des élèves dans les écoles de sa ville. Le ministre a promis à M. Lemire qu'il enverra prochainement à Cornwall un spécialiste en la matière afin d'étudier la question.

Certificats à l'ambulance St-Jean d'Ottawa

M. D. M. Coolican, président de la Société ambulancière St-Jean, section du district fédéral, a procédé à une distribution de prix, jeudi, au cours de l'assemblée générale de l'association.

A cette occasion, des certificats de premiers soins ont été décernés à 11 membres de l'association des Indes occidentales. Les récipiendaires d'un certificat attestant une dixième année en premiers soins sont les suivants: MM. W. Bookey, W. E. Clarke, G. S. Dunn, Mme D. Kavanagh, M. G. Mendel, Mme Alice Moffat, Mme Yvonne Morel, Mlles Georgette Patrice, Lucienne Patrice, et Mme Gertrude Sargent; certificat de 20e année: MM. C. Godding, F. M. Mooney, et Mme F. Salmon; certificat de 30e année: Mlle Yule Paterson; médailles de service, décernées après 12 ans de service actif dans la brigade: Mlle Antoinette Morest et Mme Gertrude Smith; chevron à la médaille de service: Mme F. Salmon et M. F. M. Mooney.

Des votes de remerciement, en reconnaissance au support spécial apporté au travail de l'association, ont été accordés aux personnes suivantes: Mlle Thérèse Beauregard, le Dr J. T. Clark, M. Eli Descarie, Mlle Fernande Guitard, M. N. Meinert, Mmes A. M. Nesbitt, F. Salmon et Gertrude Sargent.

Magasinez sagement ..... Profitez des aubaines .....

MAGASINEZ SUR LA RUE BANK

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DE LA RUE BANK



Entrez en boitant ... Sortez en dansant

BRUCE STUART

275, rue BANK — MCG — Signalez CE. 2-2338

LAROCQUE

Venez chez LAROCQUE et profitez des remarquables aubaines offertes à tous les rayons durant la vente de "fin du mois". Vous ne sauriez trouver plus avantageuses valeurs n'importe où, en ville !

VENTE FIN DU MOIS



Accomplissez deux choses à la fois — Améliorez votre apparence et ayez la satisfaction d'avoir fait un achat sage — à la page et économique. Venez choisir le modèle qui vous sied le mieux parmi notre collection variée de ravissants modèles — passes souples, roulées, garnitures de bouquets des plus féminines, chics modèles à calotte haute, toques artistement moulées. — en plus d'un grand nombre qui constituent la plus avantageuse vente de chapeaux à Ottawa.



Vente à ½ prix de

CHAPEAUX D'ÉTÉ

Rég. 5.95 à 30.95 Maintenant 2.97 à 15.47

COSTUMES DE BAIN pour dames

Le défilé des modes de la plage — et vous, en vedette ! Que vous soyez une experte en natation ou que vous aimiez simplement vous promener sur la plage, vous trouvez confort et attrait dans ces costumes de bain. Modèles une et deux pièces — attrayants fourreaux, bikini, genres à plis permanents à la jupe. — Faille élastique — pour mouler et amenuiser les hanches. Genre à buste galbé. Failles Lastex, coton élastique et cotonnades "Sanforized". Teintes unies, quadrillé, plaid bleu, rouge, vert, aqua, rose, or, noir et blanc. Grandeurs: 12 à 20, 38 à 44.

Cotés de 7.95 à 14.95



VENTE ! CULOTTES AJUSTEES pour dames et jeunes filles

Modèles à bande ou élastique à la jambe. Unies ou garnies de dentelle. Ravissantes teintes de bleu, vert, bambou, jaune, rose, rose foncé et blanc. Toutes de qualité parfaite.

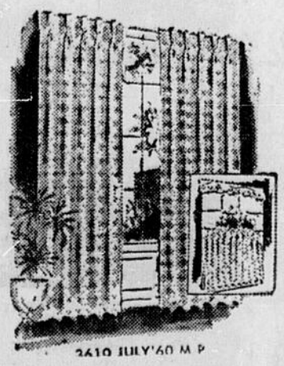
Rég. 59c chacune — EN VENTE A ..... 3 pour 1.00

Une myriade d'aubaines pour la maison au sous-sol de Larocque

COUVERTURE DE PLANCHER

La solution parfaite pour votre chalet ou maison. Des couvertures de plancher à un prix de rabais incroyable — dessins et couleurs variés. — Largeurs de 6 pieds seulement. Rég. 59c la verge carrée MAINTENANT ..... 2 verges carrées pour 1.00

Vente ! Tentures prêtes à suspendre



Les plus nouveaux dessins modernes et motifs fleuris ordinaires qui rehausseront l'apparence de toute pièce et de décoration intérieure. Tissu écorce. Toutes sont doublées. Crochets inclus.

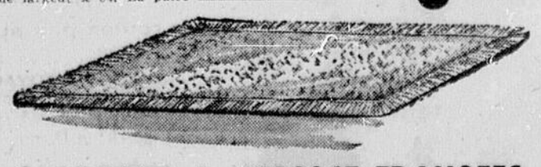
1 lé — Rég. 15.95 la paire MAINTENANT LA PAIRE 13.00

2 lés — Rég. 29.95 la paire MAINTENANT LA PAIRE 27.00

3 lés — Rég. 43.95 la paire MAINTENANT LA PAIRE 40.00

TENTURES DE MAMBOU NATUREL

Prêtes à suspendre. Pour la maison ou la villa — rien de plus original rien de plus pratique — s'agencent avec intérieurs modernes ou traditionnels. 36 pouces de largeur x 84. La paire 6.95



CARPETTES de VISCOSE FRANGEES TEINTES VARIEES

Magasinez de bonne heure pour le meilleur choix !

4 x 6 10.59 chacune — 6 x 9 21.95 chacune — 9 x 12 39.95 chacune

Economisez maintenant sur des vêtements pour enfants — L'été sera long

ROBES POUR ADOLESCENTES

Imaginez donc ce prix d'aubaine pour une robe de haute qualité. Lenine et coton et imprimé de coton. Modèles à manches courtes ou sans manches. Choix varié de modèles et teintes. Grandeurs: 10 à 14x. 1.99



Vente ! SLIM JIMS pour adolescents — PANTALONS CAPRI

Ces pantalons de modèles en vogue plaisent toujours aux adolescents. Ils sont maintenant en vente à prix si bas — que vous voudrez en avoir plusieurs. Sheeno, cordé de coton ou dessins Paisley de teintes variées. Tailles pour 10 à 16 ans. Rég. 2.98 et 3.95. En vente 1.99

Vente !



Chemises "T" pour garçonnets

Chemises "T" en coton peigné pour sa détente au soleil. Encolure marine — manches courtes. Rayures multicolores de teintes variées. Grandeurs pour 8 à 14 ans. Rég. 1.59. En vente chacune 99c

JEANS RAYES pour garçonnets

Idéals pour le jeu — à la mode Ivy League — Jeans rayés gris charbon de bois et noir. Belle confection — de coupe généreuse. Braguette à glissière. Quatre poches. Tailles pour 8 à 16 ans. 120 seulement. Rég. 2.98, en vente à 1.99

vente ! DEMI-JUPONS pour dames et jeunes filles



Lingerie de grand éclat pour l'été — demi-jupons pour agrémenter tous vos ensembles. Coton "Sanforized", coton avec Arnel ou tricot de nylon. Riche garniture de dentelle ou broderie. Teintes: bleu, rose, vert, bambou, jaune et blanc. Tailles petites, moyennes et fortes. Tous de qualité parfaite.

Rég. 1.95 et 2.95 en vente à 1.00 chacun

SPECIAL ! SOULIERS DE JEU ET TOUT-ALLER pour L'ETE



Ayez soin de vos pieds — tout en étant élégamment chaussée pour toutes les circonstances estivales. Voici un spécial en souliers de circonstances qui vous enchantera et qui vous plaira au suprême. Sandales, escarpins et souliers plats dans le groupe ... blanc, beige, noir et bleu pâle. Cuir, canevas ou tissus de paille élastique.



Seulement la paire 2.99

ACHETEZ A CREDIT : 5 FAÇONS D'ACHETER

LAROCQUE

RIDEAU et DALHOUSIE

Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

FORMULE SPÉCIALE
LITE DIET
MORRISON-LAMOTHE BAKERY

JEUDI 23 JUIN
175e jour de l'année 1960
Lev. Cou.
Soleil 4.12 7.52
Lune 4.08 7.16

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 23 JUIN
175e jour de l'année 1960
Fête
Saint Jean, prêtre et martyr

C'EST DU BON... PAIN AU LAIT
DONALD DUCK
MORRISON-LAMOTHE BAKERY

La collaboration

Un appel de Dion en faveur des loisirs

Le directeur des loisirs de la ville de Hull, M. Roger Dion, prie la population et en particulier les corps publics et les clubs sociaux, d'accorder leur entière collaboration à la Commission qui est en train de préparer un plan d'ensemble pour l'organisation des loisirs dans la ville.

La Commission fait actuellement l'inventaire de son actif en vue de déterminer les besoins de la population en matière de loisirs. D'ici le mois de septembre, elle pourra dévoiler les grandes lignes de son plan d'ensemble.

M. Dion, qui était le conférencier au Rotary de Hull, jeudi, s'est dit convaincu que d'ici deux ans, si chacun se donne la main pour assurer le succès de cette initiative, l'organisation des loisirs sera si bien établie que "la machine pourra fonctionner seule".

Il a rappelé que de tous les coins de la province, les yeux sont tournés vers la ville de Hull qui tente une expérience toute nouvelle en ce qui concerne l'organisation des loisirs. A nous de s'assurer que l'oeuvre soit un succès, a-t-il dit.

Il a précisé, en outre, que les comités paroissiaux sont actuellement à l'oeuvre. Il a confiance que les échevins des divers quartiers de la ville assisteront aux réunions de ces comités afin de se renseigner sur les besoins et projets dans chacun de ces arrondissements.

Présenté par M. Camille Gay, le conférencier a été remercié par M. Jacques Dussault. La rencontre du Rotary était présidée par M. Gilles Brunet.

La ligue des retraitants se réunira

WINDSOR (DNC) — La Ligue des retraitants de Windsor terminera sa 33e année d'existence, le 26 juin, à Paincourt. Sa dixième réunion de l'exercice 1959-1960 sera tenue dans la paroisse de son aumônier, le curé Euclide Chevalier. C'est d'ailleurs, une coutume qui a été assez bien observée ces dernières années.

La messe aura lieu à huit heures, et le curé Chevalier lui-même prendra la parole comme conférencier au déjeuner qui suivra au sous-sol. "La Ligue, face à l'avenir", tel est le sujet qu'il développera devant les membres qui viendront de nombreuses paroisses environnantes. Les cuisiniers, MM. Régis Bédard et Marcel Parent, prépareront les repas. Ces deux messieurs veillent au soin du transport de la nourriture, et les dames de la paroisse visitée se chargent du service des tables. Par la même occasion, on tiendra l'élection annuelle du conseil qui présidera aux destinées de la Ligue durant 1960-1961. M. Emile Desmarais, le poste de président depuis 8 de Pointe-aux-Roches, occupe le poste de président depuis 8 ans.

Rappelons que la Ligue a vu le jour en août 1927, et que depuis, elle appuie l'organisation de retraites fermées de langue française dans le diocèse de London et se penche avec un vif intérêt sur le problème de nos écoles bilingues en assurant la constitution de bourses pour l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa.

Un édifice inauguré par M. St-Laurent

ST-JEAN (PC)—L'ancien premier ministre du Canada, M. Louis-S. St-Laurent, inaugurera, le 5 juillet prochain, le nouvel édifice de la Confédération, à St-Jean, Terre-Neuve. C'est ce qu'a annoncé hier le premier ministre de la province, M. Joseph Smallwood.

M. St-Laurent, l'un des architectes de l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération canadienne, alors qu'il était premier ministre du Canada, posera la pierre angulaire et coupera le traditionnel ruban. Il prendra également la parole devant l'Assemblée législative de Terre-Neuve.

Terre-Neuve fait partie de la Confédération depuis 1949.

Dr GERARD PEPIN
M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

ENCAN PUBLIC
à
LUSKVILLE, QUE.
Samedi, 25 juin, 1.00 p.m.
4 MAISONS D'ECOLES AVEC LOT ½ ARPENT
Termes 20% comptant
Solde 30 jours

POULETS
BAR-B-Q COMPLETS
3 livres, cole slaw, patates frites, sauce barbecue 2.25
LIVRAISON GRATUITE pour $3.50 et plus
OUVERT 24 HEURES PAR JOUR
CHALET BAR-B-Q
52, rue EDDY HULL
PR. 1-2311

Le poste CBE fête ses 10 ans de fondation

WINDSOR (DNC) — Le poste CBE, de Radio-Canada, célébrera ses dix ans d'existence, le 1er juillet. C'est en effet le 1er juillet 1950 que l'Etat canadien décidait de donner à ses programmes de langue française un débouché sur la frontière la plus méridionale du pays.

Depuis cette date, l'importante population canadienne-française de Windsor et de la région a fait des démarches périodiques pour obtenir des émissions en langue française. On a bien voulu donner suite à ses désirs, mais jamais dans la mesure où la présence française le méritait. Quoi qu'il en soit le poste CBE relaie certaines émissions de langue française, en provenance de Montréal, mais le problème en 10 ans a changé. La télévision est née et ce que le groupe canadien-français réclame maintenant, c'est la télévision dans sa langue. L'Association Saint-Jean-Baptiste de l'Ouest de l'Ontario a présenté, l'automne dernier, une requête à cette fin à Radio-Canada, mais sans obtenir de résultat. Nos requérants se sont alors tournés du côté du poste CKLW-TV de Windsor, mais ici encore les choses traînent en longueur. M. Omer Parent a été chargé par l'Association de poursuivre les démarches jusqu'à ce que les résistances les plus obstinées soient vaincues.

Pour revenir à CBE, ce poste fêtera ses 10 ans le soir du 1er juillet. Les auditeurs ont été invités par la voie des ondes — dans toutes les langues qui se parlent à Windsor, y compris le français — et dans l'ensemble des fêtes qui marqueront le festival international des amitiés canado-américaines sur la frontière Windsor-Détroit, à assister à des émissions qui seront présentées, en direct, dans la salle de concerts du nouvel auditorium Cleary de Windsor.

Bobrovnikov fait fi du protocole

TORONTO (PC)—Le maire de Moscou s'est peu soucié du protocole hier soir en négligeant de se rendre à une réception offerte en son honneur par le Conseil de ville de Toronto.

Hier soir, personne n'était au courant des allées et venues du maire Nicoli Ivanovich Bobrovnikov, et tous ignoraient s'il serait l'hôte du pro-maire de la Ville-Reine, tel que prévu.

Le maire de Moscou était arrivé au Canada avec un retard de 12 heures, la semaine dernière, avant de commencer sa visite.

Hier, M. Bobrovnikov a adressé la parole à Cornwall, devant les représentants de l'Association des maires de l'Ontario. Il a demandé que les villes canadiennes se lient d'amitié aux villes soviétiques, qu'elles entrent en contact plus étroit par des visites réciproques, pour y discuter de problèmes administratifs.

Une panne d'électricité à Gatineau

La ville de Gatineau a connu une panne temporaire d'électricité, vers 10 heures vendredi matin, mais tout est revenu dans l'ordre au bout de quelques minutes.

Selon un représentant de la compagnie Gatineau Power, le trouble était dû à une défectuosité mécanique du système d'électricité. Des employés de la compagnie ont été dépêchés sur les lieux et ont rétabli le courant.

La panne d'électricité a touché toute la ville mais n'a causé aucun dommage.



PLUS D'UN SIECLE DE SERVICE COMBINE—Quatre aviateurs présentement cantonnés à la base de l'ARC de St-Hubert, qui prendront leur retraite prochainement, possèdent entre eux un imposant total de 125 années de service. Ce sont, dans l'ordre habituel: le chef d'escadrille Robert H. Pook, de Red Jacket, Sask.; le sous-officier 1ère classe Wilmer H. (Robbie) Roberge, 53 ans, fils de M. et Mme A. Roberge, du 212 Jean-Marie, à Eastview; le sous-officier 1ère classe R. McKee, de Kinnears Mills, Québec, dont la moyenne est de 32 ans de service. Le commandant d'escadre Herbert J. Massiah (à droite), fils de M. et Mme W. L. Massiah, 48 Clarendon, Ottawa, prend sa retraite après 31 ans au service de l'ARC.

(Photo Défense nationale)

Dans Papineau

Élection contestée

Le Dr Bernard Desrosiers, candidat libéral défait dans le comté de Papineau, a définitivement l'intention de contester l'élection de l'honorable Roméo Lorrain élu dans ce comté avec une majorité de 1,639 voix.

"Des irrégularités ont été commises, soutient le Dr Desrosiers, et nous en détenons les preuves. On est actuellement en train de compléter notre enquête, dit-il. Aussitôt ce travail préliminaire terminé, nous porterons notre cause devant les tribunaux."

On sait que les résultats dans le comté de Papineau ont été à peu près les derniers à être divulgués dans la province, le jour des élections. Les rapports de plus de la moitié des bureaux de scrutin n'ont été transmis au président d'élections que très tard dans la soirée.

On attend 130 jeunes au camp-école des moniteurs

Le Service de consultation en loisirs du diocèse d'Ottawa, en collaboration avec la Commission des loisirs de Hull, inaugure, samedi, son camp-école pour la formation de 130 moniteurs et monitrices de la ville de Hull et des autres régions de la province, comme Mont-Laurier, Buckingham, Rivière - du - Loup, Chicoutimi, Québec et Montréal.

Ces cours d'une durée de sept jours seront donnés du 25 juin au 2 juillet au camp St-Stanislas, à Low. Pour décrocher un brevet reconnu par la Confédération des oeuvres de loisirs et par le ministère du Bien-être et de la Jeunesse, les moniteurs doivent subir cet entraînement donné en deux phases. Le brevet est accordé à la fin de la deuxième année. Les frais du cours sont payés en grande partie par le ministère de la Jeunesse.

Vingt professeurs se partagent la responsabilité des cours théoriques et pratiques et assurent la bonne marche de la vie sociale au camp-école.

Ceux qui s'adonneront à la première année du cours devront suivre un programme équilibré de principes d'éducation, des cours de planisme, d'organisation de terrains, et de programmation pour les enfants de 6 à 12 ans. Pendant la période de laboratoire, ils pratiquent les sports, font du bricolage et du théâtre.

Les finissants, de leur côté, suivent des cours de psychologie et assurent leur spécialisation dans un des domaines suivants: théâtre - folklore, sports et jeux, bricolage - artisanat.

Le personnel qu'on rencontrera au camp pendant cette période d'entrainement comprend le R. P. David Lachance, p.s.v., représentant de l'Archevêché; M. Roger Dion, directeur adjoint des cours; le R. P. Onésime Ménard, o.m.i., de Notre-Dame, administrateur; M. Bertrand Beaudoin, de Mont-Laurier, agent de liaison; l'abbé Emile Patry, de St-Joseph, aumônier des garçons, et l'abbé Frappier, de Buckingham, aumônier des filles.

Le corps professoral se compose de MM. Gaston Adam, directeur de l'éducation physique dans les écoles séparées d'Ottawa; Jean-Marc Beauchesne, de la Croix-Rouge; Rodrigue Langevin, directeur des loisirs de Buckingham; Claude Guérette, chargé de l'éducation physique au Patro de Rivière-du-Loup; Mlles Liliane Hof, diplômée en éducation physique du ministère d'éducation de France; Michèle Labrosse, chargée d'éducation physique à l'Ecole secondaire d'Eastview, et Monique Beauchesne, spécialiste de la natation.

Dans le domaine du théâtre, il y aura l'équipe du Grenier dirigé par M. Jean Belleau. Les cours de bricolage seront donnés par M. Lemay, du ministère du Grand Nord, et par Mme veuve Elie Fournier. Au chapitre du folklore, les cours seront donnés par Mlle Aline Dion.

Les membres du club Diamant en pique-nique

Les membres du club Diamant de Hull ont fait une excursion par autobus et un pique-nique dans le décor enchanteur du lac Philippe, mardi dernier, et sont revenus enchantés de leur voyage qui est l'une de leurs activités sociales et récréatives.

Les 40 voyageurs, hommes et femmes, étaient accompagnés de leur aumônier, le R. P. J.-E. Létourneau, o.m.i., de la maison des retraites fermées du Sacré-Coeur de Hull.

Des jeux de société, des danses et autres ébats ont permis au groupe de profiter de la belle nature et de s'égayer en plein air, sous les airs d'une musique entraînante.

Ce premier pique-nique de l'année a été un franc succès. On remarquait la présidente du club, Mme Albert Gamelin, la secrétaire, Mme Alphonse Cyr, la vice-présidente, Mme Ermoza Cousineau ainsi que la trésorière, Mme Noé Charron.

Le club tient ses assemblées le jeudi de chaque semaine, au local des Chevaliers de Colomb, rue Langevin, à Hull.

Les autobus en essai dans les Jardins King

Le Transport urbain de Hull se propose de prolonger son parcours, pendant une période d'essai d'une semaine, dans le secteur résidentiel des Jardins Mackenzie King.

A compter de lundi prochain et jusqu'au 2 juillet, les autobus parcourront les rues St-François, Moncion et St-Dominique. Si cette initiative se révèle un succès, le service sera maintenu.

L'essai d'une semaine est entrepris à la demande du comité municipal de la circulation qui a reçu une requête à cet effet des gens qui demeurent dans ce secteur du quartier Tétreau.

L'ex-maire J.-E. Bélisle meurt à Papineauville

L'un des premiers maires de Papineauville, M. J.-Emilien Bélisle, est décédé mercredi, à l'âge de 84 ans.

Homme d'affaires bien connu de la région, il avait pris sa retraite il y a une dizaine d'années. Il avait été associé à son frère Nilphas, sous la raison sociale de Bélisle Frères, durant près de 50 ans. Maire de Papineauville durant plusieurs années, il fut un ami intime et un collaborateur étroit de M. Henri Bourassa, lui-même premier maire de cette localité et alors député du comté de Labelle aux Communes.

Outre son épouse, née Alice Martel, il laisse pour pleurer sa perte cinq filles: Simonne, Andrée, Marcelle, Françoise (Mme François Bourgeois), et Laurette; deux fils: Maurice et le Dr Louis-Philippe Bélisle; un gendre, François Bourgeois; deux belles-soeurs, Raymonde Crevier et Françoise Morin.

La dépouille repose aux salons mortuaires de Papineauville. Les funérailles auront lieu à l'église paroissiale samedi. L'inhumation se fera au même endroit.

Nouvelles paroisses à Hull et à Gatineau

L'archevêché d'Ottawa annonce la fondation de deux nouvelles paroisses dans le diocèse. Ces deux nouvelles paroisses sont géographiquement situées dans le territoire québecois du diocèse. Ces fondations portent le nombre des paroisses dans le diocèse à 134 selon les dernières statistiques émises par l'archevêché.

Il s'agit, pour la première, d'un détachement de la paroisse St-Raymond de Hull qui sera érigé en paroisse dans le secteur appelé "Parc de la montagne". Cette nouvelle paroisse, dont la fondation a été confiée à l'abbé Louis Corbeil, vicaire à St-Joseph de Hull, portera le nom de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

La deuxième nouvelle paroisse est un détachement des paroisses ' St - Jean-Marie-Vianney, de Gatineau, et de Ste-Rose-de-Lima. Elle est géographiquement située dans le secteur connu sous le nom de "Les jardins Papineau".

Le diocèse d'Ottawa compte maintenant 52 paroisses au Québec et 82 en Ontario. Il y a aussi 16 missions en tout.

La fondation de cette nouvelle paroisse qui portera le nom de Ste-Maria-Goretti a été confiée à l'abbé Alban Lavigne, professeur au collège Marie-Médiatrice, de Hull.

L'abbé Louis Corbeil est âgé de 43 ans. Il est né le 31 juillet, 1917 et a été ordonné prêtre le 18 décembre 1943.

L'abbé Alban Lavigne est âgé de 42 ans. Il est né le 17 février 1918 et a été ordonné prêtre le 26 mai 1945.

Foule enthousiaste au feu de la St-Jean

Une grande manifestation populaire, qui s'est terminée par le traditionnel feu de la Saint-Jean, a marqué jeudi soir au parc Jacques-Cartier, de Hull, la célébration annuelle de la Saint-Jean-Baptiste.

Plus de 3,000 adultes et enfants ont ravivé leur flamme patriotique en écoutant quelques conférenciers leur exposer la signification de ce feu de joie et les leçons que l'on doit en tirer au point de vue national.

Ces conférenciers étaient M. Léo-Paul Demers, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais, le R. P. Henri Lestage, c.s.sp., du collège St-Alexandre, de Limbour.

Le feu de la Saint-Jean a été allumé par Me Gaétan Legault, M. Louis-Philippe Barrette, respectivement président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa et d'Eastview, ainsi que par M. Léo-Paul Demers.

L'organisateur de la fête et le maître de cérémonies était M. Philippe Marinier, de Hull.

Le programme comprenait un mot de bienvenue de M. Demers ainsi que des chants exécutés par la chorale des garçons de l'école Sainte-Thérèse de Limbour. Les spectateurs ont été charmés par les danses folkloriques des Marianne, groupe de filles à l'école secondaire Sainte-Marie de Hull.

M. René Deschênes, ancien président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais, a entonné le chant "O Canada" auquel a répondu la foule joyeuse. Ce feu de la Saint-Jean est l'une des principales manifestations patriotiques tenues dans la région depuis une semaine. Dimanche dernier, à Aylmer, une grande parade a eu lieu pour les villes d'Ottawa, Hull et Eastview et elle a été suivie d'une tombola et de jeux de plein air.

Aux fêtes de Saint-André-Avellin qui doivent avoir lieu dimanche, M. Philippe Marinier et M. Paul Lanoix représenteront la Saint-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Outaouais. MM. Léo-Paul Demers et René Deschênes assureront la représentation de la Société aux célébrations patriotiques à Ste-Cécile-de-Masham qui auront également lieu dimanche.

Des facteurs pour Gatineau

Le ministre des Postes, l'honorable William Hamilton, vient d'annoncer que la distribution à domicile du courrier a été autorisée pour la ville de Gatineau. Le service commencera aussitôt que possible.

M. Hamilton a rappelé qu'avant que les facteurs ne commencent à distribuer le courrier, toutes les maisons doivent avoir un numéro et au moins 80 p. 100 des maisons, une entrée de lettres ou une boîte à lettres. Il a exprimé l'espoir que tous les citoyens de Gatineau s'empresseront de satisfaire à ces conditions afin que le service soit établi sans délai.

Quelque 2,550 domiciles et maisons d'affaires bénéficieront du service, qui comprendra cinq itinéraires et sera assuré par une équipe de sept facteurs, dont certains seront affectés à la surveillance et à la relève.



NOMME CONSUL—Me Jean-Charles Sirois, membre de l'étude légale Vincent, Addy, Carbonneau, Mercier & Sirois, vient d'être nommé consul ad-honorem, à Ottawa, de la République d'El Salvador, en Amérique centrale, d'où son épouse est originaire. Il a reçu ces jours-ci la reconnaissance officielle du gouvernement canadien. La nomination se trouve à resserrer les liens économiques et culturels qui unissent les deux pays. Me Sirois est également conseiller juridique de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario et membre actif de plusieurs autres mouvements.

Terrains de jeux ouverts à Noranda le 4 juillet

NORANDA — (DNC) — Le Centre récréatif de Noranda vient d'annoncer que les terrains de jeux pour les jeunes, organisés par la ville de Noranda, ouvriront le lundi 4 juillet.

Pour les enfants qui résident à l'est de la voie ferrée, l'enregistrement se fera à l'école Notre-Dame à 9 heures du matin pour les filles, et à l'école Carmichael pour les garçons.

Les enfants résidant à l'ouest de la voie ferrée feront leur inscription dans l'après-midi, à l'école du Sacré-Coeur, à une heure de l'après-midi pour les filles, et, à l'école McNiven pour les garçons.

Le Centre récréatif annonce aussi que Mlle Carole Marchand sera monitrice du groupe de filles, et M. Hubert Martin, pour le groupe de garçons.

Mlle Marchand est diplômée de l'école normale de North Bay et enseignera à l'école d'Englehart l'an prochain.

Mlle Marchand, qui est bilingue, a tracé un programme intéressant et varié pour les filles aux terrains de jeux, et compte sur un grand nombre d'inscriptions.

M. Hubert Martin, en charge des garçons, n'a pas besoin de présentation chez les jeunes de Noranda, puisqu'il a évolué comme joueur de hockey dans les différentes joutes locales au cours des dernières saisons.

L'année dernière, il a joué pour les Tigres de Hamilton, Junior "A". Il est considéré comme étant une excellente recrue pour la ligue nationale de hockey.

Hubert a reçu son enseignement à l'école du Sacré-Coeur de Noranda avant d'aller à Hamilton où il s'est perfectionné dans la langue anglaise.

A cause précisément des travaux qui s'effectuent présentement au terrain de balle de Noranda, on a décidé de tenir toutes les activités aux différents terrains de jeux des écoles, avec la coopération des Commissions scolaires de la ville.

Les jours de pluie, les jeux se dérouleront à l'intérieur du Centre récréatif de Noranda.

La majorité de Parent portée à 5,681 voix

Un recomptage officiel et final des votes dans le comté de Hull a porté la majorité de M. Oswald Parent à 5,681, soit 36 voix de plus que lors du comptage initial, le soir des élections.

Le député libéral a donc recueilli 15,170 votes. On en compte maintenant 9,489 pour le candidat de l'Union nationale, M. Lionel Emond. Lors du premier comptage, on accordait 9,552 votes à M. Emond.

Quant au troisième candidat, M. Paul Caron, le recomptage lui donne dix votes de plus, soit maintenant un nombre de 257.

Service & accessoires de la MANUFACTURE
CONNOR
"Depuis 1875"
Ouvert tous les jours, les samedis, jusqu'à 12h.
PR. 7-2711
20, rue LOIS — HULL

Occasion exceptionnelle
A LOUER
GARAGE bien SITUE
1,530 pds car. d'espace
• établi depuis 30 ans
• conditions à discuter
Téléphonez
PR. 7-8018

PEINTURE
pour
CAMP D'ETE
$3.50 le gallon
Toutes les couleurs
Tondeuses
"LAWN BOY"
$69.95
Portes accordéons
$6.99
CHEZ
PILON Ltée
5, boul. MONTCLAIR
HULL
PR. 1-5841

CITE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC

CONSERVATION DE L'EAU

L'ARTICLE 1 du règlement numéro 438, modifié par le règlement numéro 586, se lit comme suit:

"L'arrosage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours, trottoirs ou rues, ou de tous autres endroits ou objets semblables, est par le présent règlement prohibé entre quatre (4) heures et huit (8) heures de l'après-midi (heure en vigueur dans la cité), de chaque jour, durant les mois de juin, juillet et août".

Toute infraction est passible d'une amende de $50.00 et les frais ou à un emprisonnement n'excédant pas un mois.

Par ordre du Conseil
de la Cité de Hull
H.-Léon LEBLANC,
greffier de la Cité.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



A L'HONNEUR A L'ECOLE ST-CONRAD — Trois élèves de l'école Saint-Conrad d'Ottawa ont été honorées récemment pour succès scolaires. On remarque dans la photo, de gauche à droite: Denise Barbeau, meilleure élève en catéchisme, Lise Lavoie, lauréate du concours de français de l'Ontario et Lucille Pharand, 10e année, lauréate du concours d'histoire de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario. (Photo Champlain Marcil)



PROMESSE DE LOUVETEAUX — La 25e meute Notre-Dame-de-Lorette, de Hull, s'est enrichie de quelques nouveaux membres lors d'une cérémonie de promesse de louveteaux. On remarque ici en avant: Michel Roger et Normand Trivett; deuxième rangée: Charles Smith, Michel Bélisle, Daniel Gallagher et Jacques Chouinard; à l'arrière: Robert Couture, Paul Chatillon, Pierre Leblanc. Le jeune Robert Weldon était absent lorsque la photo fut prise.

Bonne fête

25 JUIN 1959

Caron, Hélène, 5 ans, Pte-Comfort
Chartrand, Alfred, 10 ans, Thorloe
Lalande, Mireille, 2 ans, Wendover
Lavoie, Normand, 12 ans, Lefaivre
Vincent, M. Laure, 12 ans, Hull
Brisson, Jocelyne, 12 ans, Vars
Ranger, Pierrette, 12 ans, St-Eugène
Lamothe, Céline, 12 ans, Mattawa

26 JUIN 1960

Dasti, Dianne, 13 ans, Sudbury
Labbé, Yvon, 14 ans, Potter
Lacombe, Jean, 7 ans, Lefaivre

27 JUIN 1960

Dubreuil, Léona, 15 ans, Sudbury
Clément, Aurélien, 9 ans, Eastview
Guertin, Marie-M., 14 ans, St-Albert
Lacroix, Lucile, 13 ans, Luskville
Lavoie, Carmen, 14 ans, Sudbury
Maynard, Clément, 13 ans, Ottawa
Ouimet, Gabriel, 7 ans, Hull
Péladeau, Gérald, 15 ans, Alfred
Grégoire, Gérald, 7 ans, Limoges
Lupien, Marie-José, 4 ans, Hull
Scantland, Claire, 5 ans, Gatineau
Marchand, Gary, 13 ans, Windsor

Premier prix gagné par Francine

LIMOGES (DNC) — Mlle Francine Racette, étudiante de 10e année à l'école St-Viateur du village, ayant participé au concours d'histoire du Canada, a obtenu le prix d'excellence sur le sujet traitant "Une canadienne d'élite, Mère d'Youville". Ce prix fut offert par la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste d'Ontario.

La semaine missionnaire à Cornwall

CORNWALL (DNC) — L'école Nativité (garçons) a tenu sa semaine missionnaire annuelle. Tout le personnel enseignant et les élèves ont manifesté beaucoup d'enthousiasme tout au cours de cette semaine et il y a tout lieu de croire que cette semaine a été très fructueuse.

Dès le début de la semaine un dépliant de huit pages a été distribué à chaque élève donnant le programme journalier à suivre ainsi que des notes toutes récentes sur chaque continent. Un cathéchisme spécial sur les missions contenant une cinquantaine de questions fut aussi distribué aux élèves.

Voici le programme journalier de la semaine:

7:30: Assistance à la messe.
9:00: Offrande de la journée à l'intention missionnaire du jour: toute l'école ensemble 5 ave pour les 5 continents, invocations missionnaires.
9:05: 10 minutes avec les GRANDS PROBLEMES MISSIONNAIRES (dans chaque classe).

Après-midi

Démonstration extérieure sur la cour d'école autour de drapeau missionnaire.

Les croisés en costume . . . Les chantres groupés ensemble.

Toute l'école placée en rangs autour pour former un vrai bataillon.

1:05: Prière missionnaire (image distribuée à chaque élève).
Invocations missionnaires et "Seigneur envoyez des ouvriers, prêtres, frères, soeurs à votre vigne".
Chant par la chorale: Cris missionnaires.
3:00: 5 minutes de revue de la journée. 3 questions (dans chaque classe).

Cette magnifique semaine s'est clôturée par un magnifique débat entre les meilleurs élèves de chaque classe sur le catéchisme des missions. Les connaissances missionnaires acquises par tous les élèves au cours de cette semaine ont dépassé nos espérances. Enfin cette magnifique semaine de ferveur missionnaire s'est terminée par une petite séance missionnaire à l'école le vendredi soir.

En voici le programme:

1—Prière missionnaire, Invocation, cris.
2—Petite causerie sur les missions par le Frère Directeur.
3—Saynète intitulée: "Martyr en Chine communiste".
4—Deux chansons à répondre par les Croisés.
5—Jeux missionnaires.
6—Chant: Zim-Boumba, par les élèves de 5e année.
7—Numéro surprise.
8—Numéro des Cadets du Sacré-Coeur.
9—Un chant par la chorale.
10—Prière missionnaire.

Au cours de l'après-midi et de la soirée de jolis prix furent distribués aux élèves qui se sont signalés dans les différentes épreuves.

Des pancartes et des images ornaient les murs de l'école afin d'aider à tous les élèves de réaliser le mot d'ordre choisi: "TOUS MISSIONNAIRES".

Vive le camp St-Louis!

Ohé! Ohé! les gars, le Camp St-Louis ouvrira ses portes le 4 juillet. Venez pour jouir du grand air dans un site pittoresques. Le directeur, si paternel, vous attend avec son accueillant sourire, les moniteurs aimants et dévoués sotn là pour organiser des vacances idéales. Tout y est, la chapelle pour aller recevoir le Pain des forts et garder votre âme pure et belle, le beau lac enchanteur pour barbotter à votre aise dans son eau claire, la belle montagne à escalader, la magnifique forêt pour les excursions et les jeux de bois, la bonne cuisine pour satisfaire un peu votre gourmandise, et enfin des responsables compétents qui dirigent le programme récréctif.

Venez, mes chers petits, on vous attend, et vous, parents consciencieux de protéger vos enfants durant la période des vacances, confiez-les à ceux qui ont à coeur de leur faire passer de saines et agréables vacances. Venez nous voir pour constater vous-mêmes le bonheur de ces chers campeurs du Camp St-Louis.

Une dame patronesse.

P. S.—Pour toutes informations, adressez-vous au directeur l'abbé Arsène HEBERT, ptre curé, Thurso, Qué.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Un glorieux tricentenaire

Le mois de mai 1960 marque le troisième centenaire du combat de Dollard et ses compagnons au Long-Sault. Notre jeunesse ne peut pas laisser passer inaperçu cet anniversaire.

Oui, il y a trois cents ans que, le danger devenant plus menaçant, de jeunes et braves héros, sous la direction de Dollard des Ormeaux, partirent pour aller barrer la route aux Iroquois, au Long-Sault, sur la rivière Outaouais. Leur courage et leur bravoure sauvèrent Ville-Marie et toute la colonie d'un danger imminent.

Plusieurs documents relatent l'exploit de Dollard au Long-Sault, mais le plus important et le plus complet est la relation des Jésuites de 1660, puis viennent ensuite les lettres de Mère Marie de l'Incarnation, le journal des voyages de Pierre Radisson, une lettre et un mémoire du gouverneur d'Argenson et l'acte de décès des dix-sept volontaires inscrit dans le registre de la paroisse Notre-Dame de Montréal.

Grâce à Dollard des Ormeaux, Ville-Marie, aujourd'hui Montréal, fut sauvée. Si nous voulons célébrer ce grand jour, nous devrions tout d'abord étudier notre histoire pour la connaître à fond et ensuite nous serons plus enthousiastes pour rendre gloire à cette vaillante troupe de héros.

Claudette Tourangeau,
9e année, école Ste-Anne,
Ile-du-Grand-Calumet.

Vérifier la valeur, c'est choisir la

Rambler

Si vous achetez une voiture neuve, vérifiez "l'équilibre des valeurs", les six points d'après lesquels vous pouvez juger toute autre voiture.



LA VÉRIFICATION Rambler EN 6 POINTS

1 SÛRETÉ DE RENDEMENT — Une expérience de 10 années dans les voitures compactes appuie la Rambler 1960!

2 SPACIOSITÉ — À l'intérieur, tout l'espace voulu pour six passagers de 6 pieds, sans en occuper trop à l'extérieur!

3 ÉCONOMIE SUR TOUTE LA LIGNE — L'économie d'essence, jointe à l'excellence du rendement.

4 DURABILITÉ — Sa construction monopièce fait, de la Rambler, une voiture sûre, robuste et durable!

5 FACILITÉ DE CONDUITE — Facilité de conduite et de stationnement dans un espace restreint, les entrées ou le garage!

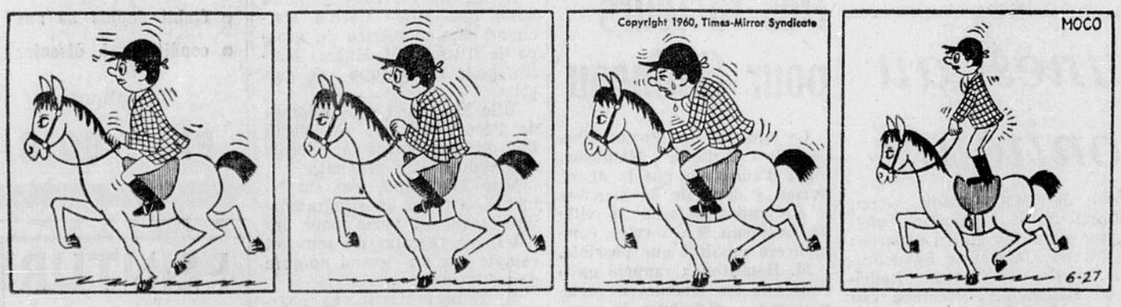
6 VALEUR DE REVENTE — La Rambler bat la marche dans la catégorie des bas prix depuis des années.

Utilisez cette vérification en 6 points pour comparer la Rambler à toute autre voiture. Découvrez le parfait "équilibre des valeurs" qui fait, de la Rambler, la meilleure aubaine en voitures 1960.

Rambler
LE NOUVEAU STANDARD DE BASE DE LA QUALITÉ
RAMBLER SIX • REBEL V8 • AMBASSADOR • RAMBLER AMERICAN • METROPOLITAN 1500

SUPERSONIC MOTOR SALES LTD. — 125 HOTEL-DE-VILLE HULL — PR. 1-1212
F. A. McLAUGHLIN LIMITED — MANIWAKI — QUE.
BLAIN AUTO BODY & SALES — HAWKESBURY

MOCO



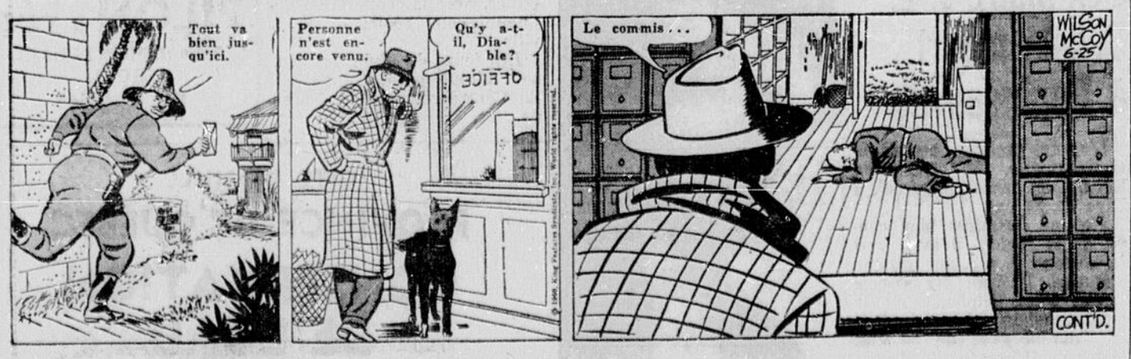
Par SWAN

ARAM



Par LEE FALK et PHIL DAVID

LE FANTOME



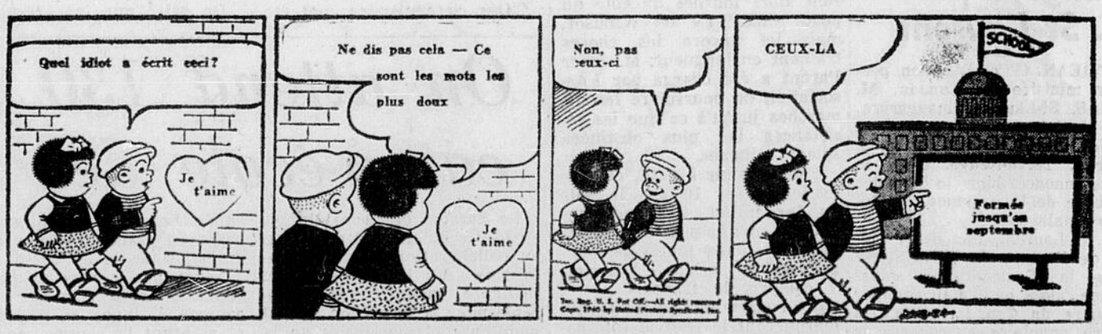
Par WAYNE DORING

MANDRAKE



Par ERNIE BUSHMILLER

PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER



Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE SURHOMME



Par SPRENGER



Remise de diplômes bien réussie à l'académie St-Michel de Cornwall

CORNWALL (DNC) — Une foule considérable a assisté à la collation des diplômes aux élèves de l'académie St-Michel de Cornwall, dimanche à huit heures, à l'église Saint-Jean-Bosco.

La cérémonie était présidée par Mgr R. J. MacDonald, curé de la paroisse St-Colomban. Une trentaine de prêtres et une quarantaine de religieuses occupaient les premiers rangs. Parmi les invités, on remarquait Mgr Gilbert, curé de Malone, MM. les abbés B. Guindon, curé de la paroisse de la Nativité, A. Cameron, aumônier de l'académie St-Michel, et plusieurs autres. On remarquait également le maire Lavigne et son épouse, le député Fernand Guindon et son épouse.

Après le couronnement des finissantes et la remise de l'oeillet symbolique aux parents, on a procédé à la distribution des prix spéciaux et des trophées. Voici la liste des récipiendaires.

Cours général

Premier prix de religion: Denise Jalbert; histoire moderne: Claire Délorme; histoire ancienne et médiévale: Ann Fournier.

Le trophée "Parisien" fut remis à l'élève qui obtint le plus haut total dans les épreuves d'histoire ancienne, médiévale et moderne: Ann Fournier.

Français: littérature: Denise Plouffe; composition, Gaétane St-Amour.

Anglais: littérature: Annette Fournier; composition: Carmen Ménard.

Latin, grammaire et auteurs: Claudette Proulx. Mathématiques, algèbre: Gisèle Leduc. Géométrie: Pauline Robinson.

Trophée "Bergeron" à l'élève qui obtint le plus haut total dans les épreuves des deux matières: Ann Fournier.

Sciences, physique: Ann Fournier. Chimie: Yolande Gervais.

Trophée "Paquette" à l'élève qui obtint le plus haut total dans les épreuves des deux matières: Ann Fournier.

Cours commercial

Religion: Denise Malo. Canadian Law: Lucette Lessard. Correspondance française: Denise St-Pierre. Economie: Noëlla Pilon. Tenue des livres: Colette Dubé. Arithmétique commerciale: Denise St-Pierre. Sténographie: Colette Dubé. Routine de bureau: Colette Dubé. Dactylographie: Claire Lemieux. Correspondance anglaise: Henriette Bray.

Prix de fidélité à l'Alma aux deux élèves qui ont fréquenté l'Académie depuis le tout début, i.e., depuis huit ans: Claire Lemieux et Colette Dubé.

Prix d'excellence académique: Colette Dubé.

Prix d'excellence générale tant au point de vue personnalité que rendement intellectuel: Pauline Chevrier.

Bourse d'étude à l'élève du cours général qui obtint la plus haute moyenne sur toutes les matières: Ann Fournier.

Autre bourse d'étude, offerte par une ancienne élève de 13e année, Eliana Fernandez, de Santiago, à l'élève qui se classa première par son application, son sens de responsabilité et son esprit de devoir: Yolande Gervais. Ces deux élèves avec 13 de leurs compagnes poursuivront leurs études de 13e année à l'Académie, en septembre prochain.

Trophée Marleau: à la classe qui se classa première sur le terrain de jeu: classe XII général, trophée remis à Maria Zappia, présidente du Comité de jeu.

Trophée Yvan Coutu remis pour performance chorégraphique supérieure dans compétition interscolaire — 260 écoles entrent en lice — trophée remis à l'Académie pour la deuxième année consécutive par Madame Lévesque, directrice de l'Institut Yvan Coutu.

Sur la colline

(PC) — Les responsables de l'entretien de la frontière canado-américaine recevront de nouveaux pouvoirs qui leur permettront de tenir tête aux contrebandiers et de s'occuper de ceux qui érigent des panneaux-réclame laids et des constructions peu ordonnées, le long de la frontière.

Un bill du gouvernement donnera force de loi au traité qui a mis sur pied la Commission de la frontière internationale, en 1952.

* * *

(PC) — La première association de détaillants à s'opposer publiquement aux amendements anticartels proposés par le gouvernement en a rappelé, hier, à un comité des Communes pour qu'il rejette les modifications visant les ventes à perte.

L'Association nationale des métiers de l'automobile, qui représente les vendeurs des stations de service, a déclaré que l'actuelle proscription sur le maintien des prix de revente est contournée par les grandes compagnies pétrolières et que les modifications proposées ayant trait aux ventes à perte "porteront un coup mortel à l'indépendance des distributeurs".

* * *

(PC) — M. Douglas Fisher, député social-démocrate de Port Arthur, a déclaré hier que s'il était médecin, il s'inquiéterait de la réputation que connait la profession médicale chez le public en général.

Le "vieux charme" est disparu remarquablement vite, a-t-il déclaré au cours du débat sur les prévisions budgétaires du ministère de la Santé. Selon M. Fisher, le public semble considérer maintenant les médecins comme des "grippesous" et des gens peu disposés à répondre aux appels.

Toutefois, M. Paul Martin, ancien ministre de la Santé, s'est dit d'avis que "le Canada a toutes les raisons d'être fier" des médecins du pays.

Parade de la St-Jean ce soir à Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — C'est ce soir qu'a lieu la grande parade de la St-Jean-Baptiste, à Hawkesbury. Elle se mettra en branle du parc de l'église de l'Ascension pour emprunter la rue Marie jusqu'à Principale. De là, elle suivra la rue Principale jusqu'à Geneviève pour ensuite prendre les rues Nelson, Bon Pasteur et McGill. A la rue McGill, les chars allégoriques tourneront vers le nord jusqu'à la rue Régent pour se rendre jusqu'à William, et enfin au parc Memorial où aura lieu le feu de la St-Jean.

On prévoit une quinzaine de chars allégoriques en plus de la fanfare de l'école secondaire l'Embrun. M. Ernest Cyr est chargé du défilé.

De nombreuses personnalités civiles et du clergé sont attendues. Dans la parade les Joyeux copains de Hawkesbury se feront entendre dans des chants de folklore. Le maître de cérémonie sera M. Victor Bruneau. Il y aura des discours prononcés par MM. Fernand Guindon, membre de la Législature pour le comté de Glengarry, M. Horace Dubois, inspecteur, M. le chanoine Guindon, l'abbé R. Couture, de la paroisse Ascension, l'honorable Louis Cécile, ministre du Bien-être social dans le gouvernement Frost. Le feu de la St-Jean sera bénit par l'abbé A. April, aumônier des scouts.

• Matériaux de construction
BOUCHER FRÈRES • LTÉE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
PR. 7-3868
72, rue CREMAZIE

Edna MacVicar est choisie Miss Dominion

NIAGARA FALLS, Ont. (PC) — Edna MacVicar, mannequin de 19 ans de Glace Bay, Nouvelle-Ecosse, a été couronnée hier soir Miss Dominion of Canada par Hugh O'Brien, le Wyatt Earp de la télévision.

Margaret Powell, hôtesse de l'air de 24 ans, de Calgary, s'est classée deuxième et a été jugée la candidate la plus affable par les dix autres jeunes filles qui participaient au concours.

Mlle MacVicar représentera le Canada au concours de Miss Univers à Miami Beach, Floride, et Mlle Powell sera la représentante canadienne au concours international de beauté de Long Beach, Californie.

ATTENTION
AUTOMOBILISTES DU QUEBEC
pour une protection complète
et un meilleur service
en assurance automobile
CONSULTEZ
ROLAND A. BOUCHER
80, rue Corbeil — Tél.: PR. 1-5711
HULL
REPRESENTANT
Wawanesa
1ère en assurance automobile dans le Québec

Le tourisme au Canada

Année fertile malgré le taux d'escompte

Par la Presse Canadienne

Une autre saison touristique sans précédent est prévue au Canada cette année, malgré certaines appréhensions provoquées par le taux d'escompte monétaire qui touche maintenant les pièces de monnaie américaine.

"Les Américains n'ont jamais prisé l'escompte du dollar canadien sur leur monnaie et il se peut que la nouvelle mesure soit pour eux une insulte ajoutée à l'injure." C'est ce que déclare M. Russ Brown, ministre de l'Information et de l'Industrie de la Saskatchewan.

L'Association canadienne du tourisme s'est tellement inquiétée de la décision des banques à charte qu'elle a demandé à celles-ci d'en suspendre la mise en vigueur pour la saison touristique. Mais le taux d'escompte continue d'être perçu sur la monnaie américaine.

Toutefois, M. Dan Wallace, directeur de l'Office touristique de la Nouvelle-Ecosse, prévoit que l'escompte ne provoquera rien de plus qu'une certaine irritation.

Change à la frontière

Bien que l'Office du tourisme du gouvernement canadien s'inquiète de la mauvaise publicité que cette décision des banques provoque outre-frontière, elle partage l'opinion de M. Wallace et espère que sa propre campagne combattra avec succès la réaction des Américains.

Au cours des deux dernières années, elle a remis à la frontière plus de 5,000,000 de brochures conseillant aux visiteurs de changer leur monnaie américaine dès leur entrée au Canada. C'est de cette façon qu'ils peuvent conclure l'échange le plus avantageux.

L'Office du tourisme affirme que les perspectives sont bonnes pour 1960. Les demandes de renseignements sont de 5 pour cent plus nombreuses que l'an dernier, alors que les dépenses des touristes avaient fait un bond de 15 pour cent.

Les dépenses des touristes non canadiens sont passées de $349 millions en 1958 à $397 millions en 1959, dont $357 millions, un chiffre sans précédent, ont été laissés par les touristes américains.

Industrie d'un milliard

M. Alan Field, directeur de l'Office touristique, estime qu'en ajoutant l'argent dépensé par les Canadiens, l'industrie touristique fait un chiffre d'affaires qui s'élève, grosso modo, à $1 milliard par année.

Environ 28 millions de visites sont effectuées au Canada. Certains Américains viennent dans notre pays plusieurs fois mais environ 4 à 5 millions y font un séjour prolongé et 95 pour cent viennent en automobile.

Le gouvernement, les compagnies de transport et les autres agences dépenseront environ $6 millions en publicité cette année pour attirer les touristes. Mais c'est la température qui sera en dernier ressort le facteur le plus important.

Voici la situation dans chacune des provinces, telle que le révèle un relevé de la Presse Canadienne:

M. Doug Weeler, de l'Office touristique de Terre-Neuve, déclare: "Nous sommes presque prêts à dire: "Venez nous voir". Mais présentement, nos routes et nos possibilités de recevoir les touristes ne sont pas les meilleures et tout ce que nous pouvons dire c'est: "Venez nous voir si vous le voulez mais ne vous attendez pas à trop."

Nouveau parc national

Néanmoins, les revenus touristiques ont été plus élevés l'an dernier que la somme de $12 millions enregistrée en 1958. Les chiffres précis ne sont pas encore publiés.

Une bonne route en gravier traverse la province de sorte que les Terre-Neuviens voyagent en plus grand nombre. Et on prévoit que le parc national Terra Nova, riche en beautés naturelles et propice à la pêche et à la chasse, sera ouvert cet été.

L'Ile du Prince-Edouard prévoit attirer encore plus de visiteurs que les quelque 200,000 qui sont venus l'an dernier, dont 65 pour cent étaient des Etats-Unis. Les touristes ont laissé environ $7,500,000 dans la province l'an dernier.

M. George V. Fraser, directeur de l'Office touristique de l'Ile du Prince-Edouard, a déclaré que les demandes de renseignements étaient en hausse remarquable comparativement à 1959.

La Nouvelle-Ecosse

Cette province a reçu plus de demandes que jamais de la part des Américains. Malgré une température inclémente, les touristes ont dépensé l'an dernier plus de $40 millions en Nouvelle-Ecosse, soit à peu près autant que les deux années précédentes.

Le touriste-pêcheur y trouvera un nouveau divertissement, organisé avec l'appui du ministère provincial du Commerce et de l'Industrie; ce dernier espère tirer sa part de l'industrie de la pêche touristique qui rapporte $400 millions sur la côte atlantique. Plusieurs habitants de la Nouvelle-Ecosse ont assisté à des cours de navigation pour se préparer à mener les visiteurs dans les eaux côtières.

Le Nouveau-Brunswick espère connaître une autre bonne saison. L'Office provincial du tourisme estime que l'an dernier, 1,257,000 visiteurs ont dépensé entre $35 et $40 millions dans la province. Quelques nouveaux hôtels et motels ont été construits et des améliorations ont été apportées aux plages et au parc national de Fundy.

Le Québec anticipe une nouvelle hausse dans le nombre des touristes à comparer à 1959, alors que les visiteurs, Canadiens et Américains en nombre à peu près égal, ont été 2 à 4 pour cent plus nombreux.

Centres de pèlerinage

Les trois centres de pèlerinage catholiques, Ste-Anne-de-Beaupré, Notre-Dame-du-Cap et l'Oratoire St-Joseph de Montréal sont les premiers points d'attrait pour les touristes.

Montréal espère attirer 4,000,000 de visiteurs. Un certain nombre de congrès importants doivent se tenir en ses murs. La Voie maritime, qui commence dans la métropole, s'est avérée un attrait de premier ordre.

L'Ontario a attiré plus de 4,000,000 d'Américains qui y ont dépensé quelque $250 millions l'an dernier. On prévoit que le nombre des visiteurs augmentera de 5 ou 10 pour cent cette année, et on prédit des dépenses de plus de $300 millions de la part des touristes, en Ontario.

Au Manitoba, on signale que les demandes de renseignements sont de 55 pour cent plus élevées qu'en 1959; quelque 697,400 visiteurs américains ont dépensé $19 millions dans cette province l'an dernier, et 489,000 Canadiens y ont laissé $15 millions, ce qui donne un total sans précédent de plus de $34 millions.

La Saskatchewan, qui a reçu environ 90,000 visiteurs américains l'an dernier, prévoit une forte hausse dans le nombre des touristes en transit, se dirigeant vers les parcs montagneux de l'Alberta et de la Colombie-Britannique de même que dans le nombre des touristes qui resteront dans la province pour s'adonner à la pêche.

L'Alberta a signalé l'entrée de 236,448 véhicules l'an dernier et des dépenses de $66,950,000 effectuées par les touristes chez elle. Des événements spéciaux, tels que le Stampede de Calgary, ont attiré un grand nombre d'Américains et de Canadiens. Les parcs nationaux de Banff et de Jasper constituent également des attraits de premier ordre. La province prévoit des hausses substantielles dans le nombre des véhicules venant en Alberta.

Les demandes de renseignements touristiques en Colombie-Britannique dépassent de 63 pour cent celles de 1959, alors que le nombre des visiteurs et les sommes dépensées ont été à peu près égaux aux années précédentes (2,135,000 visiteurs et $106 millions). Une forte hausse a été notée chez les arrivées en provenance des provinces de l'Ouest et on prévoit que cette tendance se poursuivra, par suite de la réduction du trajet sur la principale route reliant l'Alberta et la Colombie-Britannique.



LES DEPENSES DES TOURISTES AUGMENTENT — Les dépenses effectuées par les visiteurs au Canada et par les Canadiens à l'étranger ont connu une hausse marquée depuis la guerre. Ce graphique donne les chiffres de l'Office fédéral de la statistique sur l'argent dépensé par les touristes dans notre pays et par les Canadiens voyageant à l'étranger. Depuis 1951 environ, les Canadiens ont dépensé à l'étranger des sommes dépassant de plus en plus celles dépensées par les visiteurs venus au Canada.

(Graphique PC)

M. Dan Lamothe conduit à son dernier repos

NORANDA — (DNC) — M. Dan Lamothe, homme d'affaires bien connu de Noranda et président de la firme D. Lamothe Ltée, est décédé accidentellement jeudi soir dernier le 17 juin, à l'âge de 56 ans, alors que son avion privé, un Super Beachcraft, s'est écrasé en forêt à quelque 5 milles de Val d'Or dans le Nord-ouest québécois.

Son corps a été retrouvé samedi matin vers 10 heures.

La dépouille mortelle a été exposée à sa demeure de la rue Trémoy à Noranda où une foule considérable a défilé devant son cercueil.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin à 11 heures en l'église Notre-Dame-de-Protection de Noranda.

M. Lamothe était Chevalier de Colomb du 4e degré.

L'inhumation se fit au cimetière de Noranda.

Biographie

M. Pierre-Damien Lamothe, mieux connu sous le nom de Dan, était né à Saint-Louis-de-France, comté de Champlain, le 29 février 1904, du mariage d'Omer Lamothe et de feu Bernadette Levasseur.

Après avoir étudié quelques années au séminaire de Trois-Rivières, il a débuté comme comptable à l'emploi de la Canadian International Paper Company à son bureau de Maniwaki, et a conservé cet emploi de 1927 à 1931, alors qu'il vint s'établir à Noranda, où il ne devait pas tarder à faire sa marque.

Il a été d'abord entrepreneur général à son propre compte, conduisant lui-même son camion. Son entreprise prit de l'envergure, et en 1940 il fonda la firme D. Lamothe Ltée dont il était président, compagnie qui s'occupe de travaux de voirie de toutes sortes à travers la province. La même année, il mit sur pied la Lamothe Coach Lines, dont il était aussi président. Il était aussi intéressé dans diverses compagnies minières.

Vivement intéressé au progrès éducatif de sa ville, il était élu membre de la Commission scolaire de Noranda en 1936, et il occupa ce poste jusqu'en 1947.

Membre du Board of Trade de Montréal, de la Chambre de commerce locale, il appartenait aussi au Canadian Institute of Mining and Metallurgy, et au club Kiwanis de Noranda. Il était aussi membre du Club seigneurial de Montebello et du club de Chasse et pêche de Rouyn-Noranda.

Il y a quelques années, il s'était porté acquéreur des carrières Normont Ltée, à Pont-Viau, et il y a quelques mois, il avait été porté à la présidence de l'Association des constructeurs de routes du Québec.

Le 8 décembre 1929, M. Lamothe avait épousé à Maniwaki, Mlle Ronalda Alie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son garçon Aurèle, âgé de 29 ans, vice-président de D. Lamothe Ltée, sa fille Colette, âgée de 23 ans, ses petits-enfants, Francine et Daniel Lamothe. Il laisse aussi pour pleurer sa perte, son père, M. Omer Lamothe, âgé de 84 ans, de St-Louis-de-France, ses soeurs: la R.S. Antoinette-de-Marie, s.g.c., d'Ottawa, Mlles Irène et Etiennette Lamothe, de St-Louis-de-France, et Mme Wilfrid Turbide (Angélina), de Trois-Rivières; ses frères: Raoul et Hector, de Noranda, et Paul Lamothe, de Lachute.

Six nominations dans le diocèse

L'archevêché d'Ottawa annonce les nominations suivantes:

L'abbé Raoul Guibord, curé de Saint-Paul de Plantagenet, a été nommé vicaire forain du vicariat forain no 5, en remplacement de l'abbé René Chené, décédé récemment.

L'abbé Roger Séguin, vicaire à Notre-Dame d'Ottawa, a été nommé vicaire à Saint-Benoit-Abbé, de Hull.

L'abbé Carmel Séguin, vicaire à Saint-Grégoire-de-Nazianze, de Buckingham, a été nommé vicaire à Notre-Dame d'Ottawa.

L'abbé Edgar Fleury, vicaire à Sainte-Rose-de-Lima, a été nommé vicaire à Saint-Grégoire-de-Nazianze, de Buckingham.

L'abbé Albert Lefebvre, vicaire à Saint-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau, a été nommé vicaire à Sainte-Rose-de-Lima.

L'abbé Laurent Savage, vicaire à Sainte-Bernadette, de Hull, a été nommé vicaire à Saint-Alphonse-de-Liguori, de Hawkesbury.

Discours du président

HONOLULU (PA) — Le président Eisenhower prononcera lundi soir un discours d'une durée de 30 minutes, a-t-on annoncé hier. M. Eisenhower fera alors rapport sur son voyage en Extrême-Orient.

Le discours sera transmis en direct par la radio et la télévision, d'un océan à l'autre.

La ville enlève 9 parcomètres, rue Wellington

Le comité municipal de la circulation a adopté plusieurs nouvelles mesures à sa réunion de jeudi soir à l'hôtel de ville. Les parcomètres, dont le nombre se multiplie sensiblement, font le sujet de discussion à chacune des séances.

Ainsi on a décidé d'enlever neuf de ces parcomètres qui avaient été installés sur le côté sud de la rue Wellington, à l'ouest de la rue Bay. On se sert rarement de ces parcomètres à cause de cet endroit assez isolé, d'autant plus qu'ils ont subi des dommages assez considérables.

Il faudra apporter un amendement au règlement de la circulation pour prohiber le stationnement sur ce tronçon de rue.

Les parcomètres continuent à être payants. Depuis deux ans ces appareils ont recueilli la somme de $575,146.00.

Le revenu brut de chaque parcomètre par jour est de 65 sous. Le revenu net est de 45 sous.

M. Thor Nielsen, ingénieur municipal de la circulation, a laissé entendre au cours de la réunion que les 1,900 parcomètres installés dans les rues de la ville étaient tous payés.

Le coût total des dépenses, depuis l'installation des premiers parcomètres en mai 1958, a été de $180,898.38.

Dans ces dépenses sont inclus l'achat et l'installation des parcomètres, $95,196.62; les salaires et gages, $23,882,44; les frais de collection, $16,129.10; les frais d'administration, $11,815.16; construction d'un îlot au marché By, $17,992.12; achat de motocyclettes, $3,633.30.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Nécrologie

M. Louis Boisvert

WINDSOR (DNC) — M. Louis Boisvert, 65 ans, est décédé à l'Hôtel-Dieu après une courte maladie. Natif de Saint-Jean, Qué., le défunt demeurait à Windsor depuis 20 ans, ayant été à l'emploi de Ford le même nombre d'années. Il était paroissien du Sacré-Coeur.

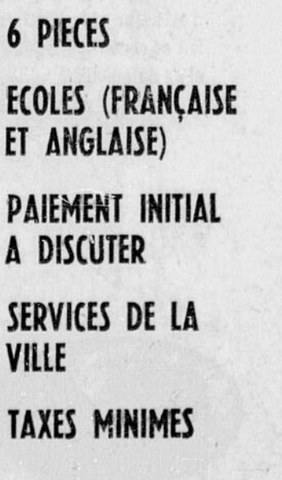
Il laisse dans le deuil son épouse, née Bernadette Cauchon; deux fils: Louis, de Détroit, et Paul, de Californie; deux filles: Madeleine, de Détroit, et Mme David Wellington, de Sarnia; deux frères: Raymond et Georges, de Québec; deux soeurs: Mme R. Gaudette et Mme R. Villemagne, de Québec; et 5 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu à l'église du Sacré-Coeur et l'inhumation au cimetière Saint-Alphonse.



A TOUS LES ELECTEURS DU COMTE de GATINEAU

mes plus sincères remerciements !

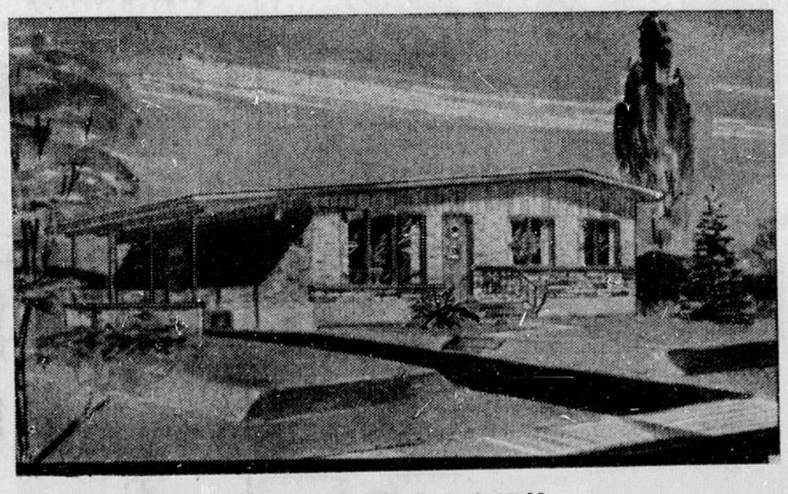
Je continuerai, comme par le passé, à servir de mon mieux tous les citoyens du comté, quelle que soit leur allégeance politique.



MERCI A TOUS !

GERARD DESJARDINS
DEPUTE DU COMTE DE GATINEAU

"BUNGALOW" à PRIX MODIQUE

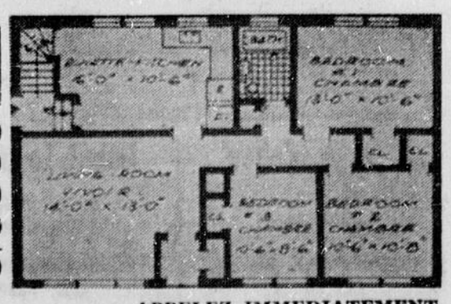


• 6 PIECES
• ECOLES (FRANÇAISE ET ANGLAISE)
• PAIEMENT INITIAL A DISCUTER
• SERVICES DE LA VILLE
• TAXES MINIMES

MODELE "LORRAINE"
un de nos 6 modèles

COUT TOTAL: $12,350

• PAIEMENT MENSUEL	$ 64.20
• MOINS RABAIS PROVINCIAL	$ 17.50
PAIEMENT MENSUEL	$ 46.70
• TAXES MUNICIPALES ET SCOLAIRES	$ 15.00
TOTAL MENSUELLEMENT	$ 61.70



APPELEZ IMMEDIATEMENT

SOUTH-HAVEN CONSTRUCTION - PR. 1-5828
BOUL. ST-RENE — POINTE-GATINEAU



FINISSANTS A ALFRED — Huit étudiants et étudiantes ont terminé leurs études à l'école secondaire d'Alfred. Ce sont, de gauche à droite, Mlles Liette Laniel, Thérèse Gauthier. Elise Martineau, Rolande Arcand et Jeannette Lefaivre. A l'arrière, MM. Roland Carrière, Pierre Tourangeau et Gilles Pitre. (Photo Arpin)

Première collation des diplômes au Bon Conseil

Le couvent Notre-Dame-du-Bon-Conseil, sous la direction des Soeurs de Sainte-Marie-de-Namur a présenté ses sept premières diplômées, à la cérémonie traditionnelle de la collation des diplômes.

1. Mlle Gilberte Campeau, grande distinction: 1er prix de religion, 1er prix de français, 1er prix d'algèbre, 1er prix d'histoire, 1er prix de chimie, 2e prix d'angiais.

2. Mlle Murielle D'Aoust, distinction: 2e prix d'algèbre, 2e prix de chimie, 3e prix d'anglais.

3. Mlle Pauline Gervais, distinction: 3e prix d'algèbre, 3e prix de chimie.

4. Mlle Claudette Lafontaine: grande distinction: 2e prix de religion, 2e prix de français, 1er prix d'anglais, 2e prix d'histoire, 1er prix de culture physique.

5. Mlle Murielle Legault, succès: prix de classe et d'effort constant.

6. Mlle Suzanne Michel, distinction: 3e prix de chimie.

7. Mlle Andrée Mulligan, succès: prix de classe et d'effort soutenu.

Un prix d'excellence, donné par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., a été mérité par Mlle Pauline Gervais.

Baccalauréat en commerce établi

ROUYN, Qué. (DNC) — On apprend du collège classique cette semaine qu'un cours conduisant au baccalauréat en commerce débutera au collège l'an prochain.

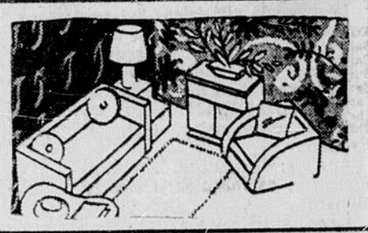
Les deux premières années du cours pourront être complétées au collège de Rouyn. Le cours sera d'une durée de quatre ans. Un comité spécial a été formé à cet effet. Ceux qui font partie de ce comité sont: M. J.-L. Lépinay, c.a., président, M. Alex Leclerc, c.a., M. Marcel Cinq-Mars, c.r. et le R. P. O. Brazeau, o.m.i., préfet des études au collège classique de Rouyn.



SIR CHARLES TUPPER — Le premier ministre John G. Diefenbaker coupe le ruban traditionnel marquant l'ouverture officielle de l'édifice des Travaux publics, Sir Charles Tupper. La cérémonie a eu lieu jeudi, en présence de nombreux dignitaires du gouvernement fédéral. On remarque sur la photo, en plus de M. Diefenbaker, M. A. D. McKee, président de la compagnie Perini, entrepreneur en construction de Toronto. (Photo Champlain Marcil)

Chaque semaine... LE DROIT et ses "annonceurs" présentent...

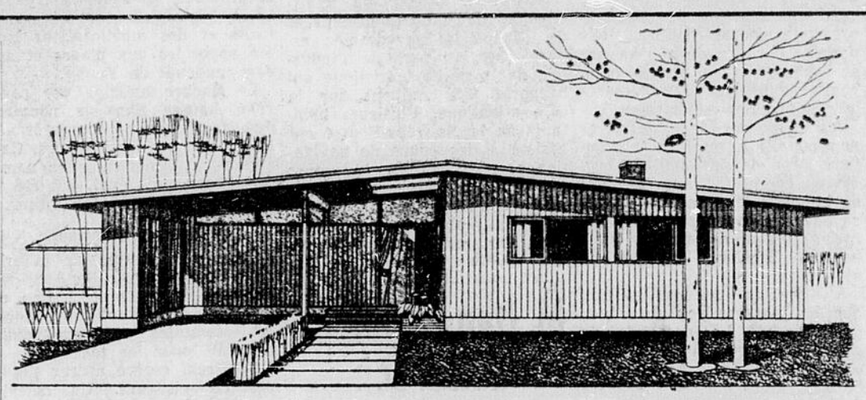
Une maison pour vous qui projetez de vous construire

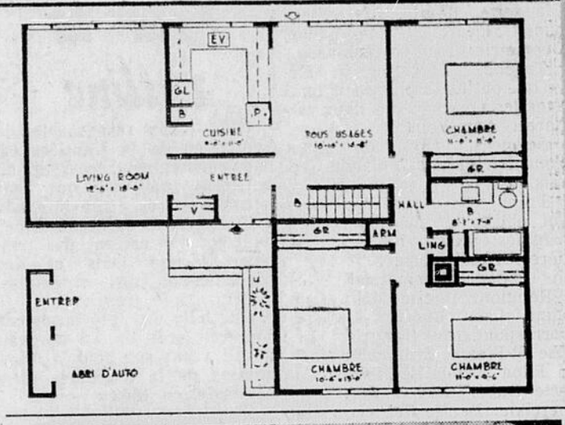


BLOCS À PATIO
12" x 12" — 12" x 24"
CHOIX DE 8 COULEURS
Le bloc "IDEAL" pour vos trottoirs et patios
LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL
100, rue Lois, HULL PR. 7-1683

POUR VOS matériaux de construction VOYEZ NOS ANNONCEURS

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
Chemin Hurdman CE 3 7769





L'architecte D. F. Plumton, de Winnipeg, a surtout fait ressortir "l'aile de séjour" dans ce bungalow de trois chambres à charpente de bois. En plus du living-room de dimensions très grandes, le plan intérieur comprend une pièce commode à tout usage.

Un beau modèle de cuisine avec aire de travail en forme de "U" comprend un passage commode à la pièce à tout usage, ce que la ménagère appréciera. Dans toutes les chambres il y a suffisamment d'espace de garde-robes et dans le passage, il y a une armoire et une lingerie. Les aires de lessivage et de chauffage sont groupées sous les deux chambres situées à l'avant, ce qui permet de projeter la construction d'une salle de jeu dans le reste du sous-sol.

L'aire totale de parquet est 1,250 pieds carrés et les dimansions extérieures sont 46 pieds sur 35 pieds. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 298, peuvent être obtenues à un coût minimum, de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



UNE CHAISE TOUTE SAISON EST FACILE A CONSTRUIRE — Illustration No 324 R

Etant donné que la vie en plein air ajoute beaucoup aux joies des heures de loisir, du mobilier confortable à l'épreuve de la température intéressera tout propriétaire.

Bien que des ensembles complets comprenant fauteuils, chaises et tables à l'état fini sont disponibles à des prix modiques vous pouvez encore épargner la moitié du prix coûtant en les construisant vous-même.

L'illustration montre une chaise sur roues construite en contre-plaqué pour l'extérieur. Une fois peinte vous n'aurez plus à vous en occuper pendant des années.

Le patron de grandeur nature, ci-dessus dessiné, montre l'endroit exact de chaque partie. Les trous pour les boulons et les vis y sont même indiqués.

La construction en est rendue facile puisque le patron peut être tracé sur le contre-plaqué et celui-ci coupé aux dimensions exactes. Au fur et à mesure les indications vous diront comment et où coller ou visser chaque partie à leur place respective.

La liste des matériaux vous dira ce qu'il vous faudra acheter et où chaque partie de bois est employée.

Les directions à suivre sont complètes et écrites dans un langage vulgarisé.

Pour seulement 75c procurez-vous le patron No 324R de la chaise de jardin chez:

BEAVER LUMBER,
150, rue Bank, Ottawa



PASSEZ UN ETE INOUBLIABLE... AVEC "SUN-LITE"

Vous voulez vous détendre et bronzer sous le soleil de midi... ou savourer un breuvage rafraîchissant sous les étoiles? Choisissez "Sun-Lite". Rien n'égale les meubles d'extérieur "Sun-Lite" en fait de confort, de beauté et de durabilité.





Voyez l'assortiment complet de chaises pliantes, "chaisettes" et chaises longues, ainsi que les tables et parasols de jardin "Werner-Finkel" chez votre marchand de meubles.

Sun-Lite

SIEGMUND WERNER LTD. • WERNER-FINKEL LTD.
MONTRÉAL, QUÉ.

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

Daoust Lumber Sales Ltd.
Bois brut et apprêté — Contre-plaqué isolant, Ten-Test, matériaux pour toitures, portes.
CHEMIN METCALFE
Tél. TA. 2-1506

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PRATIQUE
Plan de financement de maisons
$100 à $3,000
jusqu'à 36 mois pour payer
THIBAULT LUMBER
Company Ltd.
147, CHEMIN MARIER
SH. 6-8141



PENSEZ-Y! L'ETE
est le meilleur temps pour la
REVISION
de votre FOURNAISE A L'HUILE

C'est l'occasion toute choisie pour demander à votre dépositaire "DES" de reviser complètement votre système de chauffage. Vous épargnerez en maintenant vos dépenses en combustible au plus bas; de plus une REVISION DURANT L'ETE vous évitera des dificultés durant les froids de l'hiver. Un système à l'huile en parfaite condition est un gage de confiance, d'économie et de sûreté.

L'ASSOCIATION DU CHAUFFAGE A L'HUILE D'OTTAWA

F.W. Argue Limited, J. & T. Ballantyne Ltd., Barrington Fuel Oil, Belman Fuel Oil & Equipment Ltd., Joseph Dolan & Sons Ltd., H.G. Francis & Sons Ltd., Globe Oil Company of Canada Limited, Hall Fuel Limited, D. Grandmaitre Ltd., Kemp Fuel Reg'd, Geo. P. Harris Ltd., John Heney & Son Ltd., Eldon A. Hopewell, Independent Coal and Lumber Co. Ltd., Parfield Oils Ltd., United Fuels (Ottawa) Ltd.

DEPENDABLE ECONOMICAL DES SAFE OIL HEAT

BEAVER LUMBER
Cottages Unlimited
AUSSI PEU QUE
$749
FACILITES DE PAIEMENT





UN CHALET POUR CHAQUE FAMILLE ET CHAQUE BUDGET CHEZ BEAVER LUMBER

Ils sont tracés d'avance afin que vous économisiez de l'argent et du temps. Les chalets Beaver sont conçus précisément pour une érection facile par le bricoleur qui désire monter lui-même son chalet. Ceci vous permet d'économiser aussi si vous confiez le travail à un ouvrier. Et nous n'exigeons aucun frais pour la livraison — votre chalet sera livré à votre terrain ou au quai le plus rapproché, par le magasin Beaver, dans la région des lacs (60 en Ontario). Venez nous rendre visite bientôt.

Les chalets sont en montre dans notre terrain de stationnement — Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.

RE. 3-0555 DIGNE DE CONFIANCE



BEAVER LUMBER
1569, rue BANK — OTTAWA
Livraison gratuite de commandes d'au moins $10
STATIONNEMENT GRATUIT — Ouvert tous les jours de 9 à 6 p.m. et toute la journée samedi — Mercredi, de 9 à 12.30

Marchands autorisés "SUNLITE"

R. & A. Cohen
"Meubles et appareils ménagers".
162, rue BANK, Ottawa
CE. 6-7451

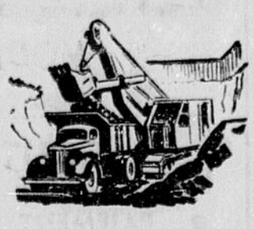
Raoul Landriault
81, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-4601
92, rue Principale, Hull
PR. 7-3885

Charles Ogilvy LTD.
Edifice de la rue Besserer
CE. 6-4511

H.-R. Paquin Ltée
"Le Royaume de l'ameublement"
80, rue EDDY, HULL
PR. 7-2761

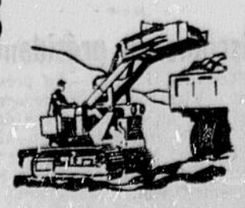
Reid's Furniture & Appliances
224, rue BANK, OTTAWA CE. 2-3721
CENTRE D'ACHATS LANCASTER
Chemin Merivale, City View — PA. 2-8700

TOUJOURS A VOTRE SERVICE
pour vos travaux de construction



✓EXCAVATION ✓NIVELAGE
✓CAMIONNAGE ✓TRANSPORT LOURD
✓SABLE A MORTIER ET CIMENT ✓GRAVIER
✓PIERRE, grosseur de poussière de roche jusqu'à 14" ✓TERRE A REMPLISSAGE
✓BONNE TERRE

Signalez SH. 6-8108



D. Grandmaître Ltée
ROGER GRANDMAITRE, gérant
131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi z5	$39	39	39	G L Paper 375	$37½	37½	37½
Algoma 25	$32⅛	32⅛	32⅛	Home Oil A 225	750	750	750
Alumin 563	$31	31	31	H Smith pr 50	$41	41	41
Bank Mont 330	$53⅛	53	53	Imp Oil 290	$31⅜	31⅜	31⅜
Bank NS rt z4	425	425	425	Imp Tob 100	$11½	11½	11½
Bank NS 35	$58⅜	58⅜	58⅜	Imp Tob pr 200	$5⅜	5⅜	5⅜
Banque CN z15	$52½	52½	52½	Inland C pr 140	$17	17	17
Bath Pow B 25	$31½	31½	31½	Int Nickel z25	$54	54	54
Bell Phone 475	$44¼	44¼	44⅛	Iroq Gl pr 170	$14⅛	14⅛	14⅛
Brazil z52	440	440	440	MB and PR 600	$15⅛	15⅛	15⅛
BA Oil 585	$25⅝	25⅝	25⅝	Mass Fer 1375	$9	9	9
BC Power 200	$31⅜	31⅜	31⅜	Molson A z100	$24½	24½	24½
Brown 100	$16	16	16	Noranda 430	$37	37	37
Build Prod z10	$30	30	30	N Scotia LP 500	$13⅜	13⅜	13⅜
Cal Pow 100	$18⅜	18⅞	18⅞	Ogilvie z25	$43	43	43
Can Cem 30	$26½	26½	26½	Pac Pete 560	855	850	850
Can Iron z25	$16½	16½	16½	Penmans 25	$28½	28½	28½
CSL 700	$43	43	43	Placer z100	$13	13	13
C Aviation 250	$20	20	20	Price Br 50	$41¼	41¼	41¼
C Bk Com 175	$53½	53¼	53¼	Q N Gas 750	$8⅜	8⅜	8⅜
C Brew 1065	$36¾	36½	36½	Q N Gas wts 200	250	250	250
C Cel 325	$20	20	20	Que Pow z11	$36	36	36
C Fairbks A 200	$10	10	10	Reitmans A z100	$14½	14½	14½
C Husky 1300	495	495	495	Roe AV C 100	495	495	495
CIL 40	$13½	13½	13½	Rolland pr z3	$72½	72½	72½
Con M & S 225	$18⅛	18⅛	18⅛	Royal Bank 1038	$66¾	66	66
Crush Int 200	$7⅝	7⅝	7⅝	Royal rts 16620	255	244	245
Dist Seag z15	$28½	28½	28½	St L C A 2250	$12⅛	12⅛	12⅛
D Bridge z5	$18½	18½	18½	St L Corp 100	$17½	17½	17½
D Coal pr 200	300	300	300	Salada S z5	$10	10	10
D Tar 2000	$13⅞	13⅞	13⅞	Shawin 651	$27⅜	27¼	27¼
D Text 800	$9⅜	9⅝	9½	Tr Can Pipe z20	$17	17	17
Du Pont 100	$22	22	22				

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

BOURSE CANADIENNE							
C Dom Sug z82	$15¾	15¾	15¾	C Vauze 600	96	96	96
Cons Paper 107	$39½	39½	39½	Falcon 100	$32¼	32¼	32¼
MacLaren 175	$87	87	87	Fontana 1000	3	3	3
Moore 125	$45¾	45¾	45¾	Gold Age 1000	60	60	60
Shop Save 220	$7¾	7¾	7¾	Hollinger 725	$23	22¾	22¾
Sobeys Store z10	$11¼	11¼	11¼	Kerr Add 400	$11⅞	11⅞	11⅞
UC Pow 6 pr 10	$116	116	116	Labrador 600	$17½	17¼	17¼
W Fin A 50	$37	37	37	McIntyre 100	$23¾	23¾	23¾
Trans Mt 815	$8⅝	8⅜	8⅜	N Formaqu 2000	5	5	5
W Prin Prop 500	215	215	215	N Santiago 5000	2½	2½	2½
MINES				NA Rare M z100	55	55	55
Atlas Tele 7000	57	55	55	Que Cobalt 450	340	330	340
Bailey S A 100	550	550	550	Que Smelt 2000	9	9	9
Bateman 4000	10	10	10	St Law Riv 1885	555	545	550
Burnt Hill z300	11	11	11	S Dufault 500	20	20	20
Canorama 9600	63	63	63	Steep R 200	860	860	860
Cartier Que 3000	11	11	11	Vanguard 1500	40	39	39
Chemalloy 1300	203	196	203	Wendell 2000	3	3	3
Chib Cop. 7500	9	9	9	Ventes à 11.30 a.m.: Industriels 38,000; mines 62,000.			

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

INDUSTRIELLES									
Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Con Negus 1000	15	15	15
Abitibi 1055	$39	38⅝	38⅝	C Regcourt 4000	6	6	6
Alta Dist z30	190	190	190	Con Sud 1500	32	30½	30½
Alta Gas 965	$17½	17⅜	17½	Coprand 600	123	121	121
Alta Gas pr 110	$101½	101½	101½	D'Aragon 1000	21	21	21
Alta Gas wt 1985	380	372	380	Denison 730	895	880	895
Algoma 175	$32	32	32	Dome 100	$17	17	17
Alumini 1170	$31	30⅞	31	Duvan 1000	9	9	9
Analog wts 200	205	205	205	Falcon 870	$32½	32½	32½
Argus z10	$28	28	28	Frobisher 4925	185	183	184
Atlas Steel z25	$20½	20½	20½	Geco Mines 240	$18¾	18¾	18¾
Bank Mont 680	$53¼	53¼	53¼	Geo Scien 2500	51	50	50
Bank NS z20	$58¾	58¾	58¾	Goldale 1000	16½	16½	16½
Bank NS rt 884	420	420	420	GF Mining 1000	19	19	19
Bell Phone 505	$44¼	44⅛	44¼	Granduc 200	133	133	133
Brazil 684	445	445	445	Gunnar 1100	750	750	750
Br Tank n z15	$6¼	6⅛	6⅛	H of Lakes 500	5	5	5
Br Tank pr 25	$42¼	42¼	42¼	Headway 3000	30	28	30
BA Oil 1155	$25⅞	25⅝	25¾	Hollinger 170	$23⅛	23⅛	23⅛
BCE 4 pr z475	$74¾	74⅝	74⅝	Hoyle 100	360	360	360
BC Forest 25	$11⅜	11⅜	11⅜	Hud Bay 75	$47	47	47
BC Pow 524	$31⅜	31½	31½	Int Moly 500	6	6	6
Burns 200	$13¼	13¼	13¼	Int Nickel 410	$53¾	53⅜	53⅜
Cal Pow 300	$19	18⅞	19	Irish Cop 1400	96	96	96
Can Cem z4	$25½	25½	25½	Iron Bay 300	255	255	255
CCC Stone z25	$14⅜	14⅜	14⅜	Jacobus 200	109	108	109
CI Fndry z50	$16¾	16½	16½	Jellicoe 9500	10	9	10
Can Malt 25	$54	54	54	Joburke 1000	7½	7½	7½
Can Malt pr 801	$23½	23½	23½	Kenville 2000	4	4	4
Can Safe 4 pr 25	$86	86	86	Kerr Add 1500	$12	11⅞	12
CSL 350	$43	43	43	Kilem C wt 1800	32	31½	31½
C Bank Com 128	$53⅜	53⅜	53⅜	Labrador 200	$17¾	17½	17½
Cdn Brew 60	$36¾	36¾	36¾	Lake Cin 1000	60	60	60
Cdn Can A z25	$13½	13½	13½	Latin Am 43000	79	77	79
Cdn Celan z70	$19⅞	19⅞	19⅞	Leitch 2600	142	140	140
Chem 100	$6¼	6¼	6¼	LL Lac 100	160	160	160
Fairbks B 155	$6⅝	6⅝	6⅝	Lorado 1000	35	35	35
Hydro Car 200	$10	10	10	Lorado wts 300	5	5	5
Ind Gas 1780	400	400	400	Lyndhst 1000	10	10	10
Cdn Oil 100	$21	21	21	Lynx 500	7	7	7
Cdn Oil 6 z25	$95	95	95	MacLeod 100	100	100	100
CPR 167	$24⅜	24⅜	24⅜	Madsen 1000	271	270	271
Cockshutt z12	$17½	17½	17½	Malartic 500	80	80	80
Con Gas 265	$39	38¾	39	Maritime 500	82	82	82
Corby vt z150	$17¾	17⅝	17⅝	Multi-M 84200	30	26	30
Corby B 100 é	$16⅞	16⅞	16⅞	Murray M 2500	64	64	64
Creative Tel 477	$12½	12¼	12½	New Ath 3500	32	30	32
Crush Int 100	$7½	7½	7½	N Dicken 200	254	250	250
Dist Seag z110	$28⅜	28¾	28⅜	N Kelore 4000	10½	10½	10½
D Bridge z25	$18½	18½	18½	Newlund 2500	12	10½	12
D Fndry 105	$41	41	41	N Mylama 2000	45	43	45
Dosco z60	$13	13	13	Nickel MS 500	34½	34½	34½
Dom Stores 25	$52½	52½	52½	Noranda 50	$37	37	37
Dom Tar 220	$13¾	13⅜	13⅜	Normetal 300	280	280	280
Dom Text 150	$9½	9½	9½	Northgate 500	30	30	30
Emp Life 5	$58	58	58	N Rank 1500	65	60	60
Fam Play 225	$19⅜	19⅜	19⅜	Norsp A wts500	29	29	29
Fleet Mfg 500	$53	53	53	North Can 400	111	111	111
Frosst A 100	$15	15	15	Opemiska 1600	670	665	670
Gatineau 150	$35¾	35¾	35¾	Orchan 3600	112	111	111
GL Paper 200	$37⅝	37⅝	37⅝	Paymast 2500	16	16	16
GL Power 200	$24¼	24¼	24¼	Pow Rou 1000	30	30	30
GN Gas B wt 30	160	160	160	Preston 200	325	325	325
Hardee 25	$11½	11½	11½	Pronto 106	201	201	201
Horne PF 100	350	350	350	Que Ascot 5000	8½	8	8
HI Smith 35	$38½	38½	38½	Que Chib 2000	20	20	20
Imp Bank 10	$58¾	58¾	58¾	Q Metal 7000	59	58	58
Imp Invest A 5	$9½	9½	9½	Radiore 1000	50	49½	50
Imp Oil 1462	$31⅞	31¾	31¾	San Ant 2012	91	89	89
Imp Tob 150	$11½	11½	11½	Sand Riv 1000	7	7	7
Ind Accep 50	$39	39	39	Sherritt 400	274	274	274
Inglis 25	475	475	475	Stanleigh 2000	44	44	44
Inland Gas 100	375	375	375	Starratt 2000	4	4	4
Int Pete 30	$43½	43½	43½	Steep R 710	860	850	850
Inter PL 215	$55½	55⅜	55½	Sunburst 23400	26	24	25
Inv Syn A 100	$26¾	26¾	26¾	Taurcanis 1000	47	47	47
Jockey C 5	210	210	210	Un Keno 225 U	605	605	605
Lakeland 2000	240	235	240	Un Fort 1000	103	103	103
LobCo 40	$28	28	28	Ventures 2065	$24	23½	23¾
LobCo wt 100	675	675	675	Willroy 1000	119	119	119
LobCo B 100	$28	28	28	Zenmac 1000	19	19	19
MB and PR 670	$15⅛	15⅛	15⅛	CURB			
Mass-F 920	$9	8⅞	9	Bulolo 200	420	420	420
Mas-F 5½ p 185	$101	100½	101	Total des ventes: 344,000.			
Mex LP 126	$19⅜	19⅜	19⅜				
Molson A z2	$24	24	24				
Molson B z2	$24	24	24				
Moore 693	$45¾	45½	45¾				
Nat Drug pr 140	$14¼	14¼	14¼				
N St Car 100	$13⅛	13⅛	13⅛				
Nor Star pr 25	$47½	47½	47½				
N Star 57 wt z24	355	355	355				
NO NGas 850	12	12	12				
NQ Pow 300	$24¾	24¾	24¾				
Page-Hers 200	$23	23	23				
Parker z50	330	330	330				
Penmans 25	$28½	28½	28½				
Pres El rts 12500	¼	¼	¼				
QN Gas 195	$8⅞	8⅞	8⅞				
Reichold z50	$17	17	17				
Roe AV Can 200	$5	5	5				
Roe AV 5¾ z10	$75½	75½	75½				
Royal Bank 210	$66¾	66¼	66¼				
Royal rts 82245	254	250	250				
Russell 150	$9½	9½	9½				
RtL Corp z35	$17½	17⅝	17½				
St Maurice 1000	70	70	70				
Salada-S 290	$9⅞	9⅞	9⅞				
Selkirk A 110	385	385	385				
Shawin 237	$27⅜	27⅜	27⅜				
Silverwd A 315	$10	10	10				
Simpsons 50	$28⅞	28⅞	28⅞				
St Pav 100	$15¼	15¼	15¼				
Suptest pr 50	$92	91⅜	92				
Thornclf 100	$6¼	6¼	6¼				
W Fin A 30	$37	37	37				
Tr Can PL 218	$17	17	17				
Trans-Mt 250	$8¾	8¾	8¾				
Trans PPL 200	$12¾	12¾	12¾				
Un Gas 550	$13½	13½	13½				
Vanadium 100	175	175	175				
Walk GW 315	$35½	35½	35½				
Westeel 100	$12⅞	12⅞	12⅞				
West C Brew 200	$32½	32½	32½				
Weston A 95	$34½	34	34½				
Weston B 80	$35¼	34½	34½				
Woodwd A 200	$16	16	16				
Wrwrd A wt 90	605	605	605				
Zenith 2500	275	275	275				
CURB							
Asbestos z25	$23½	23½	23½				
C Paper z5	$39½	39½	39½				
Dupont 100	$22¼	22¼	22¼				
MacLaren 80	$88	87	88				
HUILES							
Alminex 2400	154	154	154				
Am Leduc 500	7½	7½	7½				
Cdn Dev 605	225	225	225				
C Husky 300	490	490	490				
Cent Pet 1210	480	475	480				
C Dragon 2300	25	24	25				
Dynamic 2000	43	43	43				
Home Oil B 900	745	730	730				
I B Oil G 400	925	925	925				
Jupiter 500	200	200	200				
Majtrans 1000	2	2	2				
Medal 1100	145	145	145				
N Superior 1513	53	53	53				
Pac Pete 681	865	855	855				
Palliser 500	31	31	31				
Place 3000	51	50	50				
Provo Gas 8850	175	170	174				
Royalite 200	670	670	670				
Spooner 500	13	13	13				
Triad Oil 1600	250	250	250				
Vespac 5200	12½	12	12				
MINES							
Anacon 2000	47½	47	47				
Ansil 2000	8	8	8				
Atl C Cop 200	125	125	125				
Aumaque 500	6½	6½	6½				
Barnat 1000	135	135	135				
Baska 500	6½	6½	6½				
Belcher 1100	51	51	51				
Bouzan 2000	45	45	45				
Bralorne z50	495	495	495				
Brunswick 100	350	350	350				
Camp Chib 1400	620	61	620				
C Tungsten 100	166	166	166				
Cdn NW 500	28	28	28				
Can-Erin 3000	80	80	80				
Cassiar 110	$12¼	12¼	12¼				
Cent Pat 200	106	106	106				
Chib Jac 500	28	28	28				
Coch Will 900	280	280	280				
C Bellekeno 500	4	4	4				
C Halliwell 4000	16	45	46				
C Marben 500	43	43	43				
Con M and S z10	$18¼	18¼	18¼				
C Mosher 200	150	149	149				

La 1,000,000e batterie Delco

OSHAWA (Spéciale) — General Motors of Canada fabrique aujourd'hui la 1,000,000 batterie Delco. Cette baterie doit être montée cette semaine sur la 3,818,950e voiture fabriquée à Oshawa. General Motors a ouvert cette usine de batteries il y a moins de quatre ans.

Le million de batteries fabriquées par General Motors depuis l'automne 1956 auraient une capacité globale moyenne de 8,000,000 de volts ou 580,00 kilowatt-heures — suffisante pour satisfaire aux besoins électriques de 1,500 foyers pendant un mois.

GM fabrique maintenant 25 différents modèles de batteries pour usage sur ses propres véhicules et offerts en vente chez les concessionnaires GM et les distributeurs de United Motors Service.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées, transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois extra-gros 39 1-2-40; A-gros 38 1-2-39; A moyens 33 1-2; A poulettes 25; B 25; C 16. Arrivages, 148.

Beurre: arrivages courants 92 points 62 3-4; 93 points 63 3-4; de stockage 62 1-4-1-2; frais de crémeries, enveloppé 63-65; frais en gros 92 points 63; 93 points 64; de stockage 62 1-4-1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 31; coloré 31; en gros québecois blanc 32; coloré 32 1-4; arrivages courants, ontarien blanc Franco de la centrale de classement 32 3-4; coloré 32 3-4-33; en gros, ontarien, coloré et blanc 32-33.

Pommes de terre: Ile du Prince-Edouard 4-25-4-50 les 100 livres; N.-B. 3.75-4 les 75 livres; Californie, nouvelles 4.25-4.50 les 100 livres.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Quelques produits pharmaceutiques ont été influencés par des ventes, et un assortiment d'obligations privilégiées devait avancer au cours d'un marché irrégulier, à l'ouverture de la Bourse de New York, aujourd'hui. Les transactions étaient actives.

International Business Machines était bel et bien en vedette, en se haussant d'une autre demi-douzaine de points.

Parke Davis a reculé de 2 5-8 à 45 3-4, après une émission de 4,400 actions, et Pfizer est tombé de 1 1-4 à 36 1-2. Toutefois, Parke Davis devait s'élever immédiatement à plus d'un point après son recul.

Universal Match et Vendo ont tous deux perdu une couple de points. Nafi s'est haussé d'un point, et Texas Instrument y a été d'un peu plus.

Les titres sidérurgiques et les caoutchoucs étaient légèrement en faveur, malgré une perte d'un point enregistrée par Republic Steel et un recul fractionnaire de Goodyear.

Automatic Canteen a perdu quatre des sept points accumulés hier.

Brunswick a glissé de plus d'un point. Par contre, Zenith est monté de trois.

Allied Chemical et Eastman Kodak ont passé quelque peu en avance dans un compartiment assez irrégulier.

A Toronto

TORONTO (PC)—Le marché de la Bourse de Toronto était mixte et à la hausse à l'ouverture, aujourd'hui.

Weston B a pris la vedette du compartiment industriel avec un gain de 3-4 à 35 1-4, et Dominion Stores s'est haussé de 1-2 à 52 1-2, tandis que Burns et Calgary Power ajoutaient tous deux 1-4, à 13 1-4 et à 19.

Weston A est tombé de 1-2, à 34, et Bank of Montreal, B.C. Power et Canadian Bank of Commerce ont reculé de 1-8 à 53 1-4, 31 5-8 et 53 3-8.

Les titres miniers, bien que tranquilles, ont vu Ventures augmenter de 3-8 à 23 7-8, et Falconbridge et Noranda se hausser de 1-4 à 32 1-2 et à 37.

Les pétroles de l'Ouest n'ont pas bougé. Le lingot d'or canadien était coté de $34 à $34.35 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC)—La Bourse de Montréal et la Bourse canadienne étaient à la baisse, à l'ouverture aujourd'hui.

Imperial Oil à 31 3-4, Quebec Natural Gas à 8 3-4, Bank of Montreal à 53 et Royal Bank à 66 1-2 ont tous quatre reculé de 1-4.

Crush International et Dominion Tar ont avancé de 1-8, à 7 5-8 et à 13 7-8.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Le marché de la Bourse londonienne a été marqué aujourd'hui d'autres pertes générales, excepté dans le compartiment industriel, où quelques titres ont pu revenir de l'arrière.

Les valeurs de tout repos ont continué de baisser. Le marché des dollars devait avancer, à la suite de l'amélioration survenue hier à Wall Street.

Les aurifères ont reculé, les cuprifères ont été irréguliers, tandis que les valeurs de l'étain ont conservé la vedette. Les pétroles étaient irréguliers.

A la Bourse de Montréal

La Bourse de Montréal et la Bourse canadienne seront fermées vendredi, le 1er juillet 1960, à l'occasion de la fête du Dominion.

Nouveau membre

M. D. J. Byers a aujourd'hui été élu membre de la Bourse de Montréal. M. Byers est un des associés de la firme A. M. Kidder and Co. Inc., à New York.

Renseignements généraux

Dominion Textile Company a fait savoir à la Bourse de Montréal que 1,200 actions ordinaires viennent d'être émises en vertu des clauses du plan d'option en cours; ce qui porte donc le total en circulation à 2,593,524 actions.

Falconbridge Nickel Mines Limited a notifié la Bourse canadienne que M. William Coome a exercé son option sur 100 actions de la compagnie, à $25 l'action en vertu du plan stimulateur d'options en faveur de ses hauts fonctionnaires et employés.

French Petroleum Company of Canada Limited a avisé la Bourse canadienne qu'elle a reçu paiement pour 100,000 actions privilégiées additionnelles d'une valeur au pair de $10 chacune; ce qui porte donc le total en cours à 1,780,000 actions de cette catégorie.

Massey-Ferguson Limited a notifié la Bourse de Montréal à l'effet que 3,500 actions ordinaires furent absorbées au cours du mois de mai, en vertu d'options consenties à certains hauts fonctionnaires de l'entreprise; ce qui porte donc le total en circulation à 12,088,871 actions.

Prix des oeufs et du beurre

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était tranquille, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 36-37, A moyens 31, A petits 23, B 23, C 20.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 63; non soumissionnable, 61¾-62, demande légère; Ouest, 62½, nominal.

Le dollar

MONTREAL (PC) — La Banque de Montréal a rapporté, peu avant midi, que le dollar américain était à un escompte de 1 27-32 pour cent, en devises canadiennes. Il cotait 98 1-4 hier midi.

La livre sterling était en baisse de 5-16, à $2.75 3-8.

NEW YORK (PC) — Ce midi, le dollar canadien était en hausse de 3-64, à $1.01 57-64, en devises canadiennes. La livre sterling était en baisse de 1-32, à $2.80 19-32.

Cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les transactions étaient lentes à la Bourse des grains de Winnipeg. On a noté un léger mouvement de lin pour exportation.

Les prix de l'avoine et de l'orge étaient stables, au cours d'une séance domestique. Le marché du seigle était plus faible, et de nature locale.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Subventions versées à la ville de Rouyn

ROUYN (DNC) — Le maire de la cité de Rouyn vient d'annoncer que des subventions au montant de $300,000 viennent d'être versées à la cité par le gouvernement provincial.

Ces subventions suivent celles de $500,000 pour le collège classique de Rouyn, et $500,000 pour l'école anglaise catholique.

Le maire a dit que cette somme de $300,000 sera répartie comme suit: $50,000 iront au forum de Rouyn, où on effectue présentement des travaux pour le parachèvement du plancher en terrazzo. Comme on le sait le forum de Rouyn est demeuré fermé depuis quelques années à cause du manque de fonds nécessaires; $50,000 seront attribués au réservoir de Rouyn, pour amortir le coût de sa construction. Le réservoir a été construit pour la somme de $90,000.

Le reste des subventions, soit $200,000, servira au programme de pavage des rues de la cité, dont les travaux commenceront cette semaine.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 35.20 NF aujourd'hui sur le marché libre français de l'or. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 93.40 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once de l'or fin en argent américain sur le marché européen de l'or: $35.09 1-2 à l'achat et $35.10 1-2 à la vente. Prix de l'or de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.10 1-20 (250 shillings, 1 1-4 pence).

Un cours est contremandé à St. Patrick

Les cours d'action sociale catholique, qui devaient être donnés à l'Institut d'action sociale du collège St. Patrick, pendant la session d'été, ont été contremandés, annonce-t-on aujourd'hui.

Le R. P. J.-C. Lavigne, o.m.i., directeur de l'Institut, a fait savoir que les cours avaient été contremandés à cause du trop petit nombre d'intéressés qui s'étaient inscrits. Au lieu de modifier les cours, le directeur a décidé de les cancelller complètement. Ceux qui avaient déjà fait leur demande d'admission à ces cours ont été avertis du changement.

Liquide antifuite

pour transmissions automatiques.

Donne un regain de vie à votre transmission. Réduit le bruit et l'usure. Remet en état les conduites et les pièces. 16 on. **1.49**

Epargnez sûrement !

CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

STATIONNEMENT GRATUIT

Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
148, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

VOICI!

pour beauté *et* confort

RUSCO

Les plus belles

FENÊTRES et PORTES

combinées au Canada

A votre choix,

18 COULEURS DÉCORATIVES

NOTEZ CES AVANTAGES

√ Absolument aucun remisage
√ Moustiquaires en Fiberglas
√ Magicpanel Ⓣ à ventilation magique
√ Joints d'étanchéité à même

Rusco Windows

OTTAWA LTD.
216, ave Pretoria
CE. 6-2379



ELLE: *"Hélas! mes charmes éblouissants maintenant tu renies... C'est le Philco Compact d'Achab que du regard tu envies."*

LUI: *(Avec un soupir)... "Et seulement $259.95*"*

Vous soupirerez d'envie, vous aussi—quand vous verrez le nouveau PHILCO Custom COMPACT 19, l'appareil de TV le plus nouveau au monde en fait de style et de rendement! Si mince que vous pouvez le placer sur une étagère à livres. Si sensible et si surpuissant que c'est le premier appareil *compact* qui vous offre le rendement d'un appareil console! Nouvel écran de 19" monté à l'avant; nouveau contrôle de volume "réglez-le et oubliez-le"; nouveaux Télé-Supports Philco, qui vous permettent de placer votre appareil n'importe où dans votre intérieur. Ne soupirez plus d'envie . . . allez le voir et faites-en votre *possession.*

TV PHILCO

avec l'étonnant Châssis Mark II qui triomphe de la chaleur — la raison principale de toutes les pannes de TV!

En exclusivité: Montage Air-Flo, conception à barrière thermique, construction à "perma-circuits". Aucune pièce en dessous, pas d'ennuis pour le service . . . DURÉE 76% PLUS LONGUE DE L'APPAREIL DE TV!

PHILCO

Renommé pour la Qualité dans le Monde Entier

**Prix de liste suggéré; légèrement plus élevé dans l'Ouest et les Maritimes*



PHILCO Modèle 3706
Télé-Support ST-472
(support en 3 styles, au choix)



Tenez l'allumette sous la main. C'est chaud, n'est-ce pas? LES PIÈGES À CHALEUR ABÎMENT LES PIÈCES DE TV!

Tenez l'allumette au-dessus de la main. Pas de chaleur. C'EST LE PRINCIPE DU CHÂSSIS PHILCO NE S'ÉCHAUFFANT PAS!

Marchands autorisés "PHILCO"

A. J. FREIMAN LTD.
EN VILLE
WESTGATE

HUGHES APPLIANCES LTD.
Spécialistes en appareils ménagers
205, rue RIDEAU CE. 3-6234
300, ave LAURIER-OUEST CE. 3-4536

G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue MURRAY CE. 5-5147

ST-CHARLES FURNITURE
"Ligne complète des produits PHILCO"
227, rue DALHOUSIE CE. 3-4959

MAGASIN A RAYONS F. SLOVER
Rayon des appareils ménagers
61, rue YORK CE. 3-5677

SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD.
Meubles et accessoires électriques
374, rue DALHOUSIE CE. 3-5573
150, ch. de MONTREAL EASTVIEW
SH. 5-1948

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

THEORET — M. et Mme Roland Théoret ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur septième enfant, une fille, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, le mercredi 22 juin 1960. 1-147

BENOIT — M. et Mme Donald Benoit, née Marie-Rose Prudhomme, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le 23 juin 1960, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. La mère et l'enfant se portent bien. 1-147

4] Perdu

MONTRE Gruen de dame, en face du 116 Caron, Wrightville ou 8, rue Queen Mary, Ottawa. SH. 9-6036. 4-147

PERRUCHE verte répondant au nom de Pit. Récompense promise. PR. 7-9217. 4-148

CHALOUPE verte, perdue rivière Outaouais. Récompense. — Crescent Hotel, Wendover. 4-149

PERRUCHE turquoise perdue à Aylmer. Récompense. MU. 4-5120. 4-148

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

CHALOUPE verte pour moteur trouvée sur la rivière Gatineau. 9, rue Galipeau, Pte-Gatineau. 4A-148

CHEMISE blanche, près Vails, Hull. 154, rue Wright, Hull. 4A-147

PERRUCHE, 7, rue Perreau, Hull. 4A-147

MISSEL trouvé église St-Charles. SH. 6-8776. 4A-147

5] On demande (agents)

Il est reconnu que l'Art de la Vente à domicile rapporte de jolis bénéfices à celui qui y consacre quelques heures par jour et par semaine.

Notre Plan de Vente vous offre cette chance si longtemps attendue.

Si vous vendez déjà à domicile...

Si vous voulez une ligne exclusive...

Si vous désirez un essai temporaire...

Ecrivez sans obligation de votre part à DISTRIBUTION PHYTO INC. C.P. 39, Cap-de-la-Madeleine, P.Q.

6] Hommes demandés

JOUEUR de saxophone, moins de 25 ans, demandé. PR. 1-6648. 6-149

MECANICIENS d'autos. Doivent avoir les qualifications. Le salaire le plus élevé pour des hommes qualifiés. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. SH. 9-5927. 6-300

TECHNICIENS

DEMANDES pour travail intéressant de laboratoire au Service des recherches sur la construction des immeubles, au Conseil national des recherches. Candidat diplômé avec mention (13e année d'Ontario ou l'équivalent), possédant nécessairement de bonnes notes en sciences et en mathématiques. Expérience de laboratoire un atout. Traitement selon la compétence. Excellentes chances d'avancement. Faire demande en fournissant tous les détails relatifs à l'éducation, etc., à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario. Prière de rappeler le dossier BR-275. 6-149

COMPAGNIE internationale recherche un représentant local, doit être marié et avoir une automobile; pas de longs voyages; revenu bien au-dessus de la moyenne. CE. 6-5943 entre 9 et 11h. a.m. 6-j.n.o.

ON DEMANDE des polisseurs et nettoyeurs d'autos. Bon salaire et emploi stable. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. SH. 9-5927. 6-300

CHAUFFEUR de camion, avec expérience, demandé. S'adresser: 207 St-André. 6-150

TAILLEUR

JEUNE homme ayant de l'expérience dans la coupe des vêtements: CE. 2-7151. 6-148

VENDEUR à commission, expérimenté, bilingue de préférence, pas de connaissance particulière dans la marchandise nécessaire, si vous êtes capable de vendre. Tous les bénéfices aux employés y compris participation aux profits, escompte personnel et dépenses d'auto. S'adresser en personne au Service du personnel, chez Simpsons-Sears, Carlingwood. 6-v

VENDEURS d'autos. Expérience dans cette ligne pas essentielle. Un contrat intéressant attend les hommes qu'il faut pour le poste. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. SH. 9-5927. 6-300

COMPAGNIE de chauffage de Toronto demande un vendeur; l'expérience dans le chauffage est un atout mais n'est pas nécessaire. Communiquez avec M. Day, SH. 9-9381, de 9 à 1 p.m. et de 5 à 6 p.m. pour un rendez-vous. 6-148

6A] H. ou fem. demandés

CUISINIER pour bonne cuisine canadienne. 774 Somerset Ouest, Ottawa. CE. 4-8187. 6A-151

7] On demande (femme)

ECOLE DE CAISSIERES

GAGNEZ un gros salaire après avoir suivi un cours de caissière. Nous avons des classes le jour et le soir. Pour plus de renseignements, appeler, de 3 à 8 p.m.: CE. 5-9005 7-j.n.o

COMMIS de bureau pour motel Fontaine Bleue, 25 Laurier, Hull. S'adresser en personne. 7-146

FEMME ou couple pour prendre charge de la maison. RE. 3-7112. 7-152

7] On demande (fem...

2 JEUNES filles sérieuses, bons salaires, 5 jours par semaine; consciencieuses. S'adresser 244 Bank, Ottawa. 7-151

COIFFEUSE, au moins 3 ans d'expérience. Salon Marcelle, Eastview. SH. 9-1085. 7-151

8] On dem. (servantes)

SERVANTE pour emploi permanent. Chambre privée. Bon salaire. 159 Cathcart. CE. 5-1110. 8-147

FILLE ou femme demandée pour travaux légers de maison. 212, rue Bolton. CE. 5-5624 8-148

JEUNE FILLE ou dame sérieuse pour garder 2 enfants pendant que mère travaille. Devra coucher ici. Projet Bisson. PR. 1-8156. 8-151

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. PR. 7-8056. 8A-150

PRENDRAIS des enfants en pension. PR. 7-5142. 8A-149

PRENDRAIS enfants en pension. CE. 4-0226. 185 Osgoode, Ottawa. 8A-151

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour 3e année. Mentionner qualifications et expérience. Ecole du village. S'adresser à l'abbé Paul Sylvestre, curé, Corbeil, Ont. 9-155

INSTITUTRICE ou instituteur demandé pour enseigner 1ère et 2e années à l'école séparée de Thornloe, Ontario. Salaire minimum $2,500 pour certificat de première classe et $2,400 pour certificat de deuxième classe et $100 par an pour expérience jusqu'à 12 ans. Doit avoir expérience pour être principal, école de 4 classes. Faire demande en donnant qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur à Amable Vallée, secrétaire, C.P. 14, Thornloe, Ontario. 9-10, 17, 24 j.

LA COMMISSION scolaire de Calumet demande instituteur pour classe garçons, 4e, 5e et 6e années. Mentionner expérience et salaire désiré en s'adressant à J.-M. Pilotte, secrétaire-trésorier, Case postale 29, Calumet, Québec. 9-149

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner les 2e et 3e années ou les 3e et 4e années à l'école du village d'Opasatika. Prière de mentionner expérience, salaire demandé et nom du dernier inspecteur. Mme Cécile Guindon, secrétaire, Opasatika, Ontario. 9-152

ON DEMANDE 2 institutrices qualifiées pour enseigner le français à l'école centrale de East Aldfield, Québec. 1ère, 2e et 3e années, et 4e, 5e, 6e années. Mentionner salaire désiré. Avantage d'un logis fourni. S'adresser à Mme Arthur Kingsbury, secrétaire, East Aldfield, Québec. 9-149

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour petite classe. S'adresser: Ernest Dalcourt, sec., Kanabeek, Ont. 9-150

2 INSTITUTRICES catholiques dont une bilingue, pour école de Lytton, pour enseigner jusqu'à 7e année inclusivement. Spécifier salaire dans la demande. S'adresser à Gérald O'Connor, secrétaire-trésorier, R.R. no 1, Montcerf, Québec. 9-148

2 INSTITUTRICES qualifiées, bilingues, pour enseigner les 5e et 6e années et 7e, 8e et 9e années; une institutrice pour classe française, 1ère à 4e années inclusivement. Mentionner salaire désiré à Commission scolaire catholique, Poltimore; Québec. 9-152

ON DEMANDE

UN PROFESSEUR BILINGUE

La Commission scolaire de l'Arrondissement de l'école cantonale de Widdifield, demande un professeur bilingue pour enseigner le français parlé dans les écoles publiques de Widdifield.

Les candidats sont priés d'être prêts à suivre un cours d'été de français si la Commission le juge à propos.

Pour de plus amples renseignements, veuillez s.v.p. écrire à:

M. A. J. Norman,
administrateur,
Arrondissement de l'école cantonale de Widdifield,
2315, avenue Algonquin,
North Bay, Ontario.

9

INSTITUTEUR qualifié, bilingue. Classe environ trente élèves. Salaire minimum $2,700. S'adresser à Lucien Pichette, secrétaire, Ecole séparée no 1, Nassau, Hearst, Ontario. 9-148

INSTITUTRICES — Qualifiées pour école séparée bilingue de Ramore, Ontario. Salaire minimum: $2,500 avec certificat de 1ère classe et $2,300 avec certificat de 2e classe. Expérience $100 par année pour 6 ans. Faire demande en donnant qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur à Gilles Champagne, secrétaire, Case postale 148, Ramore, Ontario. 9-

LA COMMISSION scolaire de Belleterre, Belleterre, P. Québec demande un principal pour l'école d'environ 10 classes; devra être bilingue et pleinement qualifié. Pour salaire et conditions, s'adresser au président Joseph Morin, Belleterre. 9-150

INSTITUTRICES qualifiées demandées pour classes françaises. S'adresser à Jacques St-Pierre, sec., Commission scolaire de Limbour, Qué. PR. 7-8981. 9-149

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour jardin d'enfants, septembre 1960 Ecole du village de Bourget, Ontario. Echelle de salaire sur demande. Mentionner qualifications et expérience. J.-U. Parent, secrétaire - trésorier, Bourget, Ontario, téléphone no 8. 9-154

10] Logements demandés

LOGEMENT, 2 chambres à coucher, pour 1er août ou 1er septembre. PR. 7-7134. 10-148

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, Wrightville, pour le 1er août. $100. PR. 1-8850. 10-152

LOGEMENT, 2 chambres à coucher, basse-ville, $75. PR. 1-8526. 10-147

APPARTEMENT (bas), deux chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Gatineau. MO. 3-4358. 10-149

LOGEMENT demandé, centre d'Ottawa ou d'Eastview, 2 ou 3 chambres à coucher, chauffé, garage, endroit propre et tranquille; 5 adultes. Pour 1er septembre. CE. 2-0213, après 11 a.m. TA. 8-4062. 10-147

10B] Jardinage

PLANTERAIS arbres, clôtures en cèdres; vendrais terre noire et tourbe. PR. 1-3635. 10B-j.n.o.

11] On demande (emplois)

FERAIS ouvrage de menuiserie et de maçonnerie de tous genres. CE. 5-0861. 11-159

POUR TOUS TRAVAUX de menuiserie, construction nouvelle, armoires, escaliers, réparations de tous genres. PR. 1-8677. 11-151

GARDE-MALADE, service à domicile ou bureau de médecin. CE. 6-5843. 11-147

URGENT: Dame d'âge moyen désire ouvrage comme ménagère dans presbytère de campagne de préférence; expérience; références. Ecrire: Case 214, Le Droit. 11-148

PAVAGE EN ASPHALTE

SPECIALISTES d'entrées de cour; 25 cents le pied carré, comprenant le gravier. Ouvrage garanti; travaux exécutés immédiatement. PA. 9-4586. 11-149

L.BELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

MENUISIER, réparations, armoires de cuisine, joints de "gyproc", entretien permanent. CE. 4-3687 après 4 heures. 11-j.n.o.

TELEPHONE ANSWERING SERVICE repondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine Signalez CE. 6-7151 11-300

11A] Tapis - meubles nettoyés

SHAMPOOING de chesterfield chez vous. Tout travail garanti. Tarifs spéciaux pour juin, pour mobiliers de 2 et 3 morceaux. $10, $12 et $15. CE. 4-2113. 11A-148

11B] Meubles réparés

PRIX réduits pour le temps des vacances d'été. Faites réparer vos meubles, faites-les recouvrir durant vos vacances. — Beechwood Upholstery. — V. Champagne, prop., 303, rue St-Patrice, Ottawa. CE. 5-4449. 11B-300

REMBOURRAGE réparations meubles tous genres antiquités remises à neuf Roy's Custom Upholstery 1318 Wellington PA 9 0218 11B-300

13A] On demande (divers)

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry, CE 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

PIANO, format appartement ou moyen demandé immédiatement. Comptant. PA. 2-1426. 13A-149

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE 4-6737. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, batteries. CE. 4-8233. 13A-300

PIANO, bon état. PR. 7-3001 après 6 h. 13A-147

13B] On demande (maison

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli courtier CE 2-3538 en tout temps 13B-300

14] A vendre propriétés)

MAISON avec revenu. 128 East, Gatineau. MO. 3-4522. 14-147

AVANT de louer ou d'acheter une maison? Venez voir les modèles "Cottage" chez Gladstone Construction, angle des avenues Carling et Hinton. Ouvert le soir jusqu'à 9 heures. Donald G. Charboneau Ltd, seuls représentants de Gladstone Construction. 14-300

WRIGHTVILLE — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine et salon, salle de bains complète; ou si vous désirez faire construire maison, PR. 7-6983. 14-147

U. BARTOLI, courtier. CE. 2-3538

SEULEMENT $4,000 à compte. Côte-de-Sable — Bonne maison de brique, 4 chambres à coucher; chauffage à l'huile air forcé; 3 bons garages; demande $14,900. Appeler: W. Morris. CE. 3-1234. 14-300

14] A vendre propriétés

Jos.-H.-G. LeBLANC

Courtier — 51 Donald
En tout temps SH. 6-8242

ROCKWOOD, maison attrayante, moderne, très propre, trois chambres à coucher. Termes.

SPADINA, bonne maison brique, transformée en 2 logis; idéale pour 2 petites familles. Garage double. Termes faciles.

LADOUCEUR, maison 4 chambres à coucher, terrain 33x99. Aubaine à $8,000.

EASTVIEW, Vachon, bungalow 2 chambres à coucher. $11,000. 14-300

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, avenue Laurier
CE. 2 3741 En tout temps

LAKEVIEW TOWNSITE a Aylmer choix de bungalows à trois chambres à coucher avec caves en béton coulé Terrains de 60'x 100' Service d'egout et d'aqueduc entièrement acquittés (Près des églises et des écoles) Hypothèques à 6%. Prix: à compter de $13,090 à $13,900 Versement initial: a compter de $1,115. 14-300

VISITEZ
NOTRE NOUVEAU
PROJET DE MAISONS
dans

"Eastway Park"

Le seul projet de maisons dans l'est d'Ottawa tout près de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Bungalows de trois chambres à coucher; cinq modèles différents.

HYPOTHEQUES A
6%
ACOMPTE A PARTIR
DE
$2,875.00

Nos maisons modèles sont ouvertes tous les jours jusqu'à 9 h. p.m.

Le samedi et le dimanche jusqu'à 6 h. p.m.

E. R. TREMBLAY CONSTRUCTION LTEE
CE. 6-2381

Direction: chemin de Montréal jusqu'à la rue Centre, tournez à droite chez Loblaws, jusqu'aux maisons modèles. 14

VOUS N'AUREZ PAS CETTE OCCASION UNE SECONDE FOIS

$725 en acompte

COTE EST, près de l'ancien CHEMIN DE MONTREAL

Bungalows à 3 chambres à coucher, cuisine moderne, grand vivoir, salle de bains 4 pièces, cuves à lavage, grand terrain, chauffage à l'air chaud à l'huile. Assurance contre le feu, payée pour 3 ans.

Demandez
VIC GAUTHIER
SH. 9-5711
HENRI TAILLEFER,
SH. 5-3373

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
SH. 5-2133 14

A QUEL AUTRE ENDROIT A OTTAWA

pouvez-vous trouver une exécution experte, un modèle de luxe et pratique, à un étonnant bas prix?

Vous n'éprouverez pas seulement le plaisir de choisir parmi nos 24 attrayants modèles pour 1960! Vous aurez aussi la satisfaction de choisir parmi notre vaste assortiment de matériaux pour la décoration intérieure et extérieure. Dépôts complets, à compter de $2,090. Nous défrayons tous les services.

MAISONS-MODELES OUVERTES TOUS LES JOURS

dans l'exclusif
BEL AIR HEIGHTS
chemin Base Line, à l'est de Woodroffe.
PA. 2-0575

et au magnifique
QUEENSWAY TERRACE
chemin Base Line, à l'est de Pinecrest
TA. 8-2754

Vous aussi, vous deviendrez propriétaire d'une maison CAMPEAU si vous comparez avant de prendre une décision.

Les maisons-modèles sont ouvertes tous les jours de 10h. a.m. jusqu'à 9h. p.m. Les samedis et dimanches, jusqu'à 5h. p.m.

(Meublées par Colonial Furniture Co. Ltd.)

CAMPEAU CONSTRUCTION CO. LTD.

"La clé d'un confort supérieur" 14

14] A vendre propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE. CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

RUE VERNON, spacieux triplex en brique, comprenant 2 logis de 6 pièces chacun; excellente bâtisse. $28,900; à compte $10,000. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE STE-CECILE, bungalow en stuc, comprenant 4 pièces, sous-sol pleine grandeur, système central à l'air chaud à l'huile, murs finis plâtre, planchers de bois franc. Seulement $12,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.

CERCLE MICHEL, très joli bungalow duplex en brique et pierre, comprenant un logis de 6 pièces et l'autre de 5 pièces. $28,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

PAROISSE St-François d'Assise, $10,500. Maison de 5 pièces, chauffée au sous-sol; près de l'église. Conditions faciles. Co-Op 1820. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

PAROISSE St-François d'Assise, maison en brique de quatre chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux, garage double. Demande seulement $14,900. Termes. Co-Op. 837. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

RUE LAVAL, Eastview, 2 doubles de 4 logis, grand terrain. $32,000; à compte $10,000. Une seule hypothèque. Armand Richard, CE. 3-5343.

3 LOGIS neufs en brique, grand terrain. $27,500; à compte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

HULL, rue Laurier, duplex en brique, très propre; un logis se loue à $100 par mois. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, boul. Moussette, très joli duplex en brique de 3 chambres à coucher, sous-sol complètement fini. Site avantageux pour médecin. Co-Op 1147. René Chénier, PR. 1-2992.

HULL, rue St-Henri, maison de 3 chambres à coucher, très propre, pour seulement $9,000. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, rue Emond — Bungalow neuf de 3 chambres à coucher, cuisine 15x16, armoires finies pin noueux, situé sur une des plus belles rues de Hull. $3,000 à compte. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

OVERBROOK, rue Beaudry — Bungalow de 3 chambres à coucher, grande salle familiale au sous-sol, belle tenue. A compte $5,000. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE — Propriété de 8 pièces, en grande partie remise à neuf, grand garage, près du pont Interprovincial. Co-Op. 1419. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 14-300

TRIPLEX en stuc, paroisse St-Raymond. Revenu mensuel, $230. Comptant $6,000. PR. 7-1758. 14-148

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow de brique, terrain paysagé, nouvellement décoré. A proximité de l'école, église, autobus. $14,500, intérêt à 5½ p. 100. $5,000 en acompte. PR. 1-6504. 14-152

3 PROPRIETES; une de 6 logis. PR. 7-8044. 14-j.n.o.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal,
Eastview — SH. 5-1551

BUNGALOWS neufs en brique, dans nouveau projet de l'est de la ville, abri d'auto. Un terminé avec salle de jeux. Extérieur fini stuc et pierre. Pour plus amples détails appelez Don Poirier, SH. 9-4558.

RUE CARILLON, duplex en brique; un appartement d'une chambre à coucher, entrée asphaltée. Revenu mensuel $110. Bas paiement à compte. Termes faciles. Prix total $11,500. Appelez R. Simard, SH. 9-1966.

RUE GILMOUR, triplex en brique, cave pleine grandeur, fondation en pierre. $300 par mois de revenu. Planchers de bois franc. Murs en plâtre. Garage double. Une véritable aubaine à $26,000. René-D. Lapointe, RE. 3-6913.

RUE STE-CECILE, duplex neuf en brique et pierre; un appartement de 3 chambres à coucher; chauffage à l'eau chaude par les plinthes. Fenêtre panoramique. Très moderne. $4,000 à compte. Appelez Don Poirier, SH. 9-4558. 14-300

MAISON de guerre, 1½ étage, 6 pièces et salle de bains, garage; terrain clôturé avec haie et arbres. Près église et école. $8,750; $2,500 à compte, balance $77 par mois, tout compris. PR. 7-6556 entre 7 et 8 h. le soir. 14-j.n.o.

14] A vendre propriétés

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES — MO. 3-6253
445, rue Plouffe — Gatineau

CHALET neuf, lac St-Pierre de Wakefield. Parement de billes, eau courante, toilette, électricité. Belle vue sur le lac. Seulement $2,300; à compte $800. Balance, paiements faciles. S'adresser à Gaston St-Amand, St-Pierre de Wakefield, près de l'hôtel Sur-le-Lac. 14-300

$864 à compte, $64 par mois
(Capital, intérêt, taxes)

MAISONS NEUVES en brique, de 3 chambres à coucher, à Gatineau, sur terrains de 50x 100 ou plus. Communiquer: PR. 7-8113, Nicko Construction Enrg., 136, 2e Avenue, Gatineau. Hâtez-vous. Vente rapide. 14-149

CHELSEA, maison à 4 chambres à coucher, garage et bureau. Aussi duplex, 2 chambres à coucher. Bons revenus. Terrain 87x132. Prix réduits. Termes faciles. PR. 1-3172. 14-148

MAISON 3 logis, endroit résidentiel. $10,000. 220 East, Gatineau. MO. 3-4511. 14-j.n.o.

BUNGALOW fini pierre et stuc, 2 chambres à coucher, système d echauffage au gaz, eau chaude. $7,500. 40 Montmorency, Wrightville. 14-148

AURELE J. HOULE

COURTIER
260, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette SH. 6-1464
P. H. Trottier SH. 9-6755
René Pichard PR. 7-8765
Armand Arbour SH. 6-0481

RUE CLAIR — Pointe-Gatineau — Bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, $12,500.

RUE NOTRE-DAME, Gatineau — Maison de 4 logis de 2 chambres à coucher chacun; revenu $190 par mois; prix demandé: $23,000.

RUE ARCHAMBEAULT, — Wrightville — Duplex à 2 chambres à coucher chaque logis, 2 garages, entrées privées; prix demandé: $14,500.

RUE RICHELIEU — Eastview — Duplex, 2 chambres à coucher chaque logis, construction stuc, chauffage eau chaude à l'huile; prix demandé: $18,500.

2e AVENUE — Gatineau — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher; prix demandé: $8,500.

RUE STE-CECILE — Eastview — Maison en brique, 1½ étage, 3 chambres à coucher, foyer naturel, terrain 50 x 100 paysagé, avec garage, prix demandé: $17,900. 14-300

H. J. BOUDREAU

& CIE
Assurance — Immeuble
240, ch. de Montréal. SH. 9-3394

EASTVIEW — Rue Lévis. 1½ étage, semi-bungalow, 4 chambres a coucher, chauffage air forcé à l'huile, très propre. Prix demandé, $12,750. Termes à discuter.

RUE WANDA, Eastview — Bungalow duplex, brique, neuf, 3 et 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude à l'huile. Prix demandé, $23,900. Possession immédiate du grand logis, termes à discuter.

OVERBROOK, rue Sparton — Joli bungalow moderne en brique, construction récente, 3 chambres à coucher, très bien entretenu. Prix demandé, $16,500. Termes à discuter.

NOUS avons aussi, beau choix de bungalow-duplex et de 3 logis. Pour plus de renseignements, appeler:

Leo Gregoire agent SH 6-1863
Albert Pageau, SH. 9-7230. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.

Courtier — SH. 5-2133
Hôtel Lafontaine
Chemin de Montréal

PARC RIVERVIEW. Vous ne pouvez vous permettre de manquer cette magnifique maison à 3 chambres à coucher, avec salle à manger, foyer à combustible, salle de jeux finie. Beau terrain paysagé. Demandons seulement $16,900; seulement $3,900 à compte. Appeler Vic Gauthier, SH. 9-5711.

CROWNHILL — Jolie maison à 3 chambres à coucher, avec salle à manger. Hypothèque à 5½%, beau terrain élevé. Seulement $15,900. Appeler Vic Gauthier, SH. 9-5711.

RUE CHURCH — Bungalow-duplex. Belle maison à trois chambres à coucher, grand vivoir et sous-sol loué qui rapporte bien. Garage chauffé. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

AVE GLINN — Duplex, seulement $16,000. Attrayante maison à 3 chambres à coucher, plus deux appartements loués. Chauffage à air chaud. Garage. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

RUE DUROCHER, Eastview — Grand duplex et garage. Appeler Henri Taillefer, SH. 5-3373.

APPELEZ-MOI pour profiter de cette aubaine. Echangerais contre maison dans Ottawa. 50 acres de terre et une bonne maison de 11 pièces. Brique et plâtre. Près d'Alfred, Ont. Ne la manquez pas. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162.

6 TERRAINS pour construire, angle du chemin McArthur et boul. St-Laurent. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162.

PARC DE LA MONTAGNE — Maisons à compter de $14,200. Hypothèque à 6%. Toutes à 3 chambres à coucher. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-300

14] A vendre propriétés

SI VOUS VOULEZ VENDRE ou acheter une propriété, consultez Ernest Lalonde, CE. 3-9822. — Ault-Kinney Realty, CE. 3-9345. 14-300

$10,500 — Un bout de 4 côtés à 6 chambres, sur la rue Gilmour. $500 à compte, $35 par mois plus les intérêts. Possession. CE. 2-9876. 14-147

O. W. YOUNG

IMMEUBLES
63, rue Principale, Hull
PR. 7-3668 — PR. 1-6367

VENEZ VISITER nos trois modèles au Parc de la Montagne. Bungalow de 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine moderne, cave pleine grandeur. Extérieur brique. Occupation immédiate. $13,595 à $13,800. $1,900 à compte à 6% d'intérêt. Si vous n'avez pas tout votre premier versement, venez me voir et je vous prêterai une partie.

RUE ISABELLE — Bungalow neuf de 5 pièces, sous-sol en béton coulé, fini brique. $13,500; $1,800 à compte. $100 par mois, intérêt, capital et taxes.

MAISON située à 5 milles de Hull, sur route nationale. Bâtie d'après le plan V.L.A. — Grand terrain de 2 arpents, complètement paysagé avec arbres fruitiers; 3 chambres à coucher, foyer naturel. Place idéale pour la tranquillité. $14,500. Termes à discuter. 14-300

WURTEMBERG, près St-Patrice, bail à $160 par mois; mai 1961 Bungalow très moderne surplombant la Rideau $22,000 George Howith courtier en immeuble SH 9 9971 14-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE - ASSURANCES
135 BESSERER, OTTAWA
CE. 3-1168

LEDUC et Charlevoix, Hull — 1 magasin et 3 logis; placement très intéressant; $13,500. Exclusif. M. Bélisle. SH. 6-0216.

TRIPLEX neuf, près église Ste-Anne, rue St-Patrice, 2 chambres à coucher par logis; bons revenus, $26,500; termes. Co-Op D-1730. M. Shinders, PA. 2-0366.

WYCHWOOD — Jolie résidence permanente, moderne, salon 18 x 25, cuisine et 2 chambres à coucher, $8,900; termes. Co-Op D-1801. M. Bélisle, SH. 6-0216.

BASSE-VILLE — rue St-André, appartements 6 logis, triplex et bungalow, offerts en groupe ou individuels. Co-Op D-1700. M. Shinders, PA. 2-0366.

COMMERCE

BASSE-VILLE — Quincaillerie et bureau de poste. Petit commerce idéal pour Canadien français. Co-Op D-1359. L. Desaulniers, SH. 9-6246. 14-300

VENTE PRIVEE. Bungalow de brique, construction récente, quartier neuf. Pte-Gatineau. PR. 1-8689. 14-148

DUPLEX en brique, 4 pièces par logis, chambres de bains complètes, belle cave, garage. $13,000; $2,000 à compte. Rue Champlain, près Papineau, Hull. PR. 7-9011. 14-lun., ven.

$1,600 A COMPTE

BUNGALOW neuf, brique et pierre, 3 chambres à coucher, grand vivoir, magnifique cuisine, salle de bains en céramique. Hypothèque 6%. $14,800. PA. 8-5069. 14-148

ANDRE TESSIER

LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

GATINEAU, rue Oak, près église et école, excellente grande maison ayant 5 pièces en haut et 5 pièces en bas, prêts pour 2 logis; garage 14'x22', pelouse partout, terrain clôturé, rue asphaltée et trottoir. Prix demandé $15,000; à compte $2,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

HULL, au centre, maison de 3 logis; revenu $190 par mois, excessivement propre. Prix demandé $15,000, à compte $5,000. J. Simard, PR. 7-4777.

TEMPLETON, boul. Lorrain — Bonne maison de 5 grandes pièces. $5,500. L. Dubuc, SH. 9-5517.

PTE-GATINEAU, rue Renaud, près église et école, spacieux bungalow fini pierre et brique, $12,500. Léger paiement initial, balance à $81 par mois, taxes comprises. J. Simard, PR. 7-4777.

CHALET — Thurso, Québec, 21 milles de Hull, camp meublé de 6 pièces, grand terrain avec belle plage sur la rivière Outaouais, garage, pelouse partout et ayant de beaux arbres, $2,600. L. Dubuc, SH. 9-5517.

Aubaine

HULL, Parc de la Montagne — Joli bungalow en brique, trois chambres à coucher, grand vivoir et grande cuisine. Propriétaire doit vendre à sacrifice, cause de départ. Paiements $85 par mois, capital, taxes et intérêt; en plus bénéfice de la ristourne provincial. J. Simard, PR. 7-4777. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

WRIGHTVILLE, rue Fréchette, bungalow de construction récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, chauffage central. $14,700; $2,000 à compte. J. Rosario Deschênes. PR. 1-2605.

HULL, rue Victoria, bâtisssse en pierre, comprenant 4 logis; système eau chaude; revenu $6,240 par année. Prix demandé $56,500. $25,000 à compte.

BOUL. ST-JOSEPH, duplex, logements de 4 et 3 pièces, salles de bains complètes. $16,800. Termes. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

PTE-GATINEAU, rue Lina — Bungalow fini stuc, salon, cuisine, vivoir, 3 chambres à coucher; chauffage air chaud à l'huile. $11,000; $3,000 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

BOUL. ST-JOSEPH, épicerie-boucherie, petit restaurant et 6 logis. $708 par mois de revenu. Chauffage central. $37,000. Termes. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

GATINEAU — Maison de 7 pièces avec salle de bains complète; système de chauffage huile; grande cour. $6,000. — 77 Sanscartier, MO. 3-4009. 14-149

14] A vendre propriétés)

DOIT VENDRE

RESTAURANT, à Hull, outillage tout neuf, réduit de $8,800 à $6,000. Toute offre raisonnable sera considérée. Thomas Shipman Ltd, courtiers, 979 che. Richmond près Woodroffe PA. 8-1781. Le soir, appeler Doug Parker, PA. 9-0677 ou Les Kolmann, PA. 9-4020. 14-147

PARC DE LA MONTAGNE, rue Legault. Bungalow neuf, trois chambres à coucher, hypothèque 6%. Prix $14,000. PR. 1-1434. 14-j.n.o

MAISON à vendre, lac Ste-Marie. PR. 1-2627. 14-149

14B] A vendre (terrains)

130 LOTS 50 x 200 dans nouveau projet Carré Philips; 10 minutes de marche de l'église Ste-Rose $10 comptant, $10 par mois MO 3-5327 avant 5 heures. 14B-j.n.o

LOT 42x115, 51 Fortier, Wrightville. $2,500. PR. 1-5507. 14B-j.n.o

TERRAIN 50x100, rue Marengère, Pointe-Gatineau. PR. 7-2612 14B-149

GATINEAU, terrains 50x140, au bord de la rivière. $650. MO 3-3547. 14B-147

TERRAIN 50x100, avec eau et égout, quartier résidentiel, 5 minutes de l'école et de l'église St-René-Goupil, Gatineau S'adresser à R. Sigouin, MO 3-6430. 14B-147

LIMBOUR, lot 75 x 100, $650 PR. 1-2602 après 6 p.m. 14B-24, 25 j; 2, 4 j

TERRAIN 30 x 90, un coin de l'aréna de Hull. PR. 1-5186 après 6 h. 14B-148

GATINEAU WESTGATE
ANDRE MENARD
MO. 3 5592 jour ou soir

LOTS résidentiels et commerciaux avec services d'eau et d'égouts près des écoles et église $10 par mois. 14B- m. mer. j.

10,000 pi. ca.
100 x 100

- Lots en banlieue .. $1,700
- Lots de 1ère classe $1,800
- Lots de luxe $2,300
- En bordure de la route $3,900

Pour renseignements, appelez
Ottawa View Development Inc.
PR. 1-8108
14B

10,000 pi. ca.
100 x 100

- Lots en banlieue $1,700
- Lots de 1ère classe $1,800
- Lots de luxe $2,300
- En bordure de la route $3,900

Pour renseignements, appelez
Ottawa View Development Inc.
PR. 1-8108
14B

LOTS pour chalet d'été, lac Sparling, près de Lady Smith, comté Pontiac. Bonne route jusqu'au lac. Plage de sable. $50 à compte, $10 par mois. PR. 7-8981. 14B-j.n.o.

TERRAIN 84 x 82, angle St-Florent et St-Etienne. 76 Brébeuf, Hull. 14B-147

BEAUX TERRAINS 100 et 125 pieds de longueur, 95 pi. de largeur; site tranquille sur Paul Road, près de route 8, Aux Pins. $650. MO. 3-5438. 14B-147

15] A vendre (commerce)

RESTAURANT, arrêt autobus et station d'essence, complet ou séparément. S'adresser: W. Lortie, téléphone 117, Plantagenet, Ontario. 15-j.n.o.

Entreprise à vendre

GARAGE affilié à une des 3 grosses agences de la ville, dans l'est d'Ottawa; aussi agence profitable de tracteurs qui sera à la disposition de l'acheteur. Les profits de cette entreprise l'an dernier étaient de $20,000 selon le

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

16| A vendre (fermes)

100 ARPENTS terre arable; 17 vaches laitières, 5 taures, 25 cochons; 2 tracteurs avec équipement. Machinerie en bon état. Eau courante partout, électricité, baignoire, toilette. S'adresser à Hector Labrosse, Papineauville, téléphone 191-21. 16-147

CHARTERIS, Québec. Ferme à vendre, riche en bois, maison, étable; 8 milles de Campbell's Bay. S'adresser: M. Ephrem Ouellette, 54B Laval, Hull. — PR. 7-2917. 16-147

17| A vendre automobiles

1949 DODGE station wagon, en bon état. $150 comptant. SH. 9-3946. 17-148

1959 BUICK, toit rigide, "Invicta", entièrement automatique, attrayant état, pour régler succession. Une aubaine à $2,900. SH. 6-0826. 17-149

1953 Chevrolet, 100% garantie; $25 à compte. CE. 4-8384.
1952 Chevrolet sedan de luxe; $10 à compte. CE. 4-8384. 17-152

$25 A COMPTE

		A compte	Par mois
1953	FORD sedan	$25	$29
1953	PONTIAC toiture rigide	$25	$30
1954	PONTIAC automatique	$25	$33
1954	FORD sedan	$25	$32
1955	CHEVROLET BA	$25	$45
1956	FORD 6 cyl.	$25	$53
1956	CHEVROLET toiture rigide	$25	$53
1956	BUICK toiture rigide	$25	$57
1957	CHEVROLET coach	$25	$65
1957	FORD coach	$25	$68
1958	CHEVROLET automatique	$25	$75
1957	CHEVROLET station wagon	$25	$69
1956	METEOR station wagon à 9 places	$25	$65
1955	PLYMOUTH station wagon	$25	$45
1956	MORRIS Minor	$25	$33
1956	AUSTIN sedan	$25	$45
1958	SIMCA toiture rigide	$25	$53

Rothberg Motors
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

17| A vendre automobiles

1952 Consul sedan; $15 à compte; CE. 4-8384. 17-152

1951 Ford, comme neuve; $10 à compte. CE. 4-8384. 17-152

1953 Pontiac; $25 à compte. CE. 4-8384. 17-152

1952 Austin sedan; $15 à compte. CE. 4-8384. 17-152

1952 Studebaker sedan, radio, très propre; $5 à compte. CE. 4-8384. 17-152

1954 Ford, très belle voiture. CE. 4-8384. 17-152

1956 Ford, radio, automatique, pleine garantie, $25 à compte. CE. 4-8384. 17-152

SIMCA de luxe 1959, $1,200. PR. 1-5505. 17-150

$25 en acompte

1959 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, automatique, état d'auto neuve — **$2195**

1959 CONSUL, 1 proprio, comme neuve — **$1395**

1958 CHEVROLET de luxe. A compter de — **$1795**

1957 CHEVROLET, PONTIAC, à compter de — **$1500**

1956 CHEVROLET, PONTIAC, FORD, toitures rigides, sedans, quelques-unes automatiques. A compter de — **$995**

1955 CHEVROLET, PONTIAC, à compter de — **$895**

1954 CHEVROLET, FORD et PONTIAC, à compter de — **$495**

1953 FORD, CHEVROLET, à compter de — **$395**

1952 FORD, toiture rigide, customline, radio, chaufferette — **$395**

1959 PRINZ, radio, chaufferette — **$895**

1956 VOLKSWAGEN, 1 proprio — **$875**

1956 CHEVROLET livraison légère, ½ tonne. Très propre. — **$450**

1954 HILLMAN, radio, chaufferette, 1 proprio — **$450**

MAURICE MOTORS
310 RIDEAU CE. 4-4626
17

17| A vendre automobiles

CAMION chevrolet, avec bascule. Très bon état. 4 pneus neufs. 55 Sherbrooke, Hull. 17-147

2 MONARCH 1947, $95; 1 avec plaques matricules de Québec. CE. 2-6725. 17-148

1956 PLYMOUTH, toit rigide, radio, pneus blancs. $950. — 26 Courcelette. PR. 1-4887. 17-149

DODGE 1953, très bon état, moteur remis à neuf. $400. SH. 9-3215. 17-148

CHEVROLET 1950, $125. — 31 Labelle, Hull. PR. 7-5132. 17-j.n.o.

1952 PONTIAC, très propre. Bon état. 15A Lois, Hull. 17-147

1957 M.G.A. décapotable sport, roues brochées, radio, nouvellement peinte, comme neuve, $1,595. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

FAITES
VOTRE CHOIX PARMI
CES NOMBREUSES
AUTOS USAGEES
TOUTES LES MARQUES
TOUS LES MODELES
DU PAYS ET IMPORTES
"Venez nous voir avant de bâcler un achat"
PERCY CARRIERE
43, chemin de Montréal
SH. 9-9166
Nouveau local, nouvelle salle de démonstration.
17

REPARATIONS PAR
DES EXPERTS
OUVRAGE GARANTI
BLONDIN MOTORS
Mercury Lincoln Meetor
198, rue Montcalm, HULL
PR 7 5251
LIMITED
17

17| A vendre automobile

1954 Chevrolet Bel Air; $25 à compte. CE. 4-8384. 17-152

FRANCHISE AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
FRANCHISE Fado HONNETETE

PRIX REDUITS
IL NOUS FAUT
DE LA PLACE
VENEZ CHEZ
CABELDU
AUJOURD'HUI
En voici seulement
quelques exemples:

1959 BUICK LeSabre, toiture rigide, 4 portières, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins, fini blanc neige — **$3095**

1959 PONTIAC coach de luxe, transmission Powerglide, moteur 6 cyl., chaufferette fini vert cascade — **$2495**

1958 OLDSMOBILE sedan 88, 4 portières, transmission hydramatique, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins, fini corail et blanc — **$2295**

1958 FORD sedan Fairlane, transmission Fordomatic, radio et chaufferette — **$1895**

1958 CHEVROLET coach Delray, chaufferette, fini bleu argenté métallique — **$1695**

PLUSIEURS AUTRES AU
CHOIX CHEZ
CABELDU
ALBERT — près Bank
CE. 6-7189
17

17| A vendre automobiles

VENTE d'autos usagées de condition impeccable Modèles anglais et américains Toutes cotées à des prix défiant la concurrence Percy Carrière Automobiles: — nouveau terrain en face de notre salle de montre 43 chemin de Montréal SH 9-9166.

1955 GMC camion à panneaux, complètement garanti; $20 à compte. CE. 4-8384. 17-152

1955 Chevrolet, complètement garantie, nous acceptons les échanges; conditions faciles. CE. 4-8384. 17-152

1954 Pontiac sedan, accessoires complets, $25 à compte. CE. 4-8384. 17-152

Entrez en marchant... Sortez au volant!
Financement sur les lieux...
Pour célibataires et gens mariés
PETITES AUTOS 1 SEUL PROPRIO !
1958 VOLKSWAGEN, coach, radio, chaufferette, comme neuve, $25 à compte.
1957 CONSUL, sedan, très propre. $25 à compte.
1957 ANGLIA, coach, nouveau moteur de l'usine. $25 à compte.
1956 CONSUL, sedan, vraie aubaine. $25 à compte.
Station wagon! Station wagon!:
1956 METEOR, 2 portières, 6 voyageurs, ranch wagon, comme une neuve. $50 à compte.
1956 FORD, 6 voyageurs, 2 portières, ranch wagon, 1 seul proprio. $25 à compte.
1955 FORD, Fairlane, 4 portières, 9 places, country sedan, radio, chaufferette, propre comme une neuve. $50 à compte.
1954 CHEVROLET, 4 portières, 6 places, modèle de luxe, très bonne. $25 à compte.
CAMIONS! CAMIONS!:
1957 GMC, livraison légère ½ tonne, en bon état. $25 à compte.
AUTOS CANADIENNES:
1956 CHEVROLET, coach ou sedan, 2 bonnes autos. $50 à compte.
1956 PLYMOUTH, 4 portières, toit rigide, 1 seul proprio, se conduit comme une neuve. $50 à compte.
1955 MONARCH, 2 portières, toit rigide, automatique, radio, chaufferette, une belle auto. $50 à compte.
1955 CHEVROLET ou PONTIAC, METEOR, coaches ou sedans, 6 unités. Les unes automatiques. $50 à compte.
1954 CHEVROLET, FORD, METEOR, PONTIAC, coaches ou sedans, quelques-unes automatiques, 8 au choix. $25 à compte.
1953 METEOR, FORD, CHEVROLET, PLYMOUTH, coaches ou sedans. Les unes automatiques, 6 au choix. $25 à compte.
REUBEN'S Auto Sales, 452, rue Rideau, ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055. 17-300

17| A vendre automobiles

1957 OLDSMOBILE "super", automatique, tout équipée, très propre. Sacrifice. Échange et termes. PR. 1-2586. 17-147

1959 PONTIAC, station wagon, 4 portières, $2,200. PR. 1-8307 après 5 p.m. 17-148

CHEVROLET Bel Air 1957, $1,550. CE. 5-1801 de 9 a.m. à 5 p.m. 17-148

MORRIS neuve "850" 1960, coach, chaufferette, lave-glace; $1,345 complète. Acompte peu élevé ou aucun acompte requis. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, SH. 9-5927. 17-151

1952 HILLMAN, bon état mécanique. $165. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

VOLKSWAGEN coach, essayez de trouver meilleure aubaine, à $595. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

1959 PONTIAC "Laurentian", 4 portières, station wagon, 6, automatique, servo-direction, tablier capitonné, radio 2 haut-tablier capitonné, radio à 2 parleurs, lave-vitres, bas millage, très propre. CE. 4-5976 après 6 p.m. 17-148

METEOR 1952; plaques 1960. Meilleure offre. PR. 7-1223. 17-147

FORD 1959, 4 portières, transmission automatique, pneus neufs, vraie aubaine. RE. 3-5591. 17-150

1958 CONSUL décapotable, $1,295 — 1958 Vauxhall station wagon, $1,295 — 1957 Vanguard, 4 portières, $795 — 1955 Pontiac station wagon, très propre, $695 — 1952 Studebaker, toiture rigide, $85 — Fargo ½ tonne, neuf — 2, 1960 Plymouth neuves. $500 enlevé sur le prix. Co-op Motor Sales, 470, rue Rideau. CE. 4-7791. 17-148

1955 PLYMOUTH sedan, $495. 1957 Volkswagen pour finition des paiements. 8, 4e Avenue, East Templeton. 17-149

1950 PONTIAC, excellent moteur, bonne peinture, bon état. 31 Baird. CE. 4-3843. 17-148

METEOR 1953, bon état. 154, boul. Montclair, Wrightville. 17-148

1955 CHEVROLET coach, une bonne aubaine à ce bas prix, $895. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

$155. CHEVROLET 1950, bon état. 361 Nelson. CE. 4-1888. 17-150

1950 CADILLAC sedan Fleetwood, excellent état, pneus neufs, radio, automatique. $495. PA. 2-2729. 17-148

1949 PLYMOUTH. Meilleure offre. 16 Jogues, Wrightville. PR. 1-4883. 17-148

1955 BUICK sedan, transmission automatique, radio, pneus à paroi blanche, $895. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

1952 METEOR station wagon, une aubaine pour une famille nombreuse, $295. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

1956 AUSTIN coach A-40. Comme une neuve, $675. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

1952 MERCURY, toiture rigide, 2 portières, transmission automatique, radio, nouvellement peinte, $595. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

1953 VANGUARD sedan, radio neuf, nouvellement peinturée. Bon état. $395. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

1953 MORRIS coach Minor, transport à peu de frais, $175. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-148

PLYMOUTH 1948, bon état. 14 Jogues. PR. 1-8095. 17-149

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
FRANCHISE Fado HONNETETE

LA VENTE
de réduction
d'inventaire
SE CONTINUE
CHEZ
OTTAWA
MOTOR SALES
Prix encore réduits

1959 MORRIS sedan club Minor — **$1195**
1959 VAUXHALL sedan Victor Super — **$1595**
1958 OLDSMOBILE décapotable — **$2995**
1958 STUDEBAKER sedan Champion — **$1595**
1958 DODGE sedan Custom Royal — **$1995**
1957 MERCURY sedan 4 portières Monterey — **$1895**
1957 FORD sedan Custom — **$1595**
1957 METEOR sedan Niagara — **$1495**
1957 CHEVROLET sedan club — **$1695**
1957 PLYMOUTH sedan club — **$1495**
1957 DODGE sedan Mayfair — **$1595**
1956 BUICK sedan Century 4 portières — **$1595**
1956 METEOR station wagon 4 portières — **$1495**
1956 CHEVROLET sedan de luxe — **$899**
1955 BUICK Century, toiture rigide, 4 portières — **$599**
1954 NASH sedan Stateman — **$499**
1953 MONARCH sedan Lucerne — **$399**
1952 PONTIAC sedan de luxe — **$199**

OTTAWA
MOTOR SALES
Falcon, Ford Monarch, Thunderbird, Taunus, et camions Ford
1850, rue Bank
(près du ch. Walkley)
RE. 3-6931
17

FRANCHISE AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
FRANCHISE Fado HONNETETE

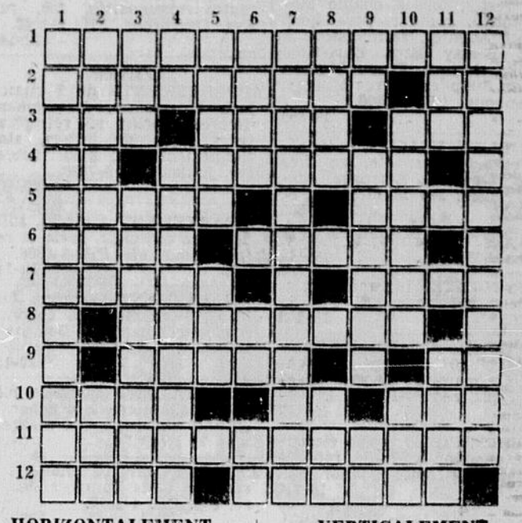
REMARQUEZ
BIEN
CES AUBAINES
ET VOUS
RECONNAITREZ
QUE CAMPBELL
EST L'ENDROIT
OU CONCLURE
UN MARCHE

1959 CHEVROLET coach Biscayne, chaufferette et dégivreur, transmission Powerglide, radio custom — **$2145**
1958 PONTIAC sedan Strato Chief, chaufferette et dégivreur, transmission automatique — **$1595**
1957 FORD sedan Custom, 6 cyl., chaufferette et dégivreur — **$1245**
1956 METEOR sedan Niagara, chaufferette, dégivreur, radio — **$1095**
1957 PLYMOUTH coach Plaza, chaufferette et dégivreur — **$1095**
1958 TRIUMPH sedan, chaufferette et dégivreur — **$945**
1954 PONTIAC coach, chaufferette et dégivreur — **$495**
1952 OLDSMOBILE sedan, chaufferette, radio — **$195**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford,
Falcon, Monarch
depuis 40 ans
265 ouest, Laurier
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

Les Mots Croisés du Droit

— No 703 —



HORIZONTALEMENT
1—Qualité de ce qui peut s'opposer à.
2—Gratification en sus du salaire. — Conj.
3—Entourée d'eau. — Genre de myriapodes. — Gros perroquet de l'Amérique du Sud.
4—Négation. — Cause d'une chose.
5—A part. — Bateaux longs et plats.
6—Foyer de la cheminée. — Rivière de la France de l'Est.
7—Coloris du visage. — Esquiva.
8—Taillions la tête des arbres.
9—Remarques. — De la gamme.
10—Obstiné. — Mienne. — Vent.
11—Mouvements subits et convulsifs des muscles expirateurs.
12—Arr. d'Alençon. — Mouche africaine.

VERTICALEMENT
1—Fermetés, constances.
2—Genre d'insectes hyménoptères. — Saison.
3—Sent mauvais. — Guidée.
4—Métal. — Lieux circonvoisins.
5—Agent de police. — Tesson.
6—Mois. — Equerre. — Note.
7—Coexistences de deux langues nationales dans un pays.
8—Colères. — Principe de la vie.
9—Chemin de halage. — Met des bornes à un champ. — Conj.
10—Fruit. — Années.
11—Trois fois. — Convenue.
12—Groupe d'officiers chargés d'assister un chef de rang élevé dans l'exercice de son commandement (pl).

SOLUTION DU PROBLEME No 702

■ **Horizontalement:** 1. Lépidoptères; 2. Emigra — Emeri; 3. Ni — Terbium; 4. Tenaces — Onde; 5. Iritis — Ru — Io; 6. Vil — Cet — Tn; 7. Usée — Déliai; 8. Lea — Palisson; 9. Amusantes — Na; 10. IO — Alteras; 11. Ri — Nées — Gais; 12. Erige — Demie.

■ **Verticalement:** 1. Lenticulaire; 2. Emier — Semoir; 3. Pi — Niveau; 4. Ignatie — Sang; 5. Dr — Cil — Palée; 6. Oates — Dante; 7. Es — Celtes; 8. Ter — Relier; 9. Emboutissage; 10. Rein — As — Sam; 11. Erudition — Il; 12. Siméon — Nasse.

18| A vendre (divers)

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

BICYCLETTE de courses, $25. TV Admiral 1958, 26 pouces, $125. PR. 7-8660. 18-151

PEINTURES ALMATEX, vernis et émaux. Nous tenons en magasin un assortiment complet de peintures, d'émail de latex semi-lustré, super-satiné, peinture à l'huile mate "Picture-Kote" et de l'émail pour les planchers en béton. Achetez au prix de gros chez McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

PRESTO pour mise en conserves, servi une fois, contient 13 pintes, 18 livres de viande. $32. CE. 2-8036. 18-149

BOIS, tuyaux, fournaise de cave, blocs de cheminée. 264 Maisonneuve, PR. 1-1360. 18-149

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012, PR. 1-1169. 18-300

LESSIVEUSES de démonstration, avec essoreuses, presque neuves, prix très intéressants. Composez PR. 7-2711, demandez M. Wilson. 18-147

NOUS RECHERCHONS actuellement des hors-bords usagés. Nous vous allouerons le maximum pour votre échange contre un Gale Buccaneer tout neuf. — Green Valley Lumber, 300, chemin de Montréal, Eastview. SH. 6-4633. 18-160

MEUBLES, bons et usagés, buffet, table de salle à manger, 5 chaises, gril électrique, cabinet de cuisine, autres item. PA. 2-4527. 18-148

RANGETTE $8.00. S'adresser 180½ Champlain, Hull. 18-148

MACHINE A COUDRE zigzag, reprise par compagnie de finance. Fait boutonnière, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet: $53.80. Continuation des paiements. Signalez CE. 5-7900 en tout temps. 18-151

CHAISE de barbier, bon état, prix raisonnable. SH. 9-7619. 18-150

3 CHAISES de barbier, miroir et lavabo. S'adresser le jour, 71 Ste-Cécile, Eastview. SH. 9-4643. 18-147

MACHINE à coudre, $100. Bassinette, très propre, $30. SH. 6-1236. 18-150

MOBILIER de chambre à coucher, en acajou "Fitton Parker". PR. 1-4674. 18-148

Surplus de guerre
Attention
Portes, fenêtres, linoléum, veneer (plywood) ten-test, 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10, 2 x 12. Papier couverture, tuyaux toutes grosseurs, calorifères, fixtures électriques, planches 1' x 4' à 1' x 8'. Toilette, lavabo, bain.
Georges Sasseville
Pte-Gatineau PR. 7-6738
Chemin de la Savane
16

17A| Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 n'importe quand, ou CE. 3-9484. 17A-300

18| A vendre (divers)

VENTE et réparation de pompes de toutes sortes — Spécial du mois: pompe de cave, régulier $59.70, pour $49.95; pompe de puits de surface, régulier: $163.65, pour $134.95 — Ray's Pump Sales and Service, CE. 2-5002 — PR 1-5310. 18-153

REFRIGERATEUR, bon état. 152 Baribeau. MO. 3-6150. 18-147

BICYCLETTE (fille), très bon état, comme neuve. SH. 6-1067. 18-148

PIERRES pouvant servir à différentes choses. PR. 7-3443. 18-148

PISCINE en plastique, 6 pieds de longueur, servie 3 fois. PR. 1-2360. 18-148

TUILES NEUVES, première qualité, formats "Domestic" .08½ "Standard" .10c. PR. 7-7988. 18-j.n.o

REFRIGERATEURS, poêles et lumière à gaz propane, remis à neuf et garantis. Bas acompte, solde à termes. Superior Propane, 33 Clarence. Jour CE. 5-1518. 18-j.n.o.

CHALOUPES à vendre. 93 St-Laurent. PR. 1-3468. 18-151

DIPLOMATE quittant la ville, désire vendre meubles. Faire demande au 240 Stewart, app. 14, de 5 h. 30 à 8 h. CE. 3-7960. 18-148

JAQUETTE de rat musqué; dois vendre. $25. SH. 9-6441. 18-300

TELEVISEUR Victor, 17", Table de toilette. PR. 7-8149. 18-147

LESSIVEUSE Connor Thermo, très bon état. Appeler PR. 1-1431 après 5 h. 18-147

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio-TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

18| A vendre (divers)

TELEVISEUR "Marconi", 17", bon état, avec table et antenne, $75. 243 Champlain, Hull. PR. 7-4641. 18-147

CHESTERFIELD et 2 chaises. 316 Notre-Dame, Hull. PR. 7-1908. 18-150

LESSIVEUSE, bon état, 2 stores vénitiens, 98" et 53". SH. 6-0215. 18-150

MACHINE à coudre "Singer" $15. Chaise berçante en cuir $15. CE. 3-9966. 18-147

REFRIGERATEUR, bon état. 84, rue College, Ottawa. 18-147

RANGETTE, fourneau automatique, bon état. CE. 4-2772. 18-147

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. — Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford - Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CAPE neuve de vison chinois, à sacrifier à $25. SH. 9-6441. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC, à l'Orange Hall, 334, ave Gladstone, le samedi après-midi 25 juin de 2 h. à 5 h. 18-147

BICYCLETTE de livraison, valeur $100 pour $60. PR. 7-2965. 18-148

2 REFROIDISSEURS à Coca-Cola, caisse enregistreuse, "National". S'adresser 1579 Alta Vista Drive, au centre d'achats, 8 h. 30 à 6 h. 18-148

RANGETTE automatique. Signaler PR. 1-6752. 18-149

MACHINE à laver Westinghouse de luxe, automatique; bon état. $100. PR. 7-8930. 18-148

POELE à bois, émaillé blanc, très bon état. PR. 7-8768. 18-149

NECESSAIRES de badminton, complets avec 2 raquettes, filet, volant — $1.69
SACS de couchage rembourrés de laine, 70x75 — $10.95
MEME CHOSE que ci-dessus sauf en Cellacloud — $12.95
TENTE Sportsman de 9x12x7½, porte-grillage en nylon fermant à glissière; — plancher étanche — $49.95
MEME CHOSE que ci-dessus, 9x9x7½ — $36.95
FABULEUX seaux à champagne Vacucel — conserveront froid durant 4 jours — contiennent 2 cartons de 6 boites aura, $2.33
McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank — RE. 3-1570. 18-147

HORS-BORDS Buccaneer, 3 à 60 c.v. Paiements hebdomadaires à compter de $2.50. Echanges acceptés. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-148

CARROSSE presque neuf, $25. PR. 1-6475. 18-149

POELE blanc, bois et charbon. Findlay Condor. Poêle électrique combiné avec brûleur à l'huile. Le tout bon marché. Manteau de fillette, 12 ans. PR. 7-7938. 18-149

BATEAU hors bord Lakefield, 14', complètement équipé, Moteur Evinrude 15 forces. $750. PR. 7-6032 entre 8 a.m. et 6 p.m. 18-149

GLACIERE et rangette pour chalet, en très bonne condition. PR. 7-1729. 18-147

MYERS
NOTRE MAISON
EN EST UNE
DE CONFIANCE
NOS AUTOS
SONT EXCELLENTES
NOS PRIX
SONT MODIQUES

1958 OLDSMOBILE sedan Rocket 88, 4 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, radio, servo-direction et servo-freins — **$2495**

1957 CADILLAC Coupé de Ville, série 62, chaufferette climatiseuse, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège à six positions, 2 nuances — **$2895**

1959 BUICK sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances — **$3295**

1959 PONTIAC station wagon de luxe 4 portières, chaufferette climatiseuse — **$2895**

1956 DODGE sedan Custom Royal 4 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, radio, servo-direction, 2 nuances — **$1395**

1957 FORD Fairlane, toiture rigide, 2 portières, chaufferette climatiseuse, automatique, radio, V-8 — **$1895**

1956 CHEVROLET sedan 2 portières, chaufferette et dégivreur — **$1395**

1953 VOLKSWAGEN 2 portières, chaufferette et dégivreur — **$695**

1958 VAUXHALL sedan Victor 4 portières, chaufferette climatiseuse, radio — **$1425**

1959 MORRIS sedan Oxford 4 portières, chaufferette climatiseuse — **$1495**

SPECIAL DE 3 JOURS

1958 FORD sedan 2 portières, chaufferette chaufferette climatiseuse — **$1580**

MYERS MOTORS
CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC, ENVOY, CORVAIR CAMIONS CHEVROLET
Le foyer des autos usagées locales
ANGLE ELGIN
ET CATHERINE
(près du Chemin de la reine)
CE. 3-5653
17

E-P-A-T-A-N-T!
PRIX PLUS BAS
QUE CEUX
LES PLUS BAS
D'AUTOS USAGEES
GARANTIES
A PRIX REDUITS

1960 SIMCA sedan Vedette, radio, état d'auto neuve — **$2150**

1959 DODGE sedan Mayfair 2 portières, automatique, V-8 — **$2495**

1959 CITROEN sedan de luxe, a exceptionnement peu roulé — **$2095**

1959 PONTIAC Parisienne, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, 6 cyl., état de salle de montre — **$2695**

1958 MERCURY Monterey, toiture rigide, 2 portières, automatique et radio. Très belle — **$2250**

1958 CHEVROLET coach de luxe, V-8, transmission ordinaire. Voyez-la, à — **$1595**

1958 DODGE sedan Crusader, 6 cyl., propre partout, à — **$1590**

1957 BUICK sedan Special, automatique, radio, servo-direction servo-freins — **$1795**

1957 CHRYSLER Windsor, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins — **$1850**

1956 DODGE sedan Regent, automatique, radio — **$995**

1956 BUICK sedan Special, automatique, radio, très belle — **$1095**

1956 OLDSMOBILE sedan 88, 2 portières, automatique, radio, V-8 — **$1150**

1956 CHRYSLER sedan Windsor de luxe, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, a peu roulé — **$1050**

1955 DODGE Suburban 2 portières, 6 cyl., radio — **$895**

1954 PLYMOUTH sedan de luxe, 1 proprio — **$695**

Le choix est actuellement à son meilleur
Venez aujourd'hui choisir l'auto que vous désirez... à un prix économique.
2 EMPLACEMENTS
A VOTRE DISPOSITION
CAPITAL
DODGE-DeSOTO
LIMITED
Votre nouveau dépositaire Dodge-DeSoto
1554, avenue Carling
(près du chemin de la reine)
PA. 9-3116
17

LES AUTOS GOODWILL
CHEZ
CONNELLY SONT
DIGNES DE
CONFIANCE

1959 PONTIAC sedan 4 portières, moteur V-8 à grand rendement, radio, fini gris argenté et blanc, seulement — **$2375**

1958 PLYMOUTH station wagon Suburban 4 portières, radio, servo-direction, fini trois nuances rouge et noir; une aubaine exceptionnelle — **$1195**

1958 PONTIAC sedan Strato Chief 4 portières, radio, fini rouge et blanc, automatique; donne son plein rendement — **$1995**

1957 VAUXHALL sedan 4 portières, Velox, radio, fini bleu foncé métallique, une auto familiale à — **$1295**

1957 MERCURY Monterey, toiture rigide, 4 portières, servo-direction, servo-freins, automatique, radio, fini bleu et ivoire; soyez le premier — **$1895**

1956 BUICK Riviera, toiture rigide, 2 portières, automatique, radio, fini noir jais, pneus à paroi blanche; une belle auto — **$1395**

1956 DODGE sedan Regent 4 portières, automatique, radio, vert pâle et ivoire; se soldant à — **$1195**

1956 METEOR sedan 2 portières, radio, aubaine exceptionnelle, fini bleu pâle, seulement — **$1295**

1955 PONTIAC sedan 4 portières, automatique, radio, fini bronze et ivoire, conduisez-la — **$1295**

1954 MERCURY sedan Monterey 4 portières, beaucoup d'accessoires, une jolie voiture — **$875**

1952 FORD sedan Custom 4 portières, radio, bleu foncé, seulement — **$195**

CONNELLY
LE CENTRE DES AUTOS
ET CAMIONS USAGES
BUICK - PONTIAC -
VAUXHALL
426, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-1634
17

18| A vendre (divers)

RANGETTE, bon état, $8. 180½ Champlain, Hull. 18-148

REFRIGERATEUR Frigidaire, machine à laver Westinghouse, poêle électrique, 4 éléments, table extension, nouveau modèle, chaises, etc. Cause: paralysie. D. Duval, PR. 1-6376. 18-149

MACHINERIE — International Harvester, scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone: CE. 2-5773. 18-300

MEUBLES USAGES; réfrigérateurs, poêles, etc. en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée. 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

RANGETTE, bon état, propre. PR. 1-6032. 18-148

BICYCLETTE, homme, neuve, valeur $57 pour $35. PA. 9-2420. 18-148

POÊLE électrique marque "Frigidaire" 40" de large. Réfrigérateur marque "General Electric", 22, rue St-Pierre. PR. 1-8620. 18-149

CHESTERFIELD, poêle électrique combiné à l'huile, réfrigérateur, lessiveuse Connor. PR. 7-2171. 18-147

REMORQUE (trailer) en métal, comme neuve. $75. PR. 7-3330. 18-148

BATEAU de 12', fond en V, 120 lb — se transporte sur auto. Aussi hors-bord Johnson Sea Horse de 9½ c.v. Embarcation en excellent état. $275 ou meilleure offre au comptant. 6, rue St-Louis, app. 6, Hull. 18-148

18A| Stores vénitiens

STORES vénitiens "Crampton". 65, boul. Montclair, PR. 7-3584. 18A-

19| A vendre ou à échanger

BATEAU, toit rigide, fut payé $264; à vendre ou à échanger pour camion de livraison. 5 Davies, Wrightville. 19-149

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains modernes. $10,500. Case 171, Le Droit. 19-j.n.o.

21| Alouer (bureaux)

2,900 PIEDS CARRES comprenant bureau tout équipé, remise pour 5 automobiles. $125 par mois. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605. S. E. Dussault et Fils, PR. 7-3835. 21-146

22| A louer (logements)

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $75; près de toutes commodités. 960, rue Eve, Overbrook, SH. 9-1168. 22-147

Eastview

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, fraichement décorés, poêles et réfrigérateurs, salle de lavage, stationnement. $90; $100. Libres 1er juillet. SH. 9-7896. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, poêle et réfrigérateur, $75. PR. 7-8386. 22-148

APPARTEMENT moderne, Orléans, 3 chambres à coucher, solarium, chauffé. Boulevard Belcourt. CE. 2-9888. 22-150

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés. $75. S'adresser: 71 Rouville. 22-147

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, dans Tunney's Pasture, $47. CE. 4-1678. 22-147

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, appareils électriques, chauffé. Possession immédiate. $100. 303, boul. St-Laurent. George Howith, SH. 9-9971. 22-300

APPARTEMENT chauffé, cinq pièces, solarium. $70. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-150

CENTRAL

1 CHAMBRE à coucher; 3 pièces. $75. CE. 3-9406 après 6 p.m. 22-150

GARÇONNIERE meublée, $40; salle de bains complète, chauffée, éclairée, pour une fille. Boulevard Moussette, PR. 7-9076. 22-147

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, libre; salle de bains complète; propre. $40. Adultes. — PR. 1-2791. 22-152

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 1er juillet. SH. 6-8347. 22-148

DAKLITE (OTTAWA) LTD.

DE

DAKLITE PRODUCTS

PRESENTE

LES AUBAINES SUIVANTES

aux prix de la manufacture

SPECIAL POUR HOMMES

CHEMISES D'ETE "Sanforized" à manches courtes, "Tarry Town". Motif nouveauté blanc sur blanc. Encolures 14 à 17½. Tous les hommes en désirent. Idéal pour le GARDE-ROBE sport. Valeur de $5.95. Prix Daklite **$2.50**

NOUVEL EMPLACEMENT NOUVELLE MARCHANDISE

DAKLITE

PLUSIEURS AUBAINES PLUSIEURS ECONOMIES

SPECIAL POUR DAMES

ROBES DE COTON. Modèles confortables pour porter au soleil. Teintes estivales diverses. Tailles 14 à 24½. Valeur de $4.98. Prix Daklite **$2.50**

OTTAWA

SPECIAL POUR GARÇONS

Shorts à glissière pour garçonnets Frais pour l'été. A tel prix, vous pouvez vous permettre d'en acheter plusieurs. Valeur de $1.98.

Prix Daklite

Grandeur 3 à 6x ..... **70¢**

Grandeur 8 à 14 ..... **85¢**

NOUVELLES CONSIGNATIONS TOUS LES JOURS

• VENEZ • COMPAREZ • PROFITEZ

LTD.

SPECIAL POUR FILLETTES

Ensemble de SKORTS A PLIS PERMANENTS de broadcloth "SANFORIZED" à plis. Skort bouffante imprimée et culotte semblable. Blouse garnie d'imprimé pour assortir. MODELE DERNIER CRI. Valeur de $2.98. Prix Daklite **$2.50**

PLUSIEURS AUTRES ARTICLES EN MONTRE DANS NOTRE

MAGASIN

• ATTIRAIL DE PECHE • PEINTURE
• NOUVEAUTES • MENUS ARTICLES

DAKLITE (OTTAWA) LTD.

519, rue BANK

22| A louer (logements)

ORLEANS, logis 4 pièces, salle de bains. Libre 1er juillet. SH. 9-3192. 22-150

EASTVIEW

PRES école secondaire, garçonnière, équipée, $85. CE. 3-9406 après 6 p.m. ou 382 Maria Goretti, app. 2. 22-150

PETIT logis chauffé, chambre de bains complète, idéal pour couple sans enfant. S'adresser: 33 Fortin, Pointe-Gatineau. 22-j.n.o.

PETIT appartement chauffé, éclairé, pour couple ou personne seule, $55. Libre 1er août. PR. 7-8462. 22-j.n.o.

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de bains, gros filage. PR. 7-8808. 18 Ste-Hélène. 22-151

LOGIS 4 pièces, eau chaude avec baignoire; près autobus et église. S'adresser: 326 Maisonneuve, app. 3, en haut; adultes seulement. PR. 7-3729. 22-151

EASTVIEW APPARTEMENTS NEUFS

2 CHAMBRES à coucher, $95; bonne localité, près du chemin de Montréal; stationnement, libre 1er juillet; aussi, 1 chambre à coucher, $85. SH. 6-8703. 22-24, 27, 28 j.

WRIGHTVILLE — Appartements, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, balcon, $75 et $100. PR. 7-9659. 22-149

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — CE. 2-2691
De 9 a.m. à 5 p.m.

APPARTEMENTS — Plusieurs à Ottawa, de 1 et 2 chambres à coucher variant de $60.00 à $115.00.

MAISONS — West End. Haut de maison, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains de 3 morceaux, fournaise de plancher, combustible et poêle électrique fournis, $80.00.

HULL — 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains d'une pièce, non chauffé. Soir et fin de semaine. PR. 7-9310. $35.00. 22-149

WRIGHTVILLE — Rue Sherbrooke, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, libre, $80. PR. 7-5884. 22-152

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, poêle et réfrigérateur, chauffé, $80; libre 1er juillet. PR. 1-2605. 22-152

APPARTEMENT moderne, près Basilique; 2 personnes. 160 St-Patrice, Ottawa. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, eau chaude, nouvellement décoré. Gatineau. MO. 3-3371. 22-152

HULL, logis, (haut), 4 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude. Libre. Couple. PR. 7-8643. 22-151

LOGIS 2 pièces, chauffé, chambre de bains complète, eau chaude. 3 Demontigny. S'adresser 64 Delorimier, PR. 7-9428. 22-151

LOGIS 2 pièces, entrée privée. 16 Cobourg. CE. 5-9034. 22-151

CHAMBRE non meublée, privilèges, 2e étage, rue Daly. Libre 1er juillet. CE. 6-4929. 23-149

LOGIS 3 pièces, grande cuisine, chauffé, éclairé, moderne. SH. 6-0964. 22-149

LOGIS 3 pièces, $55. Libre 1er juillet. SH. 6-8701. 22-149

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. Libre 1er août. PR. 1-3973. 22-149

LOGIS 5 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, balcon, stores vénitiens; fraichement décoré; stationnement. — 71, boul. St-Joseph. 22-149

ORLEANS — Appartement 2 pièces, chauffé, éclairé, $40. SH. 6-4389. 22-148

LOGIS 3 pièces, éclairé, libre 1er juillet, couple. PR. 1-6324. 22-151

EASTVIEW (haut), duplex, chauffé, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains, fraichement décoré, $95. SH. 9-6208. 22-148

LOGIS privé, 3 pièces, salle de bains, libre 1er juillet. PR. 7-8426 après 6 heures. 22-148

APPARTEMENT, Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. PR. 1-3997. 22-151

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, chambre de bains complète, gros filage, stores vénitiens, linoléum. $60. Libre. 9 St-Hyacinthe, Hull. 22-148

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. 74 St-Denis, Gatineau. MO. 3-6021. 22-149

CYRVILLE, logis 2 grandes pièces, chambre de bains semi-privée; chauffé, éclairé. $50. SH. 9-3147. 22-152

TRIPLEX neuf, 4 pièces et 6 pièces, très modernes, salles de bains complètes; chauffés, salle de lavage. Concierge. Raisonnable. SH. 5-4270. 22-148

PTE-GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. Libre. PR. 1-2536. 22-148

APPARTEMENT chauffé, six pièces. SH. 9-7448 le soir. 22-148

WRIGHTVILLE, appartement 1 chambre à coucher. S'adresser 60 Rouville. 22-148

"BACHELOR", 3 pièces en bas, 2 pièces en haut, privé, chauffé, éclairé. 84 Beechwood, SH. 9-8456. 22-149

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; près église St-Charles. SH. 9-6596. 22-j.n.o.

CONCIERGE, 3 pièces, chauffé, près poste CKCH, Hull. $45. SH. 9-2143. 22-177

APPARTEMENT 5 pièces, 1er août. $75. — 43 Sherbrooke, Ottawa. MU. 4-4808. 22-148

WRIGHTVILLE, logement trois pièces et salle de bains complète, eau chaude, gros filage, pour 3 personnes. Libre. $52. PR. 7-9363. 22-150

PETIT appartement "bachelor", $60., chauffé, chambre, salon, cuisine. SH. 6-1150. 22-150

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, gros filage, eau chaude. $55. Boul. St-Laurent-ouest. — 292 Ste-Cécile, Eastview. 22-148

LOGIS 3 pièces, chauffé, entrée privée. PR. 7-1186. 37 St-Henri, Hull. 22-149

COTE DE SABLE, 3 pièces plus salle de bains, entrée privée; chauffé, éclairé, très propre. $75. CE. 3-9008. 22-149

DUPLEX (haut), 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, eau chaude, prélarts. $65. — 103 Delorimier, Hull, le soir. 22-149

GRAND appartement au rez-de-chaussée, partie résidentielle. Côte-de-Sable. $150. 1er octobre ou plus tôt. CE. 3-7335 ou PA. 9-1114. 22-149

NEW EDINBURGH, 3 chambres à coucher, nouvellement décoré. SH. 6-1228. 22-148

GARÇONNIERE, 38, boul. Taché, Hull. sous-sol, cuisine meublée, stationnement. Possession immédiate. $60. PR. 7-7685. 22-148

LOGIS 3 pièces, gros filage, libre 1er juillet. PR. 7-7586. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 4 pièces plus salle de bains complète. Libre 1er août. MO. 3-4535. 22-151

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, stores vénitiens. Adultes. Libre 1er août. PR. 7-7609. 22-157

WRIGHTVILLE, appartement 2 chambres à coucher, chauffé. $80. PR. 7-8341. 22-j.n.o.

LOGIS 3 chambres à coucher dans quartier résidentiel nouveau. Espace pour stationner auto et magnifique terrain avant et arrière avec pelouse. Vaste espace au sous-sol pour lavage et entreposage. S'adresser à 5 St-Dominique, PR. 7-5287. 22-j.n.o.

LOGIS chauffé (2e), 3 chambres à coucher. Stationnement, cour, $95. Libre 1er juillet. 44 Principale, Aylmer. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $60. Salle de bains complète, balcon. PR. 7-9040. 22-152

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. Rue Springfield. SH. 6-6922. 22-148

APPARTEMENT chauffé, deux chambres à coucher, $80. — 64 Binet, SH. 9-8320 jour; — soir après 7 heures, MO. 3-5419. 22-148

GRAND logis, 3 pièces, chauffé, centre de Hull. Libre. $68. PR. 7-6504. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 149 Amherst, 3 pièces, salle de bains complète, fraichement décoré, libre immédiatement. PR. 1-3976. 22-147

GRAND logis moderne, trois chambres à coucher; résidentiel. $100. PR. 1-2290. 22-150

APPARTEMENT 3 pièces pour 2 filles ou 2 adultes. Chambre et cuisine meublées si désiré. PR. 7-3937. 22-147

LOGIS, 1 chambre à coucher, entrée privée et passage. 359 St-Denis, Eastview. SH. 9-9062. 22-147

SARSFIELD, Ont. — Appartement, haut, centre du village, service d'autobus, 18 milles d'Ottawa. $25. Navan 53-s-6. 22-149

Cavalier Court

GARÇONNIERES ("BACHELOR") NEUVES

King Edward et Boteler

Appareils ménagers fournis, chauffés, éclairés,

stationnement gratuit.

$80. — $85. — $90.

PA. 9-1697 — PA. 9-3550

22

Vous êtes cordialement invités à visiter le magnifique

Rockcliffe Arms

Chemin Springfield près Rideau Terrace

9 appartements au choix depuis la garçonnière jusqu'au logis de 3 chambres à coucher

Admirablement situé pour satisfaire aux exigences des personnes pour qui le temps est précieux, tels les hommes d'affaires, professionnels, fonctionnaires et membres du corps diplomatique

- ENTIEREMENT CLIMATISE
- PORTIER
- FOYER GRAND HOTEL
- STATIONNEMENT SUR LES LIEUX
- FACILITES DE DIVERTISSEMENT
- TERRASSES ET PONT-PROMENADE
- SERVICE DE CHASSEURS ET DE FEMMES DE CHAMBRE
- "GRUGE-TOUT" DANS LES CUISINES
- LES FRAIS D'ELECTRICITE SONT COMPRIS DANS LE LOYER
- LES BUREAUX D'ADMINISTRATION SONT DANS L'EDIFICE MEME

Pour tout renseignement, COMMUNIQUEZ AVEC

Mme M. MOYER

SH. 6-4941

22

22| A louer (logements)

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, gros filage, eau chaude. $55. Boul. St-Laurent-ouest. — 292 Ste-Cécile, Eastview. 22-148

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, non meublé. $55. — SH. 9-3636. 22-147

EASTVIEW, rue Levis, bas de duplex, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine; chauffé; 1er juillet. $100. Adultes. SH. 6-6894. 22-150

LOGIS 4 pièces, neuf. $35. — 361 Mondoux, Gatineau. 22-152

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, gros filage, $70. PR. 7-6759. 22-150

LOGIS 4 pièces, planchers de tuiles, toilette, gros filage. $50. PR. 1-3624 après 6 p.m. 22-147

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $90. Chauffé. Adultes. PR. 1-8185. 22-146

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, Eastview. $100. SH. 9-9241. 22-149

APPARTEMENTS de 3 et 5 pièces. 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4271. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude. 218 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 1-2007. 22-148

LOGIS, 4 grandes pièces, toilette. 1, rue Guertin, (2e étage). PR. 7-2153. 22-148

GRAND appartement, 5 pièces, 2 balcons, près Basilique. 1er septembre. $95. CE. 3-7284. 22-148

LOGIS 3 pièces, chauffé, (bas), entrée privée. $40. PR. 7-1483. 22-148

APPARTEMENT 3 pièces. 49, rue Châteauguay. PR. 1-6568. 22-148

WRIGHTVILLE, 4 pièces modernes, chauffé. $90. Références essentielles. 18 Dompierre, près Berri. PR. 1-6018. 22-148

APPARTEMENT chauffé, quatre pièces. 74 Eddy, Hull. CE. 4-9361. 22-148

2 LOGIS, l'un de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; l'autre de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. — 120 Marquette, Eastview, quartier 6. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, site résidentiel, près promenade de la Gatineau et hôpital de Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, cour pour enfants, service d'un concierge, $100. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, salle de bains complète, eau chaude. 105 Leduc, Hull. 22-148

WRIGHTILLE, logis, chambre à coucher, cuisine. Eau chaude. Chauffé. Près autobus. PR. 1-4550. 22-148

APPARTEMENT chauffé, trois pièces, salle de bains complète. PR. 7-1186. 22-148

COTE-DE-SABLE — Appartement, 4 pièces, 1er étage, eau chaude fournie, $80; 3e étage, $75. CE. 4-2646. 22-147

LOGIS 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bains complète. $90. Chauffé. — 76 Chauveau, Hull. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Rue Sherbrooke, 4 pièces chauffées, réfrigérateur, poêle. Libre. $80. PR. 7-5884. 22-147

LOGIS 3 pièces, Hull. $30 par mois. PR. 7-1059. 22-152

WRIGHTVILLE: Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, près église, autobus. $80. Libre. PR. 7-5275. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, avec accessoires électriques. Tout nouveau, central, $85. PA. 9-2201. 22-149

APPARTEMENT 3 pièces plus chambre de bains, chauffé, près hôpital Montfort et ARC Rockcliffe, $75. SH. 9-7682. 22-149

1er ETAGE — Appartement moderne, 4 pièces, chauffé, poêle électrique, chambre de bains complète avec douche; Hull, très central, 118 Champlain, près église Notre-Dame, $80. CE. 4-0467. 22-152

WRIGHTVILLE — Neuf, (haut) moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, chambre de bains complète. $85. Libre 1er juillet. PR. 7-6506. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, libre. Idéal pour couple. MO. 3-6882. 22-148

CYRVILLE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé. PR. 1-6002. 22-152

DUPLEX, 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, salon, grande cuisine, solarium, eau chaude, gros filage, toutes les fenêtres en aluminium, "3 ways" clôturé, arbres tout le tour, garage, $65; adultes, 1er juillet. PR. 7-6479. 22-j.n.o.

EASTVIEW, rue Lavergne. Logis 1 chambre à coucher. $85. Neuf. SH. 9-3394 ou SH. 9-7230. 22-300

GATINEAU, logis moderne, 5 pièces, (haut), tuiles; 2 enfants acceptés. MO. 3-6888.

APPARTEMENT, rue Principale, Hull, chambre, salon, réfrigérateur, service de concierge, idéal pour 2 personnes. $72. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

22A| A LOUER (maisons)

NO 17, PLACE WARWICK. Un côté de duplex en brique, de 3 chambres à coucher. Se loue au mois à $100 par mois. Faire demande à W. C. Bower, officier d'immeuble, hôtel de ville, Ottawa. 22A-149

DESCHENES, bungalow, deux chambres à coucher, $40. CE. 3-8058. 22A-148

23| A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, pour jeune homme; près autobus; privilèges; stationnement. PR. 1-8086. 23-148

3 CHAMBRES non meublées, chauffées, éclairées, $50 par mois. 461½ St-Patrice. CE. 4-0701. 23-149

CHAMBRE meublée pour jeune homme; près autobus; privilèges. Stationnement. PR. 1-8086. 23-152

22| A louer (logements)

GRANDE chambre, cuisine, salle de bains, eau chaude, bas; près église. 16 Carillon. PR. 7-6474. 22-147

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, non meublé. $55. — SH. 9-3636. 22-147

EASTVIEW, rue Levis, bas de duplex, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine; chauffé; 1er juillet. $100. Adultes. SH. 6-6894. 22-150

LOGIS 4 pièces, neuf. $35. — 361 Mondoux, Gatineau. 22-152

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, gros filage, $70. PR. 7-6759. 22-150

LOGIS 4 pièces, planchers de tuiles, toilette, gros filage. $50. PR. 1-3624 après 6 p.m. 22-147

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $90. Chauffé. Adultes. PR. 1-8185. 22-146

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, Eastview. $100. SH. 9-9241. 22-149

APPARTEMENTS de 3 et 5 pièces. 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4271. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude. 218 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 1-2007. 22-148

LOGIS, 4 grandes pièces, toilette. 1, rue Guertin, (2e étage). PR. 7-2153. 22-148

GRAND appartement, 5 pièces, 2 balcons, près Basilique. 1er septembre. $95. CE. 3-7284. 22-148

LOGIS 3 pièces, chauffé, (bas), entrée privée. $40. PR. 7-1483. 22-148

APPARTEMENT 3 pièces. 49, rue Châteauguay. PR. 1-6568. 22-148

WRIGHTVILLE, 4 pièces modernes, chauffé. $90. Références essentielles. 18 Dompierre, près Berri. PR. 1-6018. 22-148

APPARTEMENT chauffé, quatre pièces. 74 Eddy, Hull. CE. 4-9361. 22-148

2 LOGIS, l'un de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; l'autre de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. — 120 Marquette, Eastview, quartier 6. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, site résidentiel, près promenade de la Gatineau et hôpital de Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, cour pour enfants, service d'un concierge, $100. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, salle de bains complète, eau chaude. 105 Leduc, Hull. 22-148

WRIGHTILLE, logis, chambre à coucher, cuisine. Eau chaude. Chauffé. Près autobus. PR. 1-4550. 22-148

APPARTEMENT chauffé, trois pièces, salle de bains complète. PR. 7-1186. 22-148

COTE-DE-SABLE — Appartement, 4 pièces, 1er étage, eau chaude fournie, $80; 3e étage, $75. CE. 4-2646. 22-147

LOGIS 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bains complète. $90. Chauffé. — 76 Chauveau, Hull. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Rue Sherbrooke, 4 pièces chauffées, réfrigérateur, poêle. Libre. $80. PR. 7-5884. 22-147

LOGIS 3 pièces, Hull. $30 par mois. PR. 7-1059. 22-152

WRIGHTVILLE: Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, près église, autobus. $80. Libre. PR. 7-5275. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, avec accessoires électriques. Tout nouveau, central, $85. PA. 9-2201. 22-149

APPARTEMENT 3 pièces plus chambre de bains, chauffé, près hôpital Montfort et ARC Rockcliffe, $75. SH. 9-7682. 22-149

1er ETAGE — Appartement moderne, 4 pièces, chauffé, poêle électrique, chambre de bains complète avec douche; Hull, très central, 118 Champlain, près église Notre-Dame, $80. CE. 4-0467. 22-152

WRIGHTVILLE — Neuf, (haut) moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, chambre de bains complète. $85. Libre 1er juillet. PR. 7-6506. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, libre. Idéal pour couple. MO. 3-6882. 22-148

CYRVILLE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé. PR. 1-6002. 22-152

DUPLEX, 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, salon, grande cuisine, solarium, eau chaude, gros filage, toutes les fenêtres en aluminium, "3 ways" clôturé, arbres tout le tour, garage, $65; adultes, 1er juillet. PR. 7-6479. 22-j.n.o.

EASTVIEW, rue Lavergne. Logis 1 chambre à coucher. $85. Neuf. SH. 9-3394 ou SH. 9-7230. 22-300

GATINEAU, logis moderne, 5 pièces, (haut), tuiles; 2 enfants acceptés. MO. 3-6888.

APPARTEMENT, rue Principale, Hull, chambre, salon, réfrigérateur, service de concierge, idéal pour 2 personnes. $72. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

22A| A LOUER (maisons)

NO 17, PLACE WARWICK. Un côté de duplex en brique, de 3 chambres à coucher. Se loue au mois à $100 par mois. Faire demande à W. C. Bower, officier d'immeuble, hôtel de ville, Ottawa. 22A-149

DESCHENES, bungalow, deux chambres à coucher, $40. CE. 3-8058. 22A-148

23| A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, pour jeune homme; près autobus; privilèges; stationnement. PR. 1-8086. 23-148

3 CHAMBRES non meublées, chauffées, éclairées, $50 par mois. 461½ St-Patrice. CE. 4-0701. 23-149

CHAMBRE meublée pour jeune homme; près autobus; privilèges. Stationnement. PR. 1-8086. 23-152

23| A louer (chambres)

CHAMBRE à louer, près hôpital du Sacré-Coeur. PR. 1-1963 23-149

CHAMBRES à louer, meublées, bien situées; prix raisonnables. 167 Kent. 23-149

WRIGHTVILLE — 2 chambres à coucher, meublées; 2 filles. PR. 7-7155. 23-149

GRANDE chambre meublée, privilèges. 697 King Edward. CE. 3-0392. 23-149

CHAMBRE meublée, entrée privée; stationnement. PR. 7-8544. 23-149

GRANDE chambre meublée. 35 Pilon. PR. 7-1013. 23-149

CHAMBRE, entrée privée, permis de stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-149

1 GRANDE chambre pour deux personnes. CE. 3-1243. 23-152

CHAMBRE meublée. 171, rue Cumberland. CE. 4-2309. 23-148

CHAMBRE meublée, balcon, près hôpital général. CE. 4-5585, après 7 h. 23-148

CHAMBRES meublées, privilèges de cuisine, prix: $35 à $50. 324 Chapel, CE. 3-6350. 23-149

CHAMBRE pour 1 ou 2 filles. Privilèges. Disponible. CE. 4-2076. 23-148

CHAMBRE-BOUDOIR, demoiselle, privilèges, réfrigérateur partagé. Central; près autobus. CE. 5-8541. 23-148

GRANDE chambre ensoleillée, pour dame ou jeune fille. CE. 5-0395. 23-148

CHAMBRE; permis de cuisson. Entrée privée. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-149

GRANDE chambre meublée, avec balcon. CE. 5-8005. 23-149

CHAMBRE pour une jeune fille, près Aréna. PR. 1-1635. 23-149

CHAMBRE meublée, cuisson, poêle, réfrigérateur, eau chaude, entrée privée. 30, rue Bourget. PR. 7-5542. 23-151

LAVEUSE G.E., avec pompe et minuterie électrique, $50. PR. 1-5186 après 6 h. 18-148

3 GRANDES chambres à louer, chauffées, éclairées, 93 Charlotte. S'adresser: 517 Rideau. 23-148

GRANDE chambre meublée, pour 2 personnes. Libre. Rue St-Patrice. CE. 4-2190. 23-148

GRANDE chambre meublée, pour 2 adultes. $10 par semaine. 136B Bourque. PR. 7-6121. 23-151

CHAMBRE meublée, éclairée, eau chaude, privilèges; homme. $4 par semaine. 173 Guigues. CE. 4-2518. 23-148

CHAMBRE près rue Principale. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-151

24| A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

MENUISERIE, tous genres, vérandas, armoires, etc. Ouvrage garanti, raisonnable. SH. 9-8016. 54-152

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy. PR. 7-6523. 24-300

LIT d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-1,, me., v.

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées, voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980 24-300

ENTREPOT

3,100 pi. carrés

$100 par mois

APPELEZ

M. DEZIEL

CE. 5-3381

9 a.m. à 6 p.m.

24

SALLE de reception North Star facilite moderne pour mariages banquets assemblees etc Excellente cuisine 160 rue St-Louis, Pte-Gatineau, PR. 7-5351 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 - 634 St-Patrice. 24-300

VERINS (vis) pour lever maisons. Z. Laflèche, 213 Maisonneuve, Hull. PR. 7-4226. 24-152

BELLE SALLE pour toute occasion. Cafetéria, salle de toilette et stationnement gratuit. Village de Deschênes. MU. 4-6330. 24-156

26| Chambre et pension

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension. 314½ Rideau; personnes avec position permanente. CE. 6-1321. 26-148

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. Près rue Principale. PR. 7-2876. 26-149

CHAMBRE et pension pour homme. 320, rue Altha, Eastview. SH. 6-0513. 26-149

CHAMBRE et pension, Pointe-Gatineau. Maison moderne. PR. 1-2078 après 6 heures. 26-148

CHAMBRE et pension pour hommes, 292 Lajoie, Eastview. SH. 6-6373. 26-148

CHAMBRE et pension. Atmosphère familiale. PR. 7-3569. 26-148

COTE DE SABLE, près autobus, chambre et pension, hommes. CE. 6-1555. 26-149

CHAMBRE et pension pour hommes. 40 Iberville, Hull. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour jeune homme; basse-ville. CE. 6-2667. 26-j.n.o.

S.V.P., notez bien

ET EVITEZ-VOUS DES DECEPTIONS !

AUCUNE ANNONCE
AUCUNE CORRECTION
AUCUNE CANCELLATION

ne sera faite dans notre édition du samedi; à moins d'en avoir reçu l'avis avant 8 HEURES le vendredi soir. Toute demande reçue après 8 heures du soir le vendredi sera pour notre édition du lundi suivant.

LA DIRECTION

26| Chambre et pension

PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au choix. Pointe-Gatineau. PR. 1-8073. 26-j.n.o.

26A| Villégiature

AU LAC SIMON. Pension. Chalets à louer. Terrain bon marché. Equitation. Albert Lafontaine, Chénéville, Québec, téléphone 606-s-3. 26A-

CHALETS à louer, à Masson. YU. 6-2941. 26A-149

A VENDRE, 300 pieds, sur rivage du lac Pamichangan. — CE. 6-5079. 26A-147

CHALET à vendre, 20 milles de Hull. PR. 1-1433. 26A-147

CHALET à louer au lac McGregor. Victor Larabie, Perkins, Qué. — 145-J-2. 26A-147

CHALET à vendre, lac Mudly, Québec. MO. 3-4376. 26A-149

CHALET à vendre; 2 chambres à coucher, salon-cuisine. Entre Rockland et Wendover, sur la rivière. — Hôtel King George, Rockland. 26A-148

CAMP meublé, la "Trout", Fort-Coulonge. Plage idéale; pêche et chasse, $1,500. G. Matte, 38 Hastey, Ottawa. CE. 3-7995. 26A-149

TWIN LAKE: Chalet à louer ou à vendre; meublé. Mme Gatineau. MO. 3-4607. Yvon Proulx, 474, rue Plouffe. 26A-149

CANTLEY, villa meublée, embarcation fournie. PR. 7-4106. 26A-152

LAC St-Pierre de Wakefield — Chalet à louer, $35. par semaine, eau courante, réfrigérateur, poêle électrique. SH. 5-1231. 26A-150

CHALETS à louer à Luskville, au mois ou à la semaine. Meublés, réfrigérateur et électricité. Signaler PR. 7-6516. 26A-155

2 PETITS chalets à louer pour la saison; un d'une chambre à coucher, l'autre 2 chambres à coucher; meublés. $125 et $250 pour la saison. Luskville. PR. 7-6516. 26A-157

CHALET neuf à vendre, lac Gauvreau, Qué., 22 milles de Hull. Terrain 100x150, plage de sable; belle vue sur le lac. — $2,500. Wakefield 606-s-21. 26A-148

CHALET à louer; électricité; lac McGregor. MO. 3-5140. 26A-j.n.o

CHALETS à louer. — Val-des-Bois. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

CHALET à louer pour la saison, 5 pièces, prêt pour 1er juillet. $150. — Plage Albert Tremblay, Luskville. Propriétaire: J.-Marc Leduc, 16 Mance, Hull. PR. 7-8517. 26A-147

2 CHALETS, 1 meublé, à louer ou à vendre. PR. 7-2965. 26A-148

CHALET neuf, lac St-Pierre-de-Wakefield. Chalet de bois rond, eau courante, électricité, toilette. Belle vue sur le lac. Seulement $2,300; à compte $800. Balance paiements faciles. Gaston St-Amand, courtier, MO. 3-6253. 26A-300

CHALETS à louer, lac McGregor, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau courante, piscine; — semaine, mois ou saison. MO. 3-6292 ou PR. 7-9809. 26A-148

LAC Schryer, camp à louer meublé, plage de sable, électricité, réfrigérateur, bon pour la pêche. MO. 3-4756 ou MO. 3-3440. 26A- 7, 18, 24, 25 j.

LAC SIMON — 6 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine; électricité, eau courante. MO. 3-5854. 26A-151

LAC DES

54 | Menuisiers

ARMOIRES de cuisine, menuiserie de tous genres, réparations de maisons. PR. 7-8341. 54-j.n.o.

57 | Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank Signaler CE 2-5705; soir CE 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques filage industriel ou domestique Moteurs électriques neufs ou usagés 55-300

58 | Plâtre-Stuc

PLATRIER demande ouvrage de tous genres, stuc, etc. Estimations gratuites. PR. 1-8206. 58-151

63 | Reparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés Rembourreur Hull-Wrightville 217 Maisonneuve Hull PR 1-3863 63-1.n.o

65 | Poussins

POULETS d'un jour et en croissance Bray offerts à de nouveaux bas prix. Prompte livraison. — Ecrivez ou venez chez l'agent Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa. CE. 3-7701. 65-135

66 | Avis divers

JE soussigné, Maurice Girard, de 87, rue Delorimier, Hull, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 23 juin 1960, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par mon épouse, née Carmen Deslauriers.
(signé): **Maurice Girard**
66-148

69 | Monuments

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage SH. 6-6941. 69-1.n.o.

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la region. Reparations, inscriptions au cimetière. 213 York. CE. 4-0417. 69-300

R. ST-MARTIN & FILS
Ouvert le soir
GRANDE réduction sur monuments Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

J.-D. AMBROISE, 375 chemin de Montreal. Ouvert le samedi Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH 6-8600 69-300

74 | Remerciements

REMERCIEMENTS

SAUVE — Mme Josaphat Sauvé et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Josaphat Sauvé, survenu à Moose Creek, Ont., le 5 juin courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, **soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.**

AVIS LEGAL

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 5-1960 on the 19th day of May 1960 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 15 IN THE TOWNSHIP OF GLOUCESTER (Village of Orleans, Ont.) to borrow the sum of ONE HUNDRED AND EIGHTY THOUSAND DOLLARS ($180,000.00) for the purpose of constructing and equipping an addition to Preseault School. The payment of the said sum of ONE HUNDRED AND EIGHTY THOUSAND DOLLARS ($180,000.00) and of the issue of debentures of ONE HUNDRED AND EIGHTY THOUSAND DOLLARS ($180,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of ONE HUNDRED AND EIGHTY THOUSAND DOLLARS ($180,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 15th of June in each of the years 1961 to 1980 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 15th day of June and on the 15th day of December in each and every year commencing on the 15th day of December 1960. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(sigd.) Gilles Cousineau, Chairman
(sigd.) Raymond Groulx, Secretary-treasurer

73 | In Memoriam

HALL — A la douce mémoire de notre fils et frère Michael Hall, décédé à Eastview le 23 juin 1959.
Nos deux barques s'en vont vers Dieu
Qu'importe le temps et le lieu...
Nous nous retrouverons un jour
Dans la paix, l'éternel amour.
— Papa, Maman et Donald.
73-147

74 | Remerciements

REMERCIEMENTS

CHARETTE — Mme Albert Charette et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Albert Charette, survenu le 16 mai 1960, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

PARENT — Nous désirons remercier sincèrement nos nombreux parents, amis et voisins, qui à l'occasion du décès récent de notre père et mari bien-aimé, M. Alphonse Parent, nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes et messages de condoléances. Nous remercions spécialement le personnel du Consumer Gas Company d'Ottawa.
Mme Andréa Parent et ses enfants.

AVIS PUBLIC

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE LA RECREATION ET DES PARCS

Toutes les plages municipales et la piscine extérieure de New Edinburgh seront officiellement ouvertes pour la saison d'été 1960 à compter de 5 h. p.m., le jeudi 30 juin.

Toutes les heures d'ouverture et de fermeture sont sujettes à varier selon les conditions atmosphériques.

Tous les usagers de ces endroits sont priés de se soumettre aux règlements établis pour leur sécurité et leur confort et qui sont affichés à ces divers centres.

Bien que ces endroits soient sous surveillance et conçus pour la sécurité des nageurs, la ville n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'un accident. Les usagers fréquenteront les plages municipales à leurs risques et périls.

Voici les heures de fréquentations de la piscine de New Edinburgh :

9 h. 30 a.m. à 12.00 (midi — Ouverte (gratis)
12.00 (midi) à 12 h. 30 p.m. — Fermée
12 h. 30 p.m. à 2 h. 30 p.m. — Ouverte (Entrée 10c)
2 h. 30 p.m. à 3 h. p.m. — Fermée
3 h. p.m. à 4 h. 30 p.m. — Ouverte (Entrée 10c)
4 h. 30 p.m. à 5 h. p.m. — Fermée
5 h. p.m. à 6 h. 30 p.m. — Ouverte (Entrée 10c)
6 h. 30 p.m. à 7 h. p.m. — Fermée
7 h. p.m. jusqu'au la fermeture—Ouverte (Entrée 10c)

Voici l'échelle des taux :

Mooney's Bay — Stationnement—(Entrée 10c)
Vestiaire—(Chacun 10c)
Amérissage des embarcations, $1.00 par jour

Parcs Britannia et Brantwood — Vestiaire — Chacun 10c

Piscine de New Edinburgh — Entrée — Chacun 10c
(Adulte ou enfant, à compter de 12 h. 30 p.m.)

J. Alph. DULUDE,
directeur,
130, avenue Chamberlain

AVIS LEGAUX

RESUME
Canton de Clarence, règlement No 1348

Pour la construction de 3,467 pieds de trottoirs de ciment, dans le Police-Village de Bourget, à un coût approximatif de $9,083.75, et compte tenu des octrois, il faudra vendre des obligations au montant de $5,500.00 au taux de 6½%, échéance à dix ans, dont le remboursement annuel sera d'environ $760.00.

Et veuillez prendre avis qu'il y aura consultation des contribuables du Police-Village de Bourget, à compter de 11 h. a.m. jusqu'à 7 h. p.m., le mercredi, 6e jour de juillet, 1960, à la salle du Centre récréatif, Bourget, Ontario.

J.-U. Parent,
greffier.

SYNOPSIS
Township of Clarence, by-law No. 1348

For the construction of 3,467 feet of cement sidewalks, in the Police Village of Bourget, at an estimated cost of $9,083.75 and after deduction of grants will require an issue of debenture of $5,500.00 at 6½% for ten years, with an approximate annual payment of $760.00.

And take notice that a vote of the ratepayers of the Police Village of Bourget will be taken, from 11 a.m. to 7 p.m. on Wednesday the 6th day of July, 1960, at the Recreation Centre Hall, Bourget, Ontario.

J. U. Parent,
Clerk.

Avis aux entrepreneurs

EXCAVATION DE TRANCHEES et POSE DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, pour la pose de: une conduite principale d'eau de 16" dans le chemin Base Line, amélioration locale no 137-60L, seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'est, le mardi 5 juillet, 1960.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, formules de soumissions et autres renseignements en s'adressant au bureau du Directeur de l'aqueduc, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa. La ville se réserve le privilège de refuser une ou toutes les soumissions ou d'accepter toute soumission si elle le juge dans son intérêt de le faire, et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. Hastey.

Ottawa, Ontario,
22 juin, 1960.

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Peinturage extérieur de 218 logements permanents pour gens mariés, base de l'ARC, Uplands, Ontario.

Dossier 122-37-U1-2

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi,

le MARDI 19 JUILLET 1960.

On pourra examiner les bleus de l'ouvrage et les formules de soumissions aux Builders' Exchanges à Toronto, Ottawa, et à la succursale de la DCL à Toronto, et seuls les principaux entrepreneurs pourront se les procurer en s'adressant à la section des bleus de la DCL, pièce 158, à l'adresse ci-dessous, moyennant un dépôt de $25.00 à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited.

Un dépôt de sécurité de $3,500.00 ou un cautionnement au montant de 10% doit accompagner toute soumission.

J. D. Jennison, secrétaire,
édifice temporaire no 4,
56, rue Lyon,
OTTAWA, Ontario.

74 | Remerciements

ST-LAURENT — Les membres de la famille Léon-J. St-Laurent désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Géraldine St-Laurent, survenu le 20 juin courant. 74-147

HART, M. Rodrigue — Mme Rodrigue Hart et ses enfants remercient sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Rodrigue Hart, survenu le 16 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-147

BERGERON — Mme Hubert Bergeron et sa famille désirent remercier sincèrement leurs parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Hubert Bergeron, survenu le 4 juin 1960, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-148

AVIS LEGAUX

CANADA
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REPARATIONS GENERALES AUX SURFACES DU TOIT RECOUVERT DE CUIVRE, ET TRAVAUX CONNEXES, EDIFICE LANGEVIN, RUE WELLINGTON, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues au bureau du surintendant des édifices publics, chambre 43, 35, rue George, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi, le 7 juillet, 1960.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du surintendant des édifices publics, troisième étage, 35, rue George, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux publics.
W. M. Dicks
Surintendant des édifices publics.

Collegiate Institute Board of Ottawa
SOUMISSIONS

Modifications intérieures de l'Ecole secondaire Nepean, ave. Broadview, Ottawa (Ont.)

Des soumissions cachetées, à prix global forfaitaire, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le MARDI 12 JUILLET 1960, pour le parachèvement des travaux de modifications intérieures de l'Ecole secondaire Nepean, avenue Broadview, Ottawa.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges en s'adressant aux architectes Hazelgrove, Lithwick et Lambert, 575 ouest, avenue Laurier, Ottawa, moyennant un dépôt de $25.00 pour chaque série, lequel dépôt leur sera remboursé lorsqu'ils retourneront lesdits documents en bon état.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront accompagnée d'un cautionnement sous forme de chèque visé, établi à l'ordre du Collegiate Institute Board of Ottawa et d'un montant au taux de 10 pour cent (10%) du montant total de la soumission. Ledit cautionnement sera confisqué advenant que le soumissionnaire refuse de signer un contrat en conformité de sa soumission, au cas où on le lui demanderait. Les cautionnements des autres soumissionnaires seront remboursés.

L'adjudicataire devra en outre fournir une garantie d'exécution des travaux au taux de cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Frank G. Patten,
secrétaire-trésorier
Collegiate Institute Board of Ottawa,
180, rue Bay
OTTAWA (Ontario)

CANADA
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REPARATIONS AU FER ORNEMENTAL SUR LE BLOC DE L'EST, COLLINE DU PARLEMENT, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues au bureau du Surintendant des édifices publics, chambre 43, 35, rue George, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi, le 7 juillet, 1960.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du surintendant des édifices publics, troisième étage, 35, rue George, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux publics.
W. M. Dicks
Surintendant des édifices publics.

SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées par la présente, pour le transport des élèves de la Commission scolaire de Rapide-des-Chênes, pour le terme scolaire 1960-1961.

Le parcours comprend les chemins Baillie, de La Montagne, Cook, Klock, Brickyard, Deschênes, (nord du chemin d'Aylmer), et le chemin Garden.

Parcours quotidien environ 42 milles.

Nombre d'élèves à transporter, environ 80.

Les soumissions devront être rendues au bureau du Secrétaire à l'école Notre-Dame, chemin de Deschênes, au plus tard jeudi, le 30 juin, 1960, à 8h. du soir.

A. Montminy, sec.-trés.,
C.P. 199, Deschênes, P.Q.

VILLE D'OTTAWA

AVIS

AUX PROPRIETAIRES DE GARAGES PUBLICS DE STATIONNEMENT, Y COMPRIS LES PARCS PUBLICS DE STATIONNEMENT (QU'ILS SOIENT EXPLOITES PAR LES CENTRES D'EMPLETTES OU PAR D'AUTRES PERSONNES), DE POSTES D'ESSENCE ET DE COMMERCE DE LAVAGE AUTOMATIQUE D'AUTOMOBILES.

Le règlement municipal no 277-60 de la Ville d'Ottawa, aux fins d'accorder des permis et de réglementer les garages publics, a été passé par le Conseil municipal le 20 juin 7960. Ce règlement entrera en vigueur le 20 juillet 1960. Aucun propriétaire de garage public ne pourra exploiter son garage public à compter du 20 juillet 1960 à moins d'en avoir obtenu un permis en conformité du règlement municipal 277-60 et à moins que lesdits lieux ne soient conformes aux dispositions du règlement.

Toute personne désirant se procurer un permis de garage public devra en faire la demande par écrit sur la formule fournie par le greffier municipal et chaque permis de garage public sera signé par le greffier municipal et délivré par ledit greffier au nom de la ville mais aucun permis ne sera accordé avant que le directeur de l'urbanisme et des travaux publics et le directeur du service de circulation de la ville n'aient approuvé le matériel requis, qui devra être présenté en conformité de l'article no 8 du règlement municipal no 277-60.

Lesdits permis de garage publics expireront le 31e jour du mois de décembre de l'année au cours de laquelle ils auront été délivrés.

Les honoraires d'un permis de garage public, devant être acquittés au moment de la demande dudit permis, sont de dix dollars ($10.00).

On pourra se procurer des exemplaires du règlement municipal no 277-60, désigné sous le titre de REGLEMENT MUNICIPAL DES PERMIS DE GARAGE PUBLICS, en s'adressant au soussigné.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY

OTTAWA, le 22 juin 1960.

JUGEZ DES Avantages VOUS-MÊME !



PUISSANCE ACCRUE DE 5%

Une preuve de l'action détergente des gazolines TOTALES nous a été fournie par plusieurs ambulances dont le millage s'est accru de 12%. Des taxis utilisant ce type de gazoline ont accusé une augmentation de 3%. Et ces résultats peuvent encore s'améliorer.

MILLAGE ACCRU DE 12%

Des épreuves très poussées sur les routes ont prouvé les avantages qu'offrent les nouvelles gazolines TOTALES White Rose. L'un d'eux est l'augmentation de la puissance du moteur—jusqu'à 5% suivant des observations faites sur tout un groupe de taxis.

ALLUMAGE PRÉMATURÉ RÉDUIT DE 70%

Les moteurs modernes à haute compression, qui exigent une gazoline à indice d'octane élevé, ont avantage à employer un carburant dont la formule contribue à réduire l'allumage prématuré. Cet état de choses ruineux peut être réduit de 70% par l'usage de la nouvelle gazoline White Rose Ultra.

DURÉE DES BOUGIES PROLONGÉE DE 145%

L'encrassement réduit des bougies dans les moteurs à haute compression améliore la combustion. Les moteurs qui exigent un haut indice d'octane auront avantage à utiliser la White Rose Ultra, étant donné qu'elle peut prolonger la durée de leurs bougies de 100 à 400% — avec une moyenne dépassant 145%.

Ce qui rend ces avantages possibles! Les nouvelles gazolines TOTALES réunissent—pour la première fois au Canada—tous les progrès importants réalisés jusqu'ici par la chimie pétrolière. Ces progrès se trouvent dans nos deux gazolines—la nouvelle White Rose régulière et la nouvelle White Rose Ultra. Et pourtant, celles-ci ne vous coûtent pas plus cher! Commencez donc—puis continuez à employer les nouvelles gazolines TOTALES. Vous comprendrez alors pourquoi **au connaisseur s'impose l'essence White Rose.**

3972

NOUVELLES GAZOLINES
TOTALES



CANADIAN OIL COMPANIES, LIMITED

Système d'assurance-santé proposé par Murdo Martin

M. Murdo Martin, PSD, de Timmins, a réclamé à la Chambre des communes un système national d'assurance-santé. Le député a déclaré, au cours du débat sur les crédits du ministère de la Santé, que l'assurance-santé ne coûterait pas plus cher que nous payons aujourd'hui pour la santé. La différence, dit-il, c'est que le coût ne serait pas gonflé artificiellement; dans notre pays, on semble répugner à faire face à une situation ou à se rendre compte de ce qu'on paye . . . Je ne sais si c'est à cause des artifices de la publicité, auxquels nous sommes exposés dès le moment où nous atteignons l'âge d'écouter la radio ou de regarder la télévision, mais nous refusons absolument de faire face à la réalité. Tant que nous parvenons à rendre les frais invisibles, nous nous imaginons que nous n'avons pas à les payer. Nous aimons à nous bercer d'illusions.

J'ai eu la chance, dit M. Martin, de lire un excellent article du docteur Leonard S. Rosenfeld, directeur exécutif adjoint de la Community Health Association, de Détroit. Il signale qu'au cours de la période de 1940 à 1958, la somme qui a été versée par l'intermédiaire des plans de paiement anticipé d'assurance-santé des ouvriers aux Etats-Unis est passée de $100 millions à quatre milliards et demi, et que la contribution de l'industrie en est rendue au point de représenter 14.7 p. 100 des salaires, soit 32c par heure-ouvrier effectuée. En même temps, nous voyons que seulement 27 p. 100 de l'argent versé au titre des soins de santé aux Etats-Unis a été versé par cette assurance, c'est-à-dire quatre milliards et demi de dollars sur un montant global, en 1957, de $15.1 milliards. On voit donc que si l'assurance était complète et que le coût soit porté de $4 milliards et demi, montant qui a été versé par l'assurance-santé, à 15.1 milliards de dollars, il n'en coûterait vraiment pas plus cher. La seule différence serait que le coût serait mis en lumière et que les gens sauraient ce qu'il en coûte à ce chapitre.

Je crois que j'ai déjà signalé dans cette Chambre—mais il vaut la peine de le répéter — une disposition du plan d'assurance-hospitalisation de l'Ontario concernant ce qu'on appelle les indigents temporaires, c'est-à-dire ceux dont les prestations d'assurance-chômage sont épuisées et qui doivent s'adresser à la municipalité pour obtenir de l'aide. La municipalité acquitte la prime de ces gens aux termes du plan d'assurance-hospitalisation de l'Ontario et, à la fin de l'année, elle en est remboursée. Cependant, ce qu'il y a d'étrange là-dedans, c'est que la municipalité n'est pas remboursée pour le montant qui a été effectivement payé, mais d'après sa population. Il peut y avoir deux villes d'une population de 10,000 habitants chacune, dont l'une compterait énormement de chômeurs, contrairement à l'autre. Cependant, toutes deux obtiennent le même remboursement en vertu du plan d'hospitalisation de l'Ontario, quel que soit le montant qu'elles ont payé.

Les syndicats ouvriers ont été parmi les premiers à s'intéresser à ce domaine. Mais, comme dans le cas de l'industrie, leur champ d'action et leurs objectifs ont été trop limités et ont été restreints à de petits groupes. Les syndicats ont toujours été portés à s'occuper de leurs membres et à dire que ce sont les seuls envers qui ils ont des obligations. Mais cela ne suffit pas dans notre pays. Il peut arriver que deux membres d'un syndicat soient voisins, mais il faut s'occuper aussi des autres voisins de ces syndiqués.

Puis, dit M. Martin, il y a un dernier groupe d'intéressés: le grand public, et c'est là que la responsabilité du gouvernement fédéral entre en jeu. En examinant les annales de notre pays, nous constatons que le rôle du gouvernement fédéral n'a jamais consisté à prendre l'initiative dans cette guerre contre la maladie. Mais qu'il a consisté plutôt à livrer un combat d'arrière-garde à tous les éléments progressistes du pays qui se sont efforcés de trouver un remède à cette grande nécessité de notre société.



PREMIERE COLLATION DE DIPLOMES — L'école Notre-Dame-du-Bon-Conseil, dirigée par les RR. SS. Ste-Marie-de-Namur, a décerné des diplômes à sept finissantes. C'est la première graduation de cette institution. De gauche à droite: Mlles Murielle Daoust, Claudette Lafontaine, Andrée Mulligan, Gilberthe Campeau, Suzanne Michel, Murielle Legault, Pauline Gervais.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Peter Keon

PEMBROKE (DNC) — Mardi matin a eu lieu en la Cathédrale, le service de M. Peter Keon. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Né à Sheenboro, Qué., le défunt est décédé samedi à Guelph, Ont., à l'âge de 61 ans. Il était le fils de M. et Mme Mathias Keon, décédés. Le défunt demeurait à Pembroke depuis onze ans, et auparavant il avait demeuré à Campbell's Bay, Qué., pendant quelques années, alors qu'il était propriétaire du "Ottawa House". Son beau-père, M. Thomas McCool, est décédé le 9 juin dernier.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse, née Irene McCool; un fils, Thomas, instituteur à Almonte; trois filles, Mme C.J. Richard, de Bathurst, N.-B., et Mlles Marie et Margaret, toutes deux à la maison. M. Kenneth Keon, de Toronto, M. James Keon, de Owen Sound, et Mathias Keon, de Saskatoon, Sask., et Mme W. Gleenson, de Sheenboro, sont frères et soeur du défunt.

Il succombe à ses blessures

BROCKVILLE (Spéciale) — M. Ernest Griggs, des environs de Mallorytown, est décédé jeudi dans un hôpital, à l'âge de 64 ans, des suites des blessures qu'il avait subies le 16 juin, alors qu'il avait été piétiné sur sa ferme par un cheval. Il n'avait acheté ce cheval que 12 heures avant le malencontreux accident.

La mort de M. MacKey est jugée accidentelle

Un jury du coroner, siégeant en Cour de comté jeudi soir, a trouvé que M. Robert Borden MacKey, 49 ans, 459, rue Nepean, Ottawa, est mort noyé dans son auto au fond de l'eau à Burritt's Rapids, à environ 15 milles d'Ottawa, non loin de Kemptville, le 29 mai dernier. La mort a donc été accidentelle.

On se souvient qu'on avait retrouvé l'auto submergée dans environ 10 pieds d'eau. Apparemment, MacKey avait perdu la maîtrise du volant alors qu'il circulait sur la route 16 à environ 7 milles au nord de Burritt's Rapids. Le jury du coroner n'a pu déterminer avec exactitude la cause de l'accident, mais selon les expertises médicales, il était plus que probable que Mackey était en état d'ébriété.

Le jury, composé de cinq hommes, a également préconisé qu'on érige des affiches de danger à cet endroit vu la proximité de l'eau.

Six personnes ont témoigné à l'enquête que présidait le Dr R.A. Dowd, coroner. La Couronne était représentée par Me John Cassells, procureur adjoint.

Nelms se propose de jumeler Ottawa et Moscou

CORNWALL (PC)—Le maire de la capitale canadienne, M. George Nelms, a fait savoir hier qu'il demandera à son Conseil municipal d'étudier la possibilité de jumeler les villes d'Ottawa et de Moscou sur une base d'amitié.

Visitant hier la Voie maritime du Saint-Laurent en compagnie du maire de Moscou, M. Bobrovnikov, M. Nelms a signalé qu'il voulait d'abord visiter la capitale russe afin de voir si elle est digne d'être jumelée avec la ville d'Ottawa.

M. Nelms a ajouté qu'il avait été invité à se rendre en septembre dans la capitale soviétique et qu'il acceptera probablement l'invitation.

Le maire de Moscou et huit autres Russes ont visité la Voie maritime alors qu'ils s'en allaient à Toronto.

DÉCÈS

BELISLE, Emilien — A Papineauville, le mercredi 22 juin 1960, est décédé à l'âge de 84 ans, Emilien Bélisle, époux d'Alice Martel. La dépouille mortelle repose aux salons Whissell et Gourd, de Papineauville, d'où partira le cortège funèbre le samedi 25 juin à 11 h. 55 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 12 h. (midi). Inhumation au cimetière paroissial. 70-147

BIGRAS, Mme Wilfrid — Dans un hôpital local, le mercredi 22 juin 1960, est décédée à l'âge de 57 ans, Mathilda Sabourin, épouse de Wilfrid Bigras. Funérailles le lundi 27 juin; départ des salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, à 7 h. 45 a.m. pour service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 70-148

GALIPEAU, Thuribe — A sa résidence, le mercredi 22 juin 1960, est décédé à l'âge de 80 ans, Thuribe Galipeau, époux de feu Emma Lafortune. Funérailles le samedi 25 juin; départ des salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 70-147

LAVIGNE, Georges-E. — Dans un hôpital local, le vendredi 24 juin 1960, est décédé Georges Lavigne, fils de feu Onésime Lavigne et de feu Bridgit Murray, à l'âge de 62 ans. Funérailles le lundi 27 juin; départ des salons Emond, rue Bancroft, Aylmer, à 7 h. 55 a.m. pour service en l'église St. Marc, d'Aylmer à 8 heures. Inhumation au cimetière St-Paul. 70-148

PERIARD, Paul — A Montebello, le jeudi 23 juin 1960, est décédé Paul Périard, époux de Pierrette Charlebois, à l'âge de 32 ans. La dépouille mortelle repose à sa résidence à Montebello; départ du cortège funèbre le lundi 27 juin à 9 h. 45 a.m. pour service à 10 heures en l'église de Montebello. Inhumation au cimetière paroissial. — Direction: Roger Champagne, de Montebello. 70-148

PAGEAU, Mme Albert — Dans un hôpital local, le vendredi 24 juin 1960, est décédée Valentine Bougie, à l'âge de 46 ans, épouse d'Albert Pageau. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Funérailles le lundi 27 juin; départ du cortège à 8 h. 15 a.m. pour service à 8 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière paroissial de Bourget. 70-148

RYAN, John C. — Dans un hôpital local, le mercredi 22 juin 1960, est décédé John C. Ryan, époux bien-aimé de Maria (Mila) Callaghan, demeurant à Rockland, Ont., à l'âge de 76 ans. Funérailles le samedi 25 juin; départ à 9 h. 45 a.m. des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour l'église Ste-Trinité de Rockland où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-147

ST-AMAND, Mme Malvina — A St-Eugène, Ont., le mercredi 22 juin 1960, est décédée à l'âge de 81 ans, Malvina Sauvé, épouse de feu Jules St-Amand. Départ de la résidence de M. Paul-Emile Ranger, de St-Eugène, le samedi 25 juin à 9 h. 15 a.m. pour service en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau, Ont., à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: salons Wilfrid Lavoie, St-Eugène, Ont. 70-147

ST-JEAN, Noël — Dans un hôpital local, le mercredi 22 juin 1960, est décédé à l'âge de 77 ans, Noël St-Jean. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 30 a.m. le samedi 25 juin pour l'église St-François-de-Sales où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-147

AVIS LEGAL

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REPARATIONS GENERALES AUX SURFACES DU TOIT ET TRAVAUX CONNEXES, A L'EDIFICE DU CENTRE, COLLINE DU PARLEMENT, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues au bureau du surintendant des édifices publics, chambre 43, 35, rue George, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi, le 7 juillet, 1960.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du surintendant des édifices publics, troisième étage, 35, rue George, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux publics.
W. M. Dicks
Surintendant des édifices publics.

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux

PAVAGE ET BORDURES DE TROTTOIRS

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du Bureau des commissaires, Hôtel de Ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ont., concernant la construction de revêtements d'asphalte de 3 pouces et de bordures de trottoirs sur: la ruelle Apple Tree, de la prom. Meadow à la prom. Riviera; la rue Botsford de N/L 897, 898 à l'ave Browning; la promenade Chelsea, de la rue Apple Tree à la prom. Riviera; le chemin Karen, du boul. St-Laurent à la ruelle Apple Tree; la ruelle Peach Tree, de la prom. Meadow au chemin Karen; la promenade Riviera, de la ruelle Apple Tree à la prom. Chelsea; la promenade Shelley, de Botsford au E/L 964, 968; la place Wingham, de Blasdell au N/L de la rue; Ruelle Plum Tree, de Meadow au E/L 34, 39, seront reçues par le secrétaire jusqu'à trois heures trente de l'après-midi (heure avancée de l'est) le mardi, 12 juillet 1960. On peut se procurer les plans, devis descriptif, documentation et formules de soumissions moyennant un dépôt de $25.00 en comptant ou par chèque visé, au bureau des excavations ou au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux, Hôtel de Ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

Si les documents sont retournés en bon état dans les trente (30) jours qui soivent l'ouverture des soumissions, le dépôt sera remboursé.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus base ni aucune des soumissions; dans le cas ou il n'y aurait qu'une soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier municipal.
OTTAWA, le 22 juin 1960.

Deux nouveaux professeurs à l'Université

MM. Claude Lafrenière, de Sherbrooke, un ancien de l'Université, et Frank W. Gallant, de Fredericton, N.-B., viennent d'être nommés chargés de cours à la faculté des arts et de commerce de l'Université d'Ottawa.

M. Lafrenière enseignera la comptabilité et M. Gallant l'administration d'affaires, au département du commerce. Ces nominations entrent en vigueur le 1er juillet.

En retraite

PEMBROKE (DNC) — Les membres du clergé du diocèse de Pembroke sont à faire leur retraite annuelle, cette semaine, à Ottawa, au séminaire St-Paul. Seul, M. l'abbé Harrington, vicaire à la Cathédrale est demeuré à Pembroke pour le besoin spirituel des paroissiens.

AIR CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)



Réfrigérateur-congélateur combiné Westinghouse 1960 de 12 pi. cu.

Modèle RHA 12
prix de vente 319.00

- **CONGELATEUR SEPARE DE 77 livres** — conserve les aliments sous une température en dessous de zéro. Deux plateaux à cubes de glace.
- **CLAIES PLEINE LARGEUR ET PLEINE PROFONDEUR** — aucune perte d'espace d'entreposage dont vous avez besoin.
- **HYDRATEUR PLEINE LARGEUR** — contient 2/3 d'un minot. Conserve les légumes frais, grâce à la température et l'humidité nécessaires.
- **FABRICATION DE LA MEILLEURE QUALITE** — extérieur fini émail Porcelux. Intérieur fini titane vitrifié. Garnitures de porte en vinyle durable.
- **COMPRESSEUR SILENCIEUX NOUVEAUTE** — il est étanche et huilé pour la vie, sur ressorts pour un fonctionnement silencieux.
- **GARANTIE DE 5 ANS SUR LE COMPRESSEUR** — service gratuit pendant un an.

Rayon des appareils ménagers, quatrième étage chez Freiman en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

AUCUN DEPOT REQUIS lorsque vous achetez en vertu d'un compte de crédit renouvelable *
* Copyright

AIR CLIMATISE

Freiman

EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)



achat spécial!

Cristal importé, taillé à la main

prix de vente 3.98 et 9.98

Un assortiment d'achat spécial de superbe cristal, taillé à la main, par quelques-uns des meilleurs artisans d'Europe.

Des articles qui sauront agrémenter et rehausser toute décoration domestique.

A—Vase à fleurs de 8½" de haut **3.98**
B—Plateau é bonbons et couvercle, diamètre de 6" **3.98**
C—Ensemble 3 pièces comprenant le sucrier, le crémier et le plateau **3.98**
D—Beurrier et couvercle; diamètre de 6" **3.98**
E—Vase à fleurs de 11" de haut **9.98**
F—Bol à fruits sur pied; diamètre de 11" **9.98**
G—Carafon à vin de 11' de haut **9.98**
H—Carafon à vin et 6 verres **9.98**

Rayon de la porcelaine et du cristal, troisième étage chez Freiman en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3814 A-1051

MOINS DE RISQUES

Une ouverture des enchères avec une faible qualification présente souvent moins de dangers qu'une intervention après que l'adversaire a pris action.

La main suivante fut jouée au cours du tournoi olympique alors que l'équipe Jacoby affrontait l'Angleterre. Une rentrée tardive dans les enchères jointe à une conduite habile du jeu de la part des Anglais assuraient 3 IMP à l'Angleterre.

DONNEUR: SUD

TOUS VULNERABLES

	♠ A-V-10-8-4 ♥ 8-5-4-3-2 ♦ 10 ♣ D-4 N	
♠ R-5 ♥ R-V-7 ♦ R-V-5-3 ♣ A-V-9-2	O	E ♠ D-9-7-2 ♥ 10-9-6 ♦ 7-4-2 ♣ R-7-6
	S ♠ 6-3 ♥ A-D ♦ A-D-9-8-6 ♣ 10-8-5-3	

L'Angleterre en E-O.

SUD	OUEST	NORD	EST
Rubin	Flint	Jacoby	Swimmer
passe (1)	1 trêfle	1 pique (2)	passe
2 S-A (3)	passe	passe	passe

(1) Avec une main semblable jamais je ne refuse d'ouvrir les enchères, peu importe les conditions de vulnérabilité. Tout d'abord la suite carreau est redemandable et la main comprend trois levées d'honneurs.

(2) Jacoby est certainement faible pour son intervention dans les enchères, mais détenant cinq cartes à chacune des suites majeures il craint que les adversaires recherchent une manche en sans-atout et il souhaite indiquer une entame à son partenaire si Est devient le déclarant.

(3) L'une des rares remarques que je fais à un partenaire avec qui je joue pour une première fois est: le plus possible d'éviter les sauts à sans-atout avec une main déjà passée. Par contre, je lui demanderais de ne pas refuser d'ouvrir les enchères avec un main telle que Sud.

Il est à remarquer que si Sud ouvre les enchères, il a toutes les chances d'être dégagé par les adversaires. Un contre de la part de Ouest serait compris par son partenaire comme étant un contre d'appel et Sud serait dégagé par l'intervention de Est.

Après une ouverture de Sud dans bien des cas Ouest annoncera 1 S-A et N-S seront dégagés laissant l'adversaire obtenir une marque partielle.

Entame: trois de carreau.

Jugeant que c'était là sa meilleure suite, le déclarant couvrait le dix de carreau de sa dame et revenait avec le neuf. Le simple fait que Sud avait refusé de s'attaquer aux piques était un aveu qu'il avait tout au plus deux cartes à cette suite Aussi après avoir pris le neuf de carreau de son valet, Flint changeait au roi de pique. Le Mort ayant pris de l'as revenait avec le valet de pique qui était pris par la dame. Une attaque du dix de coeur par Est en faisait sortir la dame et le roi. Ouest pouvant juger que Sud avait au départ l'as et la dame de carreau ainsi que la dame et l'as de coeur. (Si Est avait possédé l'as de coeur il aurait attaqué d'une faible carte et non de son dix.) Il devenait donc impossible que Sud ait également le roi de trêfle quand il avait refusé d'ouvrir les enchères. Avec confiance, Flint encaissait l'as de trêfle et faisait suivre le deux. Le retour d'un trêfle de la part de Est assurait deux autres levées à Ouest. Le sept de coeur était joué vers l'as du déclarant et celui-ci après avoir encaissé l'as de carreau devait céder les deux dernières levées. Sud avait obtenu une levée de sa dame de carreau et trois autres de ses as. Chute de quatre levées ou 400 points!

A l'autre table, Nord jouait le coup à 2 piques et subissait une chute de deux levées. Gain net de 3 IMP pour l'Angleterre.

Noël DUCHESNE.

GRAND RALLIEMENT PATRIOTIQUE

La St-Jean-Baptiste à

MOOSE CREEK, Ont.

de 3 h. à 10 h. 30 du soir

DIMANCHE, 26 JUIN

3.00 à 5.00—CONCERT et AMUSEMENTS (en plein air)

5.00 à 10.00—SOUPER pour tous sur le terrain. sur le terrain

8.00—DEFILE DES CHARS ALLEGORIQUES

9.00—SKETCH • FANFARE • DISCOURS

10.30—GRAND FEU D'ARTIFICE

EN FOULE A MOOSE CREEK
LE DIMANCHE 26 JUIN 1960

CHEZ IGA Freiman EN VILLE

CAFE INSTANTANE IGA
Economisez 79c
Pot de 10 on. $1.00

MELONS D'EAU ROUGES
de Floride, à trancher
Moyenne de 20 lb
Chacun 79¢

WEINERS SANS PEAU
33¢ lb

PORTEZ A VOTRE COMPTE — selon votre compte de crédit mensuel ou votre compte d'épicerie

Prix en vigueur jusqu'à 6 h. p.m. le samedi 28 juin

AIR CLIMATISE

F Freiman

EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

aubaines au sous-sol budgétaire



vêtements de nuit et lingerie

prix de vente **1.99** chacun

Un superbe assortiment de robes de nuit, de pyjamas, de pyjamas Capri, de pyjamas baby doll, de pyjamas toréador, de sauts-de-lits, de peignoirs, et de jupons, confectionnés d'adorables cotonnades sans repassage et de tricots de nylon diaphanes. Articles de première qualité, échantillons et sous-types dans le groupe. Une vaste gamme de modèles captivants ainsi que de jolies teintes. Tailles: P, M, F et SF ainsi que 32 à 42 dans l'assortiment.



achat spécial!

costumes de bain pour dames

2.99 et 3.99

Parce qu'un manufacturier solde tout son stock de fins de séries, nous sommes en mesure de vous offrir des costumes de bain, provenant de séries beaucoup plus coûteuses, à prix d'économies exceptionnelles. Vaste choix de jolis modèles et de teintes adorables, confectionnés de lastex bien moulant et de cotonnades flatteuses. Tailles: P., M., F. et 32 à 42 dans l'assortiment.

gaines et gaines-culottes de marque réputée...

Cet assortiment comprend des marques réputées telles que "Reduce-Eze", "Hip-Eze", "Etride-Eze" et bien d'autres encore; des gaines, des gaines-culottes et des corselettes présentés en une vaste gamme de modèles. Tailles: P., M., F., SF., 2SF., 3SF., 4SF. et 5 SF. Des aubaines exceptionnelles à prix si modique.

Sous-types de 2.98 à 4.98
1.99 Ch.

cardigans de gros tricot pour dames

Des cardigans de gros tricot 100% orlon et une gamme de jolis modèles et teintes. Idéals pour les soirées fraîches d'été. Tailles 14 à 20 dans l'assortiment.

Prix de vente:
3.33 Chacun

achat spécial!

complets d'été pour hommes

prix de vente **19.95**



Des complets de cordé de coton sans repassage, de confection experte et au modèle à trois boutons en vogue. Pantalons à faux plis et à glissière. Frais et confortables par les jours chauds et humides. Gris pâle ou gris bleu pâle; grandeurs: 36 à 44 dans l'assortiment.

Pantalons supplémentaires offerts à **4.99** chacun

achat spécial!

vêtements sport

prix de vente **79c-99c-1.49**

Chemises T pour garçonnets — Un assortiment spécial de chemises T à manches courtes et à encolure marine, confectionnées de cotonnades de lavage et d'entretien faciles. Vaste assortiment de rayures et de motifs; grandeurs 3 à 6 ans. **Spécial** ..... **79¢**

Blouses pour fillettes — Voici des blouses sans manches, de coton de qualité à motifs fleuris et à rayures aux teintes diverses. Grandeurs: 8 à 14. **Spécial** ..... **99¢**

Vêtements de jeux pour garçonnets et fillettes — Cet assortiment comprend des pantalons à ceinture élastique, des culottes-vélo, des shorts pour garçonnets, des complets de coton pour garçonnets, des maillots de bain pour garçonnets, des chemises pour garçonnets, des costumes de jeux pour tout-petits, des barboteuses et bien d'autres articles trop nombreux pour que nous puissions les énumérer tous. **Au prix spécial de** ..... **99¢**

Ensembles de blouse et short pour fillettes— Shorts, genre boxeur, à ceinture élastique au dos et blouse sans manches à garnitures contrastantes. Turquoise, rouge ou jaune, grandeurs 8 à 14 ans. **Spécial** **1.49**



achat spécial!

sandales d'été pour enfants



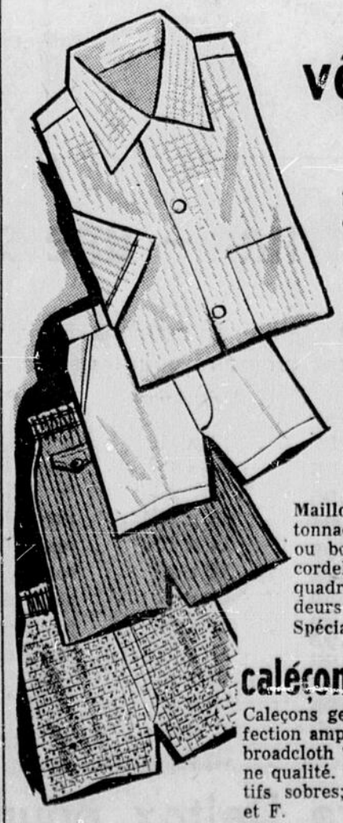
prix de vente **1.99** la paire

Des sandales d'été, de cuir souple et confortable à empeigne ajourée et à courroie ajustable. Semelles synthétiques, talons compensés et courroie à la cheville. Blanc, tan Panama ou rouge. Petites pointures 5 à grandes pointures 3.

achat spécial!

vêtements sport pour hommes

prix de vente **1.99** ch.



Chemises sport — Confection de cotonnades à tissage aéré, en blanc "Sanforized". Manches courtes et collet bien seyant. Grandeurs: P., M., F. et SF. dans l'assortiment. **Spécial à, chacune** **1.99**

Shorts de camping — Shorts de coton lustré à ceinture élastique, devant à faux-plis, 4 poches et fermeture à glissière. Fauve, blanc ou gris; grandeurs: P., M. et F. dans l'assortiment. **Spécial, chacun** **1.99**

Maillots de bain — Maillots de bain de cotonnades imprimées ou de lastex, genre jockey ou boxeur. Protecteur de tricot, ceinture à cordelière et poche à clés. Teintes unies et quadrillés fauve, blanc, noir ou rouge. Grandeurs: P., M. et F. dans l'assortiment. **Spécial à, chacun** **1.99**

caleçons boxeur pour hommes

Caleçons genre boxeur, de confection ample à siège ballon, en broadcloth "Sanforized" de bonne qualité. Teintes unies et motifs sobres; grandeurs: P., M. et F.

Prix de vente: **79c** Ch.

achat spécial!

chemises sport et pantalons pour garçons



Chemises.
Prix de vente: Ch. **88¢**

Pantalons
Prix de vente: Ch. **1.99**

Chemises de coton "Sanforized"; confection soignée, fermeture à glissière et bas de pantalons. Gris, beige ou noir; grandeurs 6 à 16 dans l'assortiment. Spécial **1.99** ch. Pantalons de cordé Bedford "Sanforized" de confection soignée; braguette à glissière et bas de pantalon. Gris, beige ou noir. Grandeurs 6 à 16 dans l'assortiment. **Spécial, la paire** **1.99**

achat spécial!

robes

Prix de vente:

4.99



Une gamme de robes pimpantes d'été confectionnées de cotonnades sans repassage, de cotonnades satinées et de cotonnades gaufrées. Sans manches, à manches courtes et à manches capes; jupes fourreaux ou à grande ampleur et encolures échancrées flatteuses, tailleurs et en V. Gamme de jolis motifs imprimés et de teintes pastelles estivales du tout dernier cri. Tailles: 10 à 20 et 16½ à 24½ dans l'assortiment

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en vilel. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussé.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

AIR CLIMATISE

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

- *Plus vaste choix*
- *Meilleures aubaines*
- *Stationnement plus facile*

P

STATIONNEZ SANS ENNUIS AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN EN VILLE . . . TUNNEL CLIMATISE PERMETTANT AUX CLIENTS DE SE RENDRE DIRECTEMENT AU MAGASIN



achat spécial!

chemises d'été à manches courtes

pour hommes

prix de vente

2.99

Un tissu confortable du genre linon, fabriqué de coton sans repassage et d'entretien facile. Un modèle pour votre confort estival; manches courtes, collet deux façons à porter comme chemise de toilette ou chemise sport. Blanc étincelant; grandeurs: petites, moyennes et fortes.

Mercerie pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



achat spécial!

vêtements de jeux en coton

pour dames

1er groupe Prix de vente, ch. **1.99**

2ème groupe Prix de vente, ch. **2.99**

PREMIER GROUPE:
Des shorts courts et confortables pour l'été; confection de cordé de coton ou de tartans Dan River; aussi, blouses de coton imprimé aux divers modèles tailleurs. **Spécial: Chacun** **1.99**

DEUXIEME GROUPE:
Shorts Jamaïque, pantalons fuselés, culottes-vélo et blouses de canevas, de cordé de cordon et de tartans Dan River. **Spécial: Chacun** **2.99**

Présentés aux teintes estompées et dernier cri de bleu grès, vert grès ou mastic.
Tailles: 10 à 18 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

achat spécial!

pantalons tropicaux

sans repassage
pour hommes

prix de vente **9.95** ch.

Confection de mélange de dacron, rayonne et viscose de qualité supérieure. Un tissu léger et confortable par les jours chauds d'été. Séchage éclair, ne requiert que peu ou aucun repassage. Confection experte; faux-plis ou devants unis, briguette à glissière. Brun moyen, sable, bleu, gris ou olive; grandeurs: 29 à 40 dans l'assortiment.

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



achat spécial!

sandales pour enfants

Prix de vente: la paire **2.99**

Des sandales de qualité supérieure offrant un support ferme aux pieds en croissance. Fabrication soignée sur des formes précises; semelles de caoutchouc-mousse et empeigne de cuir souple. Sandales à deux courroies, rouge, brun ou gris fumée; pointures 4 (petites) à 3 (grandes). Idéals pour tout l'été.

Rayon de la chaussure pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

achat spécial!

vêtements de nuit

pour dames

rég. 5.98 et 6.98 **4.99** chacun

Robes de nuit à mi-jambe et pyjamas Capri de blendene confortable, ce tissu merveilleux ne requérant aucun repassage. Une gamme de modèle au choix; de délicats motifs imprimés ou de jolies teintes pastelles. Tailles: petites, moyennes et fortes dans l'assortiment. Des vêtements frais et confortables pour les chaudes nuits d'été.

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée



aubaine!

vente de chapeaux d'été

ord 5.00 à 12.95

3.33

Des chapeaux légers de paille et de tissus d'été et des modèles pour plaire à toutes les dames, depuis les petits modèles à calotte seyante jusqu'aux modèles rabattus sur le côté ou à large bord. Un surplus du manufacturier, des échantillons de salles de montre ainsi que des rabais de nos rayons de chapeaux plus coûteux. Blanc, beige, noir et diverses teintes estivales. Profitez du meilleur choix en magasinant tôt.

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

solde d'un importateur!

en plein coeur de la saison

1,000 sacs à mains en paille

rég. 2.98 **1.99**

Les plus nouveaux modèles de la saison sont compris dans ce groupe: modèles unis, nouvauté recouverts de vinyle, à broderie, genre seau, porte-manteau, fourre-tout, et nombre d'autres trop nombreux pour les mentionner ici. Blanc et teinte naturelle dans le groupe.

rég. 3.98 **2.99**

Pailles rugueuses, genre nouveaué recouverts de vinyle, paille neutre légère, dans les formes et les txtures les plus rcherchées cette saison, richement finis dans tous ls détails. Blanc et naturel seulement.

Sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

notre vente de

robes pour dames

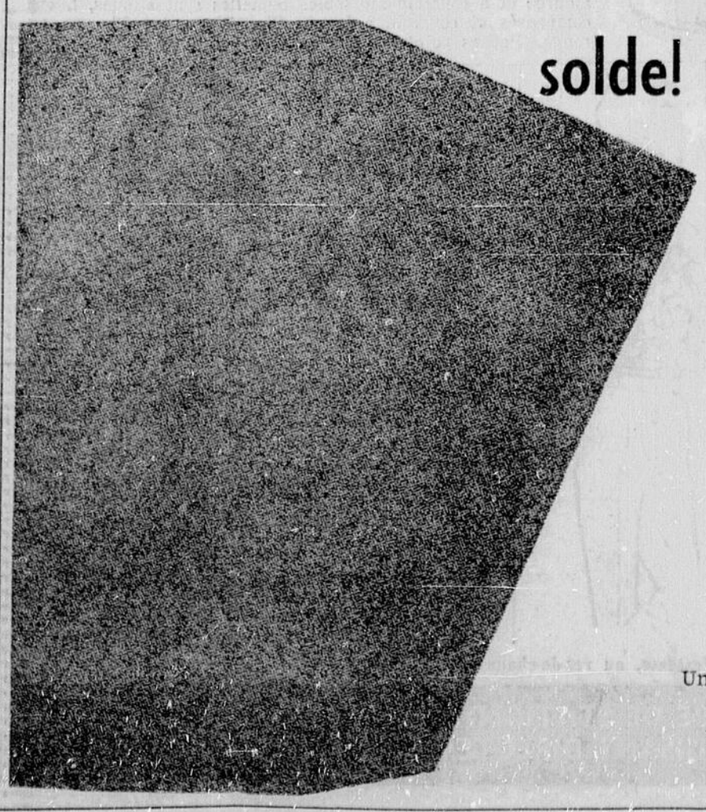
se poursuit

ordinairement 8.98 à 14.98

6.99

Un assortiment complet de robes d'été provenant des meilleures manufactures. Tailles cadettes, petites, jeunes filles, demi-tailles. Au choix: chemisiers ou robes-soleil à jupe fourreau ou à jupe très ample. Mélanges d'arnel et coton, cotonnades sans repassage, rayonne similitoile; motifs imprimés, teintes unies et motifs tissés. Noir, bleu, beige, rose, jaune, lilas ou marine; tailles 7 à 17, 10 à 18 et 16½ à 24½ dans l'assortiment.

Rayon des robes budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



solde! carpettes de laine et trilan — une seule de chaque genre

Des tapis de trilan et de laine durable, de première qualité, en coupons aux dimensions de pièce et à modèles uniques; des rabais de notre assortiment ordinaire pour les solder rapidement !

Dimensions	Teintes	Genre	Prix de vente	Dimensions	Teintes	Genre	Prix de vente
9' x 5'9"	cannelle	Ecorce	29.95	12' x 11'	beige	Tweed	107.95
12' x 6'	or	Ecorce	39.95	15' x 7'	vert	Frise de Wilton de luxe	112.95
12' x 5'8"	cannelle	Super Highlow	39.95				
9' x 12'	brun	Rayé, moderne	59.95	12' x 11'4"	turquoise	Super Highlow	114.95
9' x 12'	cannelle	Frise de Wilton	59.95	12' x 12'6"	rose	Super Highlow	118.95
12' x 6'	champignon	Frise de Wilton	59.95	12' x 15'	rose	Frise de Wilton	129.95
12' x 7'6"	beige	Frise de Wilton	79.95	12' x 12'	champignon	Frise de Wilton	129.95
9' x 12'	or	Wilton sculpté	89.95	12' x 15	parchemin	Frise de Wilton	99.95
9' x 12'	beige	Wilton sculpté	89.95	12' x 11'5"	rouge et gris	Tissé Wilton	129.95
12' x 7'6"	vert	Frise de Wilton	89.95	12' x 12'	épices	Tissé Wilton	129.95
9' x 15'	cannelle	Frise de Wilton	89.95	12' x 22'	beige	Ecorce	169.95
9' x 10'	épices	Tweed foambae	89.95	12' x 18'	beige	Super Trilan	171.95
12' x 10'6"	vert	Tweed	89.95				

Rayon des tapis, quatrième étage chez Freiman, en ville. — Assortiment représentatif au sous-sol du Freiman-Westgate.

Tapis de fibre Deltox pour l'été

Un tapis étudié pour résister aux abus . . . dans la salle de jeux . . . dans le solarium . . . ou au chalet . . . et des teintes qui conviennent à votre foyer.

Dimensions: 9' x 4' à 9' x 5', en vert, beige ou gris. **4.95**

Dimensions: 9' x 12', en vert ou gris. **17.95**

Rayon des tapis, quatrième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.